Demain: ensoleillé
(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition

53e ANNEE — No 85 | OTTAWA, SAMEDI, 10 AVRIL 1965 | LE NUMERO: 10 cents | Quatre-vingt-quatorze pages

EXPLOITATION DE JEUNES QUEBECOISES — Lise Dulude, âgée de 24 ans, de Montréal, est l'une des nombreuses Québécoises qui ont accepté d'aller vivre dans des familles de Toronto, à titre "d'aides maternelles", sous l'égide de "Visites interprovinciales". Une fois dans la Ville-Reine, Mlle Dulude a constaté que son rôle ne se limitait plus à celui "d'aide maternelle" mais qu'on s'attendait à ce qu'elle devienne la bonne de la maison tout simplement. Le journaliste du "Droit", Marcel Desjardins, est allé à Toronto pour interviewer des jeunes Québécoises de "Visites interprovinciales". (Voir reportage en page 7). (Photo Champlain Marcil)

A la base de Danang

2,800 fusiliers marins de plus au Sud-Vietnam

SAIGON (AFP)—Pour la première fois, des Mig vraisemblablement chinois ont attaqué des chasseurs à réaction américains au large de l'île de Haï-Nan. Un nouveau et important pas dans l'escalade a été franchi. Ce fait retient d'autant plus l'attention qu'il intervient 48 heures environ après le discours du président Johnson.

Après la "pause" de ces jours derniers dans les bombardements contre le Nord-Vietnam, trois ponts nord-vietnamiens ont encore été attaqués et pratiquement détruits par l'aviation américaine autour de Vinh. Soixante - dix chasseurs-bombardiers escortés par 30 chasseurs F-100 ont déversé 145 tonnes de mombes sur les objectifs.

En même temps que les raids reprenaient, on annonçait officiellement le débarquement imminent de 2,800 fusiliers marins américains qui renforceront le potentiel de défense de la base aérienne de Danang et de la région de Hue au Centre-Vietnam, et l'arrivée à la fin de la semaine d'une escadrille de chasseurs à réaction américains "Phantom".

Bilans

Selon l'agence Chine Nouvelle de Hanoï, huit avions américains auraient été abattus aujourd'hui au-dessus du Vietnam du Nord et de nombreux autres endommagés par la défense anti-aérienne de la province de Ghe An.

A Saigon était publié jeudi soir le bilan, selon une source vietnamienne, de l'importante opération déclenchée dans la nuit de mercredi à jeudi au nord-ouest de Qui Nhon au Centre-Vietnam: 237 Vietcong tués et 4 tués du côté gouverne mental. Au cours d'une deuxième opération déclenchée dans la même nuit à 15 milles au nord-ouest de Qui Nhon, 27 Vietcong ont été tués et deux du côté gouvernemental.

Terroristes condamnés

Le jeune terroriste Nguyen Van-Haï, impliqué dans l'attentat du 30 mars contre l'ambassade américaine, qui a fait 21 morts et 190 blessés a été condamné à mort par le tribunal militaire spécial de Saigon. Do Ngoc Chanh, son complice, a été condamné à cinq ans de travaux forcés. Nguyen Van Haï a annoncé qu'il allait demander la grâce du chef de l'Etat.

Dans les milieux de la présidence, on laisse entendre que l'attitude très digne du jeune terroriste au cours de son procès et le fait qu'il a avoué ne pourront qu'amener le chef de l'Etat à prendre à son égard une "mesure humanitaire".

Réactions-discours

Le discours du président Johnson a été très favorablement commenté par le chef du gouvernement vietnamien. Le Dr Quat a déclaré à propos de la déclaration du président relative aux "discussions sans conditions préalables":

"Je suis persuadé que le président des Etats-Unis a voulu seulement indiquer que son pays ne pose aucune condition préalable dans ses efforts pour mettre un terme à l'agression communiste contre le sud", mais les observateurs relèvent que les paroles du président américain ont provoqué quelque inquiétude dans certains milieux nationalistes de Saigon.

Malaise

Sur le plan intérieur, on note un grave malaise depuis jeudi soir, lorsque les officiers de la marine s'en sont pris à leur commandant, le vice - amiral Chun Tan Cang. Celui-ci, ainsi que le général Phan Van Dong, ancien gouverneur militaire de Saigon, auraient été relevés de leurs fonctions. Un journal vietnamien a annoncé cette nouvelle vendredi matin mais aucune confirmation officielle n'a pu être obtenue.

Des rumeurs circulent avec insistance à Saigon concernant la possibilité de nouveau règlement de comptes entre officiers généraux vietnamiens. Si ceux-ci éclataient au grand jour, ils pourraient avoir, dit-on dans la capitale, de graves conséquences pour le gouvernement du Dr Quat étant donné que le conseil des forces armées est en fait l'organisation qui détient le pouvoir suprême à Saigon.

L'autoroute à Helmstedt fermée en fin de semaine

PC, selon PA

BERLIN — Les communistes ont fermé l'autoroute reliant Berlin Ouest à l'Allemagne de l'Ouest, de nouveau, vendredi soir, et bloqué la circulation au moyen de forts convois militaires sur cette artère de 110 milles indispensable à Berlin Ouest.

Les automobilistes qui s'amenèrent à l'extrémité ouest-allemande de la route qui franchit le territoire est - allemand à Helmstedt ont dit avoir rencontré un grand nombre de chars d'assaut et des camions chargés de fantassins russes ou est-allemands qui se dirigeaient vers l'est.

Les communistes ont fait savoir que l'autobahn par laquelle passent les camions chargés de vivres et d'autres marchandises en direction de Berlin Ouest, serait fermée jusqu'à la fin, dimanche, des manoeuvres militaires russes et est-allemandes.

Toute la matinée, toutefois, l'autobahn resta ouverte pour la première fois depuis lundi. Ce fait ainsi que l'absence des réactés qui déchiraient l'air dans les trois corridors aériens occidentaux menant à Berlin Ouest pour la première fois depuis mercredi, ont fait dire à un diplomate occidental qu'il croyait finie la série des mesures vexatoires prises par les Russes.

Accalmie

Ces harcèlements ont atteint leur paroxysme mercredi au moment où la Chambre basse du parlement ouest-allemand se réunit à Berlin Ouest en dépit des objections des communistes.

Un porte-parole américain a déclaré qu'à sa connaissance aucun trafic militaire américain n'avait emprunté l'autoroute lorsque les barrières furent abaissées à 6 heures du soir vendredi.

Des voyageurs ont rapporté, cependant, qu'une auto appartenant à la mission de liaison militaire américaine accréditée auprès de l'armée soviétique avait été retenue temporairement à Magdebourg, à peu près à mi-chemin entre Helmstedt et Berlin Ouest.

Un porte-parole occidental a déclaré que les autorités soviétiques avaient averti les puissances occidentales de Berlin Ouest que les restrictions dans les corridors aériens central et sud seraient levées à minuit vendredi soir.

Ukases

Les restrictions dans le corridor nord furent contremandées jeudi.

Les Russes ont informé les alliés occidentaux, lundi, que les avions occidentaux ne pouvaient voler à certaines altitudes parce que des avions russes y passeraient. Les puissances occidentales ont rejeté ces restrictions et leurs avions ont continué de suivre les routes habituelles sans incident si certains d'entre eux ont été frôlés par les avions de combat russes à des vitesses supersoniques étourdissantes.

Un diplomate occidental annonce que les puissances occupantes occidentales ne permettront plus la tenue de séances plénières du parlement ouest-allemand à Berlin Ouest. Par suite des pressions occidentales, le Bundesrat, ou Chambre haute, a renoncé à son intention de se réunir à Berlin Ouest le 30 avril.

Les communistes prétendent que Berlin Ouest n'appartient pas à l'Allemagne de l'Ouest et que son parlement n'avait pas d'affaire à se réunir dans cette ville. Cette thèse est désavouée par les alliés occidentaux qui ont permis au Bundestag d'y tenir sa première session en sept ans. Le diplomate a déclaré que les Alliés avaient cédé devant les pressions ouest-allemandes, à contre-coeur.

Représailles

Il ajouta qu'ils avaient été surpris de la réaction communiste, tout spécialement du fracas mené par les réactés au-dessus de Berlin Ouest, mercredi.

"Nous nous attendions à un énorme barrage de propagande mais à aucune réaction physique," dit-il.

Avant la fermeture de l'autobahn, les gardes communistes ont continué de ralentir délibérément, le trafic aux points de contrôle.

A Helmstedt, s'alignait une file de camions de pas moins de cinq milles de long. Des conducteurs de camions ont dû attendre jusqu'à 24 heures. A Lauenburg, extrémité ouest de la route secondaire reliant Berlin Ouest à Hambourg, Allemagne de l'Ouest, le temps que durent attendre les camions fut en moyenne de 50 heures.

Le gouvernement fédéral survit par treize voix à la motion de censure

par Marcel PEPIN

Le gouvernement Pearson a survécu par 13 voix à la motion de censure déposée contre lui par le chef de l'Opposition, à la suite du discours du Trône. M. Diefenbaker accusait le Premier ministre de n'avoir pas pris les mesures nécessaires pour protéger la moralité au sein du gouvernement.

Tous les partis d'Opposition ont voté contre le gouvernement ce qui donna un résultat de 106 à 93. Grâce à de nombreuses absences (les conservateurs n'étaient que 66 sur un total possible de 94) le gouvernement a pu s'en tirer à bon compte.

Dix néo-démocrates (sur 18), 6 créditistes thompsonnistes (sur 9), 11 députés du Ralliement (sur 13) ont voté avec les 66 conservateurs; tous les autres étaient absents.

MM. Rémi Paul et Léon Balcer, tous deux indépendants, ont voté avec le gouvernement. M. Balcer a été applaudi ironiquement par ses anciens collègues conservateurs, certains allant même jusqu'à lui lancer des invectives, difficilement intelligibles du haut des tribunes.

Le célèbre joueur de hockey Red Kelly, des Leafs de Toronto, a été chaleureusement applaudi, vraisemblablement à cause des deux buts qu'il a enregistrés jeudi contre le club Canadien de Montréal.

Ce mouvement unanime des députés faisait une diversion heureuse au climat d'attente qui régnait aux Communes.

En réalité, le gouvernement n'a pas craint un instant la défaite, les partis d'Opposition ayant été plutôt tendres dans leurs critiques au cours du débat sur le discours du Trône. Et voilà une autre épreuve de passée, et non la moindre, pour un gouvernement qui commence à se spécialiser dans la riposte aux attaques de toutes parts.

On prévoit trois autres motions de censure avant la fin du débat

Les scrutins pris hier après-midi furent dénués du caractère dramatique que prirent ceux du passé. Le seul incident se produisit lorsque tous les députés applaudirent le député libéral Leonard (Red) Kelly lorsqu'il se leva pour voter. Les deux buts qu'il marqua jeudi soir permirent aux Maple Leafs de Toronto d'établir l'égalité avec les Canadiens de Montréal dans la série éliminatoire pour la coupe Stanley grâce à un pointage de 4 à 2.

L'amendement créditiste proposait que la Banque du Canada dispense gratuitement ses capitaux. L'amendement conservateur reprochait au gouvernement d'avoir négligé d'amender ses voies à la lumière des récentes allégations de scandale.

Votèrent en faveur de la motion conservatrice: 66 conservateurs, 11 créditistes, 10 néo-démocrates et six membres du ralliement du crédit social.

La position des partis à la Chambre des Communes est la suivante: libéraux, 129; conservateurs, 94; néo-démocrates, 18; créditistes, 13; ralliement du crédit social, neuf; indépendants, deux.

Avant que prennent fin les huit jours fixés au débat sur le discours du trône, jeudi prochain, il se peut que trois autres motions de censure soient proposées.

Traquenards

Les partis de l'Opposition pourront présenter deux autres amendements la semaine prochaine. La motion proposant l'adoption de l'adresse en réponse au discours du trône constitue également une vote de confiance ou de censure.

La défaite du gouvernement à l'un ou l'autre de ces scrutins l'obligerait à dissoudre le Parlement et à tenir une élection générale.

Avant les deux derniers votes, M. Max Saltsman, NPD-Waterloo-Sud, a critiqué la pénurie des moyens dont dispose le ministère du Travail pour recueillir des informations dignes de foi et récentes sur le marché de la main-d'oeuvre ouvrière.

Dans le premier discours qu'il prononçait depuis son élection, il exposa les théories de son parti concernant l'amélioration de l'emploi de la main-d'oeuvre et la protection des ouvriers contre les dislocations auxquelles ils sont exposés par suite de l'automation.

Nul programme ouvrier ne saurait fonctionner comme il faut sans informations précises au sujet des changements susceptibles de se produire sur le marché ouvrier. Et pourtant le Service de placement national, qui devrait posséder cette information, n'a qu'un poste d'économiste à offrir et ce poste est resté vacant pendant cinq des huit dernières années à cause du mince traitement offert.

Responsable

M. Saltsman estime que le programme du ministère concernant l'effectif ouvrier a grandement besoin de coordination. Il est réparti entre plusieurs branches et organismes.

Quant à l'automation, il appartient au gouvernement d'amortir les contrecoups qu'elle pourrait avoir sur les ouvriers. Un travailleur, dit-il, produit le mieux lorsqu'il ne craint pas pour l'avenir.

M. Albert Béchard, L—Bonaventure, opine que le gouvernement devrait élargir ses critères pour la détermination des régions déprimées afin d'encourager des industries à s'installer dans la péninsule de Gaspé.

Il faudrait tenir compte de la main-d'oeuvre disponible et du bon marché du transport maritime ainsi que du chômage dans le choix des régions ayant droit à des incitations fiscales spéciales.

Des aéroports

Les municipalités de la Gaspésie, dit-il, ne peuvent se payer le luxe d'aménager et d'entretenir les aéroports nécessaires pour activer le tourisme et l'industrie. Le gouvernement fédéral devrait prendre à sa charge le coût total de l'aménagement et de l'entretien d'aéroports à Carleton, Bonaventure et autres villes de la Gaspésie.

M. Fred Stenson, PC—Peterborough, croit que l'industrie canadienne va être lésée par le traité de libre-échange conclu avec les Etats-Unis concernant le commerce automobile.

Il demande pourquoi le ministre de l'Industrie a embarqué le Canada dans cette affaire lorsque le gouvernement américain ne l'a pas encore approuvée.

La plupart des fabricants canadiens de pièces de rechange déplorent l'accord, dit-il, et le gouvernement n'a rien fait pour leur venir en aide. Un grand nombre de manufacturiers auront peut-être à fermer boutique."

Le Fianna Fail reporté au pouvoir à Dublin

DUBLIN (Reuter)—Le parti Fianna Fail de M. Sean Lemass a été reporté au pouvoir hier alors qu'il avait un nombre minoritaire de députés élus à la Chambre basse iralndaise, la Dail.

M. Lemass est celui auquel on attribue généralement l'industrialisation de l'Irlande. Son père était chapelier.

Le parti Fianna Fail occupait 70 sièges sur les 143 de la Chambre qui a été dissoute. Le compte final de l'élection générale de mercredi lui donne 72 sièges.

Pour leur part, le parti de l'Opposition, Fine Gael, avait obtenu 46 sièges, soit deux de moins qu'auparavant, et le parti travailliste avec 21 sièges, en avait deux de plus. Quatre candidats indépendants avaient été le choix du peuple; il y avait sept indépendants dans l'ancienne Chambre.

M. Lemass lui-même a remporté une victoire facile dans son propre comté de Dublin-Centre-Sud. Il a obtenu 5,000 de plus que son plus proche rival.

Selon les premiers rapports, environ 75 pour cent des électeurs se sont présentés aux urnes. Les principaux points discutés au cours de la campagne électorale ont été l'emploi, les salaires, les prix de la nourriture et les bénéfices sociaux.

Dans le St-Laurent

Deux cargos en flammes

MONTREAL (PC) — Deux cargos sont en flammes sur le lac Saint-Pierre en face de Yamachiche après être entrés en collision vers 6 h. 40 ce matin.

Il s'agit du cargo danois Hermes qui venait de Sorel et du cargo allemand Transatlantique qui se rendait de Trois-Rivières à Montréal.

Des matelots auraient sauté à l'eau pour échapper aux flammes.

Le navire libanais Lydia qui a été le premier arrivé sur le lieu de la collision, a lancé des appels au secours au port de Montréal pour obtenir l'aide de bateaux-pompes afin d'éteindre les flammes.

On signale par ailleurs, que le pétrolier Torre Knudsen qui jauge 11,000 tonneaux, s'est échoué sur un haut-fond près de Saint-Augustin de Portneuf, en amont de Québec.

DANS NOS PAGES

Annonces classées	33 à 36
Bridge	9
Carnet mondain	8
Editorial	6
Finance	19
Horoscope	37
Hull	20-22
Littéraire	15
Monde des jeunes	10
Nécrologie	36
Vie artistique	16, 17
Sports	23-24-25-26
Votre monde Mmes	8-9

Les E.-U. prêts à fournir des armes à l'Etat d'Israël

TEL AVIV (AFP)—"Nous ne sortirons pas les mains vides de nos conversations avec les Américains," a déclaré hier le président du Conseil israélien, M. Levy Eskhol, commentant les informations selon lesquelles les Etats-Unis seraient prêts à fournir des armes à Israël et confirmant ainsi indirectement ces informations.

Le président Eskhol, qui parlait devant un groupe de journalistes israéliens, n'a pas révélé la nature des armes qui seraient livrées à son pays, mais il a cependant indiqué: "Nos conversations avec les dirigeants des grandes puissances amies ont atteint un stade tel que désormais ils reconnaissent tous la nécessité pour notre pays d'être armé et de posséder une solide force de dissuasion. Aucune condition n'a été attachée à cette fourniture d'armes par les Etats-Unis, a dit le président du Conseil israélien.

M. Levy Eskhol a d'autre part évoqué les dernières déclarations de M. Habib Bourguiba, chef de l'Etat tunisien au sujet d'une solution pacifique du conflit israélo-arabe. Ces déclarations, a-t-il affirmé, sont attentivement étudiées mais toute "réaction hâtive ne pourrait qu'affaiblir les chances d'un éventuel rapprochement". "En tout cas Israël est prêt à toute conversation de paix avec les Etats arabes."

Le président du Conseil israélien a enfin indiqué que depuis le départ de M. Khrouchtchev, les relations entre l'URSS et son pays étaient devenues plus "froides".

Les maires d'Ottawa et de Hull ne siégeront pas sur le conseil de la CCN

Les maires des cités d'Ottawa et de Hull ne siégeront pas au conseil d'administration de la Commission de la capitale nationale, comme l'ont déjà exigé les maires Reid et D'Amour. Le ministre des Travaux publics, M. Lucien Cardin a déclaré, vendredi, que selon lui, il est préférable d'inviter les maires des villes et cantons englobés dans la région de la capitale fédérale à faire partie d'un comité consultatif où les points de vues des municipalités pourront être soumis à la commission.

Le ministre a donc annoncé la création de ce comité, composé du ministre des Travaux publics, du sous-ministre, du président de la CCN, d'un représentant du conseil du trésor, et des maires et préfets de la région.

Ledit comité n'aura aucun pouvoir administratif. Son rôle, en réalité, est limité à la consultation des intéressés. C'est en quelque sorte un service de liaison entre le gouvernement fédéral, de qui relève la Commission de la capitale, et les municipalités intéressées.

Le ministre, cependant, n'a pas écarté pour toujours la possibilité que les maires des deux principales villes soient appelés à faire partie du conseil d'administration de la CCN.

Le maire Reid et son collègue de Hull, M. D'Amour ont tous deux exprimé leur satisfaction à la suite de cette décision du ministre. Selon M. Reid, il serait peut-être préférable que le représentant de la ville d'Ottawa ait voix au chapitre administratif, mais par contre le processus de consultation annoncé par le ministère a l'avantage de donner plus de relief aux représentations faites par les autorités municipales. C'est aussi plus facile et plus rapide d'atteindre le cabinet ainsi, de commenter le maire Don Reid.

Quant à M. Marcel D'Amour, il a fait part de ses griefs quant au manque de communication qui existe entre sa ville et la CCN, et il a exprimé l'espoir que le nouveau comité consultatif remplisse son rôle de lien permanent.

Pour sa part, le président de la CCN, M. Clark, a exprimé sa satisfaction devant ce mode de relations. "La CCN continuera à prendre l'initiative des projets de développement de la région, dit-il, mais avant que ces projets ne soient officiellement annoncés, les municipalités concernées pourront faire valoir leur point de vue en toute liberté".

Afin d'éviter toute spéculation, les rencontres se feront à huis clos, les maires ayant accepté le principe du secret.

En plus de cet organisme consultatif, le ministre a aussi l'intention de mettre sur pied un comité officieux des députés de la région de la capitale.

Interrogé sur les projets de construction d'édifices fédéraux à Hull, M. Cardin a refusé de dévoiler les plans de la CCN à cet effet. On se rappelle que M. Jean-Paul Deschatelets, ci-devant ministre des Travaux publics, a déclaré en Chambre, en novembre dernier, qu'il accepterait en principe la construction d'un édifice fédéral à Hull, voire deux édifices.

M. Deschatelets avait promis une déclaration plus détaillée "dans quelques mois", mais il a démissionné de son poste depuis ce temps.

Aide aux sinistrés

Le ministre aux Affaires extérieures, M. Paul Martin a annoncé que le gouvernement canadien apportera une aide de $20,000 et de $10,000 respectivement aux victimes des récents tremblements de terre au Chili et en Grèce.

L'aide à la Grèce sera apportée par la Croix-Rouge; cet organisme a lui-même versé $7,500 aux sinistés grecs.

La date de la présentation du budget annoncée lundi

Le ministre des Finances, M. Gordon, a déclaré hier qu'il se proposait d'annoncer lundi la date à laquelle il présenterait son budget pour l'année 1965.

Il répondait alors aux Communes à M. Tom Bell, député progressiste-conservateur de Saint-Jean-Albert.

Les services fédéraux

D'où sont venus les Canadiens d'aujourd'hui?

par Maurice HUOT

L'histoire de l'immigration au Canada est aussi vieille que l'arrivée des colons français.

Cet élément a ceci d'unique c'est qu'il s'est développé sans aucun renfort de l'extérieur pendant plus de 200 ans. Les historiens estiment que la souche du peuple canadien-français se limitait à 10,000 colons arrivés au pays durant les 150 ans qui ont précédé la conquête britannique de 1763. A ce moment là, la population française était de 65,000 âmes. Aujourd'hui dans tout le Canada, elle atteint près de six millions. Il nous est apparu difficile de parler d'immigration sans aller à ses sources historiques, nous le ferons donc ici à même les documents fournis par le ministère concerné.

Une des grandes sources de la population canadienne, la plus importante même du point de vue numérique et la seconde du point de vue du temps où elle s'est inscrite dans la nation, est représentée par les immigrants d'origine britannique arrivés directement d'outremer ou venus des Etats-Unis une ou deux générations après leur établissement là-bas. S'il y eut un premier effort britannique d'établissement d'immigrés en 1749, dans l'Acadie du temps, ce n'est qu'après l'expulsion des Acadiens en 1755, la prise de Louisbourg en 1758 et la chute de Québec en 1759 qu'eut lieu une colonisation plus poussée et que vinrent s'installer au Canada des milliers de gens venus principalement des Etats de la Nouvelle-Angleterre. Ce fut le premier mouvement sensible des échanges entre le Canada et les Etats-Unis.

En 1776

A la veille de la révolution des Treize Colonies (1776), la population de ce qui est maintenant le Canada, était d'environ 11,000 âmes. Peu après des troupes démobilisées et des réfugiés loyalistes à la recherche de nouvelles terres et de foyers dans les colonies du nord augmentèrent de 40,000 le chiffre de la population.

Fait à noter, l'augmentation fut alors de 22,000 en Nouvelle-Ecosse, de 400 au Cap-Breton, de 14,000 au Nouveau-Brunswick (colonie distincte en 1784), de 600 dans l'île du Prince-Edouard, de 3,000 dans le Bas-Canada et de 10,000 dans le Haut-Canada ou l'Ontario d'aujourd'hui.

De 1783 à 1812, les migrations vers les colonies britanniques ont continué, l'exode des derniers loyalistes se transformant graduellement en une migration de pionniers, d'agriculteurs américains qui, comme l'avaient fait leurs ancêtres, recherchaient des terres nouvelles et plus fertiles. Parmi eux se trouvaient des Allemands Mennonites de la Pennsylvanie qui se sont établis sur la rivière Grand, dans le comté actuel de Waterloo en Ontario. Le colonel Thomas Talbot, à qui des terres avaient été concédées sur le lac Erié, en 1803, dirigea avec succès un autre groupe de colons. C'est en 1809 que colonisation a commencé effectivement à l'arrivée de cultivateurs de Pennsylvanie, du New-Jersey, des colonies maritimes des îles britanniques.

Les Ecossais

Jusqu'en 1815, l'apport d'immigrés des îles britanniques demeura assez faible, hormis des montagnards écossais venus par groupes et qui s'installèrent dans l'île du Prince-Edouard en 1803. Entre 1803 et 1828, 25,000 Highlanders ont trouvé place dans l'île du Cap-Breton où leurs descendants prédominent encore aujourd'hui.

Les guerres sont presque toujours suivies de migrations importantes. Après celles de Napoléon, un vaste mouvement se dessina à partir des îles britanniques au continent nord-américain. Jusqu'en 1840, on calcule que 500,000 immigrants sont partis pour le Canada et 420,000 pour les Etats-Unis. C'est en 1832 que les départs pour le Canada ont été les plus nombreux, soit 66,000. Toutefois, les statistiques établissent que de 1834 à 1910, le nombre des immigrants britanniques a été chaque année plus élevé aux Etats-Unis qu'au Canada.

Ainsi, en 1846, et 1854, 1,750,000 personnes ont quitté les îles britanniques pour les Etats-Unis et moins de 500,000 pour le Canada. Ces immigrants provenaient surtout de l'Irlande, alors en proie à une famine prolongée.

Dans l'Ouest

De 1670 à 1869, le territoire comprenant les provinces actuelles du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta était administré par la Compagnie de la Baie d'Hudson et à l'exception de la colonie écossaise qui s'est fixée en 1811 à Selkirk, sur la rivière Rouge, il n'y eut aucune tentative de colonisation. En 1869, deux ans après la promulgation de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, qui unissait les provinces de l'Ontario, de Québec, de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, pour constituer le noyau du Canada actuel, le Canada achetait ces territoires à la compagnie.

Bien qu'entre 1874 et 1879 les premiers établissements importants aient été fondés au sud de Winnipeg par environ 7,000 Mennonites de langue allemande, venant du sud de la Russie et habitués à la steppe et par un groupe d'Islandais qui se sont installés près du lac Winnipeg et dans le sud du Manitoba, l'immigration de cette période a surtout été alimentée par les populations de l'est du Canada.

A la suite de la construction du chemin de fer du Pacifique-Canadien, qui atteignait Winnipge en 1882, la colonisation s'est intensifiée. En 1891, la population du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, qui s'élevait à 118,706, en 1881, avait atteint 251,473, dont seulement 11,150 se trouvaient dans ce qui devait devenir la Saskatchewan.

Dans l'entre-temps, la Colombie-Britannique avait fait en 1871 son entrée dans la Confédération, lui apportant une population d'environ 10,500 habitants. Jusqu'en 1858, date de la création de la colonie, les postes de la Compagnie de la Baie d'Hudson avaient été les seuls indices de la présence de l'homme blanc à l'Ouest des Rocheuses canadiennes. La découverte de l'or dans le Fraser, et plus tard dans les rivières de Caribou a attiré la première vague de colons de races très diverses venus des Etats-Unis et certains de l'Est canadien. Quant la production d'or commença à ralentir en 1865 et 1866, époque où l'île de Vancouver s'est unie aux établissements continentaux, il y avait un noyau permanent constitué principalement d'Américains, mais comportant aussi un groupe homogène de fonctionnaires britanniques de la Compagnie de la Baie d'Hudson, ainsi que d'habitants nés au Canada. C'est durant la période suivante, note-t-on dans l'annuaire du Canada 1957-58, période durant laquelle on a entrepris l'aménagement de routes et du chemin de fer, que les premiers immigrants chinois ont fait leur apparition en Colombie-Britannique, constituant l'embryon d'un élément asiatique qui devait devenir un secteur important de cette population. Le chemin de fer du Pacifique-Canadien atteignait Vancouver en 1885, permettant aux colons de franchir les Rocheuses.

(Prochain article, d'autres faits sur le mouvement des populations au Canada).

L'abbé Louis Evely de passage à Ottawa

"Dieu a désacralisé l'homme", de dire l'abbé Louis Evely, de Belgique, lors de son passage à Ottawa, cette semaine.

Prédicateur de retraites, conférencier, animateur d'équipes de Foyers et auteur de plusieurs volumes, dont "C'est toi cet homme", l'abbé Evely expliquait alors que "Dieu veut des adorateurs en esprit et en vérité, en plein air," et que, d'autre part, le chrétien est celui qui aime et qui rend grâce en tout temps et tous lieux.

L'abbé LOUIS EVELY
(Photo Champlain Marcil)

"Tu reçois, tu dois donner, d'ajouter l'abbé Evely. Tu reçois la grâce, tu dois rendre grâce; tu reçois le pain, tu dois partager; tu reçois l'amour, tu dois aimer; tu reçois le pardon, tu dois pardonner; tu es mobilisé, tu dois être le sel de la terre".

L'athéisme

Au cours de sa tournée de deux jours dans la région outaouaise, l'abbé Evely a rappelé que "l'athéisme moderne est le témoin en profondeur de nos fautes en relief".

"Et devant ce fait, c'est le temps plus que jamais d'aller à la redécouverte de la dignité humaine et de la vocation chrétienne de l'homme en présence d'un Dieu de crainte et non de peur, d'un Dieu d'amour et non de haine. Aller là, où l'attente est devinée pour grandir.

"Plus l'homme est puissant, plus il aura besoin d'amour; plus l'homme vivra longtemps, plus il devra apprendre à aimer," confia-t-il.

Les principaux thèmes ou sujets de ses conférences dans la région outaouaise ont été "la pénitence: aspect communautaire du sacrement" et "la spiritualité du laïcat", au vicariat forain d'Ottawa; "la joie", au Grand séminaire d'Ottawa; "la spiritualité du laïcat", à une réunion spéciale des dirigeants diocésains de l'Action catholique et de l'Apostolat laïc; "une religion pour notre temps", auprès des aumôniers diocésains des mouvements, tout comme "la spiritualité du laïcat"; puis "une religion pour notre temps", chez les Frères des écoles chrétiennes, à l'Académie De-La-Salle, et "l'espérance", chez les Soeurs Grises de la Croix, à la maison-mère.

CHEZ LES ANCIENS DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA — Sous le regard du Père Arcade Guindon, o.m.i., modérateur de l'Association des anciens de l'Université d'Ottawa, au centre, le président général de la section française de l'organisme, M. Antonio Plouffe, à droite, remettait le marteau présidentiel au président général de la section de langue anglaise, M. Gordon F. Boreham, à gauche, lors d'une récente assemblée du conseil général de l'AAUO, à la gouverne duquel M. Boreham accède.

Au congrès de l'ACEBO

Le nouveau visage des commissions scolaires

Le "nouveau visage des commissions scolaires" aussi bien que les "orientations qui s'imposent" ainsi que le "statut de l'école dite bilingue en Ontario" seront étudiés au cours du 21e congrès de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario, du 20 au 23 avril, à Ottawa.

Durant les séances plénières et en commissions d'études, les commissaires d'écoles feront en quelque sorte le point sur ces situations données. Le congrès se déroulera au Château Laurier et sera présidé par M. Guy Raymond, de Sudbury.

Le ministre ontarien de l'Education, M. William G. Davis, sera le conférencier au banquet annuel de l'ACEBO, le jeudi soir 22 avril.

Le thème principal

Le thème principal du congrès, à savoir "commission scolaire nouveau visage", sera exposé par M. Hervé Cyr, ancien inspecteur aux écoles séparées d'Ottawa, maintenant surintendant adjoint à la division des programmes d'études et des manuels scolaires au ministère de l'Education, à Toronto, le mercredi matin 21 avril.

C'est le jeudi après-midi qu'on s'arrêtera tout particulièrement au "statut de l'école dite bilingue en Ontario". Avant la discussion générale, Me Donat Pharand, de la faculté de droit, section de "common law", à l'Université d'Ottawa et membre de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, déterminera la situation de droit, tandis que M. Roger Charbonneau, secrétaire général de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et ancien président de commission scolaire, traitera de la situation de fait.

Au programme

Le programme de cette rencontre annuelle de l'ACEBO comprend aussi la tenue d'une exposition de mobilier et de matériel scolaires, la remise de décorations de l'Ordre du mérite à six personnalités du monde de l'administration scolaire, une soirée sociale et l'élection des membres du nouveau conseil.

Le mercredi soir, tous les participants se joindront à l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et aux autres organismes franco-ontariens à l'occasion du dîner "de la solidarité française", dont l'équipe de la populaire émission radiophonique "Chez Miville" fera les honneurs.

Pour les dames

A l'intention des épouses des membres de l'ACEBO, un comité spécial dirigé par Mme Roland Bériault, d'Ottawa, a prévu quelques manifestations, dont des visites à l'hôtel des monnaies, à la basilique-cathédrale Notre-Dame, aux archives nationales et au musée de guerre.

Mmes Raymond Groulx, d'Ottawa, Guy Raymond, de Sudbury, Joffre Bélanger, d'Eastview, Noël Berthiaume, de Hawkesbury, et Gaétan Rochon, de Sturgeon Falls, prêtent leur concours à Mme Bériault au comité des dames.

Réunion de section

Dans le cadre du congrès annuel de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario, durant la semaine de Pâques, la section des secrétaires-trésoriers tiendra son assemblée, le mercredi matin 21 avril, au Château Laurier, à Ottawa.

Cette section de l'ACEBO est présidée par M. Raymond Groulx, secrétaire-trésorier de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

26e congrès des enseignants franco-ontariens

Le 26e congrès annuel de l'Association des enseignants franco-ontariens se déroulera les 20, 21 et 22 avril, à Ottawa, à l'occasion de la Semaine française de l'Ontario.

Le programme des assises, que présidera Soeur Charles-Auguste, s.g.c., de Sudbury, comprend quatre séances plénières et deux réunions du conseil d'administration, ainsi que l'élection du nouveau conseil.

Quelque vingt-cinq rapports seront alors présentés et étudiés par les enseignants franco-ontariens.

Toutes les séances seront tenues au Château Laurier. Le mercredi soir 21 avril, les enseignants prendront part au dîner de "la solidarité française", tandis que le jeudi soir 22 avril, ils assisteront à la séance de proclamation des lauréats de 10e et 12e années du Concours provincial de français, organisation à laquelle l'AEFO collabore activement.

La séance du Concours de français aura lieu à l'école secondaire publique Hillcrest, chemin Smyth.

A l'occasion de la Semaine des bibliothèques

Une exposition de livres français à l'Université

L'Université d'Ottawa tient une exposition de livres français à l'occasion de la Semaine des bibliothèques canadiennes.

M. Roger Duhamel, imprimeur de la Reine, prononcera une brève allocution lors de la cérémonie d'ouverture de l'exposition, dimanche, à 4h. de l'après-midi, dans le foyer de l'édifice de la faculté des arts, 165 rue Waller.

L'exposition, qui durera deux jours, comprendra des livres rares et précieux de la bibliothèque de l'Université, ainsi que des livres français provenant des éditions de l'Université, des librairies de l'imprimeur de la Reine, de la librairie Dussault, de la librairie le Coin du Livre et des éditions Larousse.

Le Père Roger Guindon, o.m.i., recteur, souhaitera la bienvenue aux invités du jour.

L'exposition est un projet conjoint de l'école de bibliothécaires, de l'Université, de la bibliothèque de l'Université ainsi que des comités français, provincial et régional, de la Semaine des bibliothèques canadiennes.

Le Père Auguste-M. Morisset, o.m.i., directeur de l'école, est le responsable du comité pour la province d'Ontario, tandis que M. André Renaud, professeur à la faculté des arts, est le président du comité régional d'Ottawa.

"La lecture, clé du succès dans l'éducation des adultes", tel est le thème de la septième Semaine des bibliothèques canadiennes qui, cette année, se déroule du 10 au 17 avril.

La Couronne réclame $27,000 pour le manège d'Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — Le Conseil d'Alexandria a entrepris des démarches dans le but d'acheter le manège militaire de cette ville.

L'édifice érigé en 1912 a été évalué à $27,000 par la Société de disposition des biens de la Couronne. Le Conseil considère ce montant trop élevé vu que la Couronne n'a jamais été appelée à payer de taxes municipales sur cet édifice. Un comité spécial formé du maire Raymond Périard, du préfet Bruno Massie et du président du comité industriel, M. Jean-Paul Touchette, a été formé pour rediscuter de la vente du manège avec les autorités de la Société de la Couronne.

Les autorités municipales désirent acquérir le manège dans le but d'y aménager un centre récréatif et une caserne pour le service des incendies.

Prospectus

Au cours de la dernière réunion, le conseiller Touchette a annoncé qu'il préparait un prospectus industriel et touristique pour la municipalité. Le maire Périard et le conseiller Sam Brunch travailleront également à la préparation de ce pamphlet, qui sera tiré à 5,000 exemplaires au coût de $280.

Le Conseil a adjugé un contrat de $7,925 à la compagnie Ménard Construction de Green Valley, pour l'installation d'un tuyau d'égout de six pouces sur la rue Bishop.

Il faut $11,500 pour atteindre l'objectif

Il ne reste qu'une semaine avant la fin de la campagne des timbres de Pâques d'Ottawa et les organisateurs doivent encore percevoir $11,500 pour atteindre l'objectif de $62,500. On sait que cette somme servira à venir en aide à quelque 500 enfants handicapés de la région.

Mentionnons que tous ceux qui contribueront $3 et plus à la campagne pourront survoler la capitale, dimanche, de midi à 4 heures, gracieuseté de l'Ottawa Flying Club. L'an dernier, ces envolées ont assuré $600 à la campagne des timbres de Pâques.

Le "Timmy" d'Ottawa, Steven Kennedy, 10 ans, participera à la première envolée, dimanche.

Le lac St-François retarde l'ouverture de la voie maritime

CORNWALL (PC) La présence des glaces sur le lac Saint-François a retardé l'ouverture de la voie maritime dans cette section.

Les navires arrivant des deux côtés, ont dû s'immobiliser.

Le Medecine Hat, un cargo arrivant de Norvège à destination de Toronto, a passé les écluses de Saint-Lambert dans la matinée, mais il a été forcé de s'arrêter aux écluses de Beauharnois avant le lac Saint-François.

Le premier navire des Grands Lacs, le John O. McKellar, a atteint les écluses à Messena, N. Y. mais il a été contraint de s'arrêter. Les quatre navires qui le suivaient, ont dû s'immobiliser eux aussi en attendant que le lac Saint-François soit dégagé.

Congrès des jeunes libéraux à Ottawa, le 15 mai

L'Association des jeunes libéraux de l'est ontarien tiendra sa convention régionale au Château Laurier, à Ottawa, le 15 mai prochain.

Cette assemblée annuelle, qui groupe les jeunes libéraux de 14 comtés de l'est ontarien se déroulera sous les auspices du comté de Carleton. M. Phil Gignac, de Cornwall, présidera cette assemblée, qui a pour but la formation de l'exécutif de l'Association régionale des jeunes libéraux.

La convention se poursuivra toute la journée du samedi 15 mai, à compter de 9 heures du matin.

CALENDRIER

DIMANCHE 11 AVRIL
101e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	5.23	6.40
Soleil	1.30	3.50

FETE
Les Rameaux

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

MINIMUM (cette nuit) .. 32
MAXIMUM (demain) 50

SOMMAIRE — Ensoleillé et doux aujourd'hui et demain. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

PROCHAIN BINGO
LUNDI 12 AVRIL
8 H.
SOUS-SOL DE L'EGLISE
NOTRE-DAME-DE-LA GUADELOUPE
GROS LOT
$1000
PETIT LOT: $130
26 PARTIES
Entrée: 50c

Le Bureau des gouverneurs de
L'INSTITUT POLYTECHNIQUE RYERSON
présente son
SYSTEME TRIMESTRIEL
de cours en
TECHNOGENIE
et en
ADMINISTRATION D'AFFAIRES

Pour la première fois au Canada, l'instruction au niveau postsecondaire se fera sur une base de 12 mois. L'institut polytechnique Ryerson offre maintenant aux personnes intéressées en technogénie et en administration d'affaires l'occasion d'accélérer leurs études. Le cours complet se donne en deux ans, au lieu du cours normal de trois ans en s'inscrivant à six termes consécutifs.

Un certain nombre d'étudiants de première année pourront s'inscrire au premier terme d'été, du 3 mai au 6 août.
On exigera, à l'inscription, au moins un diplôme d'école secondaire de l'Ontario (ou l'équivalent). On réservera toutefois certaines places, à l'intention des étudiants adultes qui ne possèdent pas ce diplôme.

Les étudiants de 13e année peuvent s'inscrire.

Ne tardez pas à faire une demande

FRAIS DE SCOLARITE PAR TERME

Technogénie	$156
Administration d'affaires	$151

Pour de plus amples renseignements ou des bordereaux de demande, prière d'écrire à:
LE SECRETAIRE-ARCHIVISTE,
Institut polytechnique Ryerson,
50, rue Gould, Toronto 2e, Ontario.

A LOUER
BUREAUX
de choix • Emplacement central
450 p.c. à 1,000 p.c.
S'adresser à:
B. ACHBAR — 777-4321

McDonald's
Le royaume des jardiniers
depuis 89 ans
TED McDONALD, P.Ag.
ASSORTIMENT DES PLANTS DE PEPINIERES
Voici notre politique
basée sur des années d'expérience dans l'industrie des pépinières à Ottawa:
1. fournir la meilleure qualité, obtenue de pépiniéristes d'élite.
2. ne recommander que les variétés les plus aptes à s'acclimater aux rigueurs de nos saisons.
3. offrir les variétés les plus récentes.
4. conserver l'assortiment en excellent état, enraciné ou dans des caves réfrigérées jusqu'à ce que vendu.
5. vendre aux prix les plus modiques, en tenant compte des dimensions et de la qualité.
ACHETEZ PARMI L'ASSORTIMENT McDONALD MARQUE "MAPLEWOOD"
MAINTENANT au 700, ave INDUSTRIAL — 733-7516
(notre principal centre d'assortiment de pépinières)
BIENTOT au CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE, chez Ogilvy — 236-3681
CHEMIN BASELINE, chez ABS 828-9431
BUREAU DES COMMANDES DE PEPINIERES:
60, place du marché — 233-8401
• Roses • Arbustes • Conifères • Arbres • Arbres fruitiers • Vignes • Asperges • Rhubarbe • Etc.
Venez chercher votre liste GRATUITE d'arbres de pépinières
KENNETH McDONALD & SONS LTD
McDonald's
OTTAWA - CANADA - SINCE 1876
4 CENTRES DU JARDINAGE

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 10 AVRIL 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Me Deschênes accuse Me Drouin d'avoir atteint M. Favreau dans son honneur

QUEBEC (PC)—M. Jules Deschênes, procureur du gouvernement fédéral a accusé hier M. Ross Drouin, procureur du parti conservateur d'avoir atteint le ministre de la Justice, M. Guy Favreau dans son honneur.

Il faisait de toute évidence allusion à la déclaration de M. Drouin au début de la semaine alors qu'il a reproché à M. Favreau de s'être aventuré dans un domaine—le droit pénal—qui lui est totalement inconnu.

M. Deschênes s'est également dit étonné de constater "que des mesures n'aient pas été prises sans tarder" contre M. Erik Nielsen, député conservateur du Yukon relativement à certaines parties de son témoignage devant la commission. Il n'a pas précisé ce qu'il entendait par "mesures".

M. Deschênes a noté que M. Nielsen avait tenté de faire de la commission un jouet politique et d'atteindre M. Favreau dans son intégrité.

A son avis, la conduite de M. Nielsen "est inexcusable", compte tenu du fait qu'il s'était engagé à coopérer avec la commission en sa qualité de témoin.

M. Nielsen avait l'intention de faire croire que M. Favreau avait usé de représailles contre deux habitants du Yukon en demandant que des accusations soient portées contre eux seulement deux jours après qu'il eût fait exploser l'affaire Rivard aux Communes le 23 novembre.

"Des amis"

M. Deschênes a déclaré que les accusations avaient été portées le 5 novembre bien que M. Favreau lui-même ait déclaré devant la commission que la mise en accusation, bien que décidée au mois de juin ne pouvait être effectuée qu'en décembre alors que les deux hommes furent appréhendés en Colombie-Britannique.

M. Deschênes a parlé des deux hommes, fonctionnaires au service des affaires indiennes à Whitehorse comme étant "les amis" de M. Nielsen.

M. Deschênes était le 10e avocat à présenter son plaidoyer final devant la commission, qui est présidée par le juge en chef Frédéric Dorion et qui doit terminer ses audiences aujourd'hui.

La commission a pour mission de vérifier le bien-fondé de la présumée offre de pot-de-vin qui aurait été faite à M. Pierre Lamontagne, avocat montréalais ainsi que des pressions politiques dont il aurait été l'objet pour l'amener à faire cesser son opposition à la libération sous caution de Lucien Rivard, recherché aux Etats-Unis pour répondre à un accusation de trafic de stupéfiants.

Salissage

M. Lamontagne représentait le gouvernement américain dans sa tentative d'obtenir l'extradition de Rivard au Texas au moment où ce dernier s'est évadé de la prison de Bordeaux le 2 mars dernier.

M. Yves Fortier, procureur de M. Lamontagne prononcera son plaidoyer final aujourd'hui. La commission doit également entendre un représentant de M. Raymond Daoust, avocat de Rivard et témoin de l'enquête.

M. André Desjardins, procureur de la commission a déclaré lundi qu'il y avait lieu de vérifier la crédibilité de M. Daoust en sa qualité de témoin à l'enquête.

La commission enquête également sur la conduite de la Gendarmerie royale et de M. Favreau relativement aux accusations portées par M. Lamontagne contre quatre adjoints ministériels.

M. Norman Mathews, procureur de la Gendarmerie royale a déclaré pour sa part que certains journaux s'étaient livrés à une campagne de "salissage" dans des éditoriaux et caricatures pour tenter de faire croire que la Gendarmerie royale était responsable de l'évasion de Rivard.

La gendarmerie Royale, a-t-il dit n'avait pas la garde de Rivard et M. Drouin parle d'une "façon insensée" lorsqu'il déclare qu'il appartenait aux autorités fédérales de voir à ce que Rivard fût l'objet d'une surveillance de tous les instants.

Aux termes de la loi sur les pénitenciers, aucun prévenu ne peut être détenu par les autorités fédérales avant qu'il n'ait été trouvé coupable.

Justification

M. Mathews a ajouté que la Législature du Québec "aurait fait quelques remarques désobligeantes à l'égard d'actions arbitraires" si M. Favreau avait envoyé des agents de la Gendarmerie royale à la prison de Bordeaux pour surveiller Rivard.

MM. Mathews et Deschênes, qui ont parlé pendant plus de deux heures chacun ont déclaré que M. Favreau avait entièrement raison lorsqu'il décida le 18 septembre de ne pas porter d'accusation contre Raymond Denis, que M. Lamontagne accuse de lui avoir fait l'offre de pot-de-vin pour obtenir la libération sous caution de Rivard.

M. Deschênes a déclaré qu'il avait senti ses cheveux se dresser sur sa tête lorsqu'il avait entendu M. Drouin dire que les hauts officiers de la Gendarmerie royale "avaient caché sans vergogne" les limites qui leur avaient été imposées par M. Favreau dans la poursuite de leur enquête.

Vive riposte

Il a soutenu que rien dans les témoignages de M. Favreau et des agents de la Gendarmerie royale ne permettait de porter une pareille accusation.

M. Deschênes a puisé largement dans la jurisprudence tant britannique que canadienne.

Il a déclaré que M. Favreau avait agi avec désintéressement qu'il avait concilié la loi et la philosophie humanitaire; qu'il avait demandé conseil à des gens compétents; qu'en raison de sa propre compétence, il n'avait pas été obligé de référer le cas au contentieux, section criminelle de son ministère et qu'il s'était abstenu de porter des accusations parce qu'il n'était pas convaincu de leur bien-fondé.

M. Favreau a une vaste expérience juridique, même si elle ne touche pas seulement le droit pénal. Relevant la déclaration de M. Drouin voulant que M. Favreau n'ait pas été à la hauteur de la tâche, M. Deschênes a dit: "Je trouve pitoyable qu'étant incapable de se hisser au niveau de leur adversaire, ils tentent de l'abaisser au leur".

L'argument invoqué par M. Drouin n'est selon lui que l'écho d'un débat aux Communes et ne repose sur aucun critère légal.

Preuve insuffisante

M. Deschênes a déclaré à l'adresse du juge Dorion qu'il n'avait pas à substituer ses vues à celles de M. Favreau.

Il a noté également que le rôle du président était semblable à celui d'un juge de la Cour d'appel qui décide s'il y a lieu de confirmer ou d'infirmer une décision d'un tribunal inférieur. Dans l'affirmative, a-t-il dit le juge maintient la décision sans se demander quelle décision il aurait lui-même rendue.

M. Deschênes a également fait remarquer qu'il existait des divergences de vues entre les différents partis de l'opposition représentés à l'enquête. M. Drouin a critiqué M. Favreau cependant que le procureur du Nouveau parti démocratique et des créditistes a appuyé le ministre.

M. Mathews a déclaré que la preuve était insuffisante pour justifier des accusations de tentative de corruption ou de conspiration en septembre pas plus que maintenant.

Les seules personnes qui pouvaient raisonnablement être accusées de conspiration pour entraver les fins de la justice étaient MM. Denis, Guy Masson, organisateur libéral, Robert Gignac qui doit répondre à une accusation de meurtre, Mme Rivard et M. Guy Rouleau, député libéral.

tre eux, spécialement M. Rouleau est loin d'être suffisante pour justifier l'institution de procédures.

Interpol n'a pas été mis au courant de la nouvelle

Le commissaire adjoint de la gendarmerie fédérale, M. J.-R. Lemieux, fait peu de cas de la nouvelle publiée vendredi et voulant qu'Interpol, organisme policier international, ait informé la police péruvienne qu'il se pourrait que Lucien Rivard ait cherché refuge au Pérou.

Interpol l'a assuré qu'elle n'avait pas été mise au courant de la nouvelle.

Rivard, accusé de contrebande de stupéfiants et figure principale de l'enquête Dorion au sujet des allégations de corruption et de trafic d'influence portées contre des adjoints parlementaires, s'évada de la prison de Bordeaux, le 2 mars.

Une dépêche de Lima, capitale du Pérou, mandait, vendredi, que la police de cet Etat recherchait activement Rivard à la suite d'un tuyau provenant d'Interpol.

UN TRAVAIL DE L'ECOLE ST-PAUL CHEZ LE MINISTRE DE L'EDUCATION — M. William G. Davis, ministre de l'Education de l'Ontario, examine une collection exclusive de livres sur les relations humaines, exposée dans son bureau, à Queen's Park, à Toronto. Les élèves de Mme Gisèle Lalonde, institutrice à l'école St-Paul, rue Donald, à Ottawa, ont rassemblé ces volumes, lors d'un travail scolaire sur les relations humaines, les droits de l'homme et les problèmes des Indiens au Canada. M. François Gauthier, directeur de l'école, a envoyé la collection au ministre, afin de montrer l'intérêt des enfants envers les relations humaines.

Diefenbaker se plaint d'un autre "outrage" au Parlement

Le chef de l'Opposition aux Communes M. John Diefenbaker a déclaré aujourd'hui que le projet de la Société Radio-Canada de construire un pavillon de $10 millions à l'Expo-67 était ni plus ni moins "outrageux".

Il a indiqué que cette suggestion a été faite par le président de la société d'Etat sans l'approbation du Parlement.

M. Diefenbaker a fait ces observations lorsque le chef du Crédit social, M. Robert Thompson a demandé au secrétaire d'Etat, M. Maurice Lamontagne, si des soumissions avaient été demandées pour ce projet. Et si tel était le cas, pourquoi le Parlement n'avait pas été invité à accorder les crédits nécessaires.

M. Lamontagne qui est le ministre responsable de la Société Radio-Canada a promis d'effectuer les vérifications nécessaires.

Le chef du parti progressiste conservateur s'est offusqué que le ministre fasse une telle réponse relativement à "l'outrageuse proposition" de M. Ouimet. Il n'est pas nécessaire de vérifier quoi que ce soit, a observé M. Diefenbaker.

M. Lamontagne a rétorqué que M. Thompson s'était informé au sujet des soumissions.

"M. Ouimet avait-il le droit d'annoncer un tel projet sans l'approbation du Parlement?" a demandé M. Diefenbaker.

M. Lamontagne a riposté qu'il avait fait part d'un projet et non d'une décision.

Les sténographes aussi sont fatigués

La session parlementaire qui a duré 248 jours a fatigué non seulement les députés mais également les sténographes qui doivent enregistrer chaque mot.

Entre le 18 février 1964 et 2.10 hres a.m. samedi dernier, les 11 sténographes au service du Hansard ont écrit plus de 11,000,000 de mots en Chambre.

On croit que la session qui s'était approchée le plus près de ce chiffre était celle de 1960-61, du 24e Parlement, au cours de laquelle 9,000,000 de mots avaient été prononcés entre le 16 novembre, 1960 et le 28 septembre 1961.

Les fonctionnaires du Hansard notent que l'usage de la langue française augmente.

Actuellement, 15 pour cent de toutes les paroles prononcées en Chambre par les députés, le sont en langue française, et sont prises en note par quatre sténographes de langue française.

La quantité de français a presque triplé au cours des huit dernières années, particulièrement depuis l'installation d'un système d'interprétation simultanée.

Anglais

La section anglaise du Hansard occupe sept sténographes et deux éditeurs, le même nombre qu'il y a 40 ans, a déclaré M. W.W. Buskard, chef de la section.

M. Buskard, qui espère que le personnel sera augmenté bientôt, a déclaré que les sessions plus longues ont causé de telles tensions parmi le personnel qu'il faut faire face à de sérieuses difficultés quand un reporter doit s'absenter une journée pour maladie.

Le gouvernement a endossé la responsabilité d'introduire des projets visant à améliorer l'efficacité aux Communes et à épargner du temps, une mesure annoncée dans le discours du Trône.

M. Eric Winkler, le whip conservateur, croit que des changements élaborés ne seraient pas nécessaires si les petits partis de l'opposition étaient empêchés de faire leurs commentaires sur les mesures annoncées par les ministres.

Il a proposé un changement aux procédures qui permettrait à l'orateur de ne reconnaître que le Premier ministre et le chef de l'opposition, ou leur porte-parole, pour faire des déclarations sur les motions.

Débat

Son projet, sous la forme d'un avis de motion présenté à titre personnel, fera probablement l'objet d'un débat au cours de la présente session mais il est probable que le débat sur le sujet se perdra en paroles et qu'il ne se rendra pas jusqu'au vote.

L'augmentation des partis de l'opposition au cours des dernières années, a amené des changements aux procédures afin de prendre ce fait en considération. Quand le Premier ministre ou l'un des membres de son cabinet annonce une décision de politique, chaque parti peut présenter un porte-parole.

M. Stanley Knowles (NPD — Winnipeg Nord Centre) croit le projet "insensé" et le considère comme une tentative de retourner en arrière et d'ignorer les faits.

Le whip du gouvernement, M. James Walker, aimerait que le temps soit économisé mais doute que les trois autres partis de l'opposition peuvent être ignorés.

En avril 1915

Un déserteur avait prévenu les Alliés de l'attaque au gaz à Ypres

par Dave McINTOSH,
de la PRESSE CANADIENNE

Le 15 avril 1915, le jour où la 1ère division canadienne se voyait confier un secteur de 4,500 verges sur le front, en bordure de la crête de Ypres, au cours de la première Grande guerre, un soldat allemand est passé dans le camp français.

Le déserteur a relaté au service français de contre-espionnage que les Allemands s'apprêtaient à utiliser des gaz mortels dans l'espoir de s'emparer de la crête de 17 milles de circonférence protégeant Ypres.

Quand le nom du déserteur Allemand fut révélé dans les mémoires d'un général français, plusieurs années après la guerre, le vire-capot fut arrêté par les Allemands en 1932 et condamné à 10 ans d'emprisonnement.

Mais, ironie du sort, en 1915, ses déclarations ne firent pas beaucoup d'impression. Comme il se devait de le faire, le service français de contre-espionnage fit part des révélations du déserteur allemand aux autorités alliées du front occidental, mais on n'en fit pas de cas.

Cinquante ans plus tard, les hommes réagissent encore avec horreur devant les récits de l'utilisation qu'on fit pour la première fois du gaz.

Le chlore est un gaz lourd d'un vert-jaune qui colle au sol alors qu'il est poussé par le vent. Il s'attaque aux poumons et il est mortel.

Or, ce gaz était utilisé sur une grande échelle dans l'industrie de la teinture allemande qui en employait jusqu'à 37 tonnes par jour. La 4e armée allemande en avait besoin pour une valeur de moins de cinq jours contre Ypres.

Le vent se fait attendre

Le 11 avril 1915, les Allemands disposaient déjà de 5,730 cylindres de gaz-soit 160 tonnes-pour une première attaque. Pendant 10 jours, il n'y a pas eu de vent venant dans la bonne direction.

Pendant ce temps, quelque 18,000 Canadiens avaient pris possession du secteur du front qui leur avait été assigné. Le 22 avril, un jeudi, la journée s'annonçait particulièrement ensoleillée. Les soldats canadiens étaient préoccupés à consolider leurs tranchées. Il s'agissait de troupes qui n'avaient pas encore reçu le baptême du feu et qui avaient été envoyées au front pour avoir un avant-goût de ce qui les attendait.

L'attaque

A 3 heures de l'après-midi, on fit savoir à la 3e brigade que le quartier général venait de recevoir une centaine de musiques à bouche qui lui étaient destinées. A 5 heures de l'après-midi, les Allemands ouvrirent les soupages de leurs bonbonnes de gaz et il se forma aussitôt un nuage jaune-vert qui se mit a dériver à une vitesse de cinq à six milles à l'heure en direction des lignes alliées.

La première attaque de gaz est tombée principalement sur la division coloniale française qui fut repoussée en arrière, ouvrant par le fait même une énorme brèche dans la crête du front de Ypres. Dès minuit, les Canadiens avaient groupé un contingent de 1,500 hommes qui déclenchèrent au clair de lune une contre-attaque à la baïonnette. Il y eut moins de 500 survivants.

Contre-attaque

"Mon bataillon s'est lancé dans la mêlée avec environ 900 hommes et il n'en comptait plus qu'entre 300 et 400 quand l'attaque fut terminée; la plupart des officiers avaient été tués ou blessés", de relater par la suite Bert Steele, aujourd'hui âgé de 74 ans.

"Nous avons perdu un grand nombre d'hommes au cours de cette contre-attaque à la baïonnette dans la forêt de Kitchener. Quand nous sommes enfin parvenus dans le bois, nous avions déjà perdu beaucoup d'hommes et lorsque nous sommes retournés à nos tranchées, l'artillerie allemande nous a talonnés de sorte que notre bataillon a de nouveau été décimé. Mais nous avons néanmoins empêché les Boches de passer.

Lorsque les Alliés ont tenté de rétablir les lignes originales, il y eut de la confusion dans les ordres à cause d'un manque de communications et d'informations.

Cependant, la contre - attaque canadienne a porté les Allemands à exagérer l'importance des forces alliées auxquelles ils avaient à faire face avec le résultat qu'ils ont décidé de creuser des tranchées pour évaluer la situation. Heureusement pour les Alliés, les Boches n'ont pas su tirer profit de leur avantage.

"S'ils avaient continué à avancer, ils auraient passé facilement", de relater frank Ball, un Torontois aujourd'hui âgé de 68 ans.

"Quand l'alerte a été donnée, nous avons aperçu ce nuage jaunâtre. On aurait dit de la fumée provenant d'un feu de brousse. Nous ne pouvions deviner de quoi il s'agissait jusqu'à ce que nous apercûmes les zouaves - c'est ainsi que nous avions surnommé les Algériens s'en revenant du front en se tenant la gorge. Ils criaient 'gaz! gaz'. Ils faisaient pitié à voir."

Deuxième attaque

C'est à 4 heures du matin le 24 avril que se produisit la seconde attaque. Le nuage opaque enveloppa d'abord les Canadiens, principalement les 8e et 15e bataillons.

Après l'expérience de la première attaque, le mieux que les soldats purent faire pour se protéger des gaz nocifs a consisté à se boucher le nez et la bouche avec un tampon humide. Mais cette protection insuffisante était de peu d'utilité.

"Les yeux aveuglés et la gorge brûlante, les hommes s'écroulaient dans les tranchées où ils agonisaient en suffoquant", a écrit le colonel A.G.L. Nicholson dans le récit officiel de la guerre de 1914-1918.

Les Canadiens ont fléchi mais ils n'ont pas cédé devant la sournoise attaque allemande. Quatre Canadiens ont décroché la Croix Victoria durant ce combat qui s'est poursuivi jusqu'au 3 mai alors qu'ils ont finalement été remplacé par de nouvelles troupes.

Le budget de Québec

Le gouvernement libéral mérite la réprobation générale — Caouette

Le gouvernement libéral de la province de Québec mérite la réprobation générale de tous les citoyens pour la façon dont il administre la province, a déclaré M. Réal Caouette, chef du ralliement des créditistes.

Le Premier ministre, Jean Lesage a conquis le pouvoir en 1960 en promettant monts et merveilles, dont l'éducation entièrement gratuite sans aucune augmentation de taxes.

Cinq années après, ajoute le leader créditiste, nous sommes forcés de constater que c'est la province de Québec qui est la plus taxée de tout le Canada, malgré les déficits annuels consécutifs enregistrés depuis l'avènement du gouvernement libéral et l'augmentation astronomique de la dette publique.

Alors que la dette nette consolidée du Québec ne s'élevait qu'à $305,959,000 à la fin de l'exercice financier 1959-60, elle atteignait après cinq années d'administration libérale, soit le 31 mars 1965 le chiffre de $1,061,338,078 soit une augmentation de plus de 346 pour 100.

Non satisfait d'augmenter la dette du Québec, M. Lesage ne cesse de hausser les taxes et d'effectuer des emprunts.

D'après le discours du budget de M. Lesage, le gouvernement libéral en plus d'encourir un déficit de $229,313,000 pour l'année courante se verra en outre obligé d'emprunter quelque $600 millions au cours de l'année financière.

Comme ces emprunts auront pour objet de défrayer des dépenses en capital public, soit la construction d'universités, l'Office des autoroutes, l'Hydro-Québec, M. Lesage ferait mieux d'étudier le programme créditiste qui préconise le financement du capital public à même des crédits nouveaux basés sur le crédit réel de la province de Québec, au lieu d'aller quémander des crédits financiers chez les banquiers de Londres, de New York ou de Suisse.

Le financement du capital public sans intérêt seion la politique créditiste permettrait à la province d'économiser des millions par année sur les intérêts versés aux financiers étrangers et permettrait également de réduire les taxes et les impôts qui écrasent actuellement les contribuables de la province de Québec, a conclu M. Caouette.

Les ateliers du canal Rideau seront déménagés dans le comté de Leeds

Le ministère des Transports annonce qu'un nouvel immeuble central qui servira à loger le personnel administratif, les ateliers et les magasins du canal du Rideau sera construit dans une anse débouchant sur le canal dans le canton de South Elmsley, en amont de Smiths Falls, près de la route Lombardy, dans le comté de Leeds. Les ateliers du canal du Rideau, situés à Ottawa, devront être déménagés vu que la Commission de la capitale nationale a besoin de la propriété sur laquelle ils sont situés pour prolonger la promenade Colonel By.

On estime que l'immeuble coûtera $500,000 et qu'il pourra être occupé à l'automne de 1966.

Le déménagement du bureau principal d'Ottawa amènera le centre d'administration à un point situé presque au milieu du réseau et plus près de la région la plus achalandée. On pourra donc ainsi surveiller plus facilement les opérations et l'entretien du canal.

Le nouvel immeuble comprendra une partie à deux étages, dans laquelle seront logés les magasins, les bureaux et le garage, et une partie à un seul étage dans laquelle seront situés les ateliers.

Cogiter avant de s'en servir

Par Jean CHARPENTIER

Au risque, derechef, de contrarier l'opinion générale, je me permettrais de ne pas approuver la défection de M. Balcer. Ah ! si tout pouvait être ou tout blanc ou tout noir. Dans le cas présent, malheureusement, la vérité se situe entre deux nuances de gris.

Si le député de Trois-Rivières, aussi, n'avait pas fractionné en plusieurs étapes sa défection, je n'aurais pas été forcé de revenir si souvent à ce pénible sujet.

Rappelons donc d'abord la chronologie des événements. En décembre dernier, M. Balcer met l'exécutif de son parti en demeure de choisir entre son chef et lui lors d'un congrès général convoqué à cette fin avant le 16 février.

Le 6 février, l'exécutif national du parti rejette l'un et l'autre ultimatums de M. Balcer. Le congrès général n'est pas convoqué et M. Diefenbaker est confirmé dans ses fonctions.

Cependant, le 16 février, M. Balcer ne démissionne pas; il se contente de quitter son fauteuil, voisin de celui de son chef, pour un autre, plus confortable.

Mercredi dernier enfin, après consultation avec ses organisateurs, il annonce sa défection, mais non pour la raison jusque là invoquée, à savoir l'inintelligence de son chef, mais "parce que le parti conservateur est en retard de 35 ans dans sa politique à l'endroit du Québec".

Le moins qu'on puisse dire d'une telle conduite est qu'elle n'est guère logique. Mais le souci de la logique n'a jamais étouffé M. Balcer dont les déclarations pourtant rares aux Communes trouvent encore le moyen d'être contradictoires, notamment en ce qui concerne le Québec.

"Ils veulent des lois qui ne s'appliqueraient que dans la province de Québec, déclarait-il dans son fameux discours antiséparatiste de l'an dernier; ce n'est pas là une façon de bâtir un pays". Et un an plus tard il se prononçait en faveur du retrait du Québec de 24 programmes conjoints".

Mais il y a pire que l'illogisme de M. Balcer. Si le parti conservateur a aujourd'hui 35 ans de retard, il devait bien avoir commencé de dater lorsque M. Balcer y adhéra il y a 15 ans.

Il devait avoir accumulé un sérieux retard lorsque il y a quinze mois le député de Trois-Rivières déclara que M. Diefenbaker était le plus grand chef qu'ait jamais eu son parti.

Et même à supposer qu'en un temps restreint et récent, rétrogradant à toute vitesse, le parti conservateur ait pu accumuler 35 ans de retard, M. Balcer y aurait encore sa part de responsabilité. Car de son propre aveu, il ne prenait jamais la parole aux caucus de son parti auxquels il n'assistait d'ailleurs que rement.

De son propre aveu également, ses rapports avec son chef étaient pratiquement inexistants. C'était pourtant à M. Balcer qu'il revenait de mettre M. Diefenbaker au fait de la révolution tranquille, à supposer qu'il ne le fût pas.

C'était également à lui de corriger l'impression créée par les créditistes et qu'il savait fause, que Diefenbaker était anti-français. Au lieu de cela, il a choisi la voie facile et pusillanime de sacrifier à la mode en faisant campagne contre son propre chef.

Ce double jeu est devenu impossible depuis les récentes prises de position respectives, notamment sur la constitution, des conservateurs et de l'Union nationale qui fournissaient à M. Balcer le plus clair de ses électeurs.

Et pourtant M. Balcer devait bien savoir il y a quinze ans que le parti conservateur était foncièrement centralisateur. Il devait être lui-même un centralisateur s'il était sincère. Sans doute, cette option n'est-elle guère populaire de nos jours au Québec, ce qui explique d'ailleurs que le parti conservateur ne l'est guère lui non plus.

Mais le rôle d'un député n'a jamais consisté à être populaire. Comme l'a déclaré en 1774 Edmund Burke, l'un des plus grands parlementaires britanniques, s'adressant à ses électeurs de Bristol : "Votre député vous doit non seulement son labeur, mais encore les lumières de son jugement. Et il vous trahit plutôt qu'il ne vous sert s'il le sacrifie à votre opinion".

Dans nos API

Jacques-Cartier

KAPUSKASING (DNC) — M. Roger Bégin a récemment été élu président de l'Association parents et instituteurs de l'école Jacques-Cartier. Il fut élu par acclamation lors de la première réunion de l'année. Les autres membres élus sont: Mme Françoise Guénette, vice - présidente; Mlle Eva Bergeron, secrétaire-trésorière; Mgr Achille Cournoyer, curé de la paroisse Val Albert, l'aumônier; les conseillers sont MM. G. Hurtubise. M. Landriault, Norman Smith, Victor Nolet, et Mmes R. Corriveau, M. Gauthier, et MMles Payant et Nerthier.

Le débat portant le titre "Les temps modernes et l'enfant" a été mené par M. Marcel Ouellette, président de l'API des écoles Immaculée-Conception et Sacré-Coeur. Ont pris part à ce débat les directeurs des écoles précitées, la Soeur Jean-Gérard et le Frère Charles, ainsi que Mmes Alma Pineau, Annette Labrosse et MM. Robert Tremblay et Jacques Groulx. Les gens de l'auditoire ont ensuite été invités à poser des questions après le débat.

Les sociologues Mark Futcovich et Richard Carlton, qui dirigent l'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme dans cette région, ont assisté à la soirée.

A Chûte-à-Blondeau

FIELD (DNC) — Mme Rhéal Larocque a été élue présidente de l'Association de parents et instituteurs de Field lors de la dernière réunion de cet organisme.

Les autres membres de l'exécutif pour l'année 1965 sont: Mme Marcel Sauvage, vice-présidente, Mlle Denise Trennor, secrétaire, Mme Gertrude Trenneville, bibliothécaire, Mme Antoine Séguin, comité social, Mmes Roger Lafond, Aldège Leduc, Thérèse Labrosse, Rita Brazeau et Armande Dubreuil, et MM. Roméo Brazeau, Gaétan Aubin et Jean-Paul Clément, conseillers.

Le conférencier était le Père A. J. Robitaille, du collège Sacré-Coeur de Sudbury.

St-Catharines

M. E. D. Hallet, administrateur de la Commission des écoles séparées de St. Catharines a expliqué aux membres de l'API Immaculée-Conception, le système des subventions aux écoles dans l'Ontario: celui aux écoles séparées et celui aux écoles publiques.

Les membres ont été très bien renseignés et espèrent qu'un jour la distinction disparaitra.

St-Bonaventure

Près de 70 personnes ont assisté à la réunion de l'API St - Bonaventure, d'Ottawa, présidée par M. Jacques Bernuy.

Le R. P. Aurèle Motard, c.ss.r., directeur adjoint de l'Office catéchistique du diocèse d'Ottawa a souligné la responsabilité des parents dans l'enseignement de la religion.

"Faire de la catéchèse, dit le conférencier, c'est présenter à l'enfant un message chrétien de façon à avoir une réaction qui guidera sa vie. Celui-ci s'exprimera dans une prière personnelle, puis ensuite dans une prière liturgique."

Le R. P. Motard nous explique ensuite comment se déroule l'enseignement en classe. Certains jours il y a causerie du professeur, puis le lendemain, l'élève passe à l'activité telle un dessin, une prière personnelle, un projet, etc.

En terminant, le conférencier insiste sur toute la collaboration que peuvent apporter les parents. Ceci se fera d'abord par un témoignage de vie chrétienne, puis par un intérêt sincère dans les livres et études de l'enfant. Les textes bibliques du manuel sont relus avec les parents et alors le dialogue s'établit facilement pour amener l'enfant à "réfléchir à ceci" et à "mettre cela en pratique". La "feuille des parents", que l'élève rapporte à la maison, chaque semaine, peut aider à ce travail des parents. Ceux-ci doivent se montrer indulgents envers les professeurs qui ont, eux aussi, une nouvelle adaptation à faire.

A la fin de la réunion on procède au tirage des prix de présence en faveur de deux élèves; Nicole Joubarne et Danny Akeson. Les parents sont invités à rencontrer le professeur de leur enfant et à p rendre le goûter habituel préparé par les mamans de classe.

Kapuskasing

KAPUSKASING (DNC) — M. Marcel Ouellette a récemment été élu président de l'Association parents et instituteurs des écoles de l'Immaculée-Conception et du Sacré-Coeur de Kapuskasing. Les autres membres élus au nouveau conseil sont: M. Jacques Groulx, vice-président; Mme Thérèse Babin, secrétaire; la R. S. Jean-Gérard, directrice de l'école Immaculée-Conception; le R. F. Charles, directeur de l'école du Sacré-Coeur sont parmi les directeurs élus: Mmes Annette Labrosse, Alberta Rosebush, Jean Morin, Mlle Yollande Lefebvre et MM. Edgar Plourde et Gérard Roy.

Le conférencier invité, Me M. Bordeleau, a donné des explications sur les lois ontariennes concernant les enfants mineurs. Il donna également quelques conseils sur la façon de rédiger un testament afin d'assurer la protection de l'enfant. Il a déclaré que légalement, les parents ne sont pas responsables des dommages causés par les enfants mineurs mais qu'il en est autrement du point de vue moral.

Casselman

CASSELMAN (DNC) — L'abbé Léonard Rochon, directeur de l'école des catéchistes de l'archidiocèse d'Ottawa, a expliqué, devant les membres de l'API de Casselman, le renouveau liturgique et le rôle de la catéchèse dans l'enseignement religieux.

Le conférencier a déclaré que la catéchèse veut encourager une rencontre personnelle entre l'étudiant et le Christ. Il a souligné que l'enseignement se fera à base de la bible.

Lors de la reunion, les membres de l'association ont élu un nouveau secrétaire, M. François Labonté. La trésorière Mme Pierrette Gagné a été réélue. Les directeurs seront Mme Léopold Millaire, Henri Lalonde, Aimé Ménard, Raoul Racine, Jacqueline Couillard, Léo Dignard et MM. Emile Bergevin, Jean Comtois et le docteur Marchand.

A Field

CHUTE-A-BLONDEAU — (DNC) — L'abbé Léonard Rochon, directeur de l'Office catéchistique de l'archidiocèse d'Ottawa, était le conférencier lors de la dernière réunion de l'API de l'école St-Joachim de Chute-à-Blondeau.

Il entretint les membres sur le renouveau liturgique et catéchistique. "Ce n'est pas tout de changer des cérémonies dans l'Eglise, il faut savoir pourquoi on les change". Donc, en quoi consiste le renouveau catéchistique? "Anciennement, la leçon de catéchisme devait être apprise par coeur. Le maitre demandait la question et l'élève répondait le mot à mot qu'il avait appris la veille sans toujours comprendre le sens de sa réponse. Autrefois, l'accent était mis sur la mémoire, tandis qu'aujourd'hui, on n'accorde que 25 p. 100 à l'exercice de la mémoire et 75 p. 100 de la leçon de religion devient une vie de relation personnelle avec Dieu qui est Lui-Même une Personne Vivante. Il s'agit donc de mettre en rapport deux personnes qui s'aiment, Dieu et l'homme.

Sur le plan doctrinal, le renouveau provient de ce que les cours de religion parlent de la Bible.

Sur le plan psychologique, le renouveau respecte les enfants qui sont catéchisés en présentant à chaque cours un manuel avec langage approprié à l'âge de chacun.

On procéda ensuite à l'élection d'un nouvel exécutif pour l'année 1965. Mme Normand Harrington a été élue présidente. Elle sera secondée dans sa tâche par Mme Octave St-Denis, vice-présidente; M. René Cousineau, vice-président; Mme Léo Cousineau, secrétaire-trésorière; Soeur Paul-Irène, Soeur Marie-Hilaire, Mmes Jean Cuerrier, Andrew Hughes, Jean-Paul Clermont et Joseph Ouimet, directrices.

Warren

Les membres de l'API St-Thomas, de Warren ont été invités, par leur président, à faire diligence au sujet de la cotisation et de l'abonnement à la revue de l'association.

Après discution, les membres ont décidé de remettre leur cotisation à la Fédération des API. Le peu d'argent qui reste permettra de payer les petits comptes. On organisera une soirée pour garnir les fonds de l'API locale.

La directrice de l'école, la R. S. Marie-de-la-Consolation, a.s.v., invite les parents à discuter du problème de leurs enfants avec les institutrices qui les attendent dans leurs classes respectives. On fait en même temps la distribution des bulletins.

Lefaivre

LEFAIVRE (DNC) — "Ce n'est pas tout de changer certaines cérémonies dans l'église; il faut savoir pourquoi on les change", a déclaré l'abbé Léonard Rochon, directeur de l'école des catéchistes de l'archidiocèse d'Ottawa, devant les membres de l'API St-Thomas, de Lefaivre.

Le conférencier a souligné qu'autrefois l'enseignement de la catéchèse était basé sur la mémoire tandis qu'aujourd'hui il est axé sur la compréhension. Il s'agit donc de mettre en rapport deux personnes qui s'aiment, à savoir Dieu et l'homme.

Sur le plan doctrinal, les cours de religion auront donc la bible comme point de départ. Sur le plan psychologique, les manuels devront donc parler le langage de l'enfant.

L'abbé Rochon a ensuite donné une série de conseils pratiques aux professeurs sur l'enseignement de la religion; il faut donner des cours théoriques et des cours pratiques et il faut créer un climat religieux dans la classe.

L'abbé Rochon a ensuite présenté les différents manuels pour chaque cours et il a demandé aux parents de coopérer avec les professeurs en s'intéressant aux travaux de leurs enfants.

Le conférencier a été remercié par Mme Jacques Ipperseil, présidente de l'association.

A Sarnia

SARNIA (DNC) — M. Roland Gauthier a récemment été réélu à la présidence de l'Association de parents et instituteurs de Sarnia. Il sera secondé par un nouveau conseil composé de M. Raymond Thériault, vice-président, de M. Emile Lajoie, secrétaire-trésorier, ainsi que des directeurs, soeur Marie-Alda, s.g.c., M. Henri Desroches, Mmes Réal Sabourin et Rhéo Couture, et Mlle Denise Martel.

Les élections ont eu lieu au cours d'une soirée où les parents recevaient les bulletins mensuels de leurs enfants.

D'UNE RIVE A L'AUTRE

avec Marcel Desjardins

L'évolution remarquable et les découvertes extraordinaires dans le domaine de l'électronique révolutionneront, une fois de plus, les circuits d'information au cours des prochaines années.

La technique des communications modernes a permis de franchir toutes les frontières et met des possibilités illimitées à la portée de chaque industrie, de chaque agence de service public et de chaque foyer.

On peut donc s'imaginer ce que seront les communications d'ici vingt ans. Ceux qui ont visité l'exposition de la compagnie de téléphone **Bell,** au **Château Laurier,** vendredi soir, ont pu laisser voguer leur imagination pour essayer de prévoir ce que seront les communications en **1985.**

L'interphone d'affaires Bell, qui permet aux présidents de compagnies, par exemple, de s'adresser simultanément, de son bureau, à plusieurs de ses directeurs assis à leurs bureaux respectifs.

Dans vingt ans, **L'interphone** servira aux présidents de club **Rotary, Richelieu, Kiwanis, Lions** ou autres. Les diners en communs auront disparu car, alors, un conférencier, s'adressera, de son propre bureau, aux membres du club qui, eux, n'auront qu'à presser le bouton du transmetteur, à déposer leurs pieds sur leur bureau pour écouter le message du conférencier. Il en sera de même pour le mot du président.

La même chose se produira pour les journalistes. Le **telescript** deviendra leur calepin le plus fidèle. Les scribes prendront des notes sur ce calepin électronique muni de transistors. Tout ce que le journaliste écrira sur le **telescript** sera transmis simultanément sur un grand tableau dans la salle de nouvelles où les "rewriters" automatiques rédigeront le texte final.

A noter que le **telescript** existe présentement et qu'il est utilisé dans les bureaux.

Les reporters de radio se serviront d'un **Bellboy** amélioré qui remplacera les autos-nouvelles. Le reporter n'aura qu'à tirer le **Bellboy** de la poche de son veston pour donner son reportage. Enfin ce sera dans vingt ans, n'est-ce pas . . .

★ ★ ★

Les **Rhinocéros,** pas ceux du zoo de **Granby,** mais les disciples de **Jacques Ferron,** de **Montréal,** ont fait leur apparition à **Hull.**

Le professeur **Jacques Charlebois,** de **Hull,** nous assure que les **Rhinocéros** présenteront un candidat dans le comté de **Hull,** lors des prochaines élections provinciales. Les **Rhinocéros** ne voient pas pourquoi leur candidat aurait de l'opposition dans le comté de **Hull,** car, disent-ils, notre programme ressemble comme deux gouttes d'eau à celui du député actuel, **Oswald Parent,** sauf que nous n'aurons pas à construire de cité étudiante.

Par contre, des cartes de membres ont été remises à plusieurs personnes de **Hull,** dont **MM. Egide Dandeneault, André Vézina,** du poste **CKCH, Mlle Gertrude Laflèche** et le président de la **Commission des écoles catholiques, de Hull, M. Jean-Paul Labelle.**

On ignore cependant si toutes ces personnes voudront bien accorder leur allégeance au parti **Rhinoceros. Jacques Charlebois,** le directeur du recrutement, promet de nous tenir au courant.

★ ★ ★

L'ancien journaliste du **"Droit"** et maintenant réalisateur de **Radio-Canada,** à **Montréal, Gérald Renaud,** était de passage à **Ottawa,** à l'occasion de la prorogation des chambres.

Il en a profité pour aller saluer ses parents **M. et Mme J.-B. Renaud, d'Ottawa.** Au fait, **Gérald Renaud** prépare un voyage en **URSS** où il ira réaliser une émission d'une heure à **Moscou,** pour le réseau d'Etat.

★ ★ ★

La compagnie de téléphone Bell a tenu un concours auprès de ses employés pour savoir quel nom français donner à la version française de son journal **Blue Bell.**

La majorité de ces employés s'est prononcée en faveur de **"Le Carillon".** Ce nom n'a pu être adopté étant donné qu'un autre journal, l'hebdomadaire de **Hawkesbury, "Le Carillon",** était déjà enregistré sous ce même nom. La compagnie **Bell** a choisi **"L'échange",** comme nom de son mensuel. La compagnie **Bell** publie un bi-mensuel, **"Le journal Bell",** en français et le **"Bell News",** en anglais.

★ ★ ★

Roland Morin, l'ancien président de la **Jeune chambre Ottawa-Eastview,** portera la bannière du **Nouveau parti démocratique,** dans le comté de **Maisonneuve-Rosemont,** lors des prochaines élections fédérales.

Ce comté est représenté par l'ancien ministre des **Travaux publics du Canada, M. Jean-Paul Deschatelets,** qui a abandonné son portefeuille dans le cabinet **Pearson,** il y a plusieurs semaines déjà.

Ancien traducteur à l'emploi du gouvernement fédéral, **Roland Morin** assume maintenant les fonctions de rédacteur du journal officiel de la **Fraternité canadienne des cheminots.**

★ ★ ★

L'émission **"Chez-Miville"** de la **Société Radio-Canada** est très populaire dans la région **Ottawa-Hull.** Transmise de 8 à 9 heures chaque matin par le poste **CBOF** elle constitue un bon bain d'humour matinal. **Louis-Martin Tard** et **Jean Raffa** y dépensent beaucoup d'esprit que fait bien valoir **Miville Couture** et ses aides. Un programme récent qui fit fureur était entièrement composé de blagues autour de **l'Hydro-Québec** et préparé spécialement pour le lancement de **"Terreur à la Manicouagan** par l'auteur étoile des **Editions Marabout, Henri Vernes.** Voici un couplet que l'on entendit alors . . . et que vous pourrez turluter sur l'air du "P'tit bonheur", en allant acquitter votre compte d'électricité, la semaine prochaine, rue St-Rédempteur, à Hull:

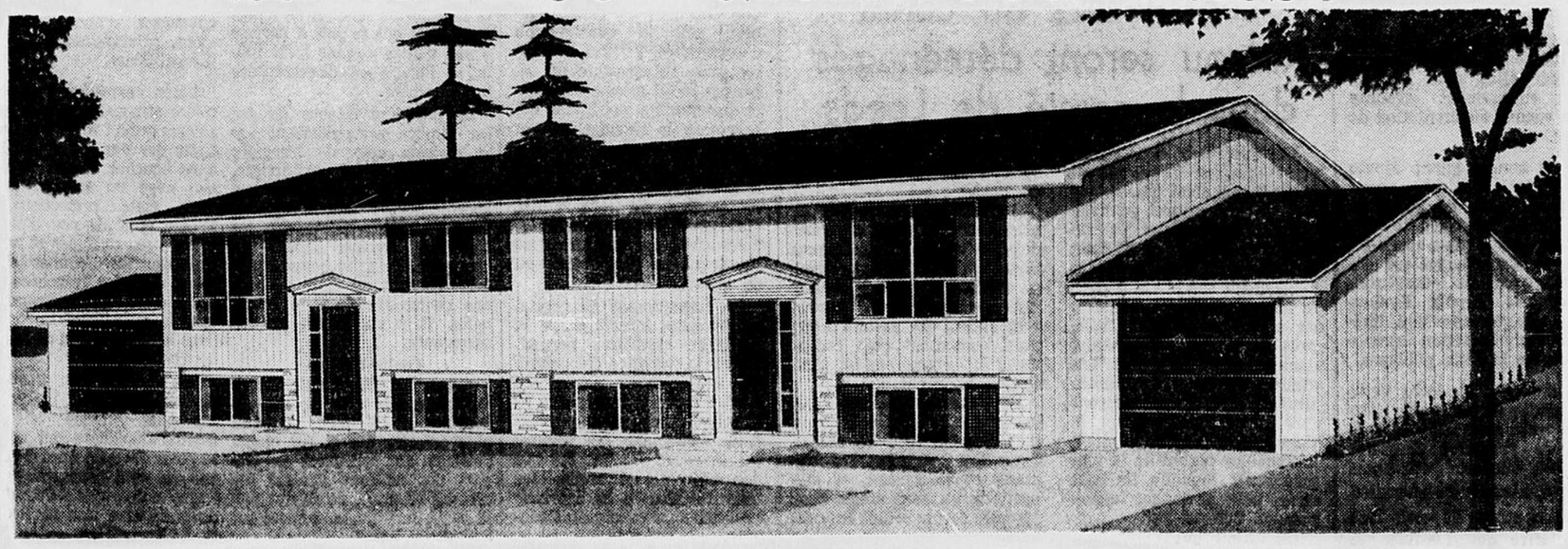
Un bon petit bonheur
Entre dans nos foyers.
On n'se couch' plus d'bonne heure
D'puis qu'on est éclairé.
Dans nos maisons, le soir,
Maint'nant qu'on peut y voir.
Les soirées sont moins plates
Grâce à nos kilowatts.

Maux de la fin: La place de la **Confédération** a perdu son nom. On l'appelle maintenant la place de la **Confusion.**

MAINTENANT en MONTRE

LES MAISONS TREND,
4 CHAMBRES A COUCHER – 2 SALLES DE BAINS
1700 pieds carrés d'espace habitable ainsi qu'un abri d'auto ou un garage au

au PARC Glenwood-Ouest



NULLE PART AILLEURS

pourriez-vous emménager dans votre propre maison Trend, tout électrique, moyennant un acompte complet de

$159

le PARC GLENWOOD OUEST est situé chemin d'Aylmer, à 3 milles à l'ouest du pont Champlain – Les maisons modèles sont ouvertes sur semaine, de 11 h. à 9 h., en fin de semaine, de 1 h. à 6 h. – Composez 684-5361

Aucune autre maison, peu importe son prix, vous offre tous les avantages des

maisons trend
par ASSALY et JOHANNSEN

Commission des écoles publiques d'Ottawa

CLASSES PREVUES POUR ELEVES DE LANGUE FRANÇAISE

Les contribuables canadiens-français des écoles publiques qui aimeraient que l'on enseigne en français à leurs enfants aux écoles publiques, sont priés de nous faire parvenir les renseignements suivants:

a. Nom et adresse des parents

b. Nom et date de naissance de tout enfant d'âge scolaire et préscolaire, de 10 ans et moins

c. Nom de l'école que les enfants d'âge scolaire fréquentent actuellement.

On doit faire parvenir ces renseignements par écrit, sans tarder, au bureau de la Commission des écoles publiques, et de préférence avant le lundi 12 avril. Les personnes enregistrées au comité bénévole régional doivent également faire parvenir ces renseignements à la Commission.

Le secrétaire-trésorier,
G. E. HARAM,
330, rue Gilmour,
Ottawa.

Le 2 avril 1965.

Faits et gestes à Eastview

par René HOULD

Opération "Bibliothèques publiques"

Cette troisième chronique des "Faits et gestes à Eastview" ne peut laisser passer inaperçue l'importante "Semaine nationale des bibliothèques publiques", qui débute aujourd'hui dans tout le pays.

Durant les prochains sept jours, tous les Canadiens sont invités à réfléchir sur le rôle important et grandissant que joue la bibliothèque publique, dans la vie des citoyens.

Comme le disait si justement le sous-ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Guy Frégault, jeudi après-midi, à l'inauguration du VIIe Salon du livre de Montréal, le livre finit toujours à définir l'homme.

"Travailler à la diffusion du livre, c'est donc servir la cause de l'homme. C'est pourquoi, il est essentiel que le livre soit répandu, qu'il soit étalé sous les regards des populations, qu'il soit ouvert sous les yeux des enfants. Les livres doivent aller aux hommes, quels que soient le milieu social et le cadre géographique dans lesquels ces hommes évoluent", ajoutait M. Frégault.

A Eastview, des citoyens se dévouent à diffuser le goût de la lecture dans la municipalité. Félicitations à ces "amis des livres" qui travaillent ainsi au développement culturel, économique et social de leur cité.

Dans ma première chronique, j'avais noté l'importance de l'**axe Hull-Eastview** qui semble vouloir s'affermir de jour en jour. A l'occasion de cette Semaine des bibliothèques publiques, pourquoi la population d'Eastview n'irait-elle pas visiter, dans un geste de "bon voisinage", la Bibliothèque municipale de Hull et la nouvelle Bibliothèque régionale du nord de l'Outaouais, au 39, rue Leduc, Hull ? Un échange d'idées, sur le plan culturel, entre Hull et Eastview, serait sans doute très utile aux deux municipalités.

Le studio des jeunes

"Vendredi, le 14 mai, à 7h. 30 du soir, à l'Ecole secondaire d'Eastview, le **Studio des jeunes** présentera son premier concert annuel", nous informe Mme Arthur Bigras, 377, rue Iberville, Eastview.

A ce concert, auquel toute la population de la cité d'Eastview et des environs est cordialement invitée, on pourra admirer les talents de la jeunesse, dans les quatre domaines du ballet, du dessin, de la diction, et des instruments de musique.

Mme Bigras et ceux qui l'aident dans cette initiative culturelle songent déjà aux fêtes du centenaire de la Confédération, en 1967. Ce sera l'occasion choisie de la jeunesse d'Eastview "de se produire" dans le domaine culturel. "Mais pour y parvenir, il faut se préparer sérieusement", souligne Mme Bigras dont le premier but, cependant, est de développer la personnalité de l'enfant, de lui faire goûter aux joies et à "la beauté sur la terre".

Le grand concert du 14 mai du **"Studio des jeunes"** réunira 250 participants et participantes. Les cours au Studio se donnent le samedi matin.

CITOYENS D'EASTVIEW, soyez fiers de l'imposante délégation municipale qui a défendu l'autonomie de votre cité, jeudi, devant le commissaire **Murray Jones,** à Ottawa. "L'étendue de terrain d'un mille carré sur laquelle nous vivons présentement, citoyens d'Eastview, était connue en l'an 1830 comme **l'Ile Cummings.** Quarante-six années plus tard, l'Ile Cummings devint **Janesville**, pour ensuite changer son nom de nouveau à celui **d'Eastview,** en 1909. Le maire **Gérard Grandmaitre** a voulu présenter en français le mémoire bilingue de sa municipalité.

Le trophée **"Edgar Viau"** sera gardé en sûreté (à clef) durant la prochaine saison estivale. Le grand tournoi de hockey intermédiaire, qui devait avoir lieu en fin de semaine dernière, à Rockland, n'a pu se dérouler. "Comme il nous est impossible d'obtenir une patinoire intérieure pour compléter notre tournoi, nous conserverons précieusement le trophée", souligne M. Viau.

Au début de décembre 1965, tous les intéressés seront convoqués à une réunion, pour fixer la date du tournoi.

"En attendant, il serait peut-être bon que les équipes de hockey intermédiaire des municipalités voisines continuent à faire de la culture physique, car **"Les Etoiles d'Eastview"** sont toujours en grande forme, et veulent gagner facilement le trophée", nous confie Edgar Viau.

EXPOSITION DU LIVRE — L'Association de la Bibliothèque publique d'Eastview — **section St-Charles** — organise une grande exposition de livres, dimanche après-midi (demain), de 1 heure à 4 heures, à la salle paroissiale St-Charles, 160, rue Beechwood, à Eastview.

"Plusieurs centaines de volumes, pour jeunes et pour adultes, seront exposés", souligne le bibliothécaire-trésorier de l'Association, M. **Armand Charlebois.** Cette manifestation culturelle est organisée dans le cadre de la Semaine nationale des bibliothèques publiques. Donnons-nous tous rendez-vous dimanche après-midi à cette importante exposition du livre.

LA SURETE MUNICIPALE D'EASTVIEW a délégué son agent **Paul Pagé** à des cours qu'offre la Gendarmerie royale du Canada. Ces cours qui se déroulent aux quartiers-généraux de la Gendarmerie, à Overbrook, portent principalement sur la vérification des empreintes digitales et sur certains aspects "photographiques" de la chasse aux criminels... Ces cours dureront plusieurs semaines.

NEGOCIATIONS POLICIERES — L'Association des policiers d'Eastview poursuit ses négociations pour la signature d'un contrat collectif de travail. L'Association groupe 22 policiers municipaux, sous la présidence de l'agent **Léo Paquette.** Le comité de négociations du contrat des policiers comprend, outre l'agent Paquette, le capitaine **Fernand Lamoureux** et le sergent **Ernest Johnson.**

Croisière Hull-Eastview

Me Jules Barrière, avocat de Hull, et ancien citoyen d'Eastview, projette l'achat d'un puissant yacht de plaisance, mesurant 33 pieds de longueur, 10 pieds de largeur, et 10 pieds de hauteur.

"Avec ce yacht, j'ai l'intention d'organiser cet été des croisières entre le Canada français (Hull), et le Canada bilingue (Eastview)", souligne Me Barrière, dont l'embarcation sera régulièrement amarrée au "Quai des journalistes", le long de la rivière Outaouais, à Hull (entre le pont Interprovincial et le nouveau pont Macdonald-Cartier). Les premiers clients de Me Barrière seront les membres du nouveau Cercle des journalistes de l'Ouest du Québec, et sans doute, à Eastview, **Me Roger Barrette** et ses collègues du Conseil municipal.

Le port d'attache de ce "paquebot" sera situé sur la rivière **"La Blanche"**, au **"shack"** du toueur **"Petrolette"** de Me **Lionel Mougeot,** confrère hullois de Me Barrière. "L'inauguration des croisières Hull-Eastview se fera en juin prochain, à moins que des vents contraires ne s'y opposent", précisent ces deux membres du Barreau et de la mer haute...

Sondage de la JOC

Les deux-tiers des jeunes travailleurs auraient voulu poursuivre leurs études

Les deux-tiers des jeunes travailleurs employés dans les ministères fédéraux, dans les hôpitaux, les banques, les entreprises privées et dans les bureaux auraient voulu poursuivre leurs études plus longuement avant de prendre un emploi définitif à leur sortie de l'école.

C'est ce qui ressort d'un second sondage entrepris par la Jeunesse ouvrière catholique du diocèse d'Ottawa auprès des jeunes travailleurs de ces diverses catégories.

La JOC avait déjà, l'an dernier, entrepris une pareille étude auprès des jeunes travailleurs d'usines, de manufactures et autres entreprises du genre. Cette fois, elle s'est adressée à près de 3,000 jeunes gens et jeunes filles de la région d'Ottawa qui occupent des positions dites de "collet blanc".

Les résultats du sondage ont été communiqués à une centaine de jeunes travailleurs réunis cette semaine au centre récréatif Notre-Dame, avenue King Edward.

On a également consulté, au cours du sondage, des travailleurs tels que messagers, jeunes hommes de métier et manoeuvre. L'enquête a révélé que le manque d'instruction suffisante privait ces jeunes d'emplois plus lucratifs. Les jeunes ne connaissaient pas suffisamment le travail qu'ils exerçaient On a noté un grand manque de préparation. Il est aussi évident que jeunes et adultes, dans certains milieux de travail, ne communiquent pas suffisamment entre eux.

Dans les hôpitaux

Le sondage poursuivi dans les hôpitaux de la région a révélé que 20 p. cent des jeunes travailleurs seulement avaient atteint leur 12 année; 45 p. cent n'avaient pas dépassé leur 10e année et 35 p. cent, leur 9e année scolaire.

On a également consulté les jeunes employés de banques. Ici on constate que 1 p. cent seulement des jeunes travailleurs avaient poursuivi leurs études au-delà de la 12e année.

Quant au fonctionnarisme les conditions de travail sont plus ou moins bonnes. Il est révélé que 24.4 p. cent seulement des jeunes travailleurs ont continué leurs études après la 12e année. Toutefois, 36.6 p. cent des jeunes fonctionnaires gagnent $61 et plus par semaine. Par contre, 45 p. cent de ces jeunes travailleurs qui ont rempli le questionnaire font moins de $50 par semaine au gouvernement.

Le monde du travail

Dans la région d'Ottawa, 39 p. cent des jeunes travailleurs ne sont entrés dans le monde du travail que depuis un an. Constatons cependant que 30 p. cent de ceux-ci ont changé d'emploi d'une à quatre fois au cours de l'année.

48 p. cent de ces jeunes au gouvernement ne pratiquent pas le travail dans lequel ils seront spécialisés à l'école. Il est révélé que 45.8 p. cent n'aiment pas le travail qu'ils exercent présentement. Cependant 21.9 p. cent sont satisfaits de leur emploi actuel parce qu'ils envisagent des chances d'avancement.

Les syndicats

L'enquête a révélé que la plupart des jeunes questionnés ne sont pas protégés par des conventions collectives de travail. Au gouvernement fédéral, on ne trouve aucun contrat de travail ou de convention collective. Selon les réponses à l'enquête, 53 p. cent des jeunes ne connaissent même pas l'existence de syndicats ou d'union de travailleurs.

La plupart des jeunes qui ont été entrevus ont souhaité une plus grande communication entre eux et leurs compagnons de travail plus âgés. Les dialogues n'existent à peu près pas. Les jeunes se plaignent qu'ils doivent apprendre leur travail par eux-mêmes. 87 p. cent des jeunes travailleurs ont fait part de cette lacune.

Les dirigeants de la JOC recommandent que pour l'amélioration de la situation actuelle du jeune travailleur, il faudrait organiser des cours de perfectionnement auxquels il pourrait participer; également des cours commerciaux et mêmes universitaires; des cours de spécialisation et autres. On recommande aux jeunes de fréquenter les cours donnés par le Bureau national de placement les cours des écoles techniques et secondaires ainsi que les cours universitaires.

Me St-Jacques au Kiwanis

Le Patro est un des meilleurs moyens de prévenir la délinquance

"La ville d'Ottawa est vraiment très chanceuse qu'un club de jeunes comme le Patro St-Vincent y soit installé, car l'existence d'un tel club est l'un des meilleurs moyens de prévenir la délinquance juvénile".

C'est à la fois un avocat et un ami de la jeunesse qui tenait ces propos, jeudi midi, devant les membres du club Rideau Kiwanis. Me Henri-O. St-Jacques parlait de l'organisation du Patro.

Il a souligné que le but des Patros — ils existent depuis plus d'un siècle — était de former de bons citoyens possédant des qualités de chef. C'est pourquoi les prêtres qui s'occupent des jeunes ont reçu une formation spéciale à cet effet.

Me St-Jacques a révélé que les membres du Patro étaient divisés en trois sections: de 7 à 13 ans; de 14 à 17 ans; et de 18 à 25 ans. En 1964, il y eut 214,551 entrées au Patro.

Il a signalé que le Patro est ouvert tous les jours après les heures de classe. De plus, il ouvre ses portes toute la journée le samedi et durant les jours de vacances. Les jeunes peuvent y faire du sport mais aussi participer à des clubs de théâtre, de lecture et de cinéma.

Me St-Jacques a déclaré que l'un des grands avantages du Patro était l'éducation religieuse dont les jeunes bénéficiaient. Il y a même une chapelle pour celui qui veut se recueillir.

Le conférencier a terminé en soulignant que très bientôt on devra agrandir le Patro car l'espace commence vraiment à se faire rare.

Avant la conférence, le Père Carrier et André Parker ont chanté quelques chansons. Enfin, M. Fernand Barsalou a reçu la "rose du président" pour l'excellent travail qu'il a accompli auprès des jeunes du Patro.

M. Raymond-M. Larocque d'Ottawa, élu directeur

M. Raymond-M. Larocque, vice-président de la maison Allied Building Supply, d'Ottawa, a été nommé au sein de l'exécutif de la Canadian Home Manufacturers Association, organisme fondé récemment au cours d'une réunion à Toronto.

L'un des directeurs de la Canadian Home Manufacturers Association, M. Larocque assumera la présidence du comité de relation publique.

Formée d'entrepreneurs en construction, la Canadian Home Manufacturers Association s'est engagée à promouvoir les méthodes modernes de construction domiciliaire; codifier les normes de construction domiciliaire; représenter l'industrie domiciliaire auprès des agences gouvernementales; encourager la mise en marché de nouveaux matériaux de construction et la recherche pour développer les méthodes de construction; promouvoir les exportations pour répondre aux besoins domiciliaires à travers le monde et développer les standards industriels de façon à toujours protéger le public.

Un ingénieur de Toronto, M. Victor S. G. Lewis, a été élu à la présidence de la Canadian Home Manufacturers Association.

Centenaire de l'Armée du salut souligné à Ottawa

Le commissaire national de l'Armée du salut, M. Edgar Grinsted, accompagné de son épouse, ont apposé leur signature au livre d'or de la ville d'Ottawa, vendredi après-midi. M. et Mme Grinsted sont dans la capitale présentement pour participer aux fêtes qui marquent le centenaire de l'Armée du salut, fondée en 1865 à Londres par William Booth.

Au cours de la matinée, il y eut brève cérémonie au Parlement où on a rendu hommage en Chambre des communes à l'Armée et à son oeuvre humanitaire au Canada.

Ce soir, à 8 h., il y aura une cérémonie religieuse en l'église Christ Church. Le gouverneur général et son épouse, M. et Mme Georges Vanier, seront parmi les nombreux dignitaires présents.

Vendredi et samedi, le drapeau de l'Armée du salut sera hissé au mât de l'hôtel de ville.

Toronto veut modifier la loi sur la jouissance des biens à perpétuité"

TORONTO (PC) — Le procureur général, M. Arthur Wishart, a déposé hier à la Législature ontarienne un projet de loi "destiné à modifier la législation sur la jouissance des biens à perpétuité".

Le projet, dressé par la Commission de réforme des lois de l'Ontario, vise à rendre la loi ontarienne sur la jouissance des biens à perpétuité conforme à celles qui existent en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis.

La législation contre les legs à perpétuité est destinée à empêcher un propriétaire de fixer la disposition de ses biens pour toujours après sa mort.

M. Wishart a déclaré que les tribunaux soutiennent depuis nombre d'années qu'un propriétaire ne peut ordonner la disposition de ses biens après sa mort que pour la durée de la vie d'un individu — un parent, par exemple — plus une période de 21 ans après la mort de l'héritier.

De nombreux problèmes sont survenus parce que les tribunaux ont décrété que certains testaments peuvent ordonner la disposition de biens pour une période s'étendant à plus que 21 ans après la mort de l'héritier.

Exemple concret

Ainsi, un homme peut laisser sa ferme en héritage à l'aîné des fils de son frère, avec stipulation que le neveu ne devra prendre possession de son bien qu'à son 25e anniversaire de naissance.

Si le frère est encore en vie au moment de la mort du légataire, mais que le neveu du défunt ou fils aîné du frère n'a pas encore atteint ses 25 ans, les tribunaux décréteront que le testament est nul.

Les raisons pour lesquelles on invalide le testament sont les suivantes:

1. Il se peut qu'aucun des fils du frère du défunt n'atteigne sa 25e année — tous peuvent mourir plus tôt.

2. Si le frère avait un fils après la mort du légataire, il se pourrait qu'il (le frère) meure quatre ans ou moins après le décès de celui qui a légué son bien et par conséquent, le fils puiné n'atteindrait alors son 25e anniversaire que plus de 21 ans après la mort du légataire.

M. Wishart a déclaré que le gouvernement ne tentera pas d'adopter le projet de loi au cours de la présente session. Il voudrait, avant d'en faire une loi, que les avocats et les compagnies de fiducie aient le temps d'étudier le projet.

Dans un autre domaine, hier, à la Législature ontarienne, le ministre des ressources d'énergie naturelle, M. J. R. Simonett, a déclaré:

"Nous espérons voir les mines d'uranium de l'Ontario fonctionner avec rendement accru vers 1970, peut-être bien avant."

Il a ajouté qu'il y aura une plus grande demande d'uranium dans les années à venir à cause de l'usage plus généralisé de l'énergie nucléaire dans la production de l'électricité.

M. Simonett a lancé l'avertissement que l'Ontario est sur le point d'épuiser ses ressources hydrauliques dans la production d'énergie électrique.

Elu président du Club de chasse et pêche d'Earlton

EARLTON (DNC) — La région d'Earlton sera désormais dotée d'un club de chasse et de pêche. Lors de la réunion de fondation tenue à la salle de l'Assomption, récemment, M. Clément Héroux a été élu président. Le comité exécutif comprend outre M. Héroux, MM. Jacques Hickener, vice-président, Elphège Fortier, secrétaire-trésorier, Philias Beaudry, Laurent-Louis Pigeon, Raoul Maillé et Jean-Guy Gauthier, directeurs.

M. Deb Waldriff, du ministère des Terres et Forêts, a conseillé les membres présents sur la manière d'organiser un club. "Il est assez facile d'en organiser un, a-t-il dit, d'établir des règlements, de rédiger une constitution. Ce qui est difficile, c'est d'organiser des activités pendant toute l'année. Cela exige de la volonté, de la persévérance".

M. Georges Oehring, de Larder Lake, parla des animaux sauvages tandis que M. Jesse Bradshaw a prononcé une allocution sur les lacs poissonneux de la région. M. Malcolm Plaunt souhaita tout le succès possible aux organisateurs de ce club.

Une deuxième réunion aura lieu la semaine prochaine pour approuver une constitution.

Fuller et Sinnott envoyés à leur procès pour vol

Gordon Fuller, 21 ans, et Edward Sinnott, 41 ans, sans adresse au dossier, subiront tous deux leur procès en Cour de comté, à Ottawa, sous l'accusation de vol par effraction au magasin R.A. Beamish, au McArthur Shopping Plaza, chemin McArthur, à Eastview, le 24 janvier dernier.

Les deux inculpés ont subi leur enquête préliminaire jeudi, en Cour municipale d'Eastview. A l'issue de l'enquête, le juge Harry Williams, de la Cour du comté de Carleton, a décidé qu'il y avait matière à procès en cette cause. La date des deux procès sera bientôt fixée.

Les deux accusés, Fuller et Sinnott, ont été appréhendés par les agents Yvon McNicoll et Marcel Lalonde, de la Sûreté municipale d'Eastview, vers 5 heures du matin, le 24 janvier dernier.

Selon la police, trois hommes venaient de s'emparer d'un petit coffre-fort de la compagnie Beamish, quand l'un d'eux a réussi à s'enfuir, avant l'arrivée des policiers. L'enquête de la Sûreté municipale a été confiée au détective Guy Lachaine. Selon la police, aucune somme d'argent n'a été volée dans le petit coffre-fort qu'ont endommagé les malfaiteurs.

Par l'université Queen's

Doctorats honorifiques U Thant et Pearson

KINGSTON (PC) — Le titre de docteur en droit sera conféré au secrétaire général des Nations Unies, U Thant, et au Premier ministre Pearson lors d'une collation de diplômes spéciale de l'université Queen's, le 22 mai.

M. Pearson est le troisième Premier ministre canadien en fonction à recevoir un doctorat honorifique de l'université. eLs autres furent M. Diefenbaker et sir Wilfrid Laurier.

U Thant et M. Pearson adresseront la parole à cette occasion.

La cérémonie figurera à un programme de cinq jours de solennités à l'intention des diplômés des diverses facultés de l'université en mai.

Le titre de docteur en sciences sera conféré au Dr H. Hertzberg, directeur de la division de physique pure, Conseil canadien des recherches, Ottawa; et au Dr G. C. M. Laurence, président de la Commission canadienne de l'énergie atomique, le 15 mai.

Celui de docteur en droit sera décerné au général R. H. Keefler, président de Northern Electric, Montréal, le 15 mai également; au Dr F. A. Knox, professeur émérite d'économie à l'université Queen's; à Mgr Alphonse-Marie Parent, vice-recteur de l'université Laval, le 22 mai; au Dr F. C. MacIntosh, professeur du département de physiologie de l'université McGill, le 29 mai.

M. Jean Baroux élu au comité de l'école française

M. Jean Baroux a été nommé président du Comité pour une école publique de langue française à Ottawa, lors d'une assemblée tenue jeudi soir.

Les autres membres élus sont le révérend Maurice Nerny, M. Robert Johnstone et M. Anthony Williams, vice-présidents, ainsi que Mme Glenda Reid, secrétaire, et le révérend Kenneth Seburn, trésorier.

La réunion de jeudi soir faisait suite à une série de rencontres publiques convoquées dans le but de favoriser le projet d'obtention d'une école publique de langue française à Ottawa. Les membres mêmes du comité avaient été désignés au cours d'une assemblée publique, lundi soir dernier.

A Cornwall

Elections à la Caisse de bienfaisance

CORNWALL — M. Frank Mulligan, de Cornwall, a été nommé président du budget de la Caisse de bienfaisance pour la prochaine campagne. M. Keith Jodoin, président de la Caisse, a fait savoir que M. Mulligan en est à son deuxième mandat comme président du budget et qu'il offre depuis sept ans déjà ses services comme travailleur bénévole pour l'oeuvre de la Caisse de bienfaisance.

M. Mulligan, né à Montréal, a poursuivi ses études primaires et secondaires à Montréal, ainsi qu'à l'université McGill. Ses 32 années d'expérience dans les services administratifs auprès d'importants projets de construction, au Canada et aux Etats-Unis, lui ont donné des qualités inappréciables pour la Caisse, de dire M. Jodoin.

M. Jodoin est confiant qu'avec les services de M. Mulligan, il sera possible de fixer un objectif qui assurera d'autres succès éclatants.

A Hawkesbury

Cérémonie d'inauguration de la maison d'accueil

HAWKESBURY — La maison d'accueil pour les malades chroniques et vieillards, ouverte jeudi au 450 de la rue McGill, à Hawkesbury, a été bénie à 2h. de l'après-midi, par l'abbé Ladouceur, curé de la paroisse St-Dominique. Le propriétaire de l'institut, M. Marcel Fortin, son administrateur, M. Marcel Lavoie, deux infirmières et les deux patientes déjà admises assistaient à la cérémonie.

Le curé Ladouceur a rappelé le sens de la cérémonie de bénédiction, ainsi que les buts et les services de ce genre d'institution avant de bénir l'édifice et les assistants. Il a ensuite demandé à Dieu de protéger ceux qui demeureront dans cette maison et de les aider à porter leur croix. Il a finalement présenté le crucifix à M. Fortin avant d'aller l'accrocher à une place d'honneur dans la maison.

LIMONADE ASEPTA EMBELLIT par l'éclat du teint Agréable au goût LAXATIVE-PURGATIVE

SOYEZ À LA PAGE VIVEZ À LA MODERNE ACHETEZ À LA MODERNE

Pourquoi permettre que des paiements à faire ici et là et des dettes ennuyeuses vous privent du plaisir d'une vie exempte d'inquiétude? La façon moderne de trouver une solution aux problèmes financiers, c'est de consulter les experts d'une entreprise canadienne digne de confiance et qui est respectée.

Négocier un emprunt est une chose sérieuse. Il est sage de voir à ce que vous obteniez le genre de prêt approprié à votre situation personnelle. Une première hypothèque combinée sur votre maison est peut-être la solution, ou une bonne deuxième hypothèque pourrait peut-être vous procurer l'argent dont vous avez immédiatement besoin; ou encore un prêt personnel bien conçu est ce qu'il y a de préférable.

Une première hypothèque combinée moderne de C.A.C. vous permettra d'obtenir jusqu'à 83⅓% de l'évaluation de votre maison actuelle ou de celle que vous vous proposez d'acheter. Une deuxième hypothèque de C.A.C. peut vous donner jusqu'à 85% de l'évaluation. Et elle est remboursable au cours de n'importe quelle période allant jusqu'à 15 ans, avec le privilège, dès le début, de la payer en tout temps sans pénalité. Un prêt personnel moderne de C.A.C. vous procure l'argent dont vous avez immédiatement besoin, selon un plan adapté à vos besoins. Obtenez les conseils sûrs et modernes d'experts. Rendez-vous à votre bureau local de Canadian Acceptance ou postez le bon afin d'obtenir vos exemplaires gratuits de nos brochures détaillées.

C.A.C. REALTY LIMITED
Ottawa, Ontario — 235-5154
396 Cooper St. (angle Bank)

S.V.P. me faire parvenir vos brochures gratuites qui traitent du financement de maisons d'habitation ☐
S.V.P. fixer un rendez-vous afin de discuter de mes besoins financiers ☐

NOM_____TELEPHONE_____
ADRESSE_____
VILLE_____PROVINCE_____

CL-6513-F

OTTAWA CIVIL SERVICE RECREATIONAL ASSOCIATION (RA)

L'assemblée annuelle de l'Association se tiendra au Centre RA, 2451, promenade Riverside, Ottawa, à 8 PM, le vendredi 23 avril 1965. On y présentera les différents rapports annuels. Les membres décideront de toutes questions pertinentes portées à leur attention.

L'élection des directeurs se tiendra les 27 et 28 avril 1965. Il y a douze (12) postes à pourvoir. Les candidats sont:

1. W. T. (Bill) Andrews
2. Max Bookman
3. Rex D. Boyd
4. W. H. (Bill) Broom
5. J. G. (Bud) Brown
6. (Miss) Bertha Cosgrove
7. R. Byrns Curry
8. Raymond W. Fitzgerald
9. E. O. Landry
10. Ross W. Potter
11. Sydney B. Pratt
12. J. E. Roger Roberge
13. (Mrs.) Elizabeth Shelton
14. H. Ross Smyth
15. R. P. (Bob) Stewart
16. Tubby Sutcliffe
17. Dr. Raoul Sylt
18. Jack Vinokur

P.-E. LAROCQUE, secrétaire.

GUILD OPTICIANS

CES MESSIEURS PREFERENT...

nos élégantes lunettes Guilcraft que portent les dames qu'ils veulent admirer!

Commencez par venir examiner notre assortiment!

ROYAL DIGUER
votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIENS D'ORDONNANCES
67, rue SPARKS Téléphone: 233-1132

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

La lecture, clé du succès

"Un livre, c'est un vase rempli de sagesse, un arbre de vie dont les fruits sont mûrs, un accroissement pour l'intelligence, un secours pour la mémoire, un rayon de lumière qui éclaire notre course et une consolation dans la mauvaise fortune."

Lucas de Penna

Le Salon du livre, à Montréal, et la semaine des bibliothèques du 10 au 17 avril, à travers tout le Canada, sont deux invitations pressantes à méditer le thème suivant: **"La lecture, clé du succès dans l'éducation des adultes".**

Si Vinet ressuscitait de ses cendres et mettait le pied sur le sol canadien, il ne pourrait certes pas répéter le reproche qu'il faisait jadis: "Notre siècle est malade de trop lire!" Sans contredit, il en viendrait à la conclusion tout à fait contraire. D'abord, il serait ébahi du nombre considérable de gens, — non pas toujours les derniers venus, — qui ne lisent seulement pas un volume au cours de toute une année. Il ne serait pas moins estomaqué de constater quel genre de lecture futile pour laquelle optent trop de personnes, hélas! "Si la lecture est nécessaire à l'esprit, comme la nourriture au corps", selon le témoignage de Napoléon à son geôlier, à Sainte-Hélène, que des nôtres souffrent de sous-alimentation intellectuelle!

Et pourtant, quand on songe que la lecture aiguise et développe les facultés, apprend à penser, parler et écrire, tout en étant un moyen de formation morale quand on s'en sert à bon escient, on ne peut que s'inquiéter du fait qu'il y ait tellement de Canadiens français qui entretiennent une véritable antipathie pour une telle source d'enrichissement au lieu d'y puiser à satiété. Beaucoup d'adultes déplorent l'écart entre eux-mêmes et la jeune génération, en cette sphère, et envient les commodités d'instruction dont jouit celle-ci. Eh bien! la lecture n'est-elle pas le moyen terme tout désigné pour réduire cette marge? D'autre part, si les parents ne veulent pas que leurs enfants n'aient pas comme eux de remords plus tard, pourquoi ne prêchent-ils pas d'exemple au foyer? En outre, à cause de l'automation, de la technique moderne et de l'exigence d'une meilleure instruction en général au travail, beaucoup d'employés pourraient y remédier grâce à des connaissances supplémentaires acquises au moyen de livres appropriés.

Si on faisait une enquête dans notre région pour établir le pourcentage des personnes qui ont visité les libraires au cours des douze derniers mois, les statistiques seraient certainement bouleversantes. Que de citoyens ont de l'argent pour des dépenses inutiles, pour ne pas dire nuisibles, mais n'en ont jamais pour meubler leur cerveau d'un bagage de connaissances profitables! Néanmoins, là où ceux-ci n'ont pas d'excuse, c'est quand ils négligent de fréquenter les bibliothèques publiques dont les portes sont toutes grandes ouvertes. Pourquoi ne savent-ils pas profiter gratuitement de ces foyers de culture? Il faut rendre hommage aux autorités municipales et gouvernementales qui affectent des sommes considérables pour de telles institutions qui sont le complément et la prolongation de l'éducation. Au moment où cette dernière connaît une importance accrue, il faut espérer que les gouvernements augmenteront encore si possible leurs subventions pour une si noble fin.

Si les moines du Moyen-Age considéraient la bibliothèque comme le sanctuaire le plus précieux après la chapelle, il faut admettre que le Canada français compte beaucoup trop d'"agnostiques intellectuels" qui ne daignent pas franchir le parvis du temps, craignant qu'un jet de lumière illumine leur esprit. Par contre, grâce à un renouveau culturel, les bibliothèques connaissent une vogue grandissante et plus de visiteurs en franchissent l'enceinte. Puisse la population, au cours de cette semaine, en venir à la conclusion que le livre est un guide, un inspirateur et un ami!

Gérard BERNIER

Des taxes, des taxes

Les citoyens de la province de Québec trouvent sans doute que leur gouvernement n'y va pas avec le dos de la cuiller, comme on dit, en matière de nouvelles taxes et de hausse des impôts. Un petit supplément de 6 p. 100 sur le prix des chambres d'hôtel et de motel, les appels interurbains, les télégrammes, les communications par télétype; une augmentation de la taxe sur l'essence, le mazout, le tabac, les repas, les liqueurs alcooliques. De tout cela le gouvernement attend un revenu de $25,000,000 mais il prévoit quand même un déficit de $229,000,000, les dépenses prévues s'élevant à $1,971,783,500 et les encaissements probables ne dépassant pas $1,552,537,000.

Québec reste la province la plus taxée du pays, celle aussi qui compte le plus grand nombre de chômeurs, et fait tout le contraire d'une demi-douzaine de provinces qui réduisent cette année leurs impôts. Depuis son accession au pouvoir, le gouvernement actuel a accumulé des déficits de plus de $1,000,000,000 au total et le seul service de la dette coûtera aux contribuables $67,233,000 en 1965-66. Rien de cela ne doit surprendre. Dès 1960, l'équipe de M. Jean Lesage commençait à dépenser largement et à taxer malgré la promesse formelle du Premier ministre d'exécuter son programme sans hausser les taxes. En 1962, au cri de "maîtres chez nous" qui lui permettait d'éviter de prendre une décision administrative et grâce à un faux scandale, il se maintenait au pouvoir. Il n'est pas étonnant qu'il se croit autorisé à dépenser et à taxer de plus en plus.

En toute justice pour M. Lesage et ses collègues, il faut ajouter que les citoyens comptent de plus en plus sur l'Etat, exigent de plus en plus de services de l'Etat. De sorte qu'une autre équipe ministérielle se trouverait probablement dans la même situation. Tout doit se payer et ce que le gouvernement "donne", il le soutire du contribuable. Et la politique de grandeur coûte cher!

Willie CHEVALIER

Un maître-chanteur

Il serait probablement injuste de juger le monde arabe d'après son plus bruyant représentant, Gamal Abdel Nasser. Car il faudrait conclure alors qu'il s'agit d'un ramassis de maîtres-chanteurs, ce qui ne peut être le cas. Chaque fois que l'on voit un titre de journal mentionnant ce personnage, on y lit les verbes "accuser", "menacer" ou quelque équivalent. On se croirait au temps de Hitler, — qui, heureusement, n'était pas typique des Allemands, n'en étant d'ailleurs pas un.

Avec quel pays Nasser n'a-t-il pas eu de difficultés, auquel n'a-t-il pas lancé d'injures? On ne voit guère que l'U.R.S.S. et la Chine, qui ne perdent rien pour attendre surtout si elles aident vraiment, un jour, l'Egypte. Il va de soi que les diatribes de Nasser sont toujours assorties de mensonges. Dans un discours récent à Chebine-El-Kom, par exemple, il déclarait: "Je voudrais dire à tous les Arabes que, pour 30 p. 100, le trésor de l'Allemagne occidentale se trouve dans les pays arabes. Or, si nous boycottons économiquement ce pays, nous le priverons de ces 30 p. 100". Il se trouve que les exportations ouest-allemandes vers les pays arabes représentent 1.8 p. 100 de la totalité du commerce extérieur de la République fédérale. Et l'on n'a pas besoin d'être ferré en politique internationale pour être sûr que les pays arabes, et singulièrement l'Egypte, ont bien plus besoin de l'Allemagne fédérale que celle-ci n'a besoin d'eux.

Contre des dictateurs du calibre de Nasser, les pays étrangers peuvent généralement assez peu. L'usage, qui s'est révélé bon, est de leur donner toujours plus de corde pour qu'ils finissent par se pendre. Hitler, à ce que l'on assure, s'est suicidé; et l'on connaît le sort de Mussolini. Si la fin de Nasser est ignominieuse, il ne faudra pas s'en étonner. Elle n'est sans doute pas pour demain mais elle est à prévoir. Car, du train où vont les choses, il ne restera bientôt plus un seul pays avec lequel l'Egypte de Nasser ne se sera pas querellé, et ses habitants sont de plus en plus mal alimentés.

Willie CHEVALIER

Le français fondamental et le franco-canadien

par Jacques POISSON

* imprimeur
* incendie
inconnu (adj. et nom)
inconvénient
indépendance
indépendant
indiquer
indispensable
* individu
individuel
inférieur
* infirme
influence
* information
informer
injuste
injustice
innocent
inondation
inquiet
inquiétude
* inscrire, s'inscrire
inscription
* insister
inspecteur, inspectrice
* installation
instant (nom)
instinct
instituteur, institutrice
instruction
instrument
intellectuel

NOTES

Imprimeur

Dans l'administration fédérale, le directeur de l'Imprimerie porte le titre d'"imprimeur de la Reine". Le moins qu'on puisse dire de cette désignation, c'est qu'elle est anachronique et un tantinet ridicule.

◇ ◇

Incendie

Grand feu qui se propage en causant des dégâts (Robert).

F.C. Rare. Seul **feu** est d'usage courant.

Or, d'après Bailly, le terme **feu** appartient au langage ordinaire et attire particulièrement l'attention sur le feu comme agent de destruction (Dictionnaire des synonymes).

"Fire" correspondant à la fois à **feu** et à **incendie**, ce dernier terme n'a pas beaucoup de force de pénétration chez nous: qu'on s'en tienne au français ordinaire (feu), ou qu'on traduise de l'anglais (fire: feu) comme on fait ici, il est habituellement écarté.

La prépondérance de la traduction dans la vie de notre langage est une cause de pauvreté elle tend à nous distraire des ressources abondantes de la synonymie française. Une multitude de termes tombent ici en désuétude ou nous demeurent insolites, pour la simple raison qu'ils ne peuvent s'appuyer sur les réflexes du traducteur.

◇ ◇

Individu

Homme (le plus souvent pour en dire du mal): j'ai vu cette nuit un individu qui entrait dans votre jardin (Gougenheim).

Cette valeur péjorative n'est sentie que dans le langage courant. Bien entendu, on ne la retrouve pas dans un contexte comme celui-ci: "On dirait que mon coeur et mon esprit n'appartiennent pas au même individu" (Rousseau).

Dans les deux exemples, le sens premier d'**individu est le même**, ou peut l'être mais ses valeurs secondes, ses harmoniques, ses évocations diffèrent sensiblement de l'un à l'autre.

F.C. Quand on peut dire: Je ne suis pas libre ce soir, j'attends trois "individus" pour un bridge, c'est qu'on est probablement peu sensible aux valeurs secondes des termes.

Cette insensibilité est très fréquente chez les victimes du bilinguisme de type colonial: pour apprendre à vibrer à deux systèmes d'harmoniques, il faut des dons exceptionnels et beaucoup d'étude.

Dans sa croisade pour le bilinguisme chez les tout jeunes enfants, le docteur Penfield — d'abord neurologue, ne l'oublions pas — semble méconnaître ces données de la question, propres à infirmer sa thèse. D'ailleurs, il doit pressentir la loi de la sociologie linguistique selon laquelle le bilinguisme généralisé finit toujours par jouer en faveur de la langue dominante.

En Autriche-Hongrie, le bilinguisme a failli être fatal au hongrois. En Finlande, il était en train de détruire le finnois quand est survenue la séparation d'avec la Suède.

Avant de céder aux suggestions du docteur Penfield, sachons voir tout ce qu'elles comportent de risque pour le peuple dominé que nous sommes.

◇ ◇

Infirme

Qui ne peut pas **se servir d'un membre ou d'un organe** important (Gougenheim).

F.C. Ce terme est beaucoup trop simple pour conserver la faveur d'un peuple en train d'accéder massivement à l'instruction. La préciosité du jour nous inspire du goût pour les constructions avec un adverbe et un participe passé, telles: physiquement diminué, psychologiquement diminué. Nous aurions besoin d'un nouveau Molière.

◇ ◇

Information

Relation d'un fait précis, nouvelle qu'on nous donne ou que nous cherchons, et, en parlant des personnes, résultat des recherches que l'on fait pour connaître, par certaines de leurs sections, leur vie et leurs moeurs.

Cf. **Renseignement:** tout ce qu'on nous dit pour nous aider à connaître une chose, nous éclaircir sur une personne.

Exemple: Je prends des renseignements sur l'employé que je vais engager; je prends des informations sur la conduite d'un individu qui me propose une affaire assez douteuse (Bénac).

F.C. On ne fait guère de différence entre ces deux synonymes. D'où la traduction de "information office" par "bureau d'information". **Bureau de renseignements** serait plus juste et plus conforme à l'usage français.

◇ ◇

S'inscrire

Adhérer, s'affilier, se joindre à, entrer dans. S'inscrire à un parti, à un cercle, à un rassemblement, à une société secrète.

F.C. "Joindre", ou, si l'on s'imagine qu'une périphrase est plus sûre, "joindre les rangs de".

◇ ◇

Insister

Appuyer fortement et à plusieurs reprises sur ce qui peut convaincre, donner l'avantage dans une discussion (Bénac).

F.C. Chez nos universitaires bilingues: "mettre l'emphase sur" (to lay emphasis upon).

Exemple: Depuis quelque temps, M. Johnson "met l'emphase" sur le concept d'égalité.

Or, **emphase** a un tout autre sens en français: pompe affectée, exagération dans l'expression, la voix, etc. (Quillet).

◇ ◇

Installation

Action de mettre en place les différents objets nécessaires: l'installation de l'électricité dans la maison. — L'ensemble d'un appareillage technique: une installation sanitaire (Quillet).

F.C. En électricité: "filage" (wiring) — surtout entre gens de la partie — pour **installation** ou **pose des fils.**

"Fixtures" au lieu d' **appareillage sanitaire** ou d'éléments de cet appareillage.

Notre chronique médicale

L'athérosclérose

par le Dr E. DUCHENE

La mortalité par athérosclérose est en accroissement constant dans presque tous les pays du monde. A partir de quarante ans, elle constitue une des causes majeures de décès, sinon la principale.

L'athérosclérose est une affection qui atteint la tunique interne des grosses et moyennes artères, se caractérisant par l'association de deux lésions fondamentales: d'une part, une plaque constituée de dépôts graisseux (c'est la plaque athéromateuse); d'autre part, un épaississement fibreux de cette tunique. En général, la plaque athéromateuse apparaît comme enchâssée dans une capsule fibreuse. De telles altérations vont aboutir sur les artères à une réduction du calibre et à une oblitération plus ou moins complète, compliquée et majorée par la formation de caillots.

Ainsi donc l'athérosclérose a une double conséquence: en attaquant les parois de l'artère elle les rend fragiles d'où la possibilité de dilatation ou de rupture artérielle (surtout aortique); et d'autre part, en les obturant, elle entraîne une mauvaise irrigation du territoire correspondant, ce qui est particulièrement redoutable au niveau du cerveau.

Dans la genèse de l'athérosclérose, le facteur alimentaire ou nutritionnel occupe une place de toute première importance, et cette affection est plus ou moins subordonnée à l'apport de certaines graisses alimentaires et notamment les acides gras saturés que l'on trouve essentiellement dans les graisses d'origine animale.

La maladie des patrons

D'autres facteurs sont en cause comme l'hérédité (il existe indiscutablement des familles de "vasculaires"), le sexe (l'athérosclérose atteint les hommes plus que les femmes), l'âge (90 p. 100 des malades atteints d'accidents dûs à cette maladie ont entre 40 et 70 ans). Mais, actuellement, on constate que la fréquence des accidents, survenant avant la quarantaine tend à croître. Enfin, certaines maladies dites de la nutrition s'accompagnent fréquemment d'athérosclérose comme la diabète, le myxoedème ou la maladie hypertensive.

L'athérosclérose atteindrait surtout la classe dirigeante, les sujets ambitieux, énergiques, sans distraction favorite et consacrant toute leur énergie à leur carrière. Les arguments sont cependant assez nombreux pour imposer à l'athérosclérose:

—Une restriction calorique globale.

—Une restriction des graisses saturées.

(copyright B.I.P.)

La semaine des bibliothèques, du 10 au 17 avril

De notre correspondant à Rome

L'angoisse de tant d'âmes...

par Georges HUBER

L'audience accordée par Paul VI aux membres de la Commission d'étude des problèmes de la population, de la famille et de la natalité, a suscité quelque surprise. On ne s'attendait pas à voir une commission si nombreuse, réunissant de hautes compétences en plusieurs disciplines: théologie morale, pastorale, médecine, économie, psychologie, démographie, sociologie. On ne s'attendait surtout pas à voir un nombre si grand de laïques dans la commission. Ils forment la majorité.

Il n'en allait pas tout à fait ainsi, lors de la première réunion de la Commission, en automne 1963. Celle-ci était moins nombreuse. Le développement des travaux révéla l'opportunité d'étendre la consultation: "Nous avons voulu — a déclaré Paul VI, en recevant les membres de la commission, avant l'ouverture de leur quatrième session — nous avons voulu que la base de vos recherches soit élargie, que les divers courants de la pensée théologique y soient mieux représentés, que les pays qui connaissent des difficultés graves au plan sociologique puissent faire entendre leur voix parmi vous, que les laïcs, et particulièrement les couples, aient leurs représentants qualifiés dans une si grave entreprise."

Bref, pour mieux approfondir les problèmes posés, il a fallu élargir la base des recherches. **Approfondir:** c'est là une idée chère à Paul VI. C'est là aussi le terme qui, peut-être, caractérise le mieux les efforts de la Commission chargée entre autres d'étudier le problème de la pilule contraceptive.

L'urgence d'une situation

L'allocution prononcée par le Saint-Père n'est pas brève. De ce document les curieux et les impatients ne sauraient toutefois tirer aucune conclusion sur la licéité ou non de l'emploi de la fameuse pilule. Paul VI ne se prononce ni pour ni contre. Il se borne à exhorter les membres de la commission à faire du travail en profondeur et, en même temps, à tenir compte de l'attente du monde: "Nous vous demandons instamment de ne pas perdre de vue l'urgence d'une situation qui demande de l'Eglise et de sa suprême Autorité des indications sans ambiguïtés. On ne peut laisser la conscience des hommes exposée aux incertitudes qui, aujourd'hui, trop souvent, empêchent la vie conjugale de s'épanouir selon le dessein de Dieu."

C'est là le langage de l'angoisse pastorale. Comme un médecin devant un cas grave, Paul VI sent — et il le dit nettement aux membres de la Commission — qu'on ne peut plus guère différer l'intervention. L'Eglise se doit d'éclairer sans tarder les consciences qui attendent la lumière: "Entendez l'angoisse de tant d'âmes et travaillez avec diligence."

Entouré d'un rideau de silence

Jusqu'à présent, le silence et la discrétion ont enveloppé les travaux de la Commission. Presque rien n'a percé sur les débats. Il faut s'en réjouir. Des bruits auraient pu ajouter à l'inquiétude des consciences, en semblant accréditer une thèse plutôt que l'autre. En réalité, la Commission n'a point pour tâche de résoudre en dernière instance les problèmes posés. Elle ne représente point l'Eglise enseignante. Elle a la mission — grave et délicate — de fournir des éléments au Chef de l'Eglise.

Dès maintenant on sait d'ailleurs sur quels fondements reposeront les décisions de Paul VI: d'une part, sur "une meilleure connaissance des lois physiologiques, des données psychologiques et médicales, des mouvements démographiques et des bouleversements sociaux"; d'autre part et surtout, "sur la lumière supérieure que projettent sur ces faits les données de la Foi et de l'enseignement traditionnel de l'Eglise".

Le monde catholique et le monde tout court peuvent donc attendre avec confiance.

Paul VI s'est agenouillé...

Terminons cette lettre de Rome sur un épisode qui a procuré une profonde joie au Saint-Père. Le 29 mars dernier, le préposé général des Carmes déchaux, accompagné de quelques confrères, a présenté à Paul VI, dans un reliquaire, le manuscrit d'un des chefs-d'oeuvre de la spiritualité chrétienne: **le chemin de la perfection** de sainte Thérèse d'Avila, propriété du Carmel de Vallaloid, envoyé à Rome pour être restauré à **L'Institut de pathologie du livre** et photocopié à l'Imprimerie polyglotte du Vatican.

Très ému, Paul VI s'est agenouillé devant le manuscrit de la Sainte. Il l'a baisé et est demeuré quelques instants en prière. Le général des Carmes lui a offert ensuite un exemplaire de l'édition en fac-similé de l'ouvrage ainsi qu'un deuxième volume, publié aussi par l'Imprimerie polyglotte, contenant le texte typographique du **Chemin de la perfection**, un appareil critique ainsi qu'un lexique thérésien.

Le manuscrit de la Sainte est intéressant à plusieurs titres. Alerte et virile, l'écriture révèle bien la puissante personnalité de la réformatrice du Carmel. Les ratures, corrections, adjonctions, notes marginales sont nombreuses. Attachée de toute son âme à la vérité catholique, soucieuse de fournir à ses filles, premières destinataires de l'écrit, une nourriture spirituelle absolument saine, la Sainte avait en effet soumis son manuscrit à plusieurs théologiens. Elle accepta humblement leurs observations. Elle supprima des passages et même des chapitres, sacrifiant des vues qui lui tenaient fort à coeur et qui, peut-être, dépassaient parfois l'expérience spirituelle de ses censeurs. Fille de l'Eglise, elle soumettait ses vues au jugement des représentants de l'Eglise.

Un seul Esprit

Or voici que — renversement des rôles! — le Chef suprême de l'Eglise, dans la matinée du 29 mars, devant le manuscrit rédigé par Mère Thérèse voici quatre siècles, la nuit, assise par terre dans sa cellule, à la lueur d'une mauvaise chandelle, en prenant sur son sommeil pour ne pas compromettre la tâche du jour, voici que le Chef de l'Eglise s'agenouille pour baiser ce manuscrit ponctué de corrections...

Entre "la Mère des spirituels" qui s'incline de bonne grâce devant le jugement des théologiens, et le Pape Paul VI, qui s'agenouille devant le reliquaire contenant le précieux manuscrit, n'y aurait-il pas une affinité d'attitude spirituelle? L'adhésion au même Esprit, qui s'exprimait, pour Thérèse d'Avila, à travers l'autorité de l'Eglise, et pour Paul VI, à travers les charismes de celle que l'Université de Salamanque consacra **docteur mystique?**

Le discours du Trône

Nos collaborateurs MM. Marcel Gingras et Marcel Pépin ont fort bien résumé et analysé le discours du Trône. Peut-on ajouter deux observations? Plusieurs mesures qu'il annonce s'inspirent directement de la politique des Etats-Unis, — ce qui n'est pas mauvais de sa nature. Ensuite, si nous avons un jour un "ombudsman", il sera juste de nous rappeler que les premiers hommes à en parler au Canada furent M. Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, et M. André Lagarde, son organisateur à Montréal aux élections provinciales de 1962, — ce M. Lagarde qui fut victime d'une odieuse machination et à qui la Couronne dut faire des excuses publiques.

Entre alliés

Le gouvernement du Canada fait don d'avions militaires et d'un programme d'entraînement de leur personnel à la Tanzanie, nouveau pays formé de l'ex-Tanganyika et de l'ex-Zanzibar. Il se trouve que les naturels de la Tanzanie alimentent la rébellion en Mozambique, territoire portugais voisin, et que le Portugal est l'allié du Canada au sein de l'O.T.A.N.! Comme on le voit, nous avons une politique étrangère très cohérente! Pas étonnant que le Canada soit (officiellement) si attaché à l'O.N.U. C'est dans la logique des choses.

Willie CHEVALIER

Pour anglophones seulement

Dans un mois, à Winnipeg, le Conseil canadien de la sécurité routière tiendra son congrès annuel. Lorsqu'on songe aux milliers d'infractions annuelles aux règlements de la circulation, — 1,600,906 en 1963, — on voit que pareil congrès est loin d'être inutile. Au programme de congrès que publie le Conseil, on se demande cependant quel intérêt les Canadiens de langue française portent à la sécurité routière. Des dix présidents de comités mentionnés au programme, aucun n'est de langue française. Est-ce à dire que la sécurité routière est une "affaire" pour anglophones seulement?

Marcel GINGRAS

A Toronto, sous l'égide de l'amitié anglo-française

De jeunes Québecoises refusent de devenir bonnes pour apprendre l'anglais

par Marcel DESJARDINS

TORONTO (De notre envoyé)—Comment on devient domestique en voulant apprendre l'anglais dans des familles de Toronto; l'art de se trouver une bonne pour $15 par semaine ou l'exploitation pure et simple de jeunes filles désireuses d'apprendre l'anglais dans la ville-reine.

Autant de façons de décrire en une seule phrase le sort que l'on réserve à quelque 400 jeunes Québecoises qui séjournent à Toronto dans le but précis d'apprendre la langue de Shakespeare.

"A mon arrivée ici, (à Toronto) je suis devenue une sorte de bonne à tout faire avec trois jeunes enfants à prendre soin", nous a raconté Lise Ouellette, âgée de 18 ans, de Beauport. Mlle Ouellette était dactylo au service de la Commission des écoles catholiques de Québec avant sa venue à Toronto.

"Alors vous comprenez. Je ne m'attendais certes pas à une telle réception à Toronto. Je suis déçue car dans la première famille où j'ai séjourné, je n'ai pas appris l'anglais."

Et Mlle Ouellette, qui parle beaucoup mieux le français que l'anglais, il va sans dire, ajoute: **"On a surtout mis l'emphase sur le travail que je n'accomplissais pas ou que je devais exécuter que sur l'apprentissage de l'anglais."**

L'histoire commence dans la Belle province, dans les régions de Québec et du Lac St-Jean, généralement, où des adolescentes découvrent qu'elles ont besoin de la langue anglaise (c'est du moins ce qu'elles affirment) pour faire leur chemin dans la vie... La plupart d'entre elles, d'ailleurs, ne connaissent à peu près rien de l'anglais sauf quelques mots d'usage comme "yes", "no" ou "thank you".

Elles s'adressent alors à "Visites interprovinciales", un organisme patronné par plusieurs personnalités de l'Ontario et du Québec, qui se chargent de diriger les jeunes filles vers un foyer de Toronto où elles doivent séjourner pendant huit semaines au moins afin d'apprendre l'anglais par la pratique.

Les jeunes filles s'engagent par le fait même "à jouer le rôle de la grande fille de la maison", c'est ce qu'on lit dans les dépliants de "Visites interprovinciales". En retour, la famille doit payer aux jeunes filles une somme hebdomadaire de $15 par semaine. Elle s'engage en plus à faire des efforts spéciaux pour aider "leur grande fille" à apprendre l'anglais. "Visites" les désigne comme des "aides maternelles".

"Remarquez, nous raconte Lise Ouellette, que je savais parfaitement à quoi je m'engageais. J'étais disposée à accepter la somme de $15 pour mes dépenses et j'étais encore prête à travailler à l'entretien de la maison. De là à devenir la femme de ménage pour effectuer tous les travaux de la maison, c'est autre chose, n'est-ce pas?", demande Mlle Ouellette.

Le récit de Lise Ouellette ne fait pas exception. Il y a, par exemple, ceux d'**Yvette Bouchard, de Tadoussac; Nicole Paquet, âgée de 19 ans, de Beauport, ancienne secrétaire dans une étude légale; Lise Dulude, âgée de 24 ans, de Montréal, maintenant employée de Radio-Canada, à Toronto; Lise Théroux, âgée de 18 ans, Yamaska-Est; Diane Lachance, âgée de 19 ans, de Notre-Dame-des-Laurentides; Diane Fleury, âgée de 19 ans, de Charlebourg, et Nicole Laforge, âgée de 20 ans, de Desbiens.**

Elle couche dans une salle de jeux

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Lise Ouellette n'a pas été heureuse à son arrivée dans la ville-reine, parmi "sa première famille".

"Je couchais dans la salle de jeux et tous mes effets personnels étaient rangés dans un bureau situé dans la salle de bains de la maison. Le soir, on veillait évidemment dans la salle de jeux où on jouait aux cartes très tard dans la nuit. Je devais attendre, poursuit Lise Ouellette, **que tous aient quitté la pièce avant de me coucher.**

"Le matin, à 7 heures, je n'étais pas toujours reposée pour entreprendre la besogne quotidienne. J'aurais peut-être supporté la situation si au moins j'avais appris l'anglais. Mais lorsque je parvenais à signifier à Madame que je ne comprenais pas ce qu'elle me disait, elle me répondait tout simplement: "Never mind". Je suis demeurée dans cette famille, des Juifs, pendant deux mois. Je me suis plainte à "Visites" et chaque fois, on m'a demandé de patienter. C'est par l'entremise d'amis, que j'ai connus à Toronto, que j'ai réussi à me faire héberger par une autre famille où je réussis à apprendre l'anglais..."

Deux secrétariats

Sous le patronage du gouverneur général du Canada, M. Georges P. Vanier, des lieutenants - gouverneurs du Québec, M. Paul Comtois, et de l'Ontario, M. Earl Rowe, "Visites interprovinciales" est présidé par M. François De B. Gravel, de Québec.

Parmi les autres patrons, on remarque les noms de MM. Lester B. Pearson, Premier ministre du Canada; John G. Diefenbaker, chef du parti conservateur; Jean Lesage, Premier ministre du Québec; John P. Robarts, Premier ministre de l'Ontario; Paul Martin, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, ainsi que plusieurs personnalités oeuvrant dans à peu près tous les milieux de la société.

Cet organisme possède deux secrétariats, un à Québec et l'autre à Toronto.

Le secrétariat de Toronto s'occupe principalement de trouver des foyers pour les jeunes filles et aussi, c'est ce qu'on affirme, de les suivre par la suite. Toutefois, une vingtaine de jeunes filles nous ont raconté que tel n'était pas le cas et qu'une fois arrivées à Toronto, elles n'entendaient à peu près plus parler de "Visites". De fait, les jeunes filles réunies lors de ce reportage ne s'étaient jamais rencontrées depuis leur arrivée dans la ville-reine.

"Visites interprovinciales" dirige également un programme d'échanges d'étudiants qui fonctionne bien selon des étudiants de Toronto qui y ont participé. Contrairement au programme dit "d'aides maternelles", l'échange d'étudiants fonctionne dans les deux sens, des étudiants de langue française se rendant dans l'Ontario et des jeunes Ontariens s'éjournant au Québec. Ce n'est cependant pas le cas du second programme où un nombre beaucoup élevé de jeunes Canadiennes françaises séjournent dans la Ville-Reine.

Marie-Solange GAUTHIER
"Je suis heureuse"

Dans la majorité des cas, les "aides maternelles" sont confiées à des familles juives. "Ces familles sont de la classe "nouveau riche" et ils n'ont pas les moyens de se payer une bonne", nous confie la jeune Montréalaise, Lise Dulude. **"Mon expérience à moi, n'a pas été très agréable. Je travaillais constamment. Je recevais des ordres et personne ne réalisait que j'étais là pour apprendre l'anglais. Je suis demeurée dans ma première famille durant deux semaines. J'ai changé, et par la suite, j'ai commencé à travailler. 'Visites" nous transplante à Toronto, affirme Lise Dulude, et c'est fini. On n'entend plus parler d'eux".**

"J'étais emprisonnée"

Sans doute le témoignage le plus pathétique entendu à Toronto, au cours de nos entrevues, fut celui de Nicole Laforge, âgée de 20 ans, de Desbiens.

Nicole se trouvait à Toronto depuis déjà sept mois lorsque nous l'avons rencontrée. A peine, pouvait-elle s'exprimer en anglais. Son histoire nous laisse un peu perplexe sur le rôle que "Visites" joue une fois que leurs jeunes protégées sont arrivées à Toronto.

Incidemment, Nicole Laforge a été confiée, elle aussi, à une famille juive.

"Je couchais dans une chambre au sous-sol et le soir vers 9 h. 30 "ma Madame" verrouillait la porte. Elle l'a débarrait le matin à 5 h. 30 lorsqu'elle m'éveillait. Tout était sous clé dans cette maison et je n'avais même pas un bureau à ma disposition pour ranger mes affaires."

Je n'avais à peu près aucun contact avec la famille, raconte Nicole Laforge, **si ce n'est lorsque je préparais les repas. Il était très difficile pour moi de leur parler car je ne connaissais pas l'anglais. Et Madame, lorsqu'elle parlait à ses trois enfants, elle le faisait en espagnol. Alors moi, ça n'avançait pas beaucoup mon anglais."**

En plus de tout cela, explique Nicole Laforge, je n'avais pas la permission de manger à la table de famille. Je prenais mes repas dans la cuisine. J'étais aussi à la ration. Immédiatement après la première semaine, j'ai communiqué avec "Visites" pour demander un transfert. On m'a dit d'attendre. Après avoir insisté, j'ai finalement changé de famille. Lorsque Madame apprit que je la quittais, elle refusa de me payer le $15 pour ma dernière semaine," explique Mlle Laforge. Elle avoue cependant que sa situation s'est améliorée au sein de la deuxième famille.

Les impressions

De façon générale, les jeunes filles aiment Toronto.

Une seule des quelque vingt jeunes filles que nous avons interrogées, Mlle Marie-Solange Gauthier, âgée de 21 ans, de St-Hyacinthe, a déclaré avoir trouvé un climat acceptable dans la famille où elle a été dirigée, à son arrivée.

Les autres soutiennent avoir été exploitées et de n'avoir pas réussi à apprendre l'anglais. Lise Théroux, de Yamaska-Est, a fait deux familles elle aussi. C'est par l'entremise de son amie Marie-Solange Gauthier qu'elle a pu trouver une deuxième famille. **"Dans la première famille, personne n'a jamais réalisé que je désirais apprendre l'anglais plus que tout autre chose. Personne ne m'adressait la parole. J'ai donc décidé à ce moment-là de me faire suivre par ma radio à transistors durant mes occupations quotidiennes. C'est la seule façon, conclut Mlle Théroux, que j'ai pu me familiariser un peu avec l'anglais. Mais même à ça, ce n'était pas riche comme moyen."**

Elles affirment être laissées à elles-mêmes une fois arriver à Toronto.

"Si au moins on nous réunissait en groupe une fois par mois pour savoir comment ça marche, on pourrait à cette occasion se décharger le coeur et obtenir une certaine collaboration," nous dit Nicole Paquet, de Québec.

D'autres jeunes filles de ma région se trouvaient à Toronto, souligne Yvette Bouchard, de Tadoussac, mais je ne le savais pas. Il a fallu que les journalistes trouvent le moyen de nous réunir pour que je les rencontre."

C'est sans doute la jeune Denise Côté de Beauport, qui a mieux résumé l'opinion générale de ses compagnes: "Je recommande à d'autres jeunes filles de venir vivre dans des familles de Toronto pour apprendre l'anglais, mais pas par l'entremise de "Visites"...

Nicole Laforge, de Desbiens
"J'étais emprisonnée..."
(Photo Champlain Marcil)

A "Visites", on reconnaît qu'il faut que ça change...

Le moins que l'on puisse dire de l'administrateur de "Visites interprovinciales", M. Jacques Lacroix, de Montréal, c'est qu'il est conscient de l'existence de problèmes au sein du régime des "aides maternelles".

"J'ai mis les points sur les "i" sur certains aspects de cet échange", a expliqué M. Lacroix. "Autrefois, plusieurs questions étaient vagues. Les points vagues amènent des abus. J'ai lutté au sein de l'organisme même pour amener des changements et ce n'est pas fini", affirme M. Jacques Lacroix qui assume les fonctions de directeur administratif depuis trois mois seulement.

M. Lacroix n'a pas démenti les faits que les jeunes filles ont relatés. Il ne les a pas confirmés non plus.

"Remarquez, ajoute M. Lacroix, **que nous ne forçons personne à aller à Toronto. Il y a aussi des gens qui ont des mentalités de valets et qui se laissent exploiter beaucoup plus facilement que d'autres."**

Depuis qu'il s'est joint à "Visites", M. Lacroix a réussi à faire porter de $10 à $25 la somme que l'on paie aux "aides maternelles".

M. Lacroix affirme qu'il reste plusieurs changements à apporter à la politique de "Visites" pour améliorer le programme d'échanges.

L'administrateur de "Visites" a fait préciser les tâches quotidiennes des "aides maternelles" dans les formulaires.

Voici ce qu'on lit: "Pour éviter toute confusion au sujet du travail à faire, voici l'énumération d'une routine quotidienne: vaisselle, mettre et desservir la table, lits, époussettage, balayage, soin des enfants. Une ou deux fois par semaine, repassage léger. Pour aucune considération vous ne devez faire de gros travaux."

Dans le contrat que l'on fait signer aux dames qui reçoivent les jeunes filles on lit ceci entre autres: **"If the student is treated as a servant, the visit cannot succeed. When the student is treated as an older daughter the visit has been very successful. She must have enough free time, especially on Sunday. Remember that she wants companionship. She should have no duties for the first few days. She is only to help with children."**

M. Lacroix reconnaît que les échanges se font à sens unique et que seules les jeunes Québécoises vont séjourner à Toronto.

Il précise qu'il est très difficile de trouver des foyers Québécois disposés à accueillir de jeunes Ontariennes. M. Lacroix ajoute que bon nombre d'étudiantes des écoles normales de la région de Toronto aimeraient venir faire un séjour dans une famille du Québec, à titre "d'aide maternelle".

Il estime à 400 le nombre de Québécoises qui vont à Toronto chaque année à titre "d'aide maternelle".

M. Lacroix n'a pas voulu entrer dans tous les problèmes internes de "Visites interprovinciales", mais on sent quand même qu'il en existe de sérieux. Il a toutefois l'intention bien arrêter de continuer à renover la formule d'échanges.

Lise Ouellette, de Beauport,
"Madame me répondait never mind"
(Photo Champlain Marcil)

"C'est inhumain, ça me dégoute," affirme Mme Gobeil

TORONTO — (De notre envoyé) — "C'est inhumain", voilà la façon dont la secrétaire du club Rouillé, de Toronto, Mme Jean Gobeil, a réagi lorsque nous avons discuté avec elle de "Visites interprovinciales" et du sort que l'on réserve aux jeunes filles qui séjournent dans la ville-reine.

"Elles travaillent six jours par semaine et le soir, elles doivent demeurer à la maison pour garder les enfants. Ce sont les femmes qui s'engagent à accueillir les jeunes Québécoises qui ne respectent par leur engagement affirme Mme Gobeil.

"On dit aux jeunes filles qu'elles seront considérées comme les grandes filles de la famille. Mais allez-y voir... on les traite comme des bonnes et rien de plus. Dans bien des cas, on les considère comme des filles inférieures. Elles prennent leurs repas avec les enfants ou seules. Les jeunes filles, déclare Mme Gobeil lorsqu'elles s'engagent, s'attendent à être traitées comme la fille de la maison, mais il y a loin de la coupe aux lèvres je vous assure."

Le club Rouillé

Mme Gobeil est bien au courant de la situation, bon nombre de jeunes filles qui vont à Toronto par "Visites" s'adressant au club Rouillé pour obtenir du secours lorsqu'elles réalisent qu'elles ont été roulées. Mme Gobeil collabore avec les jeunes filles et tente de leur trouver du travail pour les dépanner. Dans d'autres cas, elle les dirige vers une nouvelle famille.

"En somme, les femmes qui s'adressent à "Visites", ce sont des bonnes qu'elles désirent. On veut que les jeunes filles travaillent le plus possible et on essaie de les payer le moins possible", explique Mme Gobeil.

"Pour elles, les relations entre le Québec et l'Ontario, ça importe peu. Une bonne pour $15 par semaine, c'est toute une aubaine, surtout à Toronto."

Mme Gobeil est d'avis qu'au début, "Visites" avait de très bonnes intentions et que pour quelque temps l'organisme a rempli son rôle. "Mais plus maintenant", ajoute-t-elle.

"Ça me dégoûte de voir que "Visites" fait de la propagande dans le Québec en laissant entendre qu'il n'y a pas d'autres moyens d'apprendre l'anglais que de vivre dans des familles de Toronto. Entre-nous, conclut Mme Gobeil, les parents manquent un peu de clairvoyance. Ils ne se rendent pas compte de ce qui peut arriver à leur fille. On ne laisse pas seule, à Toronto, une adolescente de 17 ou 18 ans."

Le club Rouillé est un club social à caractère français pour les jeunes Canadiens français de Toronto.

SEMIS d'ORME Chinois pour HAIES (Ulmus Pumila)

Pour une haie haute à croissance rapide, qui vous assure plus d'**intimité** et vous **protège** contre les nuisances et indiscrétions. Plantez en avril-mai ou en septembre, endroit ensoleillé, sol bien drainé, 12 à 15" de distance selon les grandeurs.
Grandeurs: 9-10", le 100, $6.00; le 1000, $54.00. 12-15", le 100, $7.50; le 1000, $67.50. 15-18", le 100, $12.00; le 1000, $108.00. 18-24", le 100, $16.00; le 1000, $144.00. 24-36", le 100, $20.00; le 1000, $180.00. Découpez cette annonce pour avoir droit aux **prix spéciaux.**
Commandez tôt pour vous en assurer la livraison. Transport payé dans tout l'est du Canada.

W. H. PERRON & Cie Ltée (75)
515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. TÉL. 681-1615
(PROPRIÉTAIRES DE DUPUY & FERGUSON LTÉE)

Elle paraît à son avantage et voit davantage, aussi !

Nos optométristes diplômés sont entraînés et possèdent l'équipement nécessaire pour vous faire subir un examen complet de la vue et ils vous offrent des montures ajustées et de haut ton, si besoin en est. Venez-nous voir à intervalles réguliers !

O. L. DEROUIN et FILS LIMITÉE
Opticiens d'ordonnances
"QUALITE, PRECISION, ADAPTABILITE"
GUILD OPTICIANS

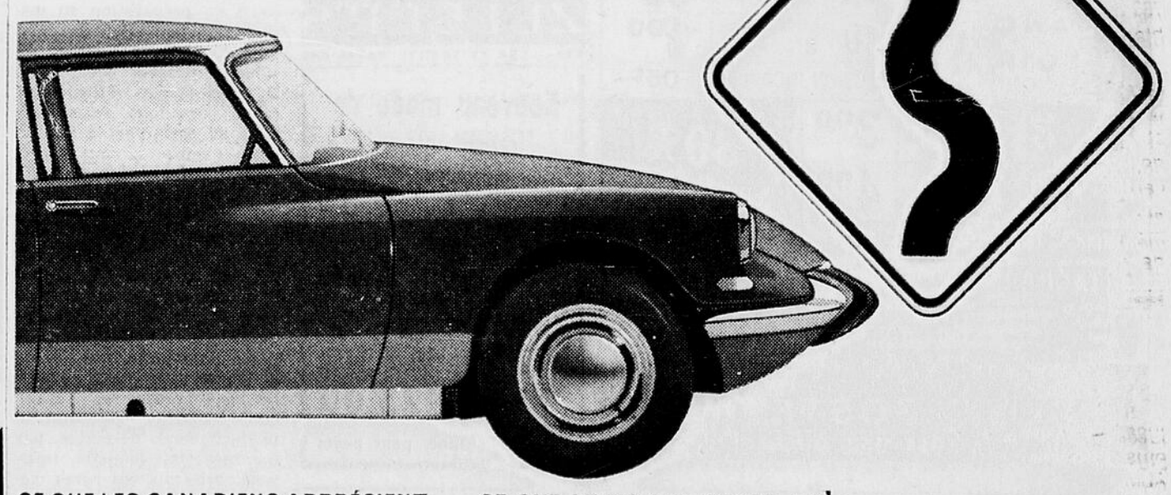
TROIS BUREAUX

132, rue Slater	232-4976
440, ave Hinton (pièce 101)	725-2727
179, chemin de Montréal	746-6988

Consultez votre oculiste

Ne craignez rien!
votre **CITROËN** est une
TRACTION AVANT...

. . . et la *traction avant*, c'est la meilleure tenue de route au monde! Le principe de la traction avant consiste à grouper tous les organes mécaniques à l'avant, afin d'augmenter l'adhérence des roues. Chaussée glissante? En Citroën, pas de risque d'embardée. Virages nombreux? En Citroën, vous pouvez prendre n'importe quel virage à une vitesse beaucoup plus élevée, sans risque de dérapage, parce que l'essieu arrière d'une traction "suit" l'avant plus lourd, et la voiture "n'embarque" pas. Grands vents? En Citroën, la résistance à la dérive est supérieure, puisque ses roues motrices sont aussi directrices.
Tandis que les autres constructeurs de voitures du monde entier ne font que commencer à comprendre la sécurité qu'apporte la traction avant, Citroën l'applique et la perfectionne depuis plus de 30 ans. Toutes les routes peuvent devenir dangereuses . . . il suffit parfois d'une ondée. Alors, "ne mettez pas la charrue avant les bœufs"; roulez en traction avant Citroën, celle qui tient le mieux la route!



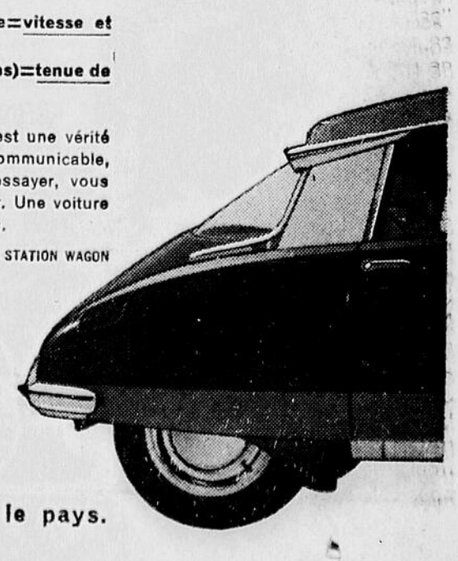
CE QUE LES CANADIENS APPRÉCIENT DE CITROËN:
triple couche d'émail — double revêtement antirouille spécial — 2 éléments chauffage-dégivrage indépendants (avant, arrière et latéral) — pneus spéciaux été-hiver — prix "tout compris" — concessionnaires plus nombreux — techniciens experts — stock important de pièces détachées à prix modérés.

GARANTIE TOTALE de 2 ANS ou 24,000 MILLES sur les PIÈCES et la MAIN-D'OEUVRE

CE QUE LE MONDE ENTIER APPRÉCIE DE CITROËN:
suspension hydropneumatique=confort
freins à disque assistés et ventilés=sécurité
carrosserie aérodynamique=vitesse et économie
traction avant (depuis 30 ans)=tenue de route

La conduite d'une Citroën est une vérité d'expérience, elle n'est pas communicable, elle doit se vivre! Pour l'essayer, vous n'avez qu'à nous téléphoner. Une voiture sera mise à votre disposition.

DS 19 "PALLAS" • DS 19 • ID 19 • ID 19 STATION WAGON



CITROËN CANADA LIMITÉE

OTTAWA-HULL
Forward Cars
95 Wellington,
Hull,
Tél.: 771-0632

MONTRÉAL
Citroën Canada Limitée,
4010 ouest, Ste-Catherine,
Tél.: 937-7411
4584 rue Papineau,
Tél.: 527-9861

QUÉBEC
Citroën Canada Limitée,
1792 boul. Hamel, Route 2,
Ville Duberger
Tél.: 681-7383

TORONTO
Citroën Canada Limited,
623 Yonge Street,
Tél.: 922-6191

Concessionnaires et points de service à travers tout le pays.

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 10 AVRIL 1965 — P. 8

Pour vous mesdames...

FIANCAILLES — M. et Mme Jacques Gouin, de Hull, ont l'honneur de faire part du mariage de leur fille, Louise, à M. Yvon Couturier, de Verdun, fils de M. et Mme Victor Couturier, du même endroit. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Notre-Dame-de-Lorette, à Hull, le 3 juillet prochain, à 11 heures du matin.

Le 51e congrès annuel de la FFCF à Ottawa-Hull, les 5, 6 et 7 mai

Le R.P. Thomas-Marie Landry, o.p., président du Conseil de vie française conférencier invité au banquet d'ouverture au Château Laurier

Le 51e congrès général annuel de la Fédération des femmes canadiennes-françaises se déroulera à Ottawa-Hull les 5, 6 et 7 mai. Il groupera plus de 400 délégués des quatre coins de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick. Il sera présidé par Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale de l'organisme.

Le R.P. Thomas-Marie Landry, o.p., président du Conseil de vie française en Amérique, a accepté d'être le conférencier au banquet d'ouverture qui sera offert à 7 heures, le soir du 5 mai, en la salle de bal du Château Laurier. Mme Boult y recevra une insigne de mérite offerte par le Conseil de vie française. Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g., aumônier général de la FFCF, y présentera l'Ordre du mérite à huit membres de cet organisme. Le conférencier sera présenté par Mme Fernand Gosselin, trésorière nationale, et remercié par Mme J.-A. Rocheleau, présidente de la section Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, de Hull.

L'inscription

Le congrès débutera à 9 heures du matin, par une réunion des membres du conseil exécutif avec les présidentes régionales. Quant aux autres délégués des 63 sections, ils sont invités à s'inscrire pour les assises, entre midi et demi et 2 heures de l'après-midi, à la Maison des oeuvres, angle Guigues et Parent. C'est là aussi que sera tenue à 2 heures, la première réunion générale, au cours de laquelle il y aura présentation des rapports d'usage.

Le banquet

Pour le banquet du soir, Mme Alfred Martin, présidente régionale de Cyrville s'est chargé des dispositions au Château Laurier. Outre la table d'honneur recevant 40 invités spéciaux, la salle comportera 70 tables rectangulaires, offrant ainsi une table de six convives pour chacune des sections, les aumôniers, les membres du conseil exécutif national et quelques invités particuliers. Les autres délégués et invités, autres que ces six représentantes officielles de chaque section seront déversés dans les salles avoisinantes.

A Hull

La deuxième journée du congrès se déroulera à Hull. Une messe d'action de grâces sera célébrée par Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, groupant les congressistes en la cathédrale Très-Saint-Rédempteur, à 11 heures. Elle sera suivie d'un déjeuner servi dans la salle Très-Saint-Rédempteur, alors que les présidentes des sections de Hull-Gatineau-Aylmer, seront les hôtesses. Il y aura tirage de prix d'orthographe française et des noms des sections devant présenter un membre à l'Ordre du mérite. Dans l'après-midi, il y aura promenade par autobus, dans Hull et dans la promenade Gatineau. Le maire de Hull et Mme Marcel D'Amour offrent ensuite une réception en l'hôtel de ville de Hull.

LE R.P. THOMAS-MARIE LANDRY, o.p., président du Conseil de vie française en Amérique, sera le conférencier au banquet d'ouverture du congrès de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, le soir du 5 mai au Château Laurier.

Une soirée artistique et musicale sera offerte, ce jeudi 6 mai, à 8 heures, en la salle académique de l'Université d'Ottawa. Les membres des sections Sacré-Coeur et Notre-Dame d'Ottawa seront les hôtesses. Le programme comprend quelques chants interprétés par la chorale FFCF, sous la direction de Mme Ivanhoe Seguin, une pièce comique: "Le premier lit" présenté par les artistes de l'Ecole d'art dramatique de Hull, un solo rendu par Mme Alfred Martin. Les artistes invités sont les pianistes Aurèle Lecompte et David Godin. Mmes Wilfrid Lecompte, Bernard Laurin et Thomas Liard, vice-présidentes nationales, procéderont au tirage annuel organisé à l'occasion du congrès.

Les élections

Au cours de l'avant-midi du vendredi 7 mai auront lieu les élections des membres du conseil exécutif national. Mme Arthur Dumais, 54 Glendale, Ottawa, assistée de Mmes Horace Racine et Roger Charbonneau, est la présidente du comité des mises en candidature. Dans l'après-midi, il y aura tirage des bourses d'étude inaugurées au congrès de l'an dernier, et quelques directives de la présidente nationale et de l'aumônier général. Le conseil exécutif présentera également à l'assentiment de l'assemblée générale une motion voulant augmenter le nombre des vice-présidentes nationales de trois à six.

Le thé-clôture du congrès sera offert à 4 heures, au foyer de l'hôtel de ville d'Ottawa, alors que Mme Cécile O'Regan, présidente de la section Ste-Famille et échevin d'Ottawa, sera l'hôtesse.

PROCHAIN MARIAGE — M. et Mme Hervé Prud'Homme, de Deschênes, désirent annoncer le prochain mariage de leur fille, Louise, à M. Raoul (Ray) Lévesque, fils de M. et Mme Alfred Lévesque, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 15 mai, en l'église St-Vincent-de-Paul, d'Ottawa, à 9h. 30 du matin. M. Lévesque est un diplômé en sciences économiques de l'Université d'Ottawa. Les futurs époux éliront domicile à Montréal.

FIANCAILLES A PAQUES — M. et Mme Roland Leroux, d'Embrun, ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leur fille, Alice, à M. Donald Baker, fils de M. et Mme Robert Baker, de Limoges. Les fiançailles seront bénies à Pâques et le mariage sera célébré le 24 juillet, en l'église St-Viateur, de Limoges.

(Photo par Lucien Brisson)

FEUILLETON "LE DROIT"

SOLANGE DES MALUETTES

par Paul-Louis HERVIER

32 —

— M. Olioule a organisé des bridges et j'y suis allé. J'y vais encore tout à l'heure avec vous. Tout cela a fait de ces quelques semaines une détente très agréable. Je reviendrai, vous êtes condamné à me revoir.

— Tant mieux! Tant mieux! s'écrie le notaire tout prêt à reprendre ses déductions psychologiques.

— Suivant mon humeur ou je vous avise de ma venue ou j'arrive à l'improviste. Je m'installe à mon petit hôtel que j'ai fini par aimer car le patron me soigne bien et je viens vider votre cave. Fameux, ce Chavignol!

— Vous pensez revenir uniquement pour moi! A d'autres, je ne vous crois pas.

— C'est pourtant une partie de la vérité. Vous avez ici un Musée dont vous êtes fiers, et que je ne connais pas encore, les tapisseries des chapelles latérales de la cathédrale sont des splendeurs à mon avis mal étudiées par le chanoine Robero dans un livre qui date de 1876. Les auteurs des cartons étaient des artistes qui aimaient le pittoresque, le chanoine s'obstine à voir dans chaque maintien, dans chaque geste un symbole dont il s'essouffle à tenter de donner l'explication avec force notes et citations. Il voit des intentions partout, peut-être pour étaler pompeusement son érudition. Un ouvrage, mettant au point, sans controverse inutile, la signification de ces tapisseries ne me déplairait pas.

— Et puis vous allez être connu dans la région grâce à votre étude sur Tony Damot...

A ce propos, j'ai oublié de vous prévenir.

Pierre cherche un peu ses mots, car il veut donner au notaire l'impression que la substitution du nom d'auteur a été décidée d'un commun accord entre Mlle Vicard et lui.

— . . . J'ai oublié de vous prévenir que Mlle Vicard ayant réuni tous les documents, ayant eu l'idée de leur présentation en un ouvrage illustré, c'est son nom qui figurera en tête du livre . . . Mon rôle s'est borné à veiller sur l'exécution technique au même titre que le prote qui n'est pas cité et le photograveur qui demeure anonyme.

Le notaire trouve cette explication bizarre et soudaine mais il n'ose pas formuler sa surprise, il ne pose pas la question à laquelle il pense, il en risque une autre qu'il juge inoffensive.

(A suivre)

Courrier du samedi

Si vous avez des problèmes, écrivez au "Courrier du Samedi" Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont. Je serai heureuse de vous aider à trouver une solution.

Question — Nous fêtons le 50e anniversaire de mariage de mes beaux-parents. On me dit que pour lire l'adresse, ça serait au plus jeune des fils ou au mari de la plus jeune des filles. Et eux, aimeraient mieux que ce soit la plus âgée de leur petite fille. Elle a 22 ans et elle n'est pas mariée, et les autres ont 17 et 12 ans. Moi, je suis déjà allée à une cérémonie semblable et c'était le mari de la plus jeune des filles qui la lisait. Pourriez-vous me donner une réponse à ce sujet? Il y aura 500 invités. Merci à l'avance et une réponse bientôt . . .

Une qui aimerait bien faire les choses.

Réponse — Qui ça: eux? Sont-ce les grands-parents? Si oui, pourquoi ne pas leur faire ce plaisir? Il me semble qu'il n'y a pas de règle définie, à savoir, qui doit lire une adresse à un 50e anniversaire. L'honneur revient, habituellement à un des enfants ou des petits-enfants qui possède les aptitudes requises dans de telles circonstances . . . Vous ne ferez tout de même pas lire cette adresse par une demoiselle, gênée au point de bégayer, ou à un monsieur qui n'aurait pas le moindre don oratoire? Donc, entendez-vous ensemble, à l'amiable, pour choisir le sujet le plus qualifié pour remplir dignement cette fonction. Pour vous guider tout le long de cette belle journée, et faire les choses dans le "ton", ayez un maître de cérémonie, car pour diriger une fête d'une telle envergure, il faut penser à bien des choses. Bonne chance.

* * *

Question — J'ai 25 ans, et je dois me marier à l'été. Mon futur mari a de belles qualités mais, ce qui m'inquiète c'est qu'il ne veut pas suivre des cours de préparation au mariage, ni passer d'examen médical. Je l'ai connu, il y a un an, dans une salle de danse, et il venait d'arriver dans la région. Je lui demande souvent de m'amener voir ses parents, mais tout de suite, il fait dévier la conversation et il ne m'a jamais répondu. En un mot, il est mystérieux et très fermé sur son passé. Je suis orpheline et je n'ai personne à qui me confier. Je n'ose pas croire qu'il soit "croche" car il est si tendre et si respectueux, mais je ne puis m'empêcher d'être un peu inquiète. Que me conseillez-vous de faire?

Je veux un foyer . . .

Réponse — Vous voulez un foyer, même au prix du malheur de toute une vie? Analysez bien cette situation et vous verrez que ça ne tourne pas rond . . . Qu'un jeune homme ne veuille pas suivre des cours de préparation au mariage . . . passe . . . je le comprends. Qu'il ne veuille pas subir l'examen médical . . . là, ça demande réflexion et ça se complique, mais qu'il évite de parler de sa famille et qu'il refuse de vous la présenter avant le mariage . . . il y a anguille sous roche et une grosse. Je vois trois hypothèses à ceci: il est possible que cet homme soit bel et bien marié et qu'il se défilera à la dernière minute, devant les formalités exigées par l'Eglise. Soit qu'il ait un passé surchargé de choses qu'il aime mieux taire de peur de vous perdre; ou, enfin, qu'il soit affligé d'une infirmité facilement décelable par un médecin, laquelle infirmité, briserait vos rêves d'avenir. De toute façon, ne vous aventurez pas plus avant, sans l'obliger à des explications immédiates et précises. Coupez les ponts s'il refuse de fournir ces explications.

Question — Je veux devenir monitrice de terrains de jeux cet été. J'ai 17 ans et je retournerai à l'école en septembre prochain. Est-ce qu'on paie les monitrices? Où m'adresser pour en faire la demande?

17 printemps

Reponse — Faites votre demande d'emploi à l'hôtel de ville de votre municipalité, ou au comité des loisirs de votre paroisse. Là, on vous renseignera sur la question. Habituellement, les moniteurs et les monitrices sont rémunérés raisonnablement. Bonnes vacances!

* * *

Question — D'ou était natif le Frère André?

Curieux

Réponse — Du Mont-St-Grégoire, petite municipalité sise à une dizaine de milles d'Iberville sur le Richelieu.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame de compagnie, de M. Esmond Butler, chef du cabinet du gouverneur général et du lieutenant K. D. Waterman, M.R.C., aide de camp de service, se rendent à Montréal, lundi, où ils visiteront l'exposition Rouault à la Place Ville-Marie. Ils seront accueillis par le sous-ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Guy Frégault et le directeur du Musée d'art contemporain de Montréal, M. Guy Robert.

Le gouverneur général, accompagné de Madame Vanier, a assisté vendredi à un service de commémoration du fondateur de l'Armée du salut à Christ Church Cathedral.

* * *

Expo 67

La première réunion des dix membres du comité consultatif féminin de Expo 67 aura lieu le lundi 12 avril. Les séances seront tenues à huit-clos. M. Robert F. Shaw, sous-commissaire de la compagnie, présidera la réunion. Les membres de ce comité féminin sont: Mmes Thérèse Casgrain, Jeanne-B. Langlois, Flore Jutras, Marianne Favreau, Lilian Balangero-Birtz, Béatrice Dubinsky, Estelle Ewart, C. A. Manning, H. H. Steen, et Mlle Margaret E. MacLellan.

* * *

Femmes libérales

Mme A. Mansfield a reçu à déjeuner au club Chelsea, les membres du conseil exécutif de l'Association des femmes libérales d'Ottawa.

Présentation de modes

A l'occasion de l'ouverture de la nouvelle boutique Chac-Mool, à Ottawa, il y aura présentation des créations d'Elizabeth Langley et des accessoires d'artisanat canadien et 3tranger, à 7h. 30 le soir du mercredi 14 avril, à la boutique. Les commentaires seront donnés en anglais et en français par Charlotte Gobeil et Gérard Gravel.

* * *

Epouses des députés et sénateurs

Les membres de l'Association des épouses des députés et sénateurs se réuniront à 2 heures, le mardi 13 avril, au salon des dames de l'édifice du Parlement, pour le bridge et le travail régulier en faveur de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

* * *

Femmes de l'assurance

Les membres de l'Association des femmes de l'assurance d'Ottawa tiendront leur réunion mensuelle, le mercredi 14 avril, dans les salons du Board of Trade.

* * *

Patinage de fantaisie

Le concours pour le championnat du Club de patinage de fantaisie de Hull aura lieu à 7h. 30, le lundi 12 avril à l'Aréna de Hull.

Récents mariages

LANDRY-GAUVIN

VAL RITA (DNC) — L'abbé Marc St-Laurent a béni le mariage de Mlle Louise Gauvin à M. Alexis Landry. La mariée est la fille de M. et Mme Joseph-Arthur Gauvin, de Val-Rita. Le marié est le fils de Mme Dosithée Landry, d'Allardville, N.-B. Les nouveaux époux ont élu domicile à Kapuskasing.

x x x

LAPENSEE-BISSONNETTE

RUSSELL (DNC) — Mlle Nicole Bissonnette, fille de M. et Mme Albert Bissonnette, de St-Albert, a épousé en présence de nombreux parents et amis, M. Eugène Lapensée, de Carlsbad Springs. L'abbé Gérard Séguin, curé de la paroisse Ste-Jeanne-d'Arc, d'Ottawa et autrefois de St-Albert a donné la bénédiction nuptiale. Après la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à l'aréna de Casselman. Au retour de leur voyage à Niagara Falls, les nouveaux époux éliront domicile à Carlsbad Springs.

M. et MME EUGENE LAPENSEE
(Nicole Bissonnette)
(Photo E. Bérubé, Russell)

Un congrès des chefs-cuisiniers lundi à Ottawa

La Fédération vscanadienne des chefs de cuisine tiendra son congrès annuel au Château Laurier, lundi et mardi, les 12 et 13 avril. Le chef Angelo Casagrande, du Château Laurier, a accepté la présidence de ces assises. Plus de 200 chefs de cuisine, représentant les dix provinces canadiennes, se rencontreront pour promouvoir les buts de la Fédération, discuter d'un projet particulier pour le Centenaire de la Confédération, et élire les membres de conseil exécutif national. C'est la première année qu'il y aura une délégation du Québec.

Le ministères des Affaires du Nord offre un déjeuner aux chefs, le 12 avril en la salle de bal du Château. Le menu sera composé de spécialités de l'Arctique.

M. Ernest Côté, sous-ministre des Affaires du Nord, est le conférencier invité au banquet du soir. Le menu de ce dîner comprendra des faisandeaux donnés par l'Association des chefs d'Alberta et la province d'alberta; des homards donnés par l'Association des chefs des Maritimes et la province de la Nouvelle-Ecosse; et les fameux dorés de Winnipeg, donnés par l'Association des chefs du Manitoba et de la province du Manitoba.

Parmi les invités à ces assises de deux jours, on mentionne: M. Walter Shaw, du Lady Alexandra Floating Restaurant, de Vancouver; M. Donald Cutler, de l'hôtel Royal Alexandra, de Winnipeg; M. Martin Elgeti, de l'hôpital Good Samaritan, d'Edmonton; M. S. S. Chambers, gérant général des hôtels du Canadian national; M. R. A. Mackie, gérant général des hôtels du Canadien pacifique; et M. G. C. McNeil, directeur des apprentis au ministère du Travail de l'Ontario.

Freemans

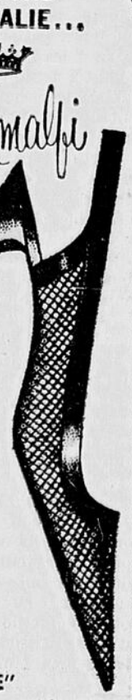
Entreposez vos FOURRURES MAINTENANT dans nos voûtes réfrigérées
call
236-9671

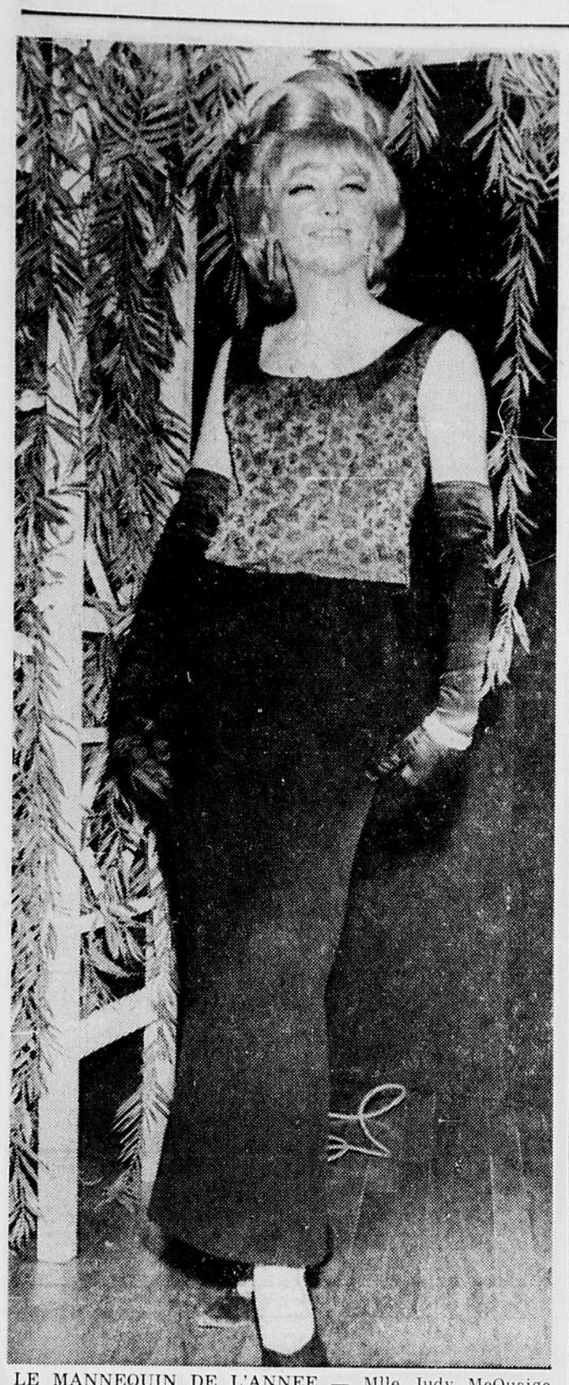
FILMS
SERVICE COMPLET DE FINITION
EN 8 HEURES
50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR
ROUL. DE 8 POSES 3½ x 5 — 35¢
ROUL. DE 12 POSES 3½ x 3½ — 60¢
ROUL. DE 20 POSES 3¼ x 4½ — 1.00
IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢
ROUL. DE 8 POSES 3½ x 5 — 3.00
ROUL. DE 12 POSES 3½ x 3½ — 4.00
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢
30% SUR ROULEAU KODACOLOR
EKTACHROME 120-620-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 1.15
N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.
ENVOYEZ VOS PHOTOS À:
PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.

ZELLER'S
RETAILERS TO THRIFTY CANADIANS
Nouveau mode de "crédit élevé" disponible
Maintenant achetez jusqu'à — Versements mensuels aussi peu que
$170 — $8.00
$350 — $17.00
$500 — $25.00
Jusqu'à 24 mois pour payer

le sourire aux lèvres
BIEN SÛR, IL Y A DES JOURS OÙ CE N'EST PAS FACILE!
Troubles périodiques, irritabilité, fatigue nerveuse, étourdissements, bouffées de chaleur, voilà autant d'ennuis qui sont, pour la femme ou la jeune fille, les ennemis de la joie de vivre. Heureusement, les pilules FÉMOL vous apporteront, à ces moments difficiles, un soulagement efficace. Avec FÉMOL vous vous sentirez mieux. FÉMOL est un composé entièrement végétal. En vente partout à un prix modique.
Attention! N'acceptez pas de substituts. Exigez toujours
fémol
MALAISES PÉRIODIQUES
RETOUR D'ÂGE

SPHINCTERINE est un médicament recommandé pour le traitement des enfants qui mouillent leur lit quand ils en ont passé l'âge. SPHINCTERINE aide l'enfant à surmonter cette faiblesse.
En vente dans toutes les pharmacies.

EN DROITE LIGNE D'ITALIE...
Amalfi

"DIETRONE"
Chaussures extrêmement originales en paille tressée et chevreau. Sans contrefort. Se font en paille couleur givre et chevreau, ou tout noir 21.95
Bally Dolcis
146, rue Sparks
OTTAWA
236-1123



LE MANNEQUIN DE L'ANNEE — Mlle Judy McQuaige, âgée de 20 ans, coiffeuse d'Ottawa, a été choisie parmi 40 finissantes d'une école de mannequin et personnalité, comme le meilleur mannequin de l'année. Le concours a eu lieu vendredi soir, à l'hôtel Riverside. On a présenté à Mlle McQuaige le trophée de la perfection, dans la façon de présenter des vêtements. Les juges du concours étaient: Mlle Elsa Pitchorne, comédienne bien connue; M. Norman Kert, d'une agence de publicité, le photographe Bill Cadzo, le coiffeur Rinaldo, M. Anthony Burns, gérant de Simpsons-Sears, et Mlle M. Grace, du Journal.

(Photo Champlain Marcil)

La technologie médicale est une source d'emplois que trop ignorent encore

par Gertrude LAPOINTE

Au regard des progrès de la médecine moderne, la technologie médicale est devenue une source d'emplois immense, offrant à l'homme comme à la femme des possibilités de salaire très intéressantes, tout en leur permettant d'user de leur énergie et de leurs talents au service de l'humanité.

"Le technologiste de laboratoire médical, nous dit le ministère fédéral du Travail, — "chargé de fournir les données aux médecins" est une personne qualifiée dont le travail consiste à faire des épreuves de laboratoire qui aideront le médecin dans la découverte, le diagnostic et le traitement des maladies."

Une visite à l'Hôpital général d'Ottawa, sous la direction du docteur Desmond Magner, chef du département de pathologie et de son associé, le docteur Pierre Fournier, nous a permis de réaliser combien était merveilleux le débouché qui s'offre aux jeunes gens de langue française, garçons et filles, qui aiment la biologie, le contact journalier des médecins, le domaine intéressant de la médecine et par extension les malades eux-mêmes.

Après une bonne 13e année et 18 mois de cours spécialisés, le technologiste peut, s'il travaille en hématologie, découvrir les troubles de coagulation, les sortes d'anémies, la leucémie, la proportion de globules rouges par rapport au sang complet, reconnaître les cellules normales et les cellules anormales et faire connaître aux médecins les changements survenus dans les cellules du sang au cours de l'infection et de la maladie.

Grâce à l'étude du prélèvement de certains fluides organiques, il a été possible, l'an dernier, de découvrir l'existence du cancer chez 20 personnes qui ignoraient ou ne se doutaient même pas de leurs conditions.

Histologie

En histologie, les technologistes étudient les tissus du corps, spécialement leur structure cellulaire. Ils sectionnent les tissus, les teignent et les préparent pour examen par un pathologiste.

Huit médecins résidants s'occupent actuellement d'étudier les tissus, de faire rapport sur tout ce qu'ils voient à l'oeil nu ou au microscope. A l'Hôpital général, tous les prélèvements d'autopsies sont gardés. L'Hôpital est donc en possession d'une archive importante de tissus pathologiques, un trésor pour qui veut étudier ou faire de la recherche sur les tissus.

Croisement sanguin

Au laboratoire des croisements sanguins qui sert également de magasin à la salle d'opération qui se trouve à proximité, le souvenir des jours d'antan, des jours difficiles d'avant 1959 hante toujours les lieux. C'est en 1959 que la Croix-Rouge canadienne a pris sur elle-même de trouver les donneurs de sang. Avant cette année-là, trouver le sang était le devoir de l'Hôpital. Près du laboratoire, les parents des malades souvent venaient donner leur sang pour remettre celui qu'avait utilisé leur enfant, ou leur proche. C'était une tâche immense que de trouver les donneurs et aussi les types de sang.

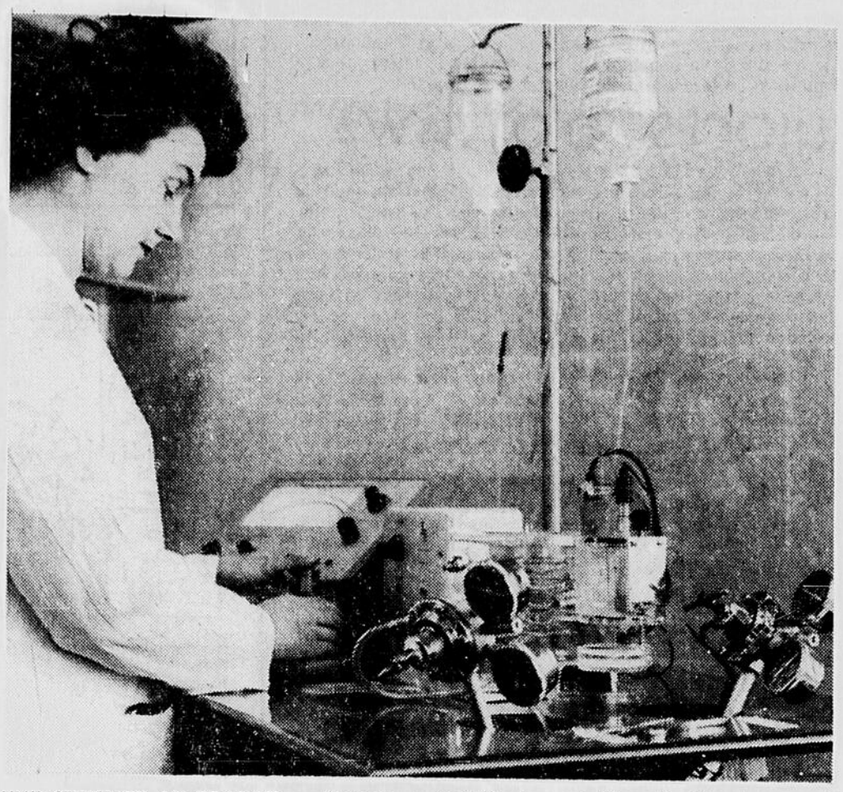
En bio-chimie, une personne seule peut, grâce à des instruments spéciaux fournir 150 tests par jour. L'étude de l'application à la médecine de la chimie biologie est une continuation des examens du médecin. Les tests de dépistage permettent d'obtenir la teneur de glucose et d'azote uréique soit dans le sang, l'urine et autres liquides.

L'étude des bactéries et leur rapport avec les infections et les maladies de l'homme est le domaine des technologistes qui travaillent aux laboratoires de bactériologie et d'immunologie. Là on y cultive des bactéries dans un milieu artificiel, on les isole et on les identifie, on examine les sécrétions du patient pour se rendre compte des éléments qui peuvent être présents par suite de la maladie.

Toutes les provinces du Canada possèdent des centres approuvés de formation en technologie de laboratoire. Les technologistes de laboratoire se rencontrent ailleurs que dans les hôpitaux. Plusieurs se rencontrent dans les laboratoires d'hygiène publique, dans les centres universitaires ou de recherches médicales ou dans les laboratoires privés de médecins ou de compagnies pharmaceutiques.

Moyennant une somme de 15 cents, les étudiants d'école secondaire peuvent se procurer une brochure intitulée "Technologiste de laboratoire médical" de la série Occupation au Canada, du ministère du Travail, Canada. Cette brochure donne des renseignements complets au sujet de cette occupation.

A l'Hôpital général, le personnel du département de pathologie compte 90 personnes, dont une quarantaine de technologistes. Les technologistes sont très en demande et depuis plusieurs années assurés d'un travail continu.



UNE CHIMISTE AU TRAVAIL — Mme Pamela Verdier, à l'aide d'une machine spécialisée, est capable de trouver la quantité d'oxyde de carbone qui existe dans un échantillon de sang, sa teneur d'oxygène ou bien le degré d'acidité du sang. Mme Verdier s'occupe, à l'Hôpital général, des tests spéciaux, de l'étude des méthodes nouvelles, de l'amélioration du laboratoire de bio-chimie et aussi de surveillance.

(Photo Champlain Marcil)

UNE PHILIPPINE AU MICROSCOPE — Mme Linda Easterbrook, des Philippines, travaille au laboratoire de bactériologie. Son rôle est d'identifier les microbes. Elle passe des heures au microscope sans jamais s'ennuyer tellement son ouvrage est intéressant.

(Photo Champlain Marcil)

Aujourd'hui

Samedi le 10 avril

AUJOURD'HUI, fête du bienheureux Rainier. Il vécut dans la contemplation, à Onasbruck, au XIIIe siècle.
Les Rainier ont de l'initiative et sont bons organisateurs. Généreux, ils sont larges d'idées mais facilement influençables.
Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom on trouve deux rois saliens contemporains de Clovis, les princes Rainier I, II et III de Monaco.
ANNIVERSARES: Défaite du roi de Hongrie Bela V par les Mongols (1242); mort du publiciste Paul-Louis Courier (1825); plébiscite de l'Anschluss en Autriche (1938); mort du Père Tailhard de Chardin (1955).

AUJOURD'HUI Clara Boothe-Luce, ancien ambassadeur des Etats-Unis à 62 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: LE MONT-DORE — Derby de slaloms géants. DAVOS — Rencontre estudiantine de ski. AUX ILES BERMUDES — Fêtes des Lis. TOKYO — Célébration de l'anniversaire du mariage princier.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront gaies et enjouées. On aimera leur entrain communicatif, elles seront entourées d'amis.

Dimanche le 11 avril

AUJOURD'HUI fête du pape Léon 1er dit Léon le Grand mort en 461. Quand Attila fut aux portes de Rome, il le persuade de retourner en Pannonie.
Les Léon sont courageux dans leurs tâches quotidiennes et dans les moments difficiles. Ils sont peu brillants mais de la noblesse et font preuve d'une grande bonté.
Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve treize papes, six empereurs d'Orient, Léon Bloy, Léon Daudet Tolstoi, le compositeur Léo Delibes, le peintre Léon Bonnat, Léon Gambetta, Léon Blum, Lionel Hampton, Léon Zitrone de la TV.
ANNIVERSAIRES: Naissance du maréchal Lannes (1769); Bataille du Garigliano (1944). Avènement du prince Rainier de Monaco (1950). Mise en eau du barrage de Tignes à la frontière franco-italienne (1952).
AUJOURD'HUI Auguste Blondin (Prix Interallié) a 43 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: MONACO — Fête Nationale. DEAUVILLE — Ouverture de la saison. DAVOS — Symposium européen: les tissus calcifiés. RIO-DE-JANEIRO — Procession du IVe centenaire de la ville.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour songeront beaucoup aux vacances, bâtiront force projets mais auront tendance à voir trop grand.

LE PROCEDE DE CONGELATION permet l'examen des tissus dans un temps immensément rapide. Lors d'une intervention chirurgicale, si le médecin décide de faire examiner les tissus du patient avant de continuer son opération, il est assuré qu'il aura un rapport entre cinq et dix minutes. Le docteur Pierre Fournier, chef associé du département de pathologie de l'Hôpital général et chargé de cours à l'Université d'Ottawa, est penché sur le Cryostat, la machine merveilleuse qui gèle en moins d'une minute à 60 degrés F sous zéro, les parcelles de tissu organique.

(Photo Champlain Marcil)

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4654 B-2786

HEUREUX EFFETS

Si un trop grand enthousiasme manifesté au cours des enchères très souvent peut résulter en une aventure désastreuse, il s'ensuit aussi quelquefois d'heureux résultats, c'est ce qui se produisit alors que la main suivante était jouée en partie libre.

Donneur: Nord
Personne vulnérable

	♠ R-6-5-4 ♥ A-10-8-6-4 ◆ A ♣ V-6-4 N	
♠ 9-8-7 ♥ R-D-2 ◆ D-4-2 ♣ 10-9-8-5	O	E ♠ D-3 ♥ V-9-7-5 ◆ R-V-10-3 ♣ D-7-3
	S ♠ A-V-10-2 ♥ 3 ◆ 9-8-7-6-5 ♣ A-R-2	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-coeur	passe	1-pique	passe
3-piques (1)	passe	4-trèfles	passe
4-carreaux	passe	6-piques	passe
passe	passe		

(1) La distribution de Nord peut être considérée comme étant très favorable alors que Sud a pu montrer les piques, mais néanmoins la main demeure dans la catégorie des faibles ouvertures. Aussi considérant que la redéclaration peut soulever un problème dès que Sud annonce une suite autre que pique, en ouverture Nord devait donc annoncer 1-pique conservant la suite coeur en vue d'une faible redéclaration.

Après le saut à 3-piques de son partenaire, Sud devient justifiable de songer à un petit chelem quand, de plus, Nord peut montrer le premier contrôle des carreaux.

Entame:- neuf de pique

Le déclarant fait la première levée du dix de pique alors qu'Est a jugé que le sacrifice de sa dame serait inutile. Comme il est impossible d'épuiser les adversaires à l'atout sans sacrifier de nombreuses coupes, le déclarant place donc ses espoirs sur la possibilité d'un squeeze ou encore une mise en main pouvant permettre à N-S d'obtenir trois levées de trèfle. Le trois de coeur est joué vers l'as, puis Sud en coupe le quatre. Le Mort reprend la main par l'as de carreau et c'est une nouvelle coupe d'un coeur. C'est maintenant en coupant un carreau que le Mort reprend la main et Sud coupe une troisième fois un coeur, cette fois de son dernier atout, l'as et nous avons le tableau suivant:-

	♠ R-6 ♥ 10 ◆ — ♣ V-6-4 N	
♠ 8-7 ♥ — ◆ D ♣ 10-9-7	O	E ♠ D ♥ — ◆ R-V ♣ D-7-3
	S ♠ — ♥ — ◆ 9-8-7 ♣ A-R-2	

Le sept de carreau est coupé par le six de pique et le Mort en fait suivre le roi, Sud abandonnant un carreau. Sur le dix de coeur, Est doit abandonner un trèfle afin de conserver son roi de carreau et le déclarant se réduit à ses trois trèfles. Ouest n'a rien de mieux que couper et il doit s'attaquer aux trèfles. Evidemment, ici le flair du déclarant est mis à l'épreuve au sujet de la dame de trèfle, mais comme déjà Ouest a montré deux dames, les probabilités favorisent légèrement Est pour la possession de la dame de trèfle. Le Mort ne fournit que petit trèfle et alors que la dame tombera sous le deuxième honneur, le valet de trèfle complétera le contrat.

Si à la septième levée, Ouest préfère abandonner la dame carreau plutôt qu'un trèfle, il peut couper le sept de carreau de l'un de ses atouts, mais le Mort dispose d'un trèfle et assez facilement N-S obtiennent les levées restantes. On peut donc dire que l'enthousiasme de Nord eut d'heureux effets.

La santé mentale dans la salle de classe discutée chez les instituteurs d'Ottawa

"La santé mentale dans la salle de classe" est le thème de la journée d'étude en cours aujourd'hui, chez les instituteurs des écoles publiques d'Ottawa. C'est le premier programme du genre entrepris par l'Association canadienne d'hygiène mentale d'Ottawa. Environ 250 instituteurs y participent. Les séances ont lieu à l'école Broadview.

Les animateurs des diverses commissions d'étude se rapportant au thème général de la journée sont: le Dr W. F. Barry, M. D. Bernhart, M. Carl Birchard, Mme Carl Birchard, le Dr R. B. Curtis, Mme I. de Souza, Mme Walter G. Dinsdale, Mme C. G. Farmilo, le Dr Laura Forgues, M. Roland Forgues, le Dr J. P. Fletcher, Mme W. T. Gaukrodger, Mme B. W. Griffiths, le Dr Angela Hefferman, le Dr A. Lamberti, le révérend Donald Lapp, le juge J. R. McKnight, le Dr Roger Pelletier, le Dr Eric I. Smit, Mme Eric I. Smit, Mme D. K. F. Wattie et M. W. Zimmerman. M. W. T. MacDkimming, inspecteur en chef de la Commission des écoles publiques préside de la séance générale.

Parmi les conférenciers, on remarque: Me Kenneth A. Murchison, c.r., président de la Commission des écoles publiques, M. Richard Shooter, psychologue à l'hôpital St. Michael de Toronto, qui parlant des enfants à l'école, M. Don Urquhart, conseiller de coordination dans l'étude des langues de la Commission d'éducation de Toronto, exposant les relations entre enfants dans la salle de classe; M. Donald Sinclair, dirigeant une discussion en table ronde sur l'enfant atteint de troubles émotifs; ainsi que M. John R. Linn, inspecteur des services spéciaux de la Commission des écoles publiques d'Ottawa.

Attention!

Employés de la Défense Nationale

Le discours du Trône nous donnait, le 5 avril, l'assurance que le système de négociations collectives pour les employés de la fonction publique serait mis en oeuvre au cours de la présente session du Parlement.

Les employés de la Défense nationale sont-ils tous prêts pour les négociations collectives ?

Ils ne le sont PAS s'ils ne sont pas membres de l'Association des employés de la Défense nationale ou s'ils n'en deviennent pas membres dès maintenant.

ET POURQUOI ?

L'AEDN est affiliée à la Fédération du service civil; la Fédération représente plus de 80,000 ou 54 p. cent des employés de la fonction publique qui ont droit à être représentés aux négociations collectives. L'Association des employés de la Défense nationale représente plus de 18,000 employés de ce ministère. La Loi des négociations collectives stipule que l'unité de négociation doit compter dans ses rangs plus de 50 p. cent des employés. Aucune autre association ne compte d'effectifs tant soit peu comparables. On peut donc facilement supposer qui VOUS représentera SI vous êtes admis aux séances de négociations.

Les employés de la Défense nationale ont donc présentement l'occasion exceptionnelle de bénéficier des plus grands avantages sur deux plans . . . sans compter l'assurance-vie A PRIMES TRES MODIQUES et SANS avoir à fournir de preuve médicale d'assurabilité . . . car, en qualité de membres de l'AEDN, ils ont l'assurance de cette double représentation qui leur est indispensable – au niveau ministériel, par l'entremise de l'AEDN et, pour les questions d'intérêt pour toute la fonction publique, par l'entremise de la FSC.

Tous les employés de la DEFENSE NATIONALE, dans la région d'Ottawa, ont reçu notre documentation. Postez votre demande d'adhésion (autorisation de retenues sur la paye) AUJOURD'HUI même . . . car demain, il sera peut-être trop tard.

Les propositions d'assurances DEVRONT être remplies AU PLUS TARD le vendredi 30 avril pour pouvoir obtenir l'assurance A PRIMES MODIQUES SANS preuve médicale d'assurabilité. ON N'ACCORDERA aucun délai après cette date, soit le 30 avril.

L'ASSOCIATION DES EMPLOYES DE LA DEFENSE NATIONALE

330, rue McLEOD, Ottawa 4e (Ontario) Tél. : 232-3541

LA CHRONIQUE SCOUTE

LE TOTEM

A la branche éclaireur, il existe une cérémonie spéciale que l'on appelle le totemisation. Les scouts (généralement de 2e classe) qui subissent avec succès les épreuves de la totemisation deviennent membres d'une société secrète au sein de la troupe qui s'appelle **"le conseil des Sachems"**. D'où vient le totem? Un article publié dans la revue Servir en octobre 1947, l'explique comme suit:

"Le totem est le vestige d'une coutume indienne. Les sauvages qui peuplaient autrefois l'Amérique étaient en effet nommés par le nom d'un animal que l'on qualifiait d'une épithète caractéristique. Les diverses tribus rassemblant ces sauvages portaient aussi des noms d'animaux. C'est ainsi que dans le roman bien connu "Le dernier des Mohicans", nous rencontrons le "Renard subtil", "l'Oeil de lynx". On parle aussi de tribu des Aigles.

Saisissant le bel aspect de cette coutume indienne, le scoutisme a voulu s'adapter le système de totemisation. L'idée avec tout ce qu'elle comportait d'avantages a vite fait son chemin dans notre mouvement. La majorité des scouts ainés portent des totems.

Le nom d'animal doit d'abord décrire les qualités physiques du personnage. On nommera chevreuil, renard ou écureuil, le scout agile, alerte et souple. Le type à la démarche lourde et posée pourra s'appeler ours, siffleur, porc-épic, hibou, castor ou mouffette. Le caractère de l'animal doit aussi caractériser certaines aptitudes et qualités morales de l'individu. Ainsi la sagesse de l'ours, la gaieté de l'écureuil, l'élégance du chevreuil, la majesté de l'orignal, le labeur des castors. Par le fait même il désignera quelques défauts: l'étourderie de l'écureuil, la nonchalance de l'ours. Enfin le nom de l'animal doit être descriptif, tant au physique qu'au moral."

Ajoutons à cet exposé que l'on fait suivre le totem d'une qualité déjà acquise du récipiendaire ou qu'il aura à acquérir dans les années à venir.

A partir de la semaine prochaine, nous publierons dans la chronique des noms d'animaux et d'oiseaux avec les qualités qui les caractérisent. Nous espérons pouvoir publier le tout avant les camps d'été, période bien choisie pour les cérémonies de totemisation.

DIOCESE DE HULL

Le magasin scout: Nous prions les chefs et les cheftaines de bien vouloir noter que le magasin scout du diocèse de Hull est maintenant ouvert. Nous avons en stock toutes les parties de l'uniforme, du matériel de camping, ainsi que tous les livres scouts.

Nous demandons donc la collaboration de tous nos dirigeants pour faire connaître à leurs garçons l'endroit du magasin ainsi que les heures d'ouverture.

Nous avons choisi comme nom du secrétariat et du magasin scout, **"l'Estoc.** C'est un nom qui a une très belle signification scoute, c'est un nom simple, court et facile à prononcer pour tous.

Nous profitons de cette chronique pour remercier les jeunes routiers de la 14e de s'être prêtés à donner une journée de travail pour monter les étagères, installer le secrétariat et placer les différentes choses de **"votre"** nouveau magasin. Les jeunes routiers Gilles Dufresne, Laurent DeCrombrugghe, Paul Desjarlais, Luc Parie, Camille Gaudreau et le chef François Chénier, ont participé à cette B.A.

Les heures de bureau sont: Du mardi au samedi: De 9h. A.M. à 5 h. P.M. Le vendredi soir: De 7 h. à 9 h. Le lundi, le bureau est fermé toute la journée.

Pierre Côté, assistant à la 1ère troupe St-Jean-Marie-Vianney est de retour d'un voyage au Mexique. Pierre nous dit qu'il a bien aimé la ville de Mexico à cause de sa richesse en monuments et en établissements de toutes sortes. L'université, nous dit Pierre, a été fondée vers 1580, la cathédrale, vers les 1650, etc... Cependant, notre assistant chef de troupe s'est rendu à la Corrida et ne se propose plus d'y retourner... il trouve ça un peut trop "sanglant" pour son goût.

La plantation d'arbres: Tel qu'annoncé précédemment, les scouts du diocèse de Hull planteront 15,000 arbres en mai prochain, sur un terrain situé près de Hodgins. Ce travail se répétera chaque année, sur une période de 5 ans. C'est donc dire qu'en 1970, nos scouts auront planté 75,000 arbres.

Cette plantation rejoindra le thème technique de notre diocèse: "Découverte de la nature". Ce sera, par le fait même, un très beau geste éducatif pour nos garçons.

A cette journée, nous aurons besoin de 100 scouts. D'après de nombreuses expériences, un scout peut planter 150 arbres par jour. Le travail se fera donc dans une seule journée.

Avant d'entreprendre un tel travail, il fallait donc que quelqu'un s'occupe d'aller expliquer la technique de la plantation des arbres à nos garçons. De ce fait, les routiers du clan diocésain se rendront dans chacune de vos unités d'ici quelque temps, et donneront, à l'aide de plusieurs tableaux, toute la technique nécessaire à la plantation.

Il est bien entendu que, vu la distance (60 milles de Hull), et le nombre d'arbres à planter, nous ne pouvons faire appel à tous nos scouts. Cependant, pour que toutes les troupes y participent, nous demanderons un minimum de 10 scouts par unité.

Voilà une belle occasion de faire aimer la forêt, une chance toute choisie de pouvoir dire que "le scout voit dans la nature l'oeuvre de Dieu; il aime les plantes et les animaux".

Le rire de la semaine: Un mari tendant le téléphone à sa femme: "Chérie, c'est quelqu'un qui veut t'écouter".

DIOCESE D'OTTAWA

Journal des C.P.: Tous les chefs de patrouilles, les chefs de troupe et les aumôniers recevaient au début du mois le premier numéro d'une revue provisoire pour les chefs de patrouille, un projet initié lors d'une rencontre du 28 février dernier et maintenant devenu une réalité. Les treize pages du premier numéro contenaient une variété d'articles très utiles pour le C.P. qui s'y met et qui veut également en faire profiter toute sa patrouille: entre autre, il présente une explication précise sur la technique du relevé à trois dimensions (orientation).

Il s'agit là d'un essai comme le signalaient la couverture et l'éditorial, et par suite de cette tentative de trois mois, nous espérons pouvoir juger sa valeur et déterminer son futur, basé sur les opinions et sur la coopération de chacun des lecteurs. Mais pour le moment, un rappel aux C.P.: une fois de plus, nous attendons vos opinions, vos commentaires, vos suggestions... pour rédiger **votre** journal avec **vos** idées.

Pour le succès de l'entreprise, mettez-vous **à l'attaque:** lisez attentivement le journal et d'un crayon et d'un bout de papier, griffez-nous une petite note.

Meute Asticou: Le 25 mars dernier avait lieu une réunion de la meute Asticou. Des représentants des meutes 4e "B" Saint-Charles, 8e "A" Cyrville, 10e "A" et "B" Eastview, 12e "A" Sainte-Anne, 21e Saint-Sébastien et 23 Marie-Médiatrice ont participé activement au programme qui comprenait des discussions sur les comités protecteurs, des activités religieuses pour le carême et Pâques, la région d'Ontario, respectivement dirigées par le C.D.C.P. Conrad Meunier, le R.P. André Guindon, A.D.L. et le secrétaire régional Richard Leclerc. Il y eut également une période de chants dirigée par la C.M. Andrée Mageau. Le commissaire Vachon et les membres de son équipe remercient les chefs et les cheftaines qui avaient répondu à l'invitation et rappellent à tous les dirigeants des meutes du diocèse que ces rencontres ont pour but de les aider dans leur travail. Ils espèrent donc qu'à la prochaine rencontre, prévue pour le mois de mai, **toutes** les meutes seront représentées.

Brevets: Lors de la dernière réunion du Conseil diocésain, le commissaire diocésain a remis les brevets suivants:
Marguerite Leclerc, cheftaine de meute, 4e "A" Saint-Charles
Irène Dicaire, cheftaine de meute, 9e "B" Hawkesbury
Andrée Mageau, cheftaine de meute, 10e "A" Eastview
Angèle Forcier, cheftaine de meute, 16e N.-D. Saint-Esprit
Jean-Pierre Lagroix, chef de meute, 4e "B" Saint-Charles
Donald Pagé, chef de meute, 11e Saint-Bonaventure
Andrée Vincent, assistante de meute, 2e Sacré-Coeur
Yolande Schryburt, assistante de meute, 7e Saint-François
Michèle Lacoste, assistante de meute, 7e Saint-François
Claudette Boult, assistante de meute, 12e "A" Sainte-Anne
Lise Vanasse, assistante de meute, 12e "A" Sainte-Anne
Jacques-Bernard Lagroix, assistant de meute, 4e "B" St-Charles
Roger Côté, assistant de meute, 8e "A" Cyrville
Gilles Duval, assistant de meute, 8e "B" Cyrville
Richard Malouin, chef de troupe, 8e Cyrville
Michel Séguin, chef de troupe, 10e "A" Eastview
Gilles Larose, chef de troupe, 14e N.-D. de la Présentation
Ronald Beauchamp, assistant de troupe, 1ère Notre-Dame
Pierre Rochon, assistant de troupe, 10e "A" Eastview
Jean-P. Duplantie, assistant de troupe, 23e Marie-Médiatrice

Programme de la Croisade eucharistique à Earlton

EARLTON (DNC) — La semaine de la Croisade Eucharistique a été bien réussie à l'école de l'Assomption d'Earlton. Le vendredi fut le jour spécial pour la Croisade. A cet occasion toutes les classes de la 2e année à la 10e année présentèrent un numéro de leur choix.

La 2e année "A" présentait "Grand don de Dieu", tandis que la 2e année "B" présentait: "Le cerf-volant merveilleux", avec chant du "Petit croisillon". Les élèves de la 3e année, "Du courage, toujours". L'autre classe de la 3e année et de la 4e année présentèrent "Tous les groupes de croisillons et de Croisés" et "A la rencontre du Seigneur".

Pour la seconde partie, il y eut le chant de bienvenue à la R.S. Directrice "Au pays de l'Amour", puis les élèves de la 4e année présentèrent "Fête de famille". Les élèves de la 5e année "A" chantèrent "Fête d'anniversaire" et les élèves de la 5e année "B" présentèrent à leur tour: "Tentez votre chance sur Africana". "Course à l'interview" fut présentée par la classe de la 6e année, et pour terminer, les élèves de la 4e à la 6e année, chantèrent à l'unisson "Le petit negro".

Les élèves de la 7e année "A" présentèrent "La poule aux oeufs d'or" et le jeu "Petit Negro". La 7e année "B" présentèrent un sketch sur l'Afrique suivit d'un jeu de questions et séponses.

La 8e année présentait un numéro sur "La présentation des sacrements". La 9e année "A" présentait une pièce sur la vie religieuse, tandis que la 9e année "B" présentait une saynète sur "Le laïcat". La 10e année enfin présentait un quiz avec 4 personnes au panel, sur "La religion".

Bonne fête

11 AVRIL 1965

Fredette, Denise, 11 ans, Treadwell
Godard, Ghislaine, 11 ans, Cyrville
Lalonde, Viateur, 13 ans, Limoges
Pilon, Lucille, 14 ans, Ottawa
Parent, Claire, 7 ans, Sudbury
Allard, Florence, 9 ans, Ottawa
Leduc, Réginald, 13 ans, Hull
Cantin, Roméo, 9 ans, Eganville
Vaillant, Denis, 14 ans, Luskville
Sabourin, Gilles, 7 ans, Navan
Mousseau, Jacques, 12 ans, Ft.-Cou.
Neault, David, 10 ans, Blezard Vall.
Raby, Suzanne, 12 ans, Thurso
Vaillancourt, Jean-P., 15 ans, Eastv.
Lachapelle, Louise, 3 ans, Gatineau
Lalande, Andrée, 2 ans, Montréal
Beaudin, Andrée, 10 ans, Verner
Brosseau, Nicole, 9 ans, Verner
Boily, Louise, 12 ans, Hull

12 AVRIL 1965

Forget, Carmen, 5 ans, Ottawa
Latour, Cosette, 9 ans, Ottawa
Boileau, Adolphe, 12 ans, Cornwall
Cyr, Léon, 12 ans, Hamilton
Bédard, Thérèse, 14 ans, Hull
Caron, Annette, 10 ans, Pain-Court
Michiels, Michael, 15 ans, Pain-C.
Gagner, Maurice, 15 ans, Pain-C.
Lamarche, Mirald, 10 ans, Curran
Roy, Jean-Maurice, 12 ans, Hull
Béchard, Hélène, 8 ans, Pain-Court
Parent, Roch, 8 ans, Hawkesbury
St-Jeanè Daniel, 6 ans, Gatineau
Joliceur, Michel, 9 ans, Hull
Robillard, Hélène, 11 ans, Thurso
Croteau, Agathe, 13 ans, Aylmer
Langen, Hélène, 8 ans, Blezard Val.

13 AVRIL 1965

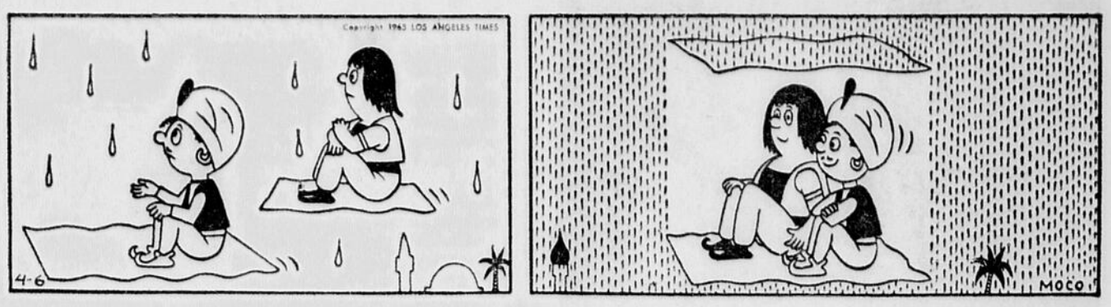
Gaboury, Suzanne, 14 ans, Holtyre
Lajeunesse, Claire, 11 ans, Hull
Lalonde, Roselyne, 12 ans Mont.
Dorveau, Omer, 13 ans, Granby
Nolet, Simone, 14 ans, St-Gervais
Lanois, Claude, 11 ans, Pte-Gatin.
Savage, Marielle, 6 ans, St-Albert
Mougeot, Charlotte, 8 ans, Hull
Joannis, François, 10 ans, Thurso
Viau, Louise, 11 ans, Hull
Langlois, Marc, 8 ans Sudbury
Valiquette, Daniel, 3 ans, Ottawa
Clément, Murielle, 9 ans, Plantag.
Gibeault, Colette, 9 ans, Limoges

Mes souliers

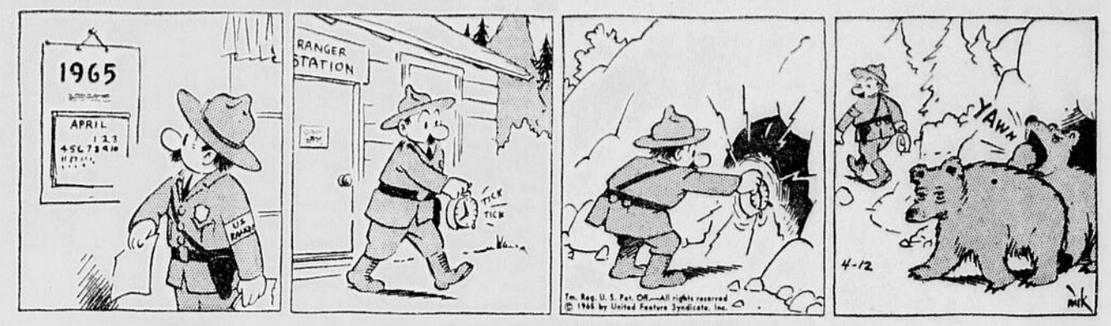
J'ai une paire de souliers
Qui ne font que craquer.
Je ne veux pas les salir
Parce qu'il faudra les polir.

Raymond Lavoie, 4e année, Chelmsford.

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME

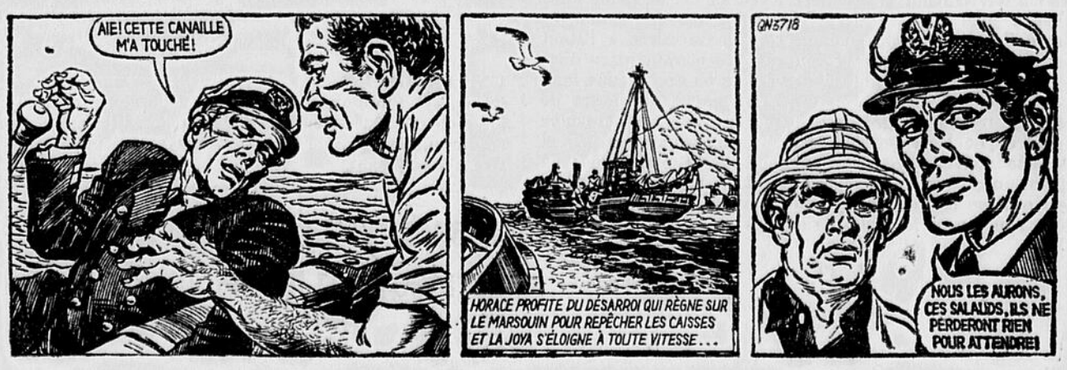
Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

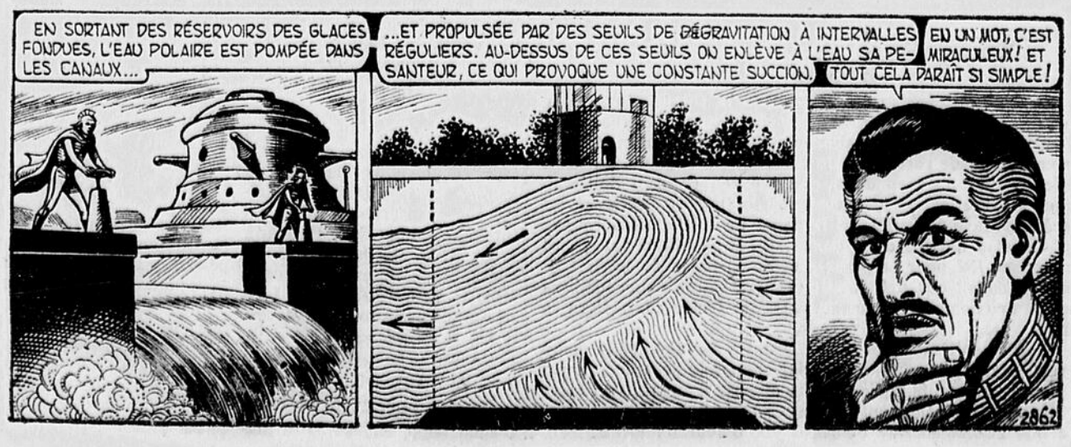
Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

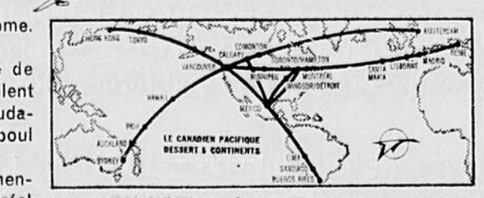


PILOTE TEMPETE



Le Canadien Pacifique
ajoutera à son service régulier Montréal-Lisbonne-Madrid-Rome
des vols
sans escale
(les seuls)
Montréal-Rome
par jet

A compter du 29 avril



Du nouveau! Vols sans escale Montréal-Rome. Huit heures.
Rome est la plus belle porte d'entrée de l'Europe et du Moyen-Orient. C'est un excellent point de correspondance pour Vienne, Budapest, Athènes, Le Caire, Tel-Aviv, Istamboul et autres villes du sud européen.
$46 comptant (le solde en paiements mensuels) pour un voyage de 21 jours de Montréal à Rome. Séjour minimum de 14 jours. Visitez d'autres villes sans frais de transport additionnels: Londres, Paris, Berlin, Prague, Vienne.
Adressez-vous à votre agent de voyages ou au Canadien Pacifique, CE. 2-3561.

PAR AVION avec le Canadien Pacifique
TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

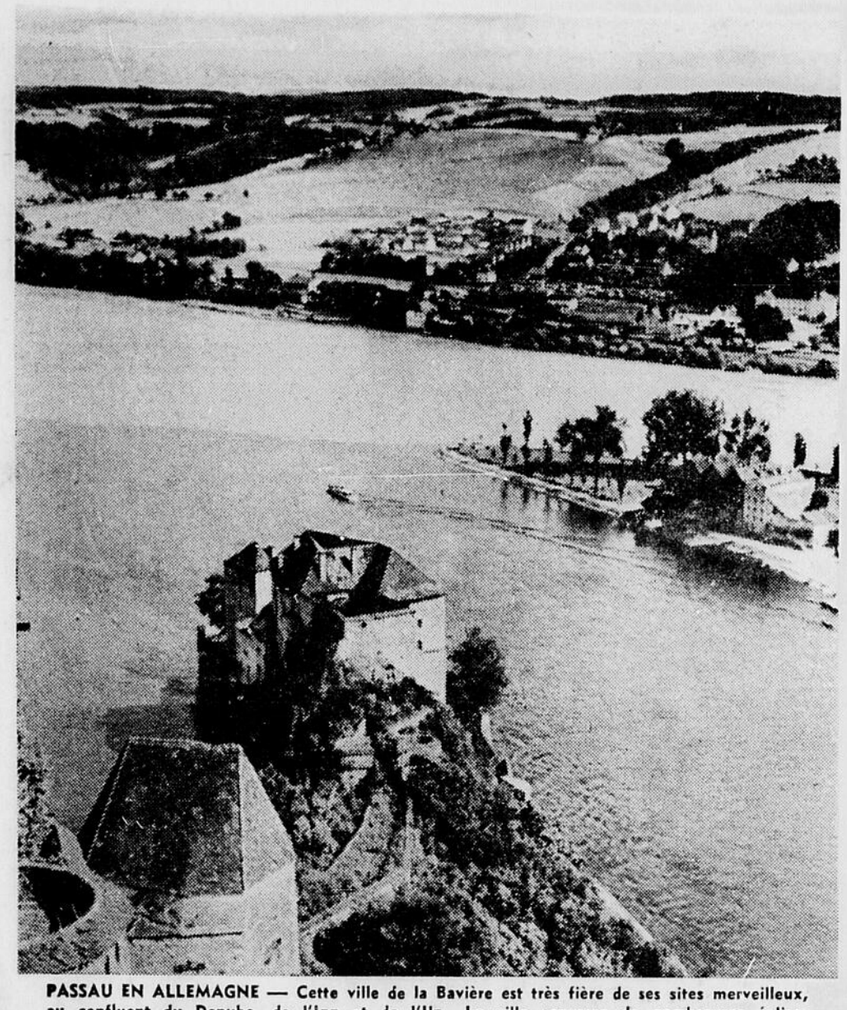
CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES

ALGONQUIN TRAVEL SERVICES
"Elimine les tracas du voyageur"
1173, rue Wellington
OTTTAWA — 725-3141

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR INC.
133, rue Hôtel-de-ville
HULL — 777-4346

VOYAGES GUERTIN TRAVEL ENRG.
"Votre agent de Voyage"
103, rue Principale, HULL
771-4551 — 771-4500

Vacances Voyages



PASSAU EN ALLEMAGNE — Cette ville de la Bavière est très fière de ses sites merveilleux, au confluent du Danube, de l'Inn et de l'Ilz. La ville conserve de nombreuses églises romanes, gothiques et baroques et des maisons des XVIIe et XVIII siècles. Dans la cathédrale, se trouve le plus grand clavier d'orgue de l'Ancien Monde.

(Photo Bureau allemand de tourisme)

LE KREMLIN ouvre maintenant ses portes aux touristes à Moscou. Cette citadelle qui couvre 64 acres de terrain est l'ancienne résidence des Tsars. On y retrouve d'ailleurs leurs trônes, leurs épées serties de diamants. Le mot Kremlin qui veut dire forteresse, s'applique en Russie à toute place forte des anciennes villes.

A Grenoble, on prépare les Jeux olympiques de l'hiver 1968

Sous la présidence de M. Randet, maire de Grenoble, le Comité a été mis en place et a déjà reçu en 1964, une dotation de 5 milliards de francs qui sera renouvelée tous les ans jusqu'à l'ouverture des jeux. Il escompte de plus toucher quelque trente millions de recettes commerciales (prix des places, publicité, redevances versées par la radio et la télévision, etc.) Il dispose d'un budget de cinquante millions pour l'organisation administrative. Quarante-quatre millions seront affectés à l'équipement proprement dit (80% à la charge de l'Etat).

L'équipement sportif suivant doit être mis en place:

—à CHAMROUSSE, le centre de discipline alpine, des pistes de ski devront être aménagées. A l'ALPE D'HUEZ, préparation en vue d'en faire une station de repli au cas où la première présenterait un enneigement insuffisant avec équipement adéquat.

—dans le VERCORS, centre de discipline nordique, installation d'un tremplin de 75 mètres et de pistes de fond.

—près de GRENOBLE, un autre tremplin de 90 mètres. (300 pieds).

à l'ALPE D'HUEZ et à HUEZ, aménagement des pistes de "bob" et de luge inexistantes en France.

—dans la périphérie de GRENOBLE, construction d'une nouvelle patinoire plus grande.

—un anneau de patinage de vitesse.

En outre, des travaux importants seront entrepris pour la réalisation du stade d'ouverture, du village olympique et du centre de presse.

MOYENS DE TRANSPORT: Les chemins de fer dont le débit des trains permet de transporter un grand nombre de visiteurs rapidement joueront un rôle important et seront largement utilisés. Une gare provisoire sera aménagée à cet effet le long de l'Isère avec une déviation des voies ferrées qui passaient dans l'agglomération.

D'autre part, les villes de Chambéry, Aix-les-Bains, Annecy, Lyon doivent, par leur voisinage, suppléer Grenoble pour l'hébergement des visiteurs. Les sorties routières de Grenoble en direction de ces quatre villes doivent donc être réalisées.

Algonquin
Travel Services

"élimine les tracas du voyageur"
1173, rue Wellington — 725-3141

Adoptez
l'ambiance scandinave
pour votre vol en Europe
avec LE DROIT

SAS vous emmène sans escale de Montréal à Copenhague

porte traditionnelle de l'Europe si merveilleusement située pour commencer d'inoubliables vacances européennes. Admirez toutes les villes dont vous avez rêvé, plongez-vous dans leurs nouvelles atmosphères si exaltantes, écoutez la musique de tous ces pays étranges, goûtez de nouveaux mets délicieux, visitez tous les sites glorieux et grandioses de la vieille et vénérable Europe. Profitez immédiatement de cette offre exceptionnelle en réservant vos places aujourd'hui même!

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM
1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal

Prenez des vacances loin de la bousculade! Détendez vous à bord du **FRANCE** et profitez de tout ceci pour seulement

Une cuisine Française préparée par des Chefs renommés et servie selon la tradition TRANSAT: le nec plus ultra du service.
Tout le confort que vous pouvez désirer.
Vin blanc et vin rouge au cours des repas offerts gracieusement par le **FRANCE.**
Dégustez un bouillon au cours de la matinée.
Prenez le thé tous les après-midi, le tout dans une ambiance élégante.
Le plus grand Théâtre flottant.
Piscines, saunas, salle de sports.
Golf, Squash, Allées de Quilles, Tir aux pigeons ou au pistolet. Tout pour le sport.
Les plus grands espaces de ponts, le plus long bar sur mer.
Danse. Musique. Musique. Musique.
Salon de coiffure . . . Boutique.
Insonorisation complète.
Un voyage dans la splendeur pour un prix d'aubaine sur **FRANCE,** le plus long paquebot du monde.

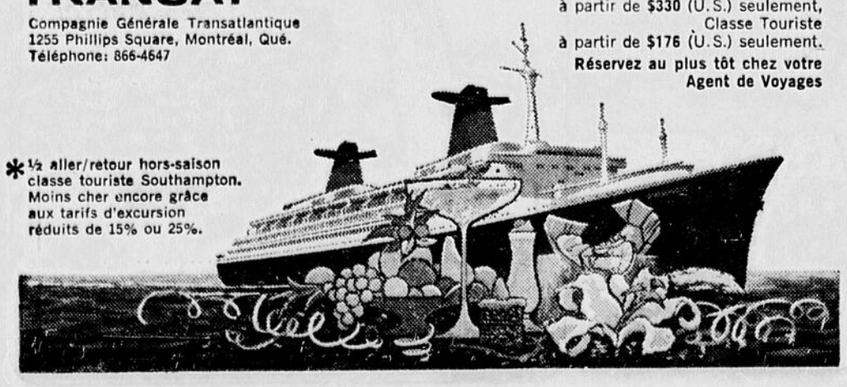
6 cents par mille*

DEPARTS REGULIERS DE NEW YORK POUR L'ANGLETERRE ET LA FRANCE ET VICE VERSA.

TRANSAT
Compagnie Générale Transatlantique
1255 Phillips Square, Montréal, Qué.
Téléphone: 866-4647

Tarifs d'excursion:
Première Classe
à partir de **$330** (U.S.) seulement,
Classe Touriste
à partir de **$176** (U.S.) seulement.
Réservez au plus tôt chez votre Agent de Voyages

*½ aller/retour hors-saison classe touriste Southampton. Moins cher encore grâce aux tarifs d'excursion réduits de 15% ou 25%.



J.-GERARD LIZOTTE
Directeur du voyage

Le journal **LE DROIT** *présente son*

VOYAGE 19 65 EN EUROPE

$799
Traversée transatlantique à bord de réactés DC 8 de SCANDINAVIAN AIR LINES

21 JOURS
du 22 juillet au 12 août
Hôtels de première classe judicieusement choisis

COPENHAGUE, ZURICH, LUCERNE, MILAN, VENISE, FLORENCE, ROME, PISE, NICE, LYON, PARIS

TOUR DU « DROIT » — 1965

ITINÉRAIRE

Jeudi 22 juillet
Départ d'Ottawa à 4 h. 40 de l'après-midi, à bord du train du National Canadien. Transfert de la gare de Dorval à l'aéroport. Départ de l'aéroport International de Dorval par réacté de la compagnie « Scandinavian Airlines System » pour Copenhague.

Vendredi 23 juillet
COPENHAGUE — Arrivée dans la matinée, transfert à l'hôtel. — Lors de votre arrivée et de votre départ de chaque ville, notre représentant local vous prêtera son assistance pour le transfert.
— Après-midi, visite de la ville comprenant une promenade en autocar; vous pourrez admirer les principaux monuments et les principaux édifices de la ville. Le tour comprend également une promenade en bateau sur les canaux jusqu'au port. Un arrêt est prévu à la Petite Sirène.

Samedi 24 juillet
COPENHAGUE — Journée de visite : les châteaux de Frederiksborg, Hillerd et Kronborg, également le château d'Elsinore rendu célèbre par Hamlet de Shakespeare.

Dimanche 25 juillet
COPENHAGUE - ZURICH, par avion.
ZURICH - LUCERNE, en autocar.

Lundi 26 juillet
LUCERNE — Matinée libre.
— Après-midi : excursion au Mont Pilate.

Mardi 27 juillet
LUCERNE - MILAN, en autocar, via le col du Saint-Gothard.

Mercredi 28 juillet
MILAN - VENISE, en autocar, via Brescia et Vérone.

Jeudi 29 juillet
VENISE — En matinée, visite de la ville, à pied, comprenant : la place Saint-Marc et les monuments adjacents, la cathédrale Saint-Marc, le Trésor, la Sacristie, puis le palais des Doges : visite des appartements et des galeries, les prisons Piombi, et enfin le célèbre Pont des Soupirs.

Vendredi 30 juillet
VENISE - FLORENCE, en autocar, via Bologne.

Samedi 31 juillet
FLORENCE — En matinée, visite de la ville comprenant : la chapelle Medici renfermant les chefs-d'oeuvre de Michel-Ange, l'église Saint-Laurent, la Cathédrale, le Baptistère, le campanile de Giotto, Viale dei Colli, la maison d'Elizabeth Barrett Browning, le palais Pitti.
— Après-midi libre.

Dimanche 1er août
FLORENCE - ROME, en autocar, via Assise.

Lundi 2 août
ROME — En matinée, visite de la ville comprenant : l'église Saint-Pierre-aux-Liens avec la célèbre statue du Moïse de Michel-Ange, le Colisée, l'Arc de Constantin, le Forum, Circus Maximus, la basilique de Saint-Paul-hors-les-Murs.
— Après-midi, visite comprenant : le palais du Quirinal, la fontaine de Trevi, la place Navona, le Panthéon (tombeau de Raphaël et tombeaux des Rois d'Italie), le château Saint-Ange, la cité du Vatican (place Saint-Pierre, le palais du Vatican, la basilique Saint-Pierre).

Mardi 3 août
ROME — Journée libre.

Mercredi 4 août
ROME - PISE, en autocar, le long du littoral et via Grosseto.

Jeudi 5 août
PISE - NICE, en autocar, via Gênes et San Remo.

Vendredi 6 août
NICE — Matinée libre.
— Après-midi, excursion à Grasse, via Cagnes, Vence (visite d'une poterie), les gorges du Loup, arrivée à Grasse qui est renommée pour ses usines de parfums, visite de l'usine de parfums de Fragonard. Retour à Nice, via Roquebrune.

Samedi 7 août
NICE - LYON, en autocar.

Dimanche 8 août
LYON - PARIS, en autocar.

Lundi 9 août
PARIS — En matinée, visite de la ville comprenant le « Paris Moderne » : l'Opéra, la place de la Concorde avec l'Obélisque, les Invalides (tombeau de Napoléon), la tour Eiffel, les Champs-Elysées, l'Arc de Triomphe, l'église de la Madeleine.
— Après-midi, visite du « Paris Historique » : le Louvre, les jardins des Tuileries, la place de la Bastille, la basilique du Sacré-Cœur de Montmartre, le Quartier Latin, la cathédrale Notre-Dame de Paris, le musée de Cluny, le Panthéon, etc.

Mardi 10 août
PARIS — Matinée libre.
— Après-midi, visite à Versailles (appartements royaux et magnifiques jardins).

Mercredi 11 août
Départ de Paris dans l'après-midi, par avion, pour Copenhague.

Jeudi 12 août
COPENHAGUE - MONTRÉAL, arrivée le même jour.

LE COUT DU VOYAGE COMPREND:

TRANSPORT : Les traversés transatlantiques en classe économique, par réactés de la Société SAS. En Europe, classe touriste. Service régulier, pas d'avions nonisés. Autocars de luxe de Treasure Tours selon l'itinéraire.

HOTELS : Chambres à lits jumeaux en des hôtels de première classe judicieusement choisis, avec baignoire privée; un supplément de $1.50 par soir sera exigé des personnes qui désirent une chambre à elles seules.

REPAS : Trois repas par jour, sauf à Paris où seuls le petit déjeuner continental et le dîner seront fournis.

ETC. . . . Plusieurs autres avantages.

METHODE DE CREDIT — La méthode de crédit SAS est disponible pour ce voyage. Le minimum requis n'est que de $100. Le reste peut se payer par versements différés, échelonnés sur une période n'excédant pas deux ans.

VEUILLEZ NOUS FAIRE PARVENIR CE COUPON OU ADRESSEZ TOUTES VOS DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS

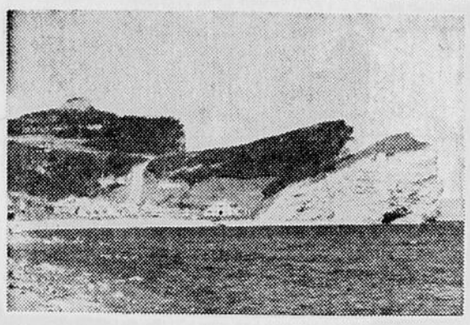
VOYAGE 1965 EN EUROPE
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
Veuillez m'envoyer le dépliant et autres détails relatifs au voyage en EUROPE
M. Mme Mlle .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. .....
TEL. .....

à

M. J.-EUGENE TREMBLAY
directeur des voyages
375, rue Rideau, OTTAWA 2, Ont.
Tél.: 236-7431 — Poste 66
Tous les chèques doivent être faits à l'ordre du journal
LE DROIT

Vacances Voyages

Le Canada cherche des touristes jusqu'au Japon et à Hong-Kong



La mission commerciale en Extrême-Orient demande un accroissement de la campagne publicitaire

OTTAWA — Une tournée chargée au Japon et à Hong-Kong a convaincu la première mission canadienne du tourisme au Moyen-Orient que les possibilités d'attirer des visiteurs de cette région au Canada justifient une intensification de l'effort publicitaire.

Le 19 février, 12 spécialistes canadiens, dirigés par M. Robert Prévost, sous-ministre adjoint, ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche de la province de Québec, sont partis vers le Japon afin d'initier l'industrie touristique du Japon et de Hong-Kong à la multitude des attraits touristiques offerts par le Canada. Pendant sa visite, la mission s'est entretenue avec des personnalités du tourisme et les services des officiers gouvernementaux, ont tenu des conférences de presse et participé à des entrevues télévisées.

Plus de 500 agents de tourisme et organisateurs de tournées ont assisté à des colloques organisés par la mission à Tokyo, Osaka, Nagoya et Hong-Kong. Ces colloques comprenaient des projections de diapositives sous le titre "A la découverte du Canada", et des entretiens sur les moyens de transport, les hôtels, les restaurants du Canada, ainsi que sur les projets de célébration du Centenaire et de l'Expo 67.

M. John M. Harrison, chef du Service des voyages organisés et des congrès, Office de tourisme du gouvernement canadien, était le secrétaire de la mission. Les membres de la mission représentant les nombreux aspects de l'activité touristique canadienne étaient les suivants:

M. John Buckley, directeur adjoint, Office de tourisme du gouvernement canadien de la Colombie-Britannique (Victoria) M. Hugh B. Main, vice-président adjoint, ventes et trafic, affaires industrielles, Ligues aériennes du Canadien Pacifique, Vancouver; M. W.E. McCall, directeur général, ventes-voyageurs, Canadien National, Montréal; M. C.I. Taylor, directeur général, commercialisation, Air-Canada, Montréal; M. André Mercier, sous-directeur, Services aux visiteurs, Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967, Montréal; M. W.R. Robinson, président, Canadian Motor Coach Association, Toronto; M. W. Bert Fraser, secrétaire Association hôtelière du Canada, Winnipeg; M. Gordon Kadota, directeur, Orient Tours, Compass Tours of Canada Ltd., Vancouver; M. J. Roy Corbett, directeur général, Association hôtelière de la Colombie-Britannique (Vancouver) et M. Hugh C. Craig, Waterton Lakes Hotel Company, Fort Macleod, Alberta.

Une famille explore Fort Charlotte aux Bahamas.

vacances inoubliables

voyages maple leaf
(sans escorte)

Les paysages enchanteurs de la Gaspésie, ses ports de pêche, ses plages, ses forêts; les pins majestueux, les lacs limpides, les pics enneigés des Rocheuses; la côte pittoresque et les villes fabuleuses de l'Alaska, où chacun se découvre une âme d'explorateur, voilà quelques exemples des merveilleuses découvertes que vous réservent les voyages organisés Maple Leaf.

gaspésie Voyage M-3: Tour de la Gaspésie, par Percé et la vallée de la Matapédia — D'Ottawa, 5 jours — $168.00 par personne (2 par chambre).

rocheuses Voyage M-9: Vancouver, Victoria, Jasper — D'Ottawa, 12 jours — $332.00 par personne (2 par chambre).

alaska Voyage M-8: Jasper, Vancouver, croisière en Alaska — D'Ottawa, 18 jours — $612.00 par personne (2 par chambre).

Il y a encore bien d'autres voyages organisés Maple Leaf. De quoi répondre à tous les goûts et à tous les budgets. Versement initial de seulement 10% et jusqu'à 36 mois pour payer le reste. Pour vous renseigner, consultez votre agent de voyage ou postez le coupon ci-dessous.

CN

VOYAGES ORGANISÉS MAPLE LEAF
Bureau des ventes du CN (C.P. 8100)
935 ouest, rue Lagauchetière
Montréal 3, Québec

Veuillez m'expédier les renseignements et la brochure qui se rapportent aux excursions suivantes:

NOM_____

ADRESSE_____

VILLE_____ PROVINCE_____

NOTE — Si vous êtes étudiant(e), S.V.P. Indiquez-le ici ( ) OD-16

"J'ignore comment ils peuvent offrir ces bas prix... mais j'en suis ravi !"

A TORONTO, C'EST LE SHERATON KING EDWARD

CHAMBRE SIMPLE A PARTIR DE $6.50

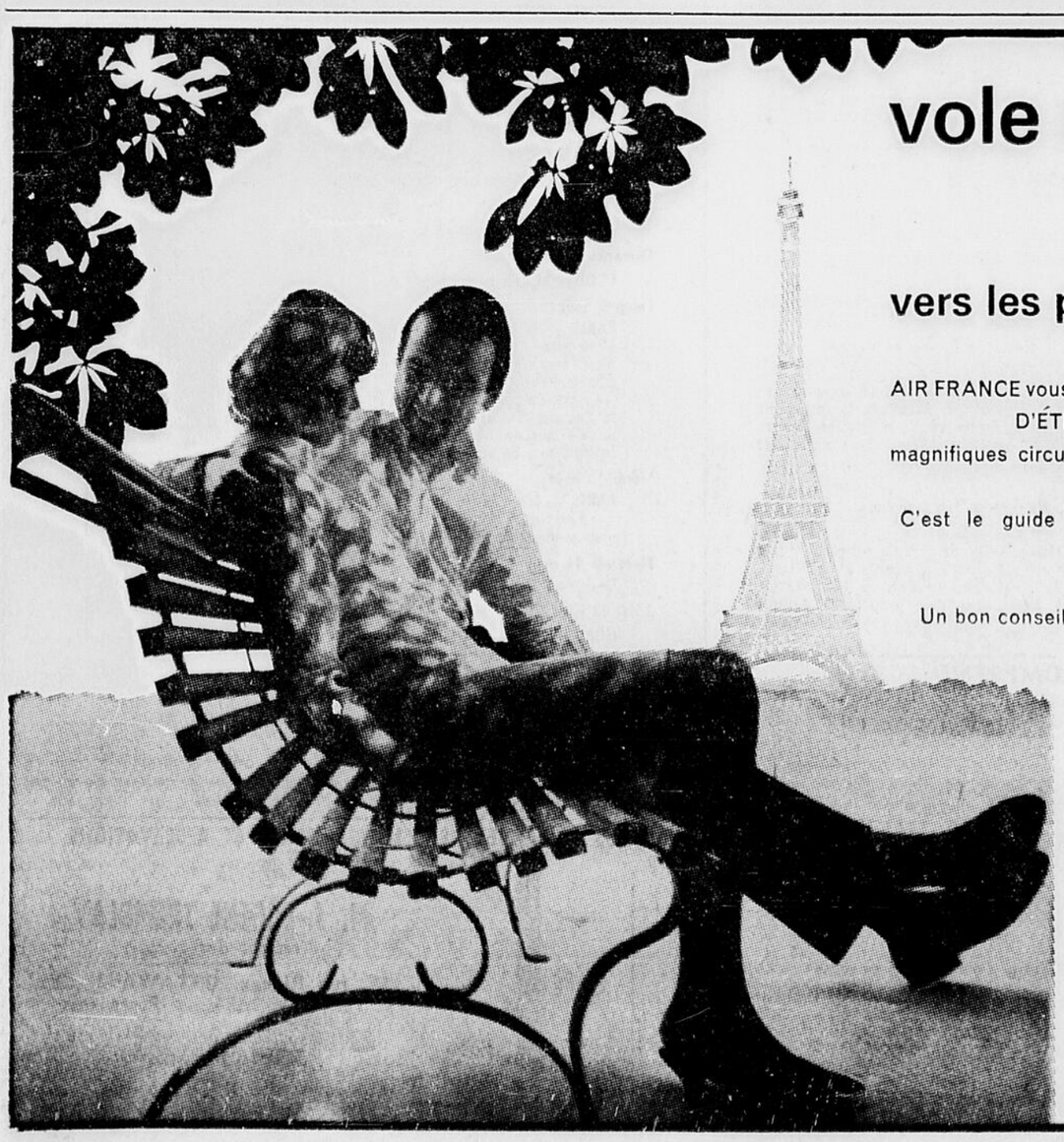
- Le seul hôtel de Toronto qui offre un stationnement gratuit de 24 heures à tous ses résidants.
- Toutes les chambres sont climatisées et munies d'un poste de radio et de télévision.

L'HOTEL SHERATON KING EDWARD
TORONTO

Pour retenir des chambres par système électronique, téléphonez à: CE 6-2270 ou télex 02-2401

SERVICE IMPECCABLE... TARIFS RAISONNABLES

L'imposante structure de l'hôtel Sheraton British-C olonial face à la mer, à Nassau. Cet hôtel avait été rasé au sol par le feu en 1962 et a été complètement reconstruit depuis.
(Ministère du tourisme des Bahamas)



vole mon coeur, vole via PARIS

vers les plus belles vacances du monde

AIR FRANCE vous les offre dans sa magnifique brochure illustrée "VACANCES D'ÉTÉ 1965". Vous y trouverez un Tour de France passionnant et de magnifiques circuits en Europe, Italie, Espagne, Portugal, France-Italie-Suisse, etc. à partir de $714.00 tous frais compris.

C'est le guide rêvé pour choisir des vacances "sur mesures" . . .
Demandez-le sans retard à votre agent de voyage ou à AIR FRANCE, 35 rue O'Connor, Ottawa — tél. 236-0601.

Un bon conseil: Si vous voulez être sûr de partir à la date de votre choix, réservez votre place dès maintenant!

Et n'oubliez pas . . . à bord d'Air France, vous êtes déjà en France!

Profitez du tarif d'excursion de 21 jours en classe économique: Ottawa-Paris, aller-retour, seulement $365.00. Vols quotidiens sans escale.

AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

à Votre Service

COMBIEN POUR CE PARASOL?

Rien. Ni pour celui-là ni pour tous les autres. Ni pour toutes les plages qui vous attendent. Où ça? Mais à la Martinique ou à la Guadeloupe, voyons! Et le reste n'est pas beaucoup plus cher. Les Antilles françaises, en été, c'est un petit paradis terrestre à la portée de tous.

Votre agent de voyage connaît bien les Antilles françaises. Il vous renseignera sur les hôtels de différentes catégories, de l'auberge au palace. Ou encore, envoyez ce coupon à:

SERVICES OFFICIELS FRANÇAIS DU TOURISME
1170, RUE DRUMMOND, MONTRÉAL, QUÉ.

Nom.....
Adresse.....
Ville.....Prov.....

LD

Vacances Voyages

LE SPECTACLE SOUS-MARIN WEEKIE WEECHEE: "Alice au Pays des Merveilles", en Floride, est loué par la critique américaine. Dans un théâtre de verre plongé à 16 pieds sous l'eau, les spectateurs assistent à une véritable féerie de lumières éclairant des décors naturels dans lesquels évoluent d'aguichantes Naïades. C'est extraordinaire!

L'industrie des médailles est florissante en France

L'Hôtel des Monnaies a en effet fabriqué et vendu pour sept millions de francs de médailles en 1964. Deux mille médailles, d'un poids total de cent kilos, sortent chaque jour des presses de la Monnaie. La fabrication des médailles par l'entreprise nationale "Administration des Monnaies et Médailles" a nécessité en 1964, 26 tonnes de métal dont 112 kilos d'or, 3,500 kilos d'argent et 22 tonnes 300 de bronze.

Qui achète ces médailles? Des collectionneurs... Ils en ont acheté 430,000 l'an dernier, augmentation de 42 p. cent sur les ventes enregistrées en 1962.

C'est de l'initiative de M. Pierre Dehaye, directeur des Monnaies et Médailles, qu'est née cette popularité croissante d'un art jusqu'à récemment réservé à quelques amateurs. Il a en effet créé le Club français de la médaille, qui fonctionne comme les clubs du livre et du disque où les membres n'ont pas à payer de droits d'inscription mais s'engagent à acheter un minimum de quatre médailles par an.

La Monnaie avait édité en 1962, 44 nouvelles médailles; en 1963, 65 pour atteindre en 1964, le chiffre de 122 auxquelles il faut encore ajouter 153 médailles commandées par des particuliers. Cette réalisation a nécessité la collaboration de pas moins de 200 artistes, dont quelques-uns de grand renom, pour la mise au point des maquettes et des modèles et a fourni du travail plein temps et toute l'année à 200 ouvriers. Parmi les plus demandées, figurent celles qui représentent le Général de Gaulle, le pape Jean XXIII et Lénine.

Une exposition est en cours actuellement en l'Hôtel des Monnaies et Médailles, quai Conti, qui présente une fort intéressante sélection de 900 médailles.

LA BASILIQUE SAINT-PIERRE aux proportions grandioses, que les voyageurs du DROIT visiteront lors de leur passage à Rome au début du mois d'août prochain. Tous ceux qui voudraient accomplir cette tournée européenne, sous la direction personnelle de M. Gérard Lizotte, directeur de la publicité du DROIT, peuvent adresser leur demande d'adhésion et de renseignements à M. J.-Eugène Tremblay, directeur général des Voyages, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ontario, ou en l'appelant au téléphone au no 236-7431. Le voyage du DROIT organisé en coopération avec les Scandinavian Airlines aura lieu du 22 juillet au 12 août, soit 21 jours d'enchantement.

L'ancien Empress of Britain devenu le Queen Anna Maria

HALIFAX — Le nouveau paquebot de la Greek Line, le Queen Anna Maria, arrivera à Halifax le 3 avril lors de son premier voyage sous le pavillon grec. Il s'agira du premier de six transatlantiques de luxe qui relieront l'Europe et l'Amérique à partir de cette année.

Le paquebot de 26,300 tonnes devait quitter Le Pirée, port de la ville d'Athènes en Grèce, le 24 mars après avoir été remis à neuf aux chantiers de construction navale de Gênes, Italie. Le navire moderne a été acheté par la Greek Line en février 1964 et livré à ses nouveaux propriétaires en novembre, avant son entrée aux chantiers.

Lancé en 1956 par le Canadien Pacifique sous le nom de l'Empress of Britain, le paquebot a été rebaptisé en l'honneur de la nouvelle reine de Grèce, anciennement la Princesse Anna Marie du Danemark. Avant de quitter Le Pirée, le navire a été enregistré sous le pavillon grec et baptisé lors d'une cérémonie à laquelle assistait la famille royale de Grèce.

Le port de Halifax réserve un accueil particulier au navire, et les autorités du port présenteront au Capitaine John Polychroniades du Queen Anna Maria une plaque commémorant l'événement.

Construit par Fairfield's de Glasgow, Ecosse, le paquebot de 640 pieds de long sur 85 pieds de large, possède une vitesse de croisière de 21 noeuds et est stabilisé et entièrement climatisé.

Parmi les principaux changements effectués au cours de sa remise à neuf on note l'addition de 233 salles de bains portant à 452 sur 458 le nombre de cabines avec salle de bains privée.

Des dispositions ont été également prises pour dégager les ponts de plaisance. Les ponts de promenade et des sports auront une superficie totale de 23,000 pieds.

Selon M. John Coulandris, administrateur de la Greek Line, le nouveau paquebot a été rénové luxueusement afin de fournir des emménagements sans pareil ainsi que des salles de réceptions et de divertissements pour les passagers.

Au cours de ses voyages transatlantiques le Queen Anna Maria transportera 1,313 passagers en première et en classe touriste, et 470 membres d'équipage. Lors des croisières toutefois, les facilités de logement très flexibles, seront transformées en une seule classe, soit en première classe, pour 741 passagers et un équipage de 520 hommes.

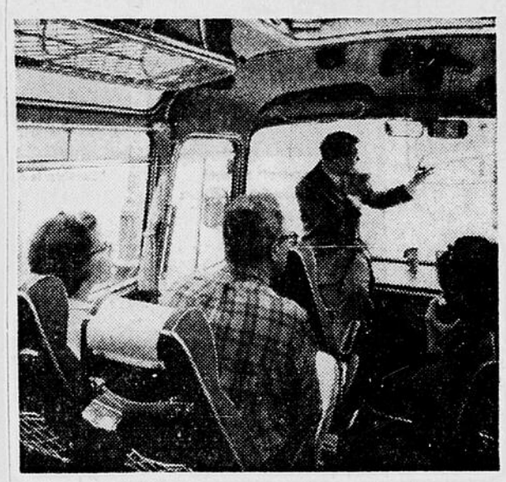
Un pont entier a été consacré aux 20 salles de divertissements: restaurants, bars-salons, bibliothèques, salles de danse, un cinéma qui présentera des films en exclusivité et en première deux fois par jour et un bar en plein air avec chaises longues. La grande salle de réception peut recevoir 650 personnes. En outre, il y a une piscine intérieure chauffée, des salons de beauté, des coiffeurs, des magasins de nouveautés, un hôpital muni de tous les services et facilités, une chapelle où des services religieux seront célébrés tous les jours et une synagogue privée.

Pour des vacances d'été KLM
ON TROUVE ICI CHAUSSURE À SON PIED!

(Consultez ensuite votre agent de voyages)

Si nous nous asseyions un instant et que nous tirions quelques plans de vacances sur la comète! Sur cette même page vous trouverez 8 passionnantes idées. C'est bien le diable si vous n'en trouvez pas une qui corresponde à ce qui vous intéresse et au temps et à l'argent dont vous disposez. Chaque tour de KLM est d'une qualité et d'une richesse indiscutables. Restez donc assuré que votre choix sera le bon. Un tour KLM coûte-t-il les yeux de la tête? Absolument pas! Exemple: Les tours Eurotrip de KLM à travers l'Europe en autocar coûtent aussi peu que $155.00 plus le tarif aérien. Un autre: L'Europe à $5 américains par jour de KLM. Il vous suffit de décider le tour qui vous convient le mieux et vous consultez alors un agent de voyages pour tout ce qui concerne les détails. Vous pouvez aussi recevoir d'autres suggestions en vous faisant envoyer la brochure gratuite de KLM "Guide de vacances".

P.S. Inutile d'entamer vos épargnes, KLM vous permet de voyager sur un acompte aussi minime que 10%, le solde étant réparti sur les 2 années suivantes.



1 Les tours Eurotrip en autocar de KLM

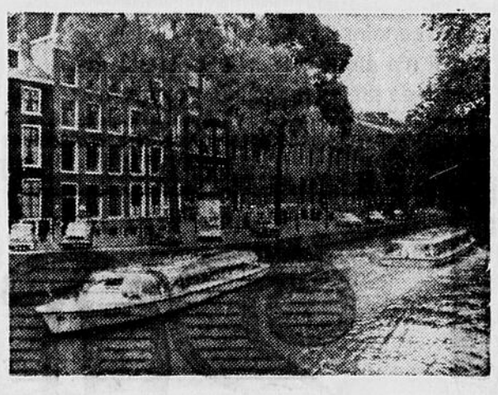
Enfoncez-vous dans votre fauteuil, détendez-vous et profitez d'un tour Eurotrip KLM en autocar et avec guide à travers l'Europe. Il n'est pas de façon plus commode et plus agréable de profiter au maximum de votre temps et de votre argent. Un guide compétent parlant français s'occupe de tout pour vous: hôtels, repas, bagages, le tout et le reste enfin. Les itinéraires sont équilibrés, méticuleusement tracés. 4 séries de tours de 12 à 22 jours couvrant jusqu'à 9 pays. **A partir de $155.00 plus le tarif aérien.**

2 L'Europe pour $5* par jour de KLM

Ce tour vous en donne pour votre argent: hôtels, petits déjeuners et visites-excursion, le tout pour $5 américains par jour tout juste! Les hôtels sont de classe économique mais ils sont propres, confortables et parfaitement respectables. Vous tracez votre propre itinéraire à partir de 25 villes européennes et décidez de la durée de votre séjour dans chacune. (Dans chacune d'entre elles vous pouvez faire un nombre illimité de visites-excursion). Votre agent de voyages s'occupe de tous les détails, vous donne un carnet de bons pour chaque hôtel et pour chaque visite-excursion. Vous ne payez rien de plus. *En dollars américains.

3 Les vacances de KLM "Remplissez votre propre billet"

Vous êtes indépendant de nature? Pour vous des vacances idéales doivent-elles vous permettre de voir exactement ce que vous voulez voir où et quand vous le voulez? Alors les vacances KLM "Remplissez votre propre billet" sont faites pour vous. Car, c'est exactement ce qui se passe. Vous tracez votre propre itinéraire à partir d'un choix de plus de 25 villes, décidez de ce que vous voulez voir et faire dans chaque ville et de la durée de votre séjour. KLM vous donne un guide pratique qui vous permet de déterminer le coût de votre logement, de vos repas, de vos visites-excursion, etc. Vous ajoutez le tarif aérien, et vous avez établi ainsi votre budget de vacances!



4 Tour de la Hollande Joyeuse de KLM

Un tout nouveau tour de 3 jours, absolument unique, qui fait vivre le romanesque et la beauté de la Hollande, l'ancienne comme la moderne. On vous fera faire un tour fascinant, en petit groupe accompagné par un guide, à bord d'un autocar de luxe Europabus qui incluera le fameux "Mur de mer", les villes récemment construites qui, il n'y a que quelques années de cela, étaient au fond de la mer. Vous visiterez en outre un nombre incroyable de charmants villages hors des chemins battus. Vous visiterez aussi les grandes villes y compris "l'étonnante Amsterdam" que beaucoup de voyageurs trouvent la plus charmante des villes d'Europe. **$74.00 par personne plus le tarif aérien.**

5 Les vacances de KLM Les Joyaux de la Méditerranée

Voici une nouvelle et merveilleuse idée de vacances méditerranéennes que vous offre KLM. Vous vous envolez à l'aller comme au retour sur les ailes moelleuses et rapides d'un jet DC-8 de KLM, vous voyagez dans le confort d'un navire luxueux et climatisé. Quelle parfaite combinaison! Vous faites les visites qui s'imposent à ces hauts lieux que sont Venise, Athènes, Amsterdam, les Iles grecques, Istanbul, le Caire, la Terre Sainte. Pour ces vacances paradisiaques, vous avez le choix entre 8 itinéraires. De 16 à 21 jours. Coûteux? Pas le moins du monde! Croyez le ou non, il peut ne vous en coûter que $253.00 plus le tarif aérien. Ceci comprend hôtels, cabine et tous les repas.

6 Tour de l'Europe de l'Est de KLM

Il fut un temps où l'Europe de l'Est était hors des sentiers battus pour les voyageurs canadiens. Mais ce temps a passé et cette région devient rapidement une de plus populaires et des plus à la mode pour le touriste. Si vous avez le goût de l'aventure, de l'inédit, c'est un voyage qui s'impose à vous. C'est une admirable occasion de découvrir la beauté intacte et les nombreuses merveilles de pays comme la Bulgarie, la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Pologne, la Russie, la Roumanie, la Yougoslavie et l'Allemagne de l'Est. KLM vous offre un programme individuel ainsi que 2 programmes de tours organisés. **A partir de $314.00 plus le tarif aérien.**

7 L'Europe pour $10* par jour de KLM

Une aubaine de voyage extraordinaire pour la personne qui voudrait visiter l'Europe "en première classe sur un budget". Choisissez parmi 23 villes et profitez du confort additionnel dans des hôtels de première classe avec bain privé. Visites-excursion comprises dans toutes les villes, avec nombre illimité de privilèges dans 14 d'entre elles. Petit déjeuner compris sauf aux hôtels Hilton. *En dollars américains.

8 Tour de la Yougoslavie et de la Grèce de KLM

Au printemps et en été un séjour enchanteur dans 2 des plus beaux pays d'Europe. Des vacances de 21 jours dans 18 villes principales, comprenant Amsterdam, Vienne, Dubrovnik, Belgrade, Istanbul et Athènes. Vous avez le choix de 5 itinéraires. Voyagez en autocar de luxe, bateau et train. Départ le jeudi, d'avril au 27 octobre. Réservations à terre à partir de $429.00 plus le tarif aérien.

"Surprising Amsterdam"
Un nouveau guide de KLM

Vient de paraître! Un guide de l'"étonnante Amsterdam" de 192 pages qui vous réservent chacune une surprise. Contient des centaines de faits, de renseignements et de suggestions utiles. De plus, de nombreuses suggestions concernant vos achats. 25¢ seulement pour frais d'emballage et d'expédition.

Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages, voyez le bureau KLM le plus proche ou adressez ce coupon à:

Service de renseignements des voyageurs,
KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises,
635 ouest, boul. Dorchester, Montréal, P.Q.

Veuillez s'il-vous-plaît m'envoyer:

☐ "Le guide de vacances KLM".
☐ "Surprising Amsterdam" (joindre 25¢ en monnaie ou en timbres au coupon).
☐ "Les points d'intérêt sur 47 villes d'Europe"

M.
Mme
Mlle
(EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)
Adresse

Tél.:
Mon agent de voyages est

KLM
LIGNES AÉRIENNES ROYALES NÉERLANDAISES

JEUNESSE au blanc

par Robert L'HEUREUX

Renée Claude chante au **Bistro**, ce soir !

Elle donnera un récital à 9 heures du soir et les organisateurs prévoient que ce sera la soirée de l'année au **Bistro.**

Je ne veux pas vous présenter la populaire diseuse québécoise; vous la connaissez aussi bien que moi. Je me contenterai de citer le confrère Jean Lefebvre qui, à la suite d'un récent récital, écrivait : **"Renée Claude** n'a pas une voix musicale. C'est plutôt un son voilé, rauque par moment, qu'elle semble sortir du plus profond de son corps, et dont elle se sert pour vivre pleinement les situations décrites par ses chansons. Les chansons semblent l'animer, la tranformer. Elle présente chaque pièce musicale d'une voix douce, humble, presque gênée. Elle-même offre, à ce moment, le visage grave et distant des belles éthérées. Puis elle commence à chanter et elle se transforme : elle devient intense, vivante, physique. Tour à tour, aguichante ou suppliante, supérieure ou soumise, poétique ou terre-à-terre, elle retient l'attention de son public et le fait vivre avec elle les chansons de Vigneault, Brabbant, Léveillée ou Ferré".

Le **Bistro** est situé au 150 de la rue Stanley, à Ottawa.

• • •

Les problèmes de la jeunesse seront discutés, lors de la conférence annuelle de l'**Association récréative d'Ontario,** par des experts sur la jeunesse et les loisirs. D'ailleurs, le thème de cette conférence qui aura lieu du 29 avril au 1er mai sera **"Jeunesse et loisirs".**

Près de 400 personnes assisteront à cette conférence au Skyline Hotel, à Etobicoke, en banlieue de Toronto.

La liste des conférenciers est vraiment très impressionnante : Dr John Rich, psychiatre et président du comité de l'Université de Toronto sur la psychiatrie de l'enfant; M. Syl Apps, ancien joueur de hockey et député provincial; M. Roger Dion, directeur de la santé et du sport amateur au ministère fédéral de la Santé; Dr Margery R. King, directrice de l'éducation pour l'Association canadienne de la Santé mentale; et M. Stuart E. Rosenberg, rabbin, auteur d'une chronique "Lines on Life" que publient plusieurs journaux de langue anglaise.

Le président de la conférence est M. H. O. Waffle.

Les jeunes auront également la chance d'exprimer leurs opinions lors d'une table-ronde portant sur les problèmes de la jeunesse. Quatre jeunes pourront alors discuter des problèmes de leur génération.

• • •

Un jeune homme de Hull, **Georges-André Prud'homme** a remporté le premier prix dans la catégorie des films 8mm. lors du concours organisé par l'émission **"Images en tête".** Cette émission passe sur les ondes de Radio-Canada, le samedi après-midi, à 4h.30 de l'après-midi.

Son film **"Et fleurir un souvenir"** est maintenant éligible au concours national des cinéastes amateurs ainsi qu'au Festival international de cinéma amateur.

Les vedettes du film sont Monique Gagnon, 17 ans, et Marcel Larocque, 20 ans. Le cameraman est Jean-Marc Deslauriers, 20 ans, tandis que Gisèle Prud'homme a signé la production.

Bravo !

• • •

Le C.J.S.O. a invité l'orchestre des **Sticks and Stones,** en fin de semaine, pour faire danser tous les jeunes qui se rendront à l'ancien cinéma Montcalm.

Il y aura donc danse, samedi et dimanche soir, au 181, boul. St-Joseph, à Hull, avec l'animateur John Pozer, de CJOH.

• • •

Les Compagnons, un groupe d'étudiants de l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa, donne, depuis un an, des récitals dans les écoles de la ville.

Ainsi, jeudi dernier, ils ont donné leur tour de chant au couvent Rideau.

Les Compagnons, 15 jeunes chanteurs, sont dirigé par le Père Guy Levac, o.m.i. Ils chantent Aznavour, Vigneault, et Léveillée.

Ils sont vêtus d'un pantalon noir, d'une ceinture rouge et d'une chemise blanche.

Très bientôt ils donneront un récital dans une boite à chansons d'Ottawa. J'en reparlerai.

• • •

Ottawa possède maintenant ses "gangs" de jeunes : les **"Squirrels"** et les **"Yohawks".**

Eux, vraiment, ils ne sont pas "dans le vent", ils sont dans l'ouragan.

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES

SONT DIGNES DE LA GRIFFE H.R.

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

HOLT RENFREW

STATION GRATUITE, 1 H., AU NOUVEAU PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

BRILLANTES PERSPECTIVES D'AVENIR POUR 40 ELEVES-OFFICIERS DANS LA GARDE COTIERE CANADIENNE

Le ministère des Transports recevra des demandes de jeunes hommes intéressés à faire carrière dans la navigation ou le génie naval et qui désirent s'inscrire au nouveau Collège de la Garde côtière canadienne, à Sydney (N.-E.). Quarante élèves-officiers seront choisis pour suivre un cours d'officier qui débutera au mois de septembre 1965.

Les élèves-officiers seront initiés à la navigation ou au génie et seront affectés, le cours terminé, sur des navires de la Garde côtière canadienne, à titre d'officiers. Après avoir acquis une bonne expérience de la mer, ils seront admissibles aux examens permettant d'obtenir un certificat de capacité de navire à vapeur au long cours dans la marine marchande.

Les élèves-officiers choisis seront logés et nourris au Collège et recevront $75 par mois pendant le cours. Les frais de voyage pour se rendre au Collège seront remboursés, de même que les frais de visite, une fois l'an au delà de $25. Ils recevront aussi les effets d'habillement réglementaire des officiers de 6 Garde côtière.

Pour être admissibles au COURS DE QUATRE ANS, les candidats devront avoir au moins 16 ans et au plus 19 ans le 1er septembre 1965, et avoir terminé leurs études secondaires au complet (11e ou 12e année, selon la province).

Pour être admissibles au COURS DE TROIS ANS, les candidats devront avoir au moins 16 ans et au plus 19 ans le 1er septembre 1965, avoir terminé leurs études secondaires au complet (11e ou 12e année, selon la province), avoir suivi au moins un cours d'un an dans une Ecole navale et avoir réussi l'examen d'entrée de la deuxième année au Collège de la Garde côtière canadienne.

Si vous réunissez les qualités requises et si cette brillante perspective d'avenir vous intéresse, remplissez la formule ci-dessous et faites parvenir, AVANT LE 22 AVRIL, au chef du personnel du ministère des Transports, Ottawa, (Ontario). L'examen écrit se tiendra vraisemblablement vers le 27 mai 1965.

Chef du personnel
ministère des Transports
Ottawa (Ontario)

Cher monsieur,

Je vous saurais gré de bien vouloir me faire parvenir de plus amples renseignements, en français☐ ou en anglais☐ sur le cours d'officier de la Garde côtière canadienne.

Nom .....

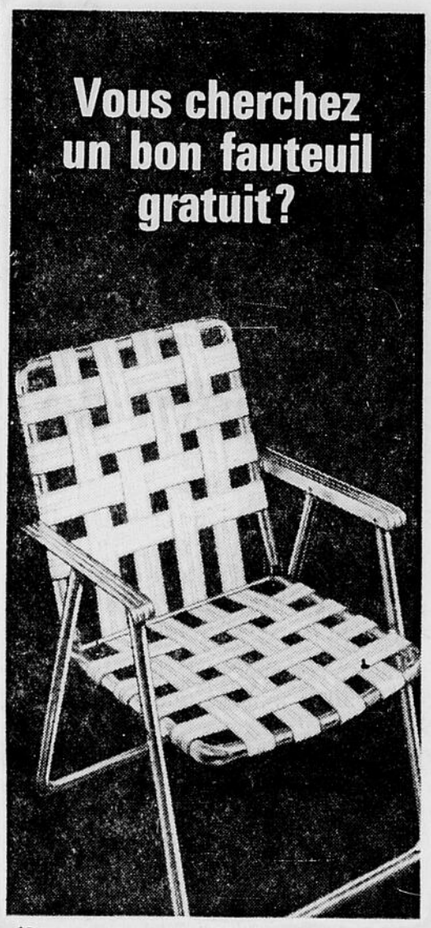
ADRESSE .....

*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 29.

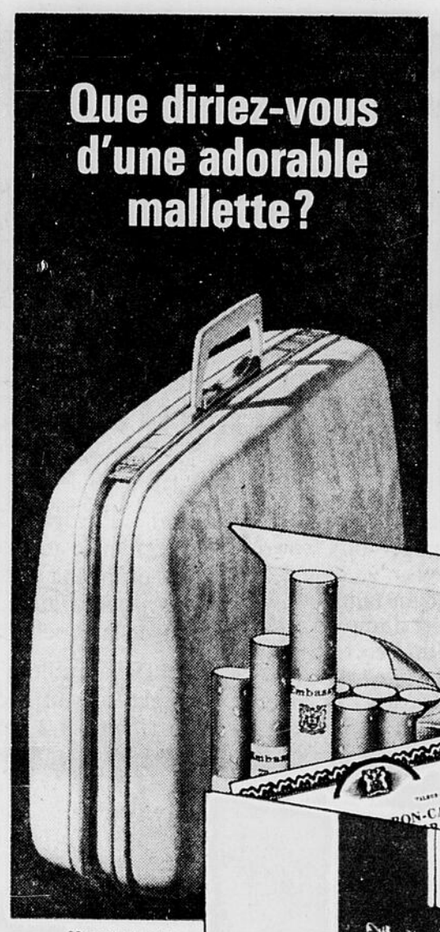
*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 22.

*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 31.

*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 16.

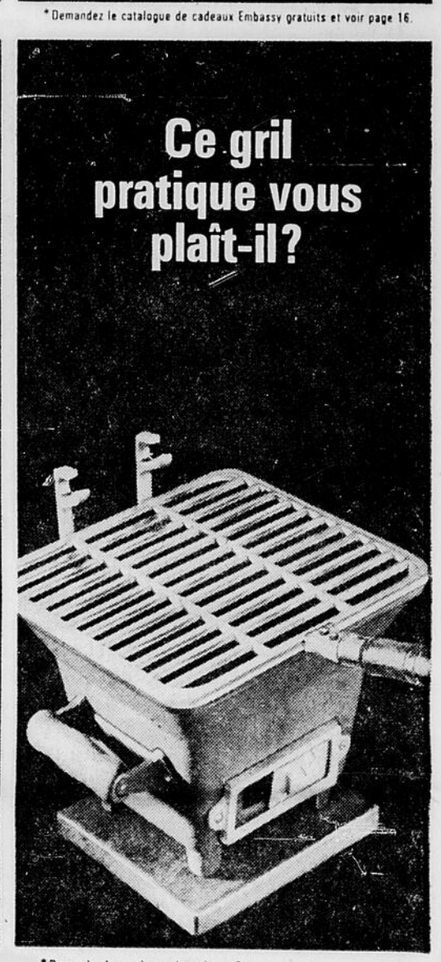


*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 25.



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 26.

*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 9.



*Demandez le catalogue de cadeaux Embassy gratuits et voir page 25.

Voici 200 coupons de plus pour votre prochain cadeau gratuit Embassy

De plus beaux cadeaux avec moins de coupons . . . grâce au nouveau plan des cadeaux Embassy. Tout autre système de distribution de cadeaux vous paraîtra démodé. Ce super-coupon Embassy vous permettra d'augmenter rapidement votre collection. Et ce n'est pas tout. Le nouveau plan des cadeaux Embassy vous offre d'autres avantages. Chaque paquet de cigarettes Embassy contient évidemment un coupon-cadeau. Mais certains paquets offrent également une prime de 25 coupons gratuits. Jamais il n'a été aussi facile d'obtenir des cadeaux gratuits. Et les cadeaux Embassy sont de première qualité. Vous avez le choix entre plus de 400 articles différents, portant tous des marques connues et dont la qualité vous est garantie par Imperial Tobacco. Commencez à collectionner vos coupons Embassy aujourd'hui même. Vous avez trois choses à faire:

1. Découpez le super-coupon de cette annonce.
2. Demandez notre catalogue de cadeaux gratuits à:
La Maison Embassy, C.P. 7500, Montréal (P.Q.)
3. Fumez vos cigarettes Embassy préférées: sans filtre, avec filtre ou au menthol.

Grâce aux cigarettes Embassy, vous prendrez goût à collectionner des coupons.

SUPER COUPON

VALEUR DE 200 COUPONS-CADEAU EMBASSY VALABLE AVEC 400 COUPONS-CADEAU EMBASSY

200

DÉLIVRÉ À MONTRÉAL, CANADA

Conditions: Le présent certificat-boni, s'il est utilisé avant le 1er avril 1967, vaut 200 coupons-cadeau Embassy pourvu qu'il soit accompagné d'au moins 400 coupons-cadeau Embassy provenant des cigarettes ou tabac à cigarettes Embassy.

Les certificats-boni avec le nombre requis de coupons-cadeau Embassy sont échangeables, sur demande, par le fabricant soussigné, pour des cadeaux de valeur d'ici le 1er avril 1967; adressez-les à la Maison Embassy, C.P. 800, Terminal "A", Toronto, Ont., ou à la Maison Embassy, C.P. 7500, Montréal, P.Q.

Les cigarettes Embassy et le tabac à cigarettes Embassy sont fabriqués par l'Imperial Tobacco Company of Canada, Limited, Montréal, Canada.

John M. Keith
PRÉSIDENT

VALEUR D'ÉCHANGE (AVEC 400 COUPONS-CADEAU EMBASSY): 1700 MILLS

Découpez ce super-coupon Embassy. Il vaudra 200 coupons lorsque vous demanderez votre prochain cadeau Embassy Gratuit.

achetez lisez
marabout
10, millions de lecteurs

La Vie Littéraire

à prix populaire
marabout
en vente partout

LE COUTEAU SUR LA TABLE

par Jean-Louis MAJOR

par Roger DUHAMEL

De nouveau Jacques Godbout impose un virage à notre littérature.

L'Aquarium était l'un des premiers romans d'ici à s'installer d'emblée dans les techniques "nouvelles" ou, du moins, à le faire avec autant d'efficacité naturelle. Jacques Godbout s'était alors révélé excellent romancier moderne, c'est-à-dire un écrivain qui sait exprimer des significations par l'organisation consciente du temps et de l'espace.

Un roman américain

Le couteau sur la table (1) est le premier roman moderne de langue française qui soit aussi **américain.** Il est pour nous ce que furent aux U.S.A. les premières oeuvres de Jack Kerouac (un Franco-Américain, un ex-Canuck, auquel d'ailleurs Godbout consacre quelques pages de son roman). **On the Road** (**Sur la route**, Gallimard) crevait tout l'américanisme artificiel et révélait dans son rythme, dans son style, le coeur de l'Amérique du Nord d'aujourd'hui: une pulsation, un tempo, un paysage qui s'efface, une course effrénée pour rejoindre la vie. Je note cependant que **Le couteau sur la table,** avec son lyrisme contenu, sa poésie presque monocorde, est plus près de l'admirable **Subterranians** que de la violence de **On the Road. Mobile,** de Michel Butor, tentait également de recréer le même tempo au moyen des techniques du nouveau roman français poussées à leur extrême limite. Malgré certaines réussites incontestables, on s'y découvrait souvent plus près des exercices de laboratoire que de l'oeuvre romanesque.

Godbout nous donne, avec son deuxième roman, une Amérique du Nord, mais bien particulière. Celle qui n'est pas des U.S.A.; la nôtre, de langue française, de sensibilité française (ou doit-on dire: "francitaise"?), de rythme nord-américain. C'est une vision et une façon d'être qui n'est ni française, ni U.S.A.; qui est la nôtre, à la fois d'Amérique et de langue française. Cette Amérique du Nord n'est à personne d'autre, elle est notre identité, celle que nous cherchons, celle qui définira seule notre littérature et notre personnalité collective.

L'aspect nord-américain du roman de Godbout ne se saisit en aucune description, en aucune analyse particulières: il est un rythme, une présence diffuse. Et surtout, il est vécu à travers le personnage du narrateur, jeune Montréalais aux prises avec son destin, qui est fait de l'angoisse de l'amour et de la mort. L'Amérique est dans ces quelques longues phrases s'amplifiant comme le vent qui se rassemble dans les espaces déserts, contourne les montagnes, s'engouffre dans la déchirure du fleuve et vient torturer les villes; l'Amérique est dans ces phrases en quelques mots, dans ces énumérations sans virgules, dans ces phrases qui s'arrêtent soudain sur une conjonction ou une préposition et demeurent en suspens, sans un point où s'appuyer, sans d'autre suite que le silence inattendu qui envahit l'espace et rejette chacun en soi-même. L'Amérique est dans ces personnages, Patricia et le narrateur, qui n'ont en commun qu'une seule comptine, "I, Ni, Mi ,Ni, Maï, Ni, Mo", refrain cruel et jeu d'arbitraire, mais qui ont aussi chacun une enfance pour laquelle "l'aventure de Hans et Gretel était aussi vraie qu'Hiroshima, les loups, Auschwitz, les ogres..."; dans ce passé d'où remontent, emmêlées les unes aux autres, les paroles des comptines et des prières; l'Amérique est dans les événements mondiaux, dans les manchettes des journaux qui ponctuent le récit, comme elle est dans le décor factice du Lake. Mais l'Amérique est aussi dans les phrases et les expressions anglaises, leitmotiv de l'Amérique anglo-saxonne affleurant dans une sensibilité française, comme le Mexique trouait, avec le leitmotiv des affiches en espagnol, le vertige de **Under the Volcano,** de Malcolm Lowry; l'Amérique est aussi dans l'amour et le conflit toujours sous-jacent entre Patricia (de langue anglaise et de parents immigrés) et le narrateur (jeune Montréalais); l'Amérique, la nôtre, est encore dans l'étrange lien entre Patricia, qui prend pour amant un étudiant de McGill, et le narrateur, qui prend pour maîtresse une jeune Québécoise, Madeleine (personnage d'ailleurs très effacé); l'Amérique est dans le rapport entre la nouvelle de l'assassinat du gardien de nuit et ce couteau posé sur la table à la fin du roman.

Faire coïncider les réels

L'Amérique est le rythme de fond de ce roman, elle n'en est pas toute la mélodie, loin de là. "Il faut quand même faire coïncider les réels", dit le narrateur. "Faire coïncider les réels", c'est accorder le destin personnel aux drames d'un monde inquiet, juxtaposer l'angoisse de la mort à l'inventaire de l'arsenal atomique, associer le bonheur des corps au souvenir d'Hiroshima, toucher le conflit des peuples à travers l'amour d'un homme et d'une femme. "Faire coïncider les réels", c'est faire sourdre l'histoire dans l'intime destin des êtres, c'est faire apparaître le passé dans le présent et donner au passé les résonnances du présent. "Faire coïncider les réels," c'est, énoncé en une phrase, à la façon des "nouveaux" romanciers, l'intention de la technique romanesque du **Couteau sur la table.** Tous ces réels, le passé et le présent, le collectif et l'individuel coïncident d'ailleurs à un tel point qu'ils forment, en y ajoutant l'arbitraire de l'I, Ni, Mi, Ni, Maï, Ni, Mo, l'indissociable motif de l'acte final, l'irrésistible force qui y conduit tout au cours du roman.

Le couteau sur la table est fait de deux récits, qui s'évoquent et se répondent, l'un au passé, l'autre au présent, l'un en 1952-1953, l'autre dix ans plus tard; l'un en marche, l'autre presqu'immobile. L'évocation de la première liaison entre Patricia et le narrateur progresse dans le temps: le souvenir se déroule au rythme des saisons et s'accomplit dans leur cycle; il est jalonné de références précises aux mois de l'année. Le récit au présent est presque stationnaire: seule une brève notation nous apprend parfois qu'un temps s'est écoulé; l'hiver est la seule saison du présent. Le récit au passé se meut dans le temps mais il est aussi marqué par le mouvement dans l'espace: les personnages se déplacent, ils vont en automobile et en moto et voyagent en train; la narration les situe d'abord au Lake, quelque part dans l'Ouest, puis les accompagne à Montréal. Le présent, lui, est presque aussi immobile dans l'espace que dans le temps: les personnages occupent deux endroits différents mais ces lieux se superposent plus qu'ils ne se succèdent. Le passé se déplace à la périphérie, le présent est au centre, en apparence immobile; mais peu à peu on découvre que c'est le mouvement périphérique qui fait tourner le présent sur lui-même.

Dans les durées juxtaposées, racontées sur un ton d'ironie souvent émue, parfois angoissée (il y a chez Godbout tout un art de l'émotion se transformant en ironie et de l'ironie frangée d'émotion), viennent mourir les vagues d'autres instants passés, ceux de l'enfance surtout et ceux d'autres paysages tels l'Ecosse et le Mexique. Mis en relief par une intéressante technique des parenthèses, les souvenirs isolés qui imprègnent les deux récits, leur donnent un prolongement et les relient à toute une vie. Les parenthèses, bien qu'utilisées moins abondamment que dans un roman comme **L'un pour l'autre,** d'Ursule Molinaro, sont peut-être dans le roman de Godbout, la ponctuation la plus significative. Celles-ci sont d'ailleurs les signes typographiques les mieux adaptés aux variations dans le temps du récit et à une vision du monde où les réels sont multiples. Toute la technique des parenthèses permet ici de donner au recit certains accents plus intimes, de retrouver des souvenirs fugaces, d'étayer certains mots d'une signification très particulière ou de prolonger certains passages d'une explication plus vaste.

Le couteau sur la table manifeste une grande virtuosité technique. Mais la technique n'y est pas recherche de laboratoire; elle est une façon de faire apparaître des significations, un moyen de composer un univers en créant entre les éléments des rapports dont le sens apparaît dans leur seule façon d'être ensemble. Il n'y a pas d'abord une technique du roman mais un art du roman dans lequel s'intègre une technique rendue signifiante. **Le couteau sur la table** en est une réalisation excellente.

Le couteau sur la table: un grand roman et une oeuvre importante dans notre littérature.

(1) Jacques Godbout, **Le couteau sur la table,** Editions du Seuil, 1965, 158 pages

Dans son avant-propos, Jacques Godbout écrit que son roman "ne prétend pas être autre chose qu'une approximation littéraire d'un phénomène de réappropriation du monde et d'une culture". C'est sans aucun doute accorder une portée excessive à un récit adroit et curieux où les procédés d'écriture l'emportent de beaucoup sur les résonances ontologiques. La tunique de Nessus devient parfois un vêtement de confection qu'on a brodé **à rabais**...

L'auteur nous prévient aussi, dans sa note explicative: "Ce livre est, d'abord, l'histoire d'une rupture. Entre des êtres qui s'aiment, bien sûr, mais aussi le récit, par **ce qu'il ne dit pas,** marque une autre rupture: aujourd'hui il est des choses, des événements, des faits, qu'un Canadien français ne veut plus expliquer (il ne s'agit pas de lassitude, mais à force de s'expliquer on oublie de vivre)". Cette impatience salubre dénonce les glossateurs que nous sommes tous devenus, plus ou moins entêtés à dénouer les fils enchevêtrés de notre destin.

Le Couteau sur la table (Editions du Seuil, Paris 1965), outre ses mérites proprement littéraires qui sont réels même s'ils ne sont pas de ceux qui séduiront tous les lecteurs, m'apparaît comme un document significatif. Il révèle un changement profond, dont il est impossible de ne pas tenir compte, dans les attitudes, dans le comportement social, dans les esprits et dans les coeurs. Ce serait sûrement, du moins doit-on l'espérer, une généralisation abusive d'y voir le miroir de toute une génération; ce roman demeure néanmoins représentatif d'une fraction de notre jeunesse contemporaine qui, après avoir piétiné toutes les idoles, tourne en rond dans le désert de sa désolation. Elle s'imagine libérée, elle est prisonnière des mythes qu'elle s'est créés.

Le narrateur est un tout jeune homme; il subit son entrainement militaire dans un camp situé quelque part dans l'Ouest canadien et en fin de semaine, sa petite maîtresse Patricia (père juif tchécoslovaque et mère irlandaise) vient le rejoindre. Leurs échanges se situent au plan strictement horizontal, "nombril à nombril". Par la suite, ils s'installent à Montréal, dans un appartement de la rue de la Montagne. Pour varier les plaisirs et rompre la monotonie inscrite dans l'existence de ces galériens de la coucherie, Patricia prend comme amant un étudiant de McGill, sans cesser de cohabiter avec son Canadien français de service; ce dernier, pour n'être pas en reste, débauche Madeleine, serveuse dans une pharmacie, et l'amène chez lui. Des parties à trois sont au programme. Finalement, Patricia s'éloigne comme elle était venue, sans aucune raison, Madeleine devient enceinte mais trouve bientôt la mort au guidon de sa moto. Le héros — cette appellation sonne curieusement — vole son patron en vendant des narcotiques à son bénéfice et nous le perdons de vue au moment qu'il erre de ville en ville dans les Etats-Unis.

Ce n'est pas d'une invention puissante non plus que débridée. L'histoire paraît même plus plausible dans la vie que dans un roman. Aussi bien Jacques Godbout s'y intéresse-t-il lui-même assez peu. Son personnage principal ne vit que de son souffle, c'est-à-dire qu'il n'est qu'un fantoche bâti artificiellement pour exprimer, sinon ses vues personnelles, du moins celles qu'il prête ou qu'il découvre dans un certain milieu. Ces opinions, qui se veulent cassantes et qui sont un peu courtes, il me semble qu'il les affaiblit singulièrement en nous les livrant par le truchement d'un porte-parole aussi médiocre.

Qui est-il en effet, ce garçon qui dit "je"? Un être veule, une petite gouape cynique et sans coeur. Il se laisse paresseusement entretenir par Patricia qui touche le chèque mensuel du papa, il s'abandonne à la dérive de ses instincts prématurément dépravés. Il perd des heures dans de confuses parlottes de café où il ne court aucun risque à dénoncer la bombe atomique. Dans le confort douillet et bourgeois où il se prélasse, s'indigner verbalement qu'il y ait de par le monde des enfants sous-alimentés, c'est se donner bonne conscience à peu de frais. "Je jouais au soldat, elle à l'intellectuelle: nous étions à encadrer pour l'exposition de l'Internationale bourgeoisie..." On ne saurait porter un jugement plus pertinent.

Tout le long du roman, les pointes abondent contre la foi et la religion, d'une ironie assez lourde. Je demeure désarmé par ce manichéisme enfantin: les incroyants sont intelligents et honnêtes, les croyants ne sont ni l'un ni l'autre. A vrai dire, les personnages de ce roman offrent une illustration assez piètre des vertus de l'amoralité. Le sectarisme étroit est une veine tarie. Je m'étonne également qu'un esprit aussi cultivé et fin que Godbout s'abaisse à heurter des lecteurs pudibonds par la crudité de ses allusions érotiques. Il devrait bien savoir que depuis les Blasons du corps féminin et Brantôme, depuis Casanova et Sade, nous sommes mithridatisés et n'avons plus grand chose à apprendre. La crise de l'acné nous inquiète, quand elle risque de se prolonger.

Personne ne devra reprocher au romancier de s'être mis à l'école des écrivains de la nouvelle vague; c'est un élève doué, qui n'est jamais servile. Le récit se développe sur plusieurs plans superposés: dans le temps (où les souvenirs d'enfance retrouvent tous leurs sortilèges) et dans l'espace (toutes les villes du monde devenant notre patrie provisoire). Ces retours en arrière entrainent quelque confusion, mais c'est à nous de nous dépêtrer, pour notre joie. Les phrases se succèdent sans s'astreindre à un ordre logique, il en est même qui demeurent en plan, suspendues au lacet d'un article qui a lâché la proie du substantif. Soudain lassé, l'écrivain ne se rend pas au bout de sa pensée; l'ellipse et la litote sont ses auxiliaires. Ces jeux d'homme de lettres exigent beaucoup d'habileté; Godbout n'en manque pas. Je le chicanerais davantage d'avoir aussi généreusement truffé son récit d'expressions, voire de phrases en langue anglaise. Ce souci de biculturalisme est exagéré. Faudra-t-il donc désormais claudiquer délibérément, pour démontrer qu'en général nous marchons mal?

C'est dans des notations rapides, dans des touches légères, que l'écrivain affirme ses plus précieuses qualités. Le thème de la neige mériterait à lui seul une étude approfondie, parce qu'elle exprime en une synthèse atone la réalité canadienne. Un seul exemple: "Nous marchons côte à côte, nous supportant l'un l'autre, car la glace sous la neige défie l'équilibre à chaque pas. Dehors, dans son manteau de fourrure, il ne reste plus de Patricia qu'un visage heureux d'affronter le froid. Sa peau se tend sous le vent, s'affermit, c'est le retour à l'enfance, aux joues roses, aux écharpes de laine sur la bouche, aux lèvres gercées, aux yeux qui pleurent délicieusement". Le thème de l'enfance perdue apparaît aussi souvent en filigrane ("depuis l'enfant que j'étais, que je voudrais tant être à nouveau, confiant"), d'une enfance poursuivie jusqu'à l'adolescence: "Nous restions face au mur d'ombres que projetaient des cèdres taillés tous les jeudis. Nous écoutions, je pense, les grillons, notre coeur, nous n'avions pas vingt ans".

L'angoisse de l'appartenance n'est jamais absente. Le Canadien français est "vaincu à la guerre et au commerce". Il s'interroge: "Qu'est-ce que je suis venu fiche ici, ce n'est plus mon pays, cela l'a-t-il jamais été?" Avec une désinvolture qui se veut blasphématoire et qui dissimule mal une gêne constante, il s'écrie: "Je parle français en Amérique, c'est là la grande connerie, la **faute,** je serais fils putatif des Folies-Bergères et du Paris by Night que la Salvation Army n'en serait pas plus émue..." Cela ne veut pas dire grand chose, mais traduit un désarroi profond.

Il s'ensuit une révolte, née d'un malaise. Ne vaudrait-il pas mieux jeter le manche après la cognée et acquérir les moyens du bord avant de s'enliser dans le gigantesque magma nord-américain? Le narrateur accorde une adhésion dérisoire au capitalisme dans des termes que ne désavouerait pas Jacques Prévert: "Je me disais aussi: plutôt que tout dilapider il faudrait investir, capitaliser, multiplier les zéros grâce au travail des autres; notre dollar, qui êtes aux cieux, donnez-nous aujourd'hui notre pourcentage quotidien et pardonnez-nous nos erreurs comme nous pardonnons à ceux qui ont investi, ne nous laissez pas succomber à la charité, délivrez-nous des pauvres, ainsi soit-il".

Soit qu'il bouffonne, soit qu'il cède à une émotion passagère, Jacques Godbout conserve une âme de poète qu'il lui arrive de souiller dans le marécage des contradictions idéologiques. Il possède en lui trop de vérité pour ne pas parvenir à s'en dégager. **Le Couteau sur la table,** c'est peut-être celui qui déchirera le voile qui lui cache encore les réalités profondes, les valeurs humaines. S'il est pour l'écrivain un instrument de libération, il constitue d'ores et déjà, malgré ses fautes, une réussite assez exceptionnelle dans nos lettres.

PARAITRONT A FIDES à l'occasion du Salon du Livre de Montréal

Nos collégiens ont-ils encore la foi?
par Jean-Jacques Larivière
Dans la collection "Foi et Liberté"
Une enquête auprès de 3,000 collégiens et collégiennes. Les éducateurs et les parents y trouveront une invitation à ne pas abdiquer devant la complexité des problèmes actuels. La jeunesse y puisera une force nouvelle à repenser sa foi et à mieux la vivre.
Tableaux — bibliographie — 216 pages: $3.00

Le rapport Parent et l'humanisme nouveau
par André Naud
Dans la collection "Présence"
Une étude lucide et réfléchie sur un rapport qui tient la vedette et la gardera encore longtemps. L'auteur livre au public, aux éducateurs en particulier, ses inquiétudes et ses préoccupations.
85 pages: $1.25

L'enseignement du thomisme dans les collèges classiques
Dans la collection "Philosophie et problèmes contemporains" par Lucien Lelièvre
La crise que traverse actuellement l'enseignement offre aux professeurs une chance unique: celle d'apporter des solutions à des problèmes nouveaux. L'auteur dégage ici quelques principes fondamentaux pour l'enseignement de la philosophie au Canada français.
232 pages: $3.50

Paru récemment dans la collection du "Nénuphar"
MON ENCRIER par Jules Fournier
Un livre-choc aux résonances étrangements actuelles. Photo de Jules Fournier. Chronologie de son époque. Les dates importantes de sa courte vie. Une bibliographie de ses oeuvres et des principales études écrites à leur sujet.
Introduction d'Adrien Thério — Préface originale d'Olivar Asselin. Sur papier louvain antique.
350 pages: $4.50

FIDES
245 est, boulevard Dorchester, Montréal
* 861-9621
Visitez notre librairie • Stationnement gratuit à l'arrière de l'immeuble

Semaine des bibliothèques

"La lecture, clé du succès dans l'éducation des adultes." (Thème de la Semaine des bibliothèques canadiennes).

On peut compter parmi les manifestations rattachées à la Semaine des bibliothèques canadiennes, le 7e salon du Livre, que nous avions déjà mentionné précédemment. Ce sont deux événements qui devraient toucher un public très vaste et très divers; ils offrent à tous la possibilité de détruire le mythe de la littérature dans sa tour d'ivoire. On ne demande qu'à dissiper les nuages.

Et voici ce que dit le Révérend Père Auguste Morisset, o.m.i., directeur de l'Ecole de bibliothécaires de l'Université d'Ottawa, en réponse à quelques-unes de nos questions:

Le bibliothécaire

Le bibliothécaire n'est pas un fonctionnaire comme les autres. Le service qu'il rend ne saurait être improvisé. On exige de lui une culture générale. Préposé à l'organisation et à l'administration d'une bibliothèque, il se doit d'être à la fois un homme d'étude et un homme d'action, étant par définition le Serviteur des Serviteurs de la Science...

Ecoles de bibliothécaires

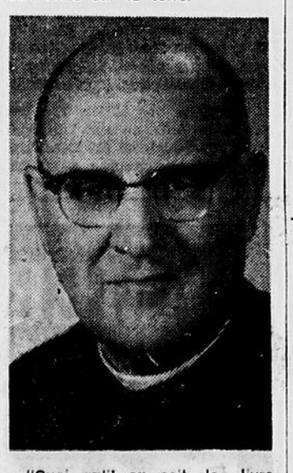
Le Canada compte cinq écoles de bibliothécaires; trois de langue anglaise: aux universités McGill, Toronto et British Columbia, une de langue française à l'Université de Montréal et une autre bilingue, à l'Université d'Ottawa, fondée en 1938. La capitale nationale du Canada est certes un endroit idéal pour des études en bibliothéconomie, en raison même du nombre, de la variété et de la richesse de ses collections...

Principales manifestations

Le dimanche 11 avril 1965, à 4 h. p.m., vin d'honneur à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, offert par le Comité français d'Ottawa-Eastview pour la Semaine des bibliothèques canadiennes. Cette manifestation comprendra aussi une allocution par M. Roger Duhamel, Imprimeur de la reine et une exposition de livres qui, elle, durera jusqu'à lundi soir.

A l'appui du thème déjà cité au tout début, un extrait de **Défense des Lettres,** de Georges Duhamel:

"Il faut au livre une place d'honneur. L'ambition du livre est en général de l'éternité. Je veux bien reconnaître que ce mot a bien des sens et que je le prends ici dans son sens désespérément humain. Il est fort étroit. Quand une pensée imprimée n'est pas morte après trois siècles, nous la disons immortelle, et même éternelle, ce qui est fort abusif. Nous savons pourtant bien qu'un jour futur, lointain sans doute, le nom de Shakespeare n'éveillera plus aucun écho sur la terre.



"Quoi qu'il en soit, le livre veut l'éternité. Il réclame une place dans notre vie temporelle aussi bien que dans notre vie spirituelle. Il entend s'installer dans notre maison, rester à portée de nos yeux et de notre main. Il a une valeur ornementale et l'on dirait aujourd'hui "meublante". Relié, paré de cuir, d'étoffes précieuses et d'ors, il ressemble à un bijou. Nous le regardons avec une gratitude affectueuse. Nous savons qu'il est présent. Un geste et il nous dit aussitôt ce qu'il peut nous dire. Si nous savons l'interroger, il est tout prêt à nous répondre. **Savoir se servir des livres, c'est le résultat de la véritable culture."**

par Loraine LAGACE

Actualités littéraires

Club du Livre du Québec, J'AI CHOISI DE ME BATTRE" de Marcel Chaput

Livre de lecture facile, parfois humoristique, qui donne un point de vue sur le problème du séparatisme québecois.

Divisé en quatre parties: "Mémoires d'un inconnu", "L'indépendance en mouvement", "L'indépendance en politique" et "Témoignages d'un combattant', ce livre raconte la vie de l'auteur et décrit les faits rattachés à l'indépendance du Québec.

C'est, en somme, une petite histoire très personnelle du séparatisme québecois... de Maurice Duplessis à Claude Wagner.

LE CALEPIN DU DIABLE, de Jean Pellerin, aux Editions du Jour

Petit livre qui pourrait facilement dépasser sa portée humoristique. Jean Pellerin y fait appel au genre littéraire le plus ancien du monde: le proverbe et la fable.

Dans la collection métropolitaine, poèmes de Claude Péloquin,

LES MONDES ASSUJETTIS RECITS D'ICI

"Dans une église du 15e siècle dormaient des icônes en relief. Derrière l'une d'elles j'ai découvert avec stupeur les plans d'une auto modèle 56..."

TAM TAMS

Tam tams (1), petit fascicule de poésie, musique primitive au rythme lancinant des nuits tropicales, ivres de désirs et d'instincts déchaînés. On y décèle l'influence du lettrisme, l'accumulation de syllabes aux sons étranges qui évoquent la danse du sorcier conjurant les maléfices ou évoquant les puissances occultes.

Le déferlement de l'érotisme débouche sur le néant (p. 21), laisse derrière lui le goût âcre des algues (p. 22) et l'angoisse "des plages désordonnées d'amours" (p. 31) qui emprisonne sa proie dans une "gluante mousseline".

L'imagerie animale est bizarre: hibou, rat, souris, crabe, vipère, chat. Les jeux de mots rappellent parfois la poésie décadente de Laforgue, par exemple: "C'était moi l'importun sur la queue de cette planète qui ne savait pas où donner de la terre" (p. 23).

Ces jeux de mots ratent leurs effets: l'auteur n'a pas la désinvolture de "Pierrot lunaire" ni l'esthétique du clown.

La délicatesse et une sûreté d'image (trop rare) se rencontrent dans l'excellent poème de la p. 46:

"J'ai tissé l'azur de nos coeurs avec la dentelle de tes cheveux dans la passion du vent

Et tu m'as pourtant quitté

A qui joues-tu sous cette croix de granit rose dans ton manteau de soie

En somme, une poésie jeune, qui s'amuse encore, joue avec les mots et se trouve surprise du résultat: alchimie verbale d'un apprenti-poète plein de promesses.

Paul Gay ptre c.s.sp.

(1) Jocelyn-Robert Duclos, Tam tams, Hull, Les Editions sans le Sou, 175, rue Archambault, 1965, 69 p.

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

LIBRAIRIE
"Le Coin du Livre"
256, AVE KING EDWARD, OTTAWA 2, ONTARIO. Tél. 235-7886

A PRIX POPULAIRE
marabout
EN VENTE PARTOUT

L'ART DU BOUQUET
par Sheila Macqueen
un guide pour choisir, acheter, arranger les fleurs, les plantes et même les fruits.
Prix suggéré: $1.75

marabout service
EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
ed. Marabout Kasan 226 est, Christophe Colomb Québec P Q

20th CENTURY THEATRES

TROISIEME SEMAINE HILARANTE !

JACK LEMMON
VIRNA LISI
"HOW TO MURDER YOUR WIFE"
TECHNICOLOR® Released thru UNITED ARTISTS

Pour adultes

ELGIN

Lundi au samedi : 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35
Dimanche : 2.05 - 4.40 - 7.10 - 9.40

GAGNANT DE 8 "OSCAR" !

dont
le meilleur film !
le meilleur acteur !

MY FAIR LADY

Billets également en vente au théâtre Regent

Nelson

AUDREY HEPBURN · REX HARRISON
TECHNICOLOR® SUPER PANAVISION® 70 FROM WARNER BROS.

TOUS LES SOIRS, A 8h.
Matinées les mercredi, samedi, dimanche et tous les jours de congé à 2h. — Rabais aux groupes

RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
CONT. FROM 1pm

BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 · TA. 8-2472 · CHILDREN UNDER 12 FREE
IN-CAR ELECTRIC HEATERS

GRATIS ! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

RETENU JUSQU'A DIMANCHE !
EN COULEURS
Mimo Palmara —
Janine Cansino dans
GOLIATH ET LE CHEVALIER MASQUE

Cartier
HULL, QUÉBEC

—aussi—
"DES FRISSONS PARTOUT"
avec
Eddie CONSTANTINE

Tony Massarelli
SALLE NOTRE-DAME DES CHAMPS
Chemin de Navan
Samedi soir 10 avril
2 REPRESENTATIONS :
9 h. 30 et 11 h.
DANSE — ORCHESTRE
DES FRERES BRISSON
— RAFRAICHISSEMENTS —

L'hôtel Ambassador
ROUTE 8 — GATINEAU
présente
FRANK HATTCHET
et sa revue de
DANSEUSES DE COULEURS

et SARAH McLAWLER
"THE BAREFOOT QUEEN OF JAZZ ORGANISTS"
RICHARD OTTO — King of Jazz Violin
ORGAN TRIO — Directement de leur tournée triomphale en Suède
avec
ROLAND LEGAULT, M.C.
2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS
DU MARDI AU DIMANCHE
LE SAMEDI A 10 H. ET MINUIT

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Sylvia" (3) 12.30 - 2.35 4.45 - 7.00 - 9.15. Dern. 9.00. Dim. 1.55 - 4.15 - 6.40 - 9.05. Dern. 8.40.

CARTIER — "Tarzan's Three Challenges" (1) 12.45 - 4.00. "Aventurier du fleuve" (?) 2.15. "Des frissons partout" (2) 5.35 - 8.35. "Goliath et le chevalier masqué" (1) 7.05 - 10.05. Dern. sam. et dim. 8.35.

CENTRE — "Ring of Fire" (2) 12.10 - 4.05 - 8.00. Dim. 3.50 - 7.55. "What a Way to Go" (2R) 1.45 - 5.40 - 9.35. Dim. 3.50 - 7.55. Dern. sam. 7.55. Dim 7.20

CINEMA DE PARIS — "Le feu-follet" (3) 6.30 - 9.59. Dim. 12.20 - 3.29 - 6.38 - 10.07. "Coup dur a Tanger" (2R) 8.35. Dim. 1.45 - 5.14 - 8.43. Dern. sam. 8.15 Dim. 8.23.

LITTLE ELGIN — "The Luck of Ginger Coffey" (2) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.15. sam. et dim.

ELGIN (main) — "How to Murder Your Wife" (2R) 1.00 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25. Dim. 2.00 - 4.35 - 7.05 - 9.35. Dern. 9.05.

ELMDALE — "Seven Dwarfs to the Rescue" (?) 12.00 - 2.00 - 4.00. Dim. 1.30 - 3.30. "Two on a Guillotine" (2) 6.00 - 7.55 - 9.55. Dern. sam. et dim. 9.40.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "Séraphin" (1) 6.30 - 10.23. "Coeur de maman" (1) 8.30. Dern. 8.30. Dim. "Dementia 13" (3) 1.00 - 4.41 - 8.31. "The Terror" (1) 2.40 - 6.21 - 9.42. Dern. 8.31.

LINDEN — "Francis" (1) 1.00 - 5.00 10.00 "Bogus Bandit" (?) 1.30 6.30. "Knutsy Night" (?) 3.10 8.10. "The Caddy" (1) 3.25 - 8.25. Dern. 6.30.
Dim. guichet ouvert à 1.00 p.m. Films 1.30 p.m.

MAYFAIR — "Voyage to the Botton of the Sea" (1) 1.45 - 7.40. "Snow White and the Three Stooges" (1) 3.45. "Sex and the Single Girl" (3) 5.35 - 9.35. Dern. 7.40. Dim. Films italiens à partir de 1.30 p.m.

NELSON — "My Fair Lady" (1). Tous les soirs à 8.00. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m.

REGENT — "Mary Poppins" (1) 11.00 - 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00. Dim. 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00.

RIALTO — "Tarzan the Ape Man" (1) 1.00 - 4.45 - 8.50. "Jungle Safari" (?) 2.10 - 6.15 - 10.20. "Jungle Moon Men" (1) 3.20 7.25. Dern. 7.25. Dim. "Thunder in the Sun" (2) 1.30 - 6.30. "To Kill a Mocking Bird" (2) 3.05 - 8.05. "The Man Armed" (?) 5.20 - 10.20.

RIDEAU — "Mutiny Outer Space" (?) 12.05 - 3.05 - 5.50 - 8.45. Dim. 2.55 - 5.45 - 8.45. "Human Duplicator" (?) 1.30 - 4.30 - 7.15 - 10.10. Dim. 1.30 - 4.20 - 7.10 - 10.10. Dern. sam. et dim. 8.40.

SOMERSET — "Seven Dwarfs to the Rescue" (?) 12.00 - 2.00 - 4.00. Dim. 2.00 - 4.08. "Two On A Guillotine" (2) 5.27 - 7.33 - 9.44. Dim. 5.47 - 7.43 - 9.44. Dern. sam. 9.24. Dim. 9.34

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — "Kid Galahad" (1). "Manchourian Candidate" (2R) 7.00 p.m. Dim. "Pt - 109" (1) "Hero's Island" (1) 7.00 p.m.

BRITANNIA — "Mutiny Outer Space" (?) "Human Duplicators" (?) 7.00 p.m. — sam. et dim.

ODEON QUEENSWAY — "Two On A Guillotine" (2). "Phantom of the Rue Morgue" (2R). Guichet ouvert à 7.00 p.m. sam. et dim.

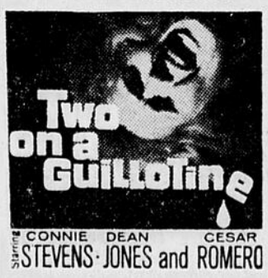
Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y
CE SOIR SEULEMENT !
ELVIS PRESLEY
"KID GALAHAD"
FRANK SINATRA
JANET LEIGH
"MANCHURIAN CANDIDATE"
(pour adultes)
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y
COMMENCE DIMANCHE !
SPECTACLE TOUT EN COULEURS
CLIFF ROBERTSON
"PT 109"
JAMES MASON
"HERO'S ISLAND"

Représentations spéciales
SAMEDI ET DIMANCHE
en matinée seulement !
"The 7 Dwarfs to the Rescue"
LONG METRAGE
Toutes les places 50¢
Trois représentations samedi: 12.00 — 2.00 — 4.00
Deux représentations dimanche: 1.30 et 3.30
ELMDALE
AT BELTH THEATRES
SOMERSET

AUX 3 THEATRES
7 SOIREES DANS UNE MAISON D'HORREUR !



CONNIE DEAN · CESAR STEVENS · JONES and ROMERO Starring
De plus
Au Drive-In seulement !
"PHANTOM OF THE RUE MORGUE"
POUR ADULTES
en technicolor
SOMERSET 1.10 3.20 5.27 7.33 9.40
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 743-7143

GAGNANT DE 5 "OSCAR" !
Chaque jour à 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00
Samedi 11 a.m.
Walt Disney's MARY POPPINS
JULIE ANDREWS · DICK VAN DYKE
TECHNICOLOR®
HOME OF MARY POPPINS
Enfants 75c; étudiants $1; adultes: mat. $1.25, soirée $1.50.
13e semaine
THEATRE REGENT
Rues Bank et Sparks — 235-5111
Samedi première représentation à 11h. du matin.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Deux oeuvres appropriées aux Jours Saints: "Les sept paroles du Christ" et "La passion selon saint Mathieu"

Comme nous l'avons mentionné, il y a de cela une couple de chroniques, la Semaine Sainte comptera très peu d'activités, exception faite des oeuvres de circonstance se rapportant à la Passion du Christ. Il y a les manifestations de foi chantées dans presque toutes les paroisses par les chorales respectives. Des chorales qui n'appartiennent à aucune église présentent souvent en récital des oeuvres appropriées à l'occasion. On nous en a mentionné deux. Nous vous faisons part de ces propos.

Demain soir, à 8 h. 30 la Schola Centi, sous la direction de son fondateur Ralph Stewart, interprétera "Les sept paroles du Christ", de Théodore Dubois, à l'église St-Thomas the Apostle, à Alta Vista. Le mardi 13 avril, à 8h. 30 également, la chorale de M. Stewart reprendra cette oeuvre, cette fois, à l'église catholique St. Basil sur le Queensway.

Fondé par Ralph Stewart en prévision des Fêtes du centenaire, la Schola Centi doit son nom aux célébrations de 1967. Le directeur-fondateur espère compter 100 chantres, hommes et femmes, pour 1967. Cette chorale, qui a environ 75 membres jusqu'à date, débuta à Ottawa, le 1er juin 1964.

Son grand concert annuel sera donné, le 31 mai prochain, à l'Ecole technique d'Ottawa. La chorale sera accompagnée par un orchestre.

A l'église St. Andrew

Vendredi Saint, le 16 avril, à 8 heures, la chorale de l'église St. Andrew, angle des rues Wellington et Kent, présentera pour la vingtième année "La Passion selon saint Mathieu" en version anglaise, de Bach. Carman H. Milligan dirigera la chorale, l'orchestre et les solistes.

Kelvin Service et Robert E. Van Dine chanteront les rôles respectifs de l'Evangéliste et du Christ. Les autres solistes sont Jean Dibb, Mona Harrison, Valda MacFarlane, William Pollard, Hans Klenkenberg, Winston Hooper, Judy McKibbon, Diane Shaughnessy, Donald Garbutt, John MacFarlane et James Forsyth.

La chorale de garçons de St. Luke, le choeur Ripieno, sous la direction de Leonard Foss, assistera les chantres de M. Milligan.

Lilian Forsyth touchera l'orgue et Gerald Wheeler le clavecin.

De ceci et de cela

Dans l'esprit de la **Semaine Sainte**... Le **Musée des Beaux-Arts** de Montréal prolonge jusqu'au 25 avril son exposition **"L'Art et les saints"**... Certaines oeuvres datent de plus de mille ans.

Chez Wallack, rue Bank, jusqu'au 15 avril... Exposition de **Miriam R. Holland**...

Inauguration officielle, dimanche, à 4 heures, de la **"Semaine des bibliothèques canadiennes de 1965"**... A la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa, rue Waller...

Dimanche soir, de 8 à 11 heures, au **"Rendez-vous"**... **Gary Downes** invite les habitués et ceux qui veulent le devenir à une soirée de jazz ... En vedette: le **Quatuor Gerry Hoelke** avec **Ken Davidson** et sa guitare...

Le lundi 12 avril, à 8 h. 30, à la faculté des Arts, 135 rue Waller,.. Conférence du professeur **Gilbert Gadoffre**, de **l'Université de Berkeley**, Californie... Il parlera de **"Claudel et le cénacle symboliste"**...

En parlant de **Claudel**... Nous pensons à la pièce **"Le jet de pierre"** et surtout aux trois paragraphes de la critique de **Jean-Raymond St-Cyr** qui ont "sauté"... Nous reproduisons une phrase que nous croyons particulièrement importante. Elle a trait à l'interprétation de cette oeuvre dont c'était la création mondiale... **M. St-Cyr** avait écrit: **"Deux jeunes femmes, Nada (Nicole Pelletier), et Aliki (Renata Plestina), prêtent l'expression de leurs corps, de leurs voix, à l'immensité même de l'humanité assoiffée de vie"**...

Dernières... Ce soir, à 8 h. 15, **"Oklahoma!"** à **l'Ecole technique** par **l'Orpheus**... Demain soir, à 7 heures, **"Come Blow Your Horn"** à **l'Ottawa Little Theatre.**

ALINE BERUBE, de Hull, est la fondatrice et directrice de la nouvelle troupe l'Opéra de la jeunesse, groupe qui débutera, dimanche soir, à 8h. 30, à la salle académique de l'Université d'Ottawa. L'Opéra de la jeunesse, qui ne comprend pour le moment que des filles, interprétera deux oeuvres en un acte, notamment "La leçon de chant", de Rillé, et "Le mensonge de la marquise", de Charles Bordès.

(Photo Studio Dery)

A "Témoignages"

Interviews de la semaine à "Témoignage" du 12 au 17 avril, à 6h. 30, au poste CKCH.

LUNDI, 12 avril — Guy Poisson, P.S.S. et Gilbert Charron: **L'école de demain produira-t-elle des robots ?**

MARDI, 13 avril — Marcel Marcotte, S.J.: **Mon mari est un goujat".**

LES JOURS SAINTS — avec l'abbé Denis Rivest, le Père Georges Briand, fils de la charité.

MERCREDI, 14 avril — **Jeudi-Saint: jour de la fraternité humaine.**

JEUDI, 15 avril — **Un chemin de croix qui fait choc.**

VENDREDI, 16 avril — **Libération d'un peuple en marche.**

SAMEDI, 17 avril — **La lumière de la veillée pascale.**

Vingtième présentation annuelle de
La Passion selon Saint-Matthieu
de J. S. Bach
sous la direction de M. C. H. Milligan
EN L'EGLISE ST. ANDREW'S
angle des rues Wellington et Kent
LE VENDREDI SAINT, 16 AVRIL A 8 H. DU SOIR

A LA GALERIE, AU COURS DE LA SEMAINE PROCHAINE :
EXPOSITIONS :
3e étage : "Illustrations de livres de l'ère victorienne".
6e étage : "Les batailles pour la ligne du Rhin et la ligne gothique" — collection de guerre.
1er et 2e étages : Collection permanente.
Le mardi 13 avril, à 8 h. 30 du soir :
"Nouveaux concepts dans les arts anciens"
une conférence illustrée par M. M. Rothlisberger
Conférences à la Galerie, à 8 h. du soir :
Le mardi 13 avril, en anglais; le jeudi 15 avril, en français.
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
(rue Elgin, entre les rues Albert et Slater)
Ouverte de 10 h. du matin à 6 h. du soir; les mardi et jeudi, jusqu'à 10 h. du soir; le dimanche, de 2 h. à 6 h. du soir
Bienvenue à tous — Entrée libre

La Fondation théâtrale d'Ottawa
présente
THE NATIONAL PLAYERS
de Washington, D.C., dans la comédie de Shakespeare
TWELFTH NIGHT
A l'auditorium du Glebe Collegiate,
le 10 avril à 8 h. 30 du soir
Cette compagnie de diplômés de la célèbre école d'art dramatique de l'Université catholique d'Amérique détient le plus long record ininterrompu de représentations parmi toutes les compagnies au répertoire classique aux Etats-Unis. Elle s'est produite dernièrement à la Maison Blanche. Elle joue devant plus d'un million de personnes chaque année. En octobre 1963, à Ottawa, elle a donné une fidèle et étonnante représentation de Oedipe roi.
Le contrôle des billets: The Treble Clef, 104, rue Bank, de 11h. du matin à 6h. du soir. Téléphone 234-0334; le 10 avril après 7h. 30 du soir. Téléphone 236-0543. Prix: $2.00, $2.50, $3.00, $3.50; 10% de réduction aux groupes de 10 ou plus.

JUDY CAMERON AT THE GUARDSMAN

Nous vous présentons l'artiste de la chanson
JUDY CAMERON
que vous pourrez voir mar., jeu., sam., dim.
Venez déguster notre fameux SMORGASBORD
5.30 à 9 p.m., dim. 11.30 à 8 p.m.
RESTAURANT GUARDSMAN
112 RIDEAU 232-9416

Hubert Bédard en récital, dimanche, à 3 heures

Le claveciniste Hubert Bédard donnera un récital à la salle de la Galerie nationale, le dimanche 11 avril, à 3 heures de l'après-midi. Ce concert est sous le patronage exclusif de l'Association d'Ottawa de la Galerie nationale du Canada.

Hubert Bédard est né à Ottawa où il a été organiste pendant quelques années. Il est diplômé du Conservatoire de musique de Montréal, se spécialisant dans le clavecin sous Kenneth Gilbert.

Titulaire d'une bourse du Conseil des arts, il a étudié en Europe, à Vienne et à Amsterdam. Ces voyages lui ont permis d'étudier les clavecins anciens ainsi que les techniques modernes de la construction de cet instrument.

De retour au Canada, en 1962, M. Bédard s'est fait entendre fréquemment aux réseaux anglais et français de Radio-Canada, à la radio et à la télévision. Il a participé au Festival de Stratford, en 1964.

Cet hiver, il était à Boston employé comme assistant de Frank Hubbard qui construit des clavecins aux Etats-Unis. M. Bédard donnera un concert au mois de mai au Musée des Beaux-Arts de Boston.

La compagnie de disque Baroque éditera sous peu un disque où le jeune musicien joue sur un clavecin flamand construit par Ruckers D'Anvers, en 1636. L'instrument sur lequel jouera Hubert Bédard à Ottawa est moderne, copié d'un ancien modèle flamand.

Au programme, demain après-midi, des oeuvres de Telemann, Boehm, Bach, Rameau et Mozart. De plus, Hubert Bédard interprétera "Le tombeau de Monsieur de Blancrocher", de Froberger, en hommage personnel à la mémoire de M. Jack P. Barwick, décédé l'an dernier, qui était membre-fondateur de l'Association de la Galerie nationale.

LINDEN Jusqu'à dimanche
4 films hilarants
Jerry Lewis dans "THE CADDY"
Donald O'Connor dans "FRANCIS"
Laurel et Hardy dans "BOGUS BANDITS"
Les Three Stooges dans "KNUTSY KNIGHTS"

BINGO
LE LUNDI
A 8 HEURES
Maintenant au "OAK DOOR"
485 Bank (près Argyle)
KIN POP 500
prêt à jouer
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

NOUVEL ORCHESTRE
à l'HOTEL MASSON
Dès demain un groupe de Montréal contribuera à vous égayer en interprétant la musique de votre choix !
Rock-N-Roll • Western • Cha-Cha-Cha
Mambo • Twist • Limbo
et en vedette Un chanteur de Montréal

Tous les jours à 12.30 — Le dimanche à 1.30

CAPITOL FAMOUS PLAYERS THEATRE

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
— DIMANCHE A MARDI —

— DERNIERE FOIS CE SOIR —
"COEUR DE MAMAN"
"SERAPHIN"

CINÉMA DE PARIS
185, RUE LAVAL HULL TEL.: 777-2403

Les dernières quarante-huit heures d'un homme perdu
LE FEU FOLLET

avec MAURICE RONET
MONA DOLL
JEANNE MOREAU
Un film de Louis Malle • Dialogues de Louis Malle
Sous-titres anglais

EGALEMENT A L'AFFICHE

DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

A partir du samedi 17 avril

Roger Larouche incarnera "Le petit page de Frontenac"

Depuis l'annonce que la Compagnie des Trouvères montera comme dernier spectacle de la saison "Le petit page de Frontenac", une adaptation du célèbre roman pour enfants de Maxine, on se demande qui campera le jeune héros, soit le petit Jean Lislois dit Kito l'Ecureuil selon son nom indien et plus tard page pour le marquis de Frontenac. Edgard Demers, qui signe et l'adaptation et la mise en scène, a arrêté son choix sur Roger Larouche.

Roger Larouche n'a que 11 ans. Toutefois, il a derrière lui deux ans de cours d'art dramatique. Il y a quelques mois, ce jeune comédien en herbe faisait ses débuts dans "Blanche-Neige et les sept nains". On l'a deviné, il campait un des nains. Roger Larouche suit dans les traces de sa tante Thérèse Larouche, comédienne qui fit les beaux soirs des habitués du Caveau et plus tard de la Comédie Nouvelle que dirigeait Florence Castonguay. Elle fait carrière à Montréal depuis plusieurs années.

Roger Larouche ne sera pas en pays inconnu pour "Le petit page de Frontenac". Plusieurs autres jeunes qui suivent les mêmes cours d'art dramatique que lui peupleront Lachine à l'époque du massacre par les Iroquois, soit 1698. Ce sont Louise Rollin (Yvonne), Yseult Morin (Antoinette), Louise Simmonson (Marianne), Carole Gaudreau (Marie) et Daniel Sigouin, élèves de troisième, ainsi que Yanik Morin, Adèle Reinhardt, Marie Chagnon et Jocelyne D'Aoust, de première.

Le jeune Larouche est inscrit aux cours d'art dramatique Edgard Demers donnés au Centre récréatif d'Eastview, tandis que les autres suivent leurs cours, à Ottawa, à 111-A, rue Rideau.

Comédiens d'expérience

Ces jeunes auront l'avantage de pouvoir observer des comédiens d'expérience à l'oeuvre.

On sait qu'Yvon Leblanc joue deux rôles, notamment celui du sympatique chef iroquois Kioudim et Frontenac. Mado Sanscartier, qui tient présentement un des rôles principaux dans "Huis clos", incarne sa femme au premier acte et Madame de Varennes, la marraine adoptive de Kito l'Ecureuil au deuxième. Maurice Bigras aura aussi deux visages. D'une part, il portera le masque sévère du fidèle Algonquin Athéiska, le domestique des Lislois. D'autre part, on le verra sous les traits de Robe-Noire.

Pour les besoins de la cause, Edgard Demers a dû créer des personnages tout en s'en tenant à l'intrigue de Maxine. Deux de ces personnage sont le jeune Iroquois rebel Témiska et le soldat Courtemanche.

Louis-Marie Tardif, le sympathique Aladin et Larougeole dans "L'ours et le pacha", interprétera un rôle de Témiska. Arthur Antille, qui faisait également partie de la distribution du dernier spectacle des Trouvères, prêtera son talent de comique à Courtemanche.

Première

"Le petit page de Frontenac" permettra à Louise Dompierre de débuter à la scène dans le rôle de la jeune veuve Lislois. Elle se destine à l'Ecole nationale de théâtre, à l'automne.

La première de cette pièce pour enfants a lieu, le samedi 17 avril, à 2h. 30, à l'Ecole technique d'Ottawa. Par la suite, il y aura reprise à Gatineau, le 24, à Hull, le 30, le 1er, 8 et 9 mai, à Eastview, le 16 mai.

Conférence de M. Rothlisberger à la Galerie

Marcel Rothlisberger prononcera une causerie illustrée sur les nouvelles conceptions de l'art du passé (New Concepts of the Art of the Past), le mardi 13 avril, à 8h. 30, Galerie nationale du Canada.

Le conférencier, professeur adjoint à l'Université de Californie, entretiendra son auditoire des différentes méthodes et nouvelles conceptions en histoire de l'art au XXe siècle.

Citoyen suisse, le professeur Rothlisberger a étudié l'histoire de l'art aux Universités de Berne, Cologne, Paris, Pise, Florence, Rome et Londres. Il est aussi détenteur d'un doctorat en philosophie et d'un diplôme d'état de l'Ecole de conservation du Louvre.

LES NATIONAL PLAYERS DE WASHINGTON sont à Ottawa aujourd'hui, sous l'égide de la Fondation théâtrale d'Ottawa, pour y donner une représentation de "Twelfth Night", de William Shakespeare, à 8 h. 30, en l'auditorium du Glebe. Plus haut, deux des interprètes, Gene Saraceni (Orsino) et Halo Wines (Alivia). La troupe compte une quinzaine de comédiens, la plupart diplômés de la faculté d'art dramatique de l'Université catholique de Washington. C'est la cinquième fois que cette troupe joue à Ottawa. L'an dernier, elle y avait présenté "Oedipus Rex".

Au "Pet au diable"

Pauline Julien, miroir quotidien

par Jean-Raymond ST-CYR

Avec Pauline Julien, il n'est point de saison qui tienne, il n'est point d'âge qui résiste. Son tour de chant est une explosion de la réalité, toutes les retombées prenant forme de miroir quotidien, le soi vécu.

Après Le Hibou et la salle académique de l'Université d'Ottawa, après le parc-école St-Raymond de Hull, après le tout-Canada, après la Maison du pêcheur à Percé, après la télévision, la radio et le disque, c'est la nouvelle boîte à chanson hulloise, le "Pet au diable", qui accueillait, jeudi soir, la diseuse Pauline Julien.

Dire Pauline Julien, dire son tout de chant, c'est affirmer tout de suite une promesse de l'art. Y assister, y vivre des heures trop brèves, c'est faire un plein d'enthousiasme, de ravissement, d'émerveillement même.

En compagnie de cette interprète magnifique de la chanson, l'assistance connaît véritablement le ravissement de l'art rendu humain aussi bien que de l'humain présenté dans sa totalité d'être.

Avec Pauline Julien, rien ne s'estompe dans la caresse "bonbon", le rose n'a rien à craindre d'une décoloration puisqu'il n'existe pas au diapason du coeur dans son répertoire. Chez Pauline Julien, la vie nest pas truquée, elle crie sa réalité, sa vérité: la vie n'est en rien faisandée, même avec de bonnes intentions. La poudre du bleu ou le fard du rêve nébuleux n'ont place à son répertoire.

Avec Pauline Julien, c'est la confrontation de la vie, dans sa beauté comme dans son horreur, dans ses joies, dans ses déceptions, dans sa vérité vraie. Le réalisme de ses chansons fait bon ménage avec l'humour et même avec la fantaisie.

Sa voix riche et engagée dans la même vérité, son geste complet, son regard complice, son corps éloquent, tout permet à Pauline Julien de justifier l'appellation unanime qui est bien sienne, soit celle de "la chanteuse" du Canada français.

"Une hirondelle ne fait pas le printemps, lance-t-elle dans sa première pièce. Puis le fil quotidien se déroule avec passion, charme et vigueur. Fantaisie et humour, "Le rouge et le noir", "J'ai mangé un agent", "Stanislas", "Je me jette": sentiment et grand air, "Jack Monoloy", "Jean-du-Sud", "Pat débardeur", "Les corbeaux": "L'envol", "Les colombes", "Les rendez-vous", et les sommets, soit cette fois, "Le cinématographe" et encore plus "Bilbao Song".

Elle seule peut ciseler ainsi ces pièces, en communiquer une telle substance, les vivre complètement autant pour elle que pour l'assistance, autant avec l'assistance.

Les applaudissements fusent de toutes parts, les exclamations les parsèment, Pauline Julien est toujours elle-même, elle est toujours unique.

Après les "400 coups", chacun est convaincu "qu'on a vingt ans, qu'on a une réserve de printemps..."

Au piano d'accompagnement, un appui fidèle et sympathique, Paul Baillargeon; à la présentation, Jacques Charlebois, et à l'accueil cordial, les Roger Léger et les Gilles Couture.

En un mot, le tour est joué, chacun repart enrichi, Pauline Julien, démocrate de l'amour et de la vie, est passée dans nos murs. Pauline Julien est revenue... et le "Pet au diable" dore sa réputation.

Une soirée Pauline Julien, une oasis de beauté dans le quotidien, ou plutôt une halte baignée d'enthousiasme, c'est toujours à cet enseigne que s'inscrit la venue de l'artiste.

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

Sylvia — A déconseiller

Américain. 1964. 115 min. Drame psychologique réalisé par Gordon Douglas avec Carroll Baker, George Maharis et Ann Sothern, d'après le roman d'E. V. Cunningham.

Un détective privé, Alan Machlin, est engagé par un millionnaire qui veut connaître le passé de sa fiancée, la poétesse Sylvia West. Au cours de son enquête, Machlin apprend que Sylvia, violée très jeune par son beau-père, s'est livrée à la prostitution et est devenue une call-girl. Cependant, jamais résignée à son sort, la jeune femme a fini par quitter le milieu et s'est mise à écrire. Frappé par certains aspects de la vie de Sylvia, le détective tient à faire sa connaissance et s'en éprend. Il refuse de livrer à son client le résultat de ses recherches et décide d'épouser lui-même la poétesse.

Le soin qu'on a mis à la réalisation de ce film, la justesse de certains dialogues et l'interprétation brillante de la plupart des comédiens n'arrivent pas à masquer l'artificiel de la construction de cette histoire et l'invraisemblance de maints épisodes. La tendance mélodramatique de l'ensemble enlève toute créance à la psychologie des personnages.

Appréciation morale: **Le film présente comme justifiables certains actes blâmables d'une prostituée et il s'attarde avec complaisance sur les aspects sordides de sa vie. A déconseiller.**

Kitten with a Whip — A déconseiller

Américain. 1964. 83 min. Drame réalisé par Douglas Hayes avec Ann-Margret, John Forsythe et Peter Brown, d'après un roman de Wade Miller.

A San Diego, un industriel rentre chez lui un soir, alors que sa femme est absente, et trouve dans la maison une adolescente, Jody, qui dit s'être réfugiée là pour fuir les avances d'une brute. Il lui prête assistance, mais apprend peu après que Jody s'est évadée d'une école de réforme après avoir blessé une gardienne. Jody jette le masque et force son hôte à la garder en le menaçant de créer un scandale. Puis elle invite ses compagnons à venir la rejoindre. Au cours d'une rixe, l'un des jeunes gens est blessé et l'industriel est alors entraîné dans une aventure dont il ne sortira qu'avec peine.

Ce n'est pas la première fois que ce sujet de l'honnête homme traqué chez lui par des criminels est traité à l'écran. Ici, les auteurs semblent avoir misé beaucoup plus sur l'accumulation des effets de choc que sur une construction logique et plausible. L'ensemble ne manque pas de rythme, mais les interprètes sont portés à forcer le jeu.

Appréciation morale: **Ce film se déroule dans un climat morbide de violence et de sadisme. A déconseiller.**

Le Feu follet — A déconseiller

Français. 1963. 121 min. Drame psychologique realisé par Louis Malle avec Maurice Ronet, Bernard Noël et Jeanne Moreau, d'après le roman de Drieu La Rochelle.

Alain Leroy subit dans une clinique de Versailles une cure de désintoxication. La rupture de son mariage l'a rendu profondément malheureux et, malgré une guérison apparente, il se laisse aller au désespoir et décide de se tuer. Avant de poser l'acte décisif, il cherche à retrouver quelques anciens amis, espérant peut-être trouver chez eux une raison de vivre. Mais aucun n'apporte à son désabusement, à sa blessure intérieure, la réponse voulue. Et, au jour dit, après avoir mis ses affaires en ordre, Alain Leroy se tire une balle dans le coeur.

Bâti sur un seul personnage et sur son angoisse, le film se déroule avec une logique implacable. Les images sont d'une beauté constante, grâce à un éclairage travaillé et à un cadrage soigné. Esthétiquement impeccable, cette oeuvre est d'une froideur qui se marie très bien avec le désespoir de son héros, tout en laissant percer ici et là une certaine émotion. Maurice Ronet supporte avec talent le poids de l'ensemble.

Appréciation morale: **Foncièrement pessimiste, le film n'apporte aucune réponse au désespoir de son héros et se cantonne dans un matérialisme déprimant. A déconseiller.**

Dementia 13 — A déconseiller

Américain. 1963. 81 min. Drame d'horreur écrit et réalisé par Francis Coppola avec William Campbell, Luana Anders et Burt Patton.

Louise Haloran va séjourner quelque temps en Irlande, au manoir habité par la mère et les deux frères de son mari. Sa belle-mère cultive le souvenir de sa fillette Kathleen, morte accidentellement plusieurs années auparavant. Louise veut profiter de cela pour soutirer de l'argent à la vieille femme. Mais alors qu'elle met au point un stratagème, elle est tuée sauvagement par un inconnu. Un braconier, qui a découvert le corps apparemment intact de Kathleen dans une caverne, tombe à son tour sous les coups du maniaque.

Avant le film même, le spectateur doit subir un pseudo-test psychologique remarquable par son insignifiance. Puis l'histoire commence et l'on s'aperçoit vite qu'il s'agit d'un remâchage de **Psycho.** Le film arrive à créer une certaine tension et dénote un sens cinématographique appréciable, mais ces qualités sont gâtées par des invraisemblances flagrantes et un sadisme non déguisé. Les interprètes sont satisfaisants.

Appréciation morale: **Le film présente avec complaisance des violences sadiques et des scènes suggestives. A déconseiller.**

25e ANNIVERSAIRE CLUB LION

Deuxième semaine
TAPS TAYLOR
avec
ANDY et les B-BOYS
Vendredi-samedi-dimanche
Toujours un bon spectacle
HOTEL UNION
THURSO, P.Q.
Chambres — Banquets — Réceptions

Première fois au Canada
VIe Festival régional de ballet des Etats-Unis
★ 150 danseurs
★ 12 ballets
★ 10 troupes
REPRESENTATIONS:
le 22 avril, à 8 h. 30
le 23 avril, à 6 h. 30
le 24, à 2 h. 30 et 8 h. 30
Ecole secondaire Ridgemont
PROMENADE ALTA VISTA
Billets:
Matinées : $1.00
Soirées : $1.50-$2.00
EN VENTE:
DAVIS AGENCY, 203, rue Sparks, Plaza Billings Bridge, Plaza Carlingwood

MAL DE DENT
Pourquoi souffrir le martyre? Obtenez un soulagement durable, en quelques secondes, grâce à Ora-Jel. Cette formule à réaction-éclair laisse agir les médicaments instantanément pour mettre fin aux lancinements. Recommandé par de nombreux dentistes comme "Soulagement" des maux de dents et cependant, tellement inoffensif que les médecins le recommandent pour la dentition. 89¢ ORA-JEL

LE RUSTIQUE
389 Notre-Dame, Gatineau
LES SHOWMEN
en plus
BUDDY JORDAN
(trompettiste-comédien-chanteur)
Danse tous les jours
2 spectacles 10 h. et minuit. Dimanche 4 h 30 et 9 heures
Salle de réception gratuite
Salle à manger licenciée

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
présente
du 26 MARS au 25 AVRIL
une exposition majeure d'oeuvres d'
"ARTISTES VICTORIENS"
couvrant toute l'époque du règne de la reine Victoria (1837 - 1901)

Commission des écoles séparées
EMISSION RADIOPHONIQUE
"Connaissez vos écoles"
R. Sr JOSEPH-HENRI
Surveillante, Enseignement ménager
CKCH, dimanche 11 avril, 5.55 p.m.

SOIREE MONSTRE CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
LE 14 AVRIL 1965

Offre Sensationnelle
TAPIS pour toute la MAISON
M. BROADLOOM COUVRIRA ENTIÈREMENT CHAQUE PIÈCE
JUSQU'A 300 PI. CAR. DE PLANCHER
*PLUS BONI GRATUIT
100% EN BROADLOOM
INSTALLATION COMPLÈTE "MUR À MUR"!
VOYEZ CE QUE VOUS COUVREZ AU TOTAL!
AUCUN DÉPÔT
1 - SALON
2 - SALLE À MANGER
3 - ESCALIER
4 - VESTIBULE
5 - CHAMBRE à COUCHER
*(BON GRATUIT)
Seulement $2.50 par semaine
NOUS GARANTISSONS la haute qualité de la main-d'oeuvre et du matériel utilisé. Satisfaction complète ou argent entièrement remis.
$129.
SURPLUS DE TAPIS VENDU SUR LA BASE DE CE TRÈS BAS PRIX
*GRATIS: BON DU PRINTEMPS
"HOOVER LARK"
"HOOVER CONSTELLATION"
Cette offre est valide pour un temps limité seulement
GRATIS
Recevez gratuitement au choix, un de ces superbes aspirateurs "Hoover": absolument gratuit avec achat. C'est la façon de M. Broadloom de vous remercier de votre encouragement.
SERVICE A DOMICILE
NOUS IRONS VOUS MONTRER NOS ECHANTILLONS CHEZ VOUS... SANS OBLIGATION DE VOTRE PART. TÉLÉPHONEZ-NOUS EN TOUT TEMPS: LE JOUR—LE SOIR—EN FIN DE SEMAINE
COMPOSEZ 232-3741
(Nous acceptons les frais d'appels interurbains)
M. BROADLOOM 100, RUE GLOUCESTER 232-3741

Il y a vingt ans

Mussolini tombait sous les balles

par Guy JONES

Benito Mussolini est étendu sur un lit observant la levée du jour sur les collines du Nord. C'est le samedi 28 avril 1945, il y a juste 20 ans.

A la ferme, le coq chanta et les chiens se mirent à aboyer. Soudain, la porte de la chambre s'ouvrit brusquement. Un homme grand et mince brandissant une mitraillette entra.

L'intrus qui dérangeait le dictateur déposé d'Italie, était un homme aux noms multiples. Quelques-uns le connaissaient comme étant le colonel Valerio. D'autres comme Giovanbattista di Cesare Magnoli. Pour le moment, c'était Walter Audisio.

Audisio gesticula en direction du lit.

"Hâtez-vous, hâtez-vous, fit-il, je suis venu vous sauver." Mussolini grommela: "Mais pourquoi brandissez-vous une arme?" "C'est que je craignais trouver des gardes armés ici."

Mussolini fit signe que non.

Il avait 61 ans et paraissait en avoir 10 de plus. Il était difficile d'imaginer que c'était là l'homme qui avait traversé avec tant d'arrogance la scène du monde durant vingt ans, celui dont l'art oratoire avait soulevé les masses, dont les rêves d'un empire romain moderne avaient conduit ses troupes en Abyssinie lors d'une campagne militaire qui choqua le monde.

Moderne César

Fils d'un forgeron (son père l'appela Benito à l'exemple de Benito Juarez, révolutionnaire mexicain), le jeune Mussolini suivit les traces de la profession maternelle et devint maître d'école.

S'il fut demeuré professeur, l'Italie n'aurait pas eu à subir une terrible leçon. Cependant, fatigué d'enseigner, il embrassa le socialisme, devint directeur du journal officiel du parti, l'Avanti, et en 1919, il fonda le parti fasciste.

L'ascension de Mussolini au pouvoir était commencée. Trois ans plus tard, après la fameuse marche sur Rome par 40,000 fascistes, Mussolini demanda les pouvoirs du roi Victor Emmanuel III. Il les obtint, et à 39 ans, il devint le César moderne avec de grands rêves de pouvoir.

Il accrocha son char à l'étoile d'Hitler qui montait rapidement. Mais quand l'étoile d'Hitler commença à décliner, celle de Mussolini fit de même. Le Duce (le chef) fut déposé par le grand Conseil fasciste en 1943 et placé sous garde "protectrice" dans un hôtel au sommet du mont Gran Sasso à 9,500 pieds d'altitude dans les Apennins, à 65 milles au nord-est de Rome.

Il devait être livré aux Alliés, mais il avait juré qu'il se détruirait avant. Il n'eut pas à le faire, son vieil ami Hitler vint à son secours.

Un raid audacieux

Lors d'un raid audacieux, des forces aériennes germaniques firent atterrir des aéro-glisseurs sur le flanc de la montagne, s'emparèrent des quelques carabiniers qui n'avaient pas fui à leur approche et firent monter l'ex-Duce dans un petit avion qui avait atterri dans un champ près de l'hôtel. Ce soir-là, Mussolini était à Vienne et quelque temps plus tard, il était conduit aux côtés d'Hitler à Rastenburg, en Prusse orientale.

Quelques semaines plus tard, Mussolini était revenu dans son pays natal comme chef du parti fasciste républicain inspiré par l'Allemagne. Le palais du Duce était alors une villa près de Gargnano, sur les rives du lac de Garde. Là, les Allemands le réunirent à sa fidèle maîtresse, Claretta Petacci. C'est avec elle que Mussolini tenta de s'enfuir à travers la frontière suisse tandis que la guerre s'acheminait vers sa conclusion inévitable.

Le couple fut surpris par des partisans italiens à la sortie du village de Dongo près de Como et emprisonné dans une ferme déserte, prêt à être livré aux Alliés.

Une auto attend

A l'arrivée d'Audisio, Mussolini était une fois de plus sauvé. A côté de lui, sa maîtresse aux yeux verts, de 30 ans plus jeune, remua et s'éveilla. Mussolini la rassura. "Cet homme vient à notre secours, c'est notre seule chance. Nous devons l'accompagner."

Audisio était nerveux d'impatience. Il se tourna: "Hâtez-vous, chuchota-t-il. Il est peut-être déjà trop tard. Il y a des hommes en bas dans la cour. On a peu de temps."

Et comme pour appuyer ses paroles, on entendit le grondement sourd des canons. Les Américains avançaient rapidement à travers la plaine de la Lombardie. Mussolini et sa maîtresse se vêtirent en hâte, aiguillonnés par l'étranger.

Audisio les poussa presque dans l'escalier dans sa hâte de se sauver avant que les gardes ne les surprennent. Mussolini et la femme trébuchèrent à la suite de leur bienfaiteur à travers la cour de la ferme et dans un petit chemin à l'arrière. Une auto où se tenaient deux hommes attendait. Ils parcoururent les rues du village et s'arrêtèrent aux portes d'une villa. Comme Mussolini descendit de voiture, il se tourna vers Audisio et avec reconnaissance lui dit: "Mon ami, je ne sais comment vous remercier."

"Vous n'avez pas à me remercier, répliqua Audisio, votre mort a été décrétée par le Comité national de libération pour le nord de l'Italie et j'ai été chargé d'exécuter la sentence."

La tombe du pauvre

Lentement Audisio leva son arme qui pointa dans la direction de la poitrine de Mussolini. Mussolini ne laissa voir aucune émotion tandis que Claretta l'entourait de ses bras.

"Non, non, s'exclama-t-elle, vous ne pouvez le tuer, vous ne devez pas."

"Eloignez-vous, dit Audisio ou bien vous serez tuée aussi."

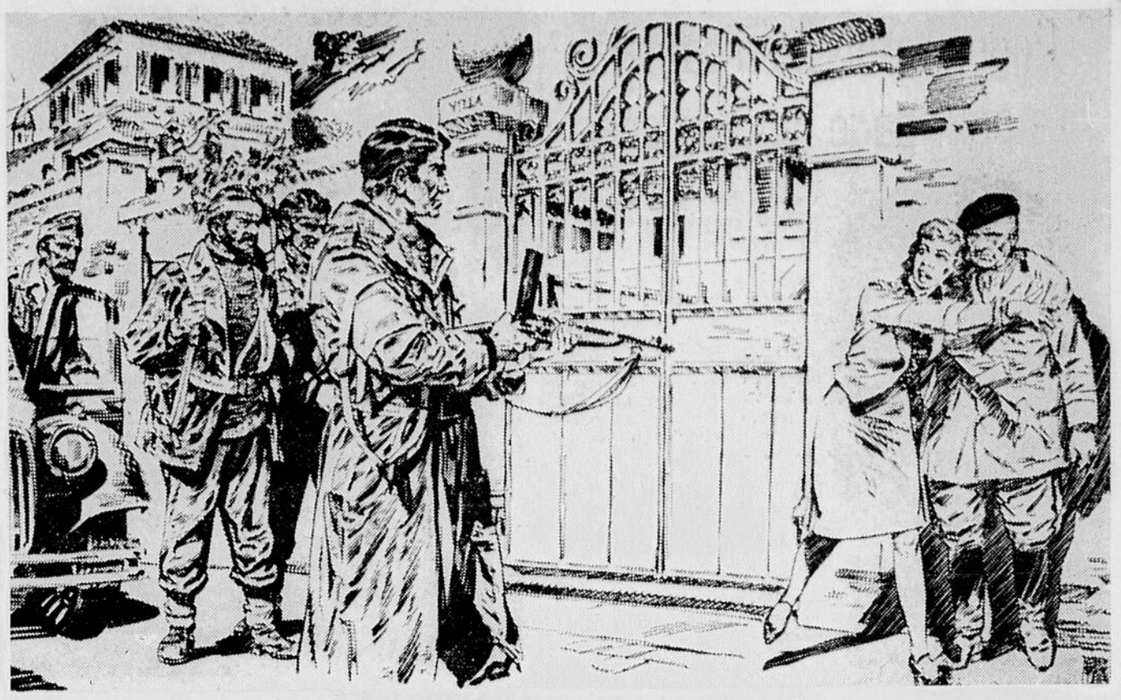
Mais Audisio n'était plus de glace. Bien qu'il ne tira qu'à une faible distance, il manqua chaque balle. Il s'empara alors d'un fusil d'un compagnon. Comme aspirant à son destin, Mussolini écarta les revers de sa veste et commanda: "Tirez-moi dans la poitrine".

Le premier coup du nouveau fusil tua Claretta. Le second et le troisième coups tuèrent Mussolini.

Ce samedi soir, les corps des deux exécutés furent transportés à Milan dans un camion et jetés dans un ruisseau. Le dimanche matin ils furent attachés à un lampadaire par les pieds, la tête en bas.

Le 1er mai 1945, Benito Mussolini, le fils du forgeron qui devint dictateur d'Italie, fut enterré à côté de sa maîtresse dans un cimetière de Milan, dans la fosse commune des pauvres.

(Central Press Features)



"Tirez-moi dans la poitrine"

Ulric
Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Tél.: 233-4505

SERA ABSENT DE SON BUREAU A PARTIR DU 10 AVRIL AU 19 AVRIL INCLUSIVEMENT.

Du 21 au 25 avril dans la capitale

Plus de 150 danseurs et danseuses du Canada et des Etats-Unis au Festival international de la danse

Dix troupes danseront douze ballets, les 22, 23 et 24 avril, à l'école secondaire Ridgemont, promenade Alta Vista — Un échange culturel et non une compétition

Ils arriveront au cours de la journée du mercredi 21 avril de Toronto, Cleveland, Lehigh Valley, Dayton, Détroit, Erie, Schenectady, Scranton et Washington par train, autobus spéciaux et même avion. Ils se rendront d'abord au centre d'accueil sis dans le grand et luxueux hall d'entrée du Château Laurier, l'hôtel officiel. Lorsqu'ils auront tous signé le livre d'or, on pourra compter au-delà de 300 noms, soit plus de 150 danseurs et danseuses et le reste des observateurs. Tous viennent afin de participer d'une façon ou d'une autre au premier Festival international de la danse tenu au Canada ou, selon son nom officiel, au VIe Festival régional de ballet du nord-est des Etats-Unis.

Cet événement se déroule dans la capitale canadienne à l'invitation du Classical Ballet Concert Group d'Ottawa, dont la directrice-fondatrice Madame Nesta Toumine est la première présidente canadienne de l'Association régionale de ballet du nord-est des Etats-Unis. Cet honneur est échu à Madame Toumine à cause des cinq brillantes participations de sa compagnie aux festivals américains. On sait que jusqu'à dernièrement, le Concert Group d'Ottawa était la seule troupe canadienne à faire partie de l'Association américaine et à ses festivals.

Cette année, le Canadian Junior Ballet de Toronto en est membre. A ce titre, les danseurs torontois se produiront à Ottawa.

Patronage vice-royal

On sait que Madame Georges Vanier, épouse du gouverneur général du Canada, a accordé son patronage à ce Festival international de la danse. Elle assistera à la première de quatre représentations, le jeudi 22 avril, à 8h. 30.

Plusieurs autres personnalités ont accordé leur appui moral aux organisateurs, dont l'ambassadeur des Etats-Unis et Madame Walton Butterworth, John Fisher, président de la Commission du centenaire, Milton S. Carman, directeur du Conseil des arts de la province de l'Ontario, G. Hamilton Southam, coordonateur du Centre national des arts, William Teron, président de l'Alliance des arts d'Ottawa, et D. M. McClymont, gérant général de l'"Ottawa Board of Trade" pour ne nommer que ceux-là.

Bienvenue à Ottawa

Grâce au Bureau de tourisme d'Ottawa, les membres du Canadian Junior Ballet de Toronto recevront une documentation relativement à la capitale canadienne et un "Bienvenue à Ottawa" officiel. Il en sera ainsi des personnes qui accompagneront les danseurs en tant qu'observateurs.

Pour sa part, le Bureau de tourisme du Canada a expédié une intéressante documentation et un "Bienvenue au Canada" aux membres des troupes américaines et aux observateurs. Ils arriveront donc en notre pays avec une connaissance des faits essentiels.

Hospitalité outaouaise

Les organisateurs de cette manifestation à la gloire de la Danse désirent donner le meilleur exemple de l'hospitalité outaouaise à tous les visiteurs canadiens et américains. Ils se sont organisés en conséquence.

Des douzaines de résidants d'Ottawa tenteront de faire preuve de notre hospitalité en hébergeant les danseurs venant de l'extérieur. Ce n'est pas la moindre des choses.

Des 150 et quelques danseurs et danseuses participant au Festival international de la danse, il y en a 35 d'Ottawa et une quinzaine de Toronto, soit environ un tiers du Canada et les deux tiers des Etats-Unis. Exception faite des membres du Classical Ballet Concert Group, tous les autres danseurs seront hébergés dans des maisons privées.

Les directeurs de troupe, les invités spéciaux et les observateurs demeureront au Château Laurier.

Moult activités

Arrivés le mercredi 21 avril, les danseurs seront à l'oeuvre dès le lendemain matin. En effet, il y aura des cours de ballet, de danse moderne et de jazz. Pour certains, ce sera des répétitions.

Au cours de la journée, il y aura des périodes de discussions précédées par des conférences sur la danse. En somme, il s'agit d'un échange d'idée à ces rencontres. Ce n'est pas une compétition.

Comme loisirs, les jeunes danseurs pourront visiter Ottawa et les environs. Ils seront reçus par le Premier ministre Lester Pearson et le maire Reid.

Quatre représentations

Mais de toutes les activités, les quatre représentations sont les plus importantes. Elles ont lieu à l'école secondaire Ridgemont, promenade Alta Vista.

Outre le spectacle d'inauguration, le jeudi 22 avril, à 8h. 30, il y a trois autres représentations. Elles se dérouleront, vendredi, 23 avril à 6h. 30, samedi, 24, à 2h. 30 et 8h. 30. es jeunes seront donc aussi favorisés que les adultes.

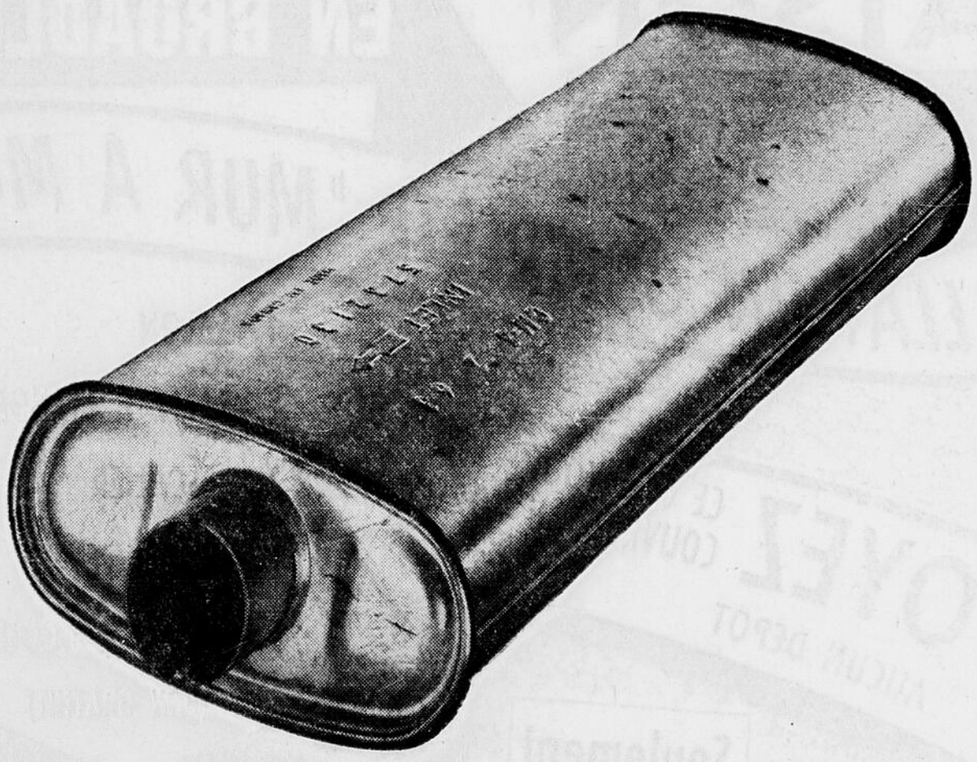
Les compagnies danseront deux fois chacune, exception faite du Classical Ballet Concert Group qui se produira quatre fois. C'est le privilège de la troupe qui reçoit. Les danseurs de Madame Toumine se produiront dans "Légende écossaise" et "Maria Chapdelaine", deux ballets originaux de leur directrice-fondatrice.

Richard B. Coates

Ce Festival international de la danse ou VIe Festival régional de ballet du nord-est des Etats-Unis a comme coordonateur Richard B. Coates, d'Ottawa. M. Coates a à organiser cette manifestation. Il y travaille depuis déjà un an avec quelque 175 collaborateurs et collaboratrices de la région.

Si l'on en juge par les merveilleux résultats jusqu'à date, Ottawa et même tout le Canada pourra être fier de son premier Festival international de la danse.

MADAME NESTA TOUMINE
... présidente ...
(Photo Edith Karkutt)



LES SILENCIEUX GENERAL MOTORS DE PRIX MODIQUE SONT DIFFÉRENTS DES AUTRES SILENCIEUX DE PRIX MODIQUE...

Ce sont les seuls silencieux en vente à prix modique qui soient fabriqués exclusivement pour les voitures et les camions GM, et d'après les normes techniques de General Motors. Ce qui veut dire que vous pouvez remplacer un silencieux usé par un silencieux GM de prix modique dont la qualité et la durée méritent une confiance absolue. Pour bénéficier d'une qualité avantageuse tout en économisant, demandez au garagiste ou au concessionnaire GM de votre localité d'installer un silencieux GM de prix modique. Il peut également vous fournir le silencieux GM d'équipement d'origine, de prix plus élevé.

POUR LES VÉHICULES GM, DES PIÈCES GM — LE CONCESSIONNAIRE GM VEND LES PIÈCES DE LA GRANDE MARQUE

GM

PAN. 165-AF

AUGUSTE
MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
160, BOUL. RIEL — HULL

Fonction publique du Canada

POSSIBILITES D'EMPLOI

DIRECTEUR, DIVISION DES CONTRATS ET TRANSACTIONS DE TERRES, diplômé d'une université avec plusieurs années d'expérience, dont quelques-unes se rattachant à l'administration des contrats, des terres et des réclamations. Finances — Secrétariat du Conseil du Trésor, Ottawa. $14,100 - $15,100. Concours 65-659.

SOUS-COORDONNATEUR DES MESURES D'URGENCE, Transports, Ottawa. $10,900 - $12,300. Concours 65-207.

*CONSULTANT EN SPORTS et CONSULTANT EN LOISIRS, avec diplôme universitaire d'un niveau reconnu et entrainement dans le domaine de la culture physique, loisirs ou dans un domaine étroitement apparenté. Direction de la santé et du sport amateur, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa. $10,900 - $12,300. Circulaire 65-631A.

*COORDONNATEUR DE L'INFORMATION SUR LES MARCHES, diplômé d'une université comportant une formation en sciences économiques et une connaissance de l'état de l'agriculture au Canada. Agriculture, Ottawa. $7,260 - $8,280. Circulaire 65-2002.

INSPECTEUR, SERVICE DES SUBVENTIONS AUX NAVIRES A VAPEUR, avec expérience comportant des responsabilités croissantes dans l'industrie du transport par eau. Commission maritime canadienne, Ottawa. $6,660 - $7,380. Concours 65-208.

AGENTS DU TRESOR, diplômés d'une université ou membres d'une association reconnue de comptables. Contrôleur du Trésor, Ottawa. $6,480 - $7,140. Concours 65-658.

AGENT DE MAGASINS DE DISTRICT, $6,480 - $7,140, indemnité septentrionale en plus et AGENT D APPRIVISIONNEMENT DE DISTRICT, $7,440 - $8,460, indemnité septentrionale en plus, Nord canadien et Ressources nationales, des postes sont actuellement vacants à Fort Smith, territoires du Nord-Ouest. Concours 65-2262 — 65-2263 inclusivement. recherche et de ses sous-comités, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa. $6,480 - $7,140. Circulaire 65-599.

*SECRETAIRE EXECUTIF, auprès du Comité consultatif de l'hygiène maternelle et infantile, et de ses équipes, avec diplôme conféré par une université, Direction des services d'hygiène, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa. $6,480 - $7,140. Circulaire 65-630.

AGENT D'ENTREPOT, avec connaissance du matériel sanitaire et des méthodes de comptabilité, Santé nationale et Bien-être social, Ottawa. $5,910 - $6,630. Concours 65-600. Il est essentiel que le titulaire soit libre de voyager.

AGENTS DU SERVICE DES LIBERATIONS CONDITIONNELLES, diplômés d'une université, possédant de l'expérience satisfaisante dans le domaine de la rééducation des détenus, Service national des libérations conditionnelles, Justice, divers centres, jusqu'à $8,400 selon la compétence. Concours 65-859.

INSPECTEUR DE NAVIGABILITE AERIENNE, avec expérience connexe, Transports, Toronto, Ontario. $5,910 - $6,450. Concours 65-T 2004.

VERIFICATEURS de la taxe d'accise, diplômés d'une université ou membres d'une association de comptables, Revenu national, divers centres en Ontario. $5,730 - $6,630. Concours 65-T 2003.

MECANICIENS DE MACHINES FIXES, chauffage ou force motrice, avec un certificat valide (2e classe) du gouvernement provincial, Défense nationale, Moosonee, Ontario. $5,220 - $5,760, indemnité septentrionale en plus. Concours 65-0-589.

BIBLIOTHECAIRE bilingue, avec baccalauréat en bibliothécanomie, Collège militaire royal du Canada, Saint-Jean, Qué. Jusqu'à $6,480 selon l'expérience. Concours 64-2054.

SURVEILLANT D'UNE UNITE DE COPIE, avec sept ans d'expérience connexe dans des fonctions comportant des responsabilités croissantes; il y a actuellement un poste vacant — Bureau fédéral de la statistique, Ottawa. $5,040 - $5,580. Concours 65-815.

CHARGES D'ENQUETES SUR LES COALITIONS, gradués d'une université, Justice, Ottawa. Jusqu'à $5,280 pour diplômés au niveau du baccalauréat; $5,760 pour diplômés au niveau de la maîtrise. Concours 65-861.

SECRETAIRE DE HAUT FONCTIONNAIRE, avec sept ans d'expérience connexe dans un bureau, dont deux ans à titre de secrétaire dans un poste de confiance, Pêcheries, Ottawa. $4,560 - $5,100. Concours 65-814.

TECHNICIEN RADIOGRAPHIQUE D'HOPITAL, Santé nationale et Bien-être social, Moose Factory, Ontario. $4,490 - $4,940, indemnité d'isolement en plus. Concours 65-0-582.

STENOGRAPHE 3, SECRETAIRE, $3,900 - $4,350; STENOGRAPHE 3, $3,810 - $4,050; STENOGRAPHE 2, $3,270 - $3,720; ministère de l'Etat, Ottawa-Hull. Concours 65-813 — 65-812 — 65-811 inclusivement.

STENOGRAPHES DU SERVICE EXTERIEUR, Affaires extérieures et Commerce, pour service par roulement à Ottawa et dans les bureaux à l'étranger. Sont admissibles les citoyennes canadiennes âgées de 21 à 45 ans et possédant dix années de résidence au Canada. Une connaissance du français ou de l'anglais, ou des deux langues à la fois, est requise pour certains postes. Traitements initiaux de $3,270 - $3,900 selon la compétence. Allocations appropriées pour subsistance et logement à l'étranger. Concours 65-799.

Pour obtenir des précisions et des formules de demande, prière d'écrire à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4, dans le cas des concours marqués *. Dans les autres cas, on se procure précisions et formules de demande aux bureaux de poste dans les grands centres, aux divers bureaux de la Commission du service civil ou du Service national de placement. Dans tous les cas, prière de rappeler le numéro de concours pertinent.

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

A et B

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1963-64 Haut	Bas
Abacon	1823	95	90	95		95	65
Abitibi	27645	$13⅛	12⅞	13		14¼	12⅜
Ackind	1125	425	425	425		445	355
Alta Gas	5091	$39¼	38½	38¾	+ ¼	39⅞	36¾
Alta Gas pr	270	$107¾	105¾	105¾	—1¼	109	105⅜
Alt Gas Bpr	25	$106	106	106	— ½	107¾	105½
Alta Gas w	20764	$13½	13	13¼	+ ¼	13⅜	10⅛
Alta Nat	365	$19	18¾	19	+ ⅛	22⅜	18¾
Alg Cen	1185	9½	8⅞	9¼	— ¼	11⅛	8¼
Alg Cen w	120	500	500	500	—10	695	425
Algoma	4491	$80½	78⅜	79½	+ ¼	80½	68
Algonquin	140	$7	7	7		8	7
Atlance A	100	$12¼	12¼	12¼	— ⅛	13⅞	12¼
Alumini	17177	$29¾	28¾	29¾	+ ¾	34½	28¾
Alum 4¼ pr	1660	$41¼	40½	40¼	+ ¾	44¼	40
Alum 1 p 4pc	199	$23⅜	23⅛	23⅜	— ⅛	23½	23
Alum 2p 4½	935	$48½	48⅛	48½	+ ⅛	51	48⅛
Analog	17936	$6⅜	6½	6⅜		6⅜	5⅛
Analog w	1400	105	100	100	—10	130	74
Ang CP	200	$12½	12½	12½		14	12¼
Ang CP 4½	425	$27¼	27	27¼		29¼	26⅜
Anthes A	5950	521	20	20½	— ⅛	21¼	15¼
Anthes Cpr	75	$105	104¼	105	+ ⅜	105	103¼
Argus	3245	$20	19¾	20	— ⅛	20½	19
Arg Bpr	3200	$52¾	52½	52½	— ½	54¾	42½
Arg C Ppr	4220	$15⅛	14⅞	15⅛	— ⅛	17	13⅞
Arg 250 pr	145	$52⅝	52½	52½		53½	52½
Arg 260 pr	350	$52¾	52⅝	52¾	— ¾	54¼	53¾
Ashdown B	1050	8½	8¼	8½	+ ¼	8¾	8
Atlan Acc	1645	$22¼	21	22	+1⅜	22¼	19½
Atlan 6pr	675	$27	26½	26¾	+ ¼	27	25¾
Atl Sugar	3245	$19¼	18¾	18⅞	— ⅜	19⅜	18⅛
Atl Sug A	625	$23⅞	23⅜	23¾	— ¼	25½	23⅜
Atl Sug pr	15	$102½	102½	102½		104	100
Auto El	625	465	460	460	—5	495	440
Avco	515	$26½	26	26½	+ ¾	28½	25½
Bank Mont	4454	$65¾	65⅛	65½	— ½	70½	65
Bank NS	1093	$ 79¾	79½	79½	— ⅜	82¼	78¼
Barteco	430	290	275	290	—5	350	270
Bath P	1235	$28¼	28	28	+ ¼	28¾	24¼
Bath P A	460	$64	63½	64		64	59
Bath P w	475	$13½	13½	13½	+ ¼	13½	10
Bay Mills	700	$5¾	5⅜	5½	—1	8	5⅜
Beav Lum	205	$43¼	42½	43¼	+ ¼	45	41¼
Beav L pr	140	$28⅛	28⅛	28⅛	— ⅛	28½	28⅛
Bell Knit	1500	465	460	465	+15	5	425
Bell Phone	13010	$61⅞	60¾	61	—1	65¼	60¾
Bicks	775	$11¼	11	11¼	+ ¼	12½	10⅞
Biltmore	600	$10	9¼	10	+ ¾	10	8
Biltmore pr	200	$16¼	16¼	16¼	+ ¼	16½	15½
Bow Valley	100	$7⅝	7⅜	7⅝	+ ⅛	8½	6¾
Bow-M pr	50	$51⅛	51⅛	51⅛	— ⅜	52	51⅛
Bowater	547	$6¾	6½	6½		6⅞	6⅛
Bramalea	1500	$9⅜	9½	9½		10	9
Brazil	38087	$6¾	6	6¾	+ ⅜	6¾	5
Br Tank	700	375	340	375	+45	375	280
Br Tank pr	302	$35	33	35	+4⅜	37	29
Bright	25	572	72	72	+1	79	71
BA Oil	8719	$35¼	34⅞	35⅛	+ ¼	37⅜	33⅛
BC Forest	11977	$30¼	29⅞	30	+ ⅛	31⅜	28⅞
BC Pack A	615	$22	20	22	+1⅛	22	18¼
BC Pack B	1935	$21¾	19¼	21¾	+1¼	21¾	17½
BC Sugar	275	$45½	44½	45	+ ½	49½	44½
BC Sugar pr	197	$20	20	20		20	19¾
BC Phone	2156	$69½	68	68	— ½	71	63½
BCPh 6¼pr	145	$105¾	105¼	105¾	— ⅝	111½	105
BCPh 6 pr	10	$108	108	108		110	108
BCPh 5¾pr	10	$105	105	105		108½	104
BCPh 5.15pr	10	$100	100	100		105½	100
BCPh 4¾ pr	85	$97	97	97	—2	102	97
B Int Fin A	300	$11⅞	11½	11½		11⅞	11½
Brockville	100	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛	8½	6⅞
Brown	479	$14½	14	14½	+ ¼	14⅞	13½
Bruck A	350	$33	32¼	32½	— ½	36	25
Bruck B	300	$21	20	21	+ ½	21	11¾
Bulolo	1343	$7½	7	7	— ⅜	8½	7
Burns	13050	$24	23	23⅞	+2	24	18

C et D

Cabol	28200	27	23	25	—2	55	23
Cal Pow	17810	$21½	21	21½	+ ⅝	21¾	19⅞
Calvert	19825	210	195	200	+15	210	185
Can Bread	500	$13¾	13½	13½	— ¼	14	9⅞
Can Cem	1923	$57⅞	55¼	57⅞	+2⅜	60	52½
Can Cem pr	229	$28¾	28	28½	+ ¾	30	27½
CD Sug	697	$24¾	24½	24½	— ½	28¼	24½
CI Fndry	3389	$53½	52	53	+ ½	53½	42
CI F 4¼	150	$95½	95½	95½		96	94¼
Can Malt	2020	$24½	24	24⅜	+ ⅛	28	23½
C Pack A	25	$85	85	85	+3	86	78
C Pack B	1150	$84	82	83	+ ½	86	78
Can Perm	1638	$82	80	80¼	— ½	82	72
C Safe 4 pr	60	$99¼	99¼	99¼		101	99
CSL	450	$32¾	32	32	— ¼	36½	31¾
CSL pr	225	$6½	6½	6½	— ⅛	6¾	6⅜
Can Wire B	1200	$22¾	22¾	22¾		23	21
CAE	10425	$17½	15½	17	+1¼	17½	10¾
C Brew	53822	$10	9⅝	9⅞	+ ⅛	11½	9⅜
C Brew A pr	3303	$46½	44½	46	+ ½	50¼	44½
C Brew B pr	620	$53½	52¼	52¼	— ¼	54½	52
C B Alm A	490	$16¼	15⅝	15⅝	—1⅜	17½	13⅜
C B Al A w	10335	415	380	415	+15	480	235
C B Al B w	4680	410	385	410	+15	475	230
Cdn Can A	785	$15¼	15¼	15½	— ⅛	16	15
C Chem w	5815	$11⅜	10⅝	11⅜	+ ½	12¾	9½
C Colll 63pr	213	$19½	19½	19½	— ¼	19¾	19½
C Curt W	17600	65	56	60	—1	80	56
C Dredge	2635	335	320	335	+5	350	285
CF Prod	401	475	475	475	—150	625	475
C Found	420	$8¾	8½	8¾	+ ¾	9½	5¾
CGE pr	300	$50	49	49	—1	55	43
Cdn G Inv	1196	$62½	61⅝	62		66	61
CG Sec B	196	$21	21	21		21	20
C Hydro	635	$30	29½	29½	— ½	30½	25
C Hydro pr	250	$21¼	21	21	—1	22⅛	21
C Imp Bk C	7594	$69	67¼	69	+ ¼	73	67¼
C Ind Gas	31305	$12⅛	12⅛	12⅛	— ¼	13⅜	11⅛
C Ind Gas	650	$15⅝	15½	15½		16½	14⅛
C Ind Gs Oil	1779	$12½	12	12¼	— ¼	13¾	12
CIL	12910	$26	23⅜	23½	—2¾	27½	22⅜
CIL rts	192516	60	45	47		60	45
C Marc	6025	$6⅛	5¾	6⅛	+ ⅛	6⅛	4½
CPR	42617	$66	62⅜	65¾	+3¼	71¾	59⅛
Cdn Pet	5401	$14⅜	14¼	14½	+ ¼	15¾	13⅜
C Refract	1360	$18	17¾	17⅞	+ ⅛	18	17
Cdn Tire	186	$48½	47¾	48½	+1½	49	45
C Tire A	823	$45	41¼	45	+1	47⅞	42¼
C Util	70	$41½	41½	41½		42¼	37⅜
C Util pr	70	$102	101¼	101¼	— ¾	103	101¼
C Vickers	255	$24½	24¼	24¼	— ½	26	19¼
Cdn Wall A	25	$42¾	42¾	42¾	+ ¼	42¾	40¼
Cdn Wall B	25	$43	43	43	+ ⅜	43	42⅜
CWN Gas	585	$19⅛	19	19		19¾	18¾
CWN Gpr	368	$16⅜	16½	16½	+ ¼	18¼	16¼
CWN G 5½	650	$21¾	21¾	21¾		22	21½
C Westng	1051	$75	72	72¼	—2¾	75	58
CW Prop	560	$5½	5¼	5½		5¾	430
Cap Bldg	5000	125	115	115	—5	135	75
Chat-Gal	175	$16	16	16		16⅛	15¼
Chemcell	13023	$19½	18⅝	19⅜	+ ½	21¼	18
Chemcel 1 p	145	$23	23	23		23¼	22¼
Chemc 175 p	625	$37¾	37¾	37¾		40	37½
Chrysler	813	$59	58¾	59		67	57⅜
Clairtone	34162	$7⅜	7	7	— ⅜	8½	6⅜
Clairton w	5400	385	370	370		450	305
Coch-D A	275	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅜	17⅜	16
Col Cell	1340	$10¾	10⅜	10½	— ¼	11¾	9½
Computing	1580	$24¼	23¼	23¾	— ¼	28¼	22
C Savings	1718	$15	15	15		15½	14½
C Saving rt	12101	51	50	51		56	50
Con Baks	500	$6¼	6	6	— ½	6½	6
Con Bldg	883	$7	7	7	— ⅛	7¾	6½
Con Bldg pr	300	$8½	8¼	8¼		8¾	8
Con Bldg w	189	435	435	435		495	350
Con M S	12910	$44⅜	43	44¼	+ ½	48	40⅜
Con Paper	4117	$45¾	44¼	45¾	+ ¾	49¾	40⅜
Con Gas	24809	$13½	13¼	13⅜		14⅜	12¾
Corby vt	1716	$21¾	21	21¼		23¾	20
Corby B	730	$21¾	21¾	21¾	+1¼	23¾	20
Coronation	695	$5⅛	495	495		6⅛	495
Coron 120i	255	59	19⅛	19⅛		19⅞	18¾
Corn w	140	50	50	50	+5	60	45
Coron 2 w	955	120	110	110		150	110
Cosmos	881	$14¼	13¾	14¼		14⅞	13⅛
Craig Bit	300	225	220	225	+5	225	190
Crain RL	2765	$25	24¼	24⅛	+ ⅜	25	19
Crestbrk	2646	$7¼	6⅞	7	+ ⅛	8½	410
Crown Tr	70	$70	70	70		75½	68
Crow's N	350	$17	16⅞	17	+ ½	17	15⅜
Crush Int	3370	$16¼	15¾	16¼	+ ⅛	17	12½
Cygnus A	6303	455	430	430	—25	475	410
Cygnus B	18256	$5⅝	5¼	5⅝	— ¼	5⅞	440
Cygnus B	18256	$5¾	5¼	5⅜	— ¼	5⅞	440
Dale-Ross	2750	$13	12⅛	13	+1	13	8⅞
Dale RA p	2430	$10⅛	10	10		10¾	9¾
Dela Bpr	45	$134	134	134	+2	135	114½
Deltona	251	$14¼	14¼	14¼	+⅜	14¼	10¾
Dist Seag	14615	$40½	39⅛	40½	+ ½	40½	32⅜
D Bridge	4874	$28⅜	27½	28½	+1	28⅜	24⅜
D Con Gen	25	$109	109	109	—1	150	109
Dom Elec	920	$11¾	11½	11½	— ¼	12⅜	11
Dofasco	12959	$28¼	27¾	28⅛	+ ⅛	28¼	23⅜
Dom Glass	2800	$16⅛	15⅞	16	— ¼	17½	15½
Dom Lime	200	$6¼	6¼	6¼	+ ¼	6½	5¾
D Scot pr	176	$49¾	49¾	49¾		51¼	49¾
Dosco	2269	$16	15¾	15⅞	— ⅛	19	15¼
Dom Stores	9890	$24¾	24	24¼	— ⅛	27¼	22⅝
Dom Tar	18473	$22⅝	22	22½	— ⅜	24⅜	21⅞
Dom Tar pr	397	$23¾	23¾	23¾		24½	20½
Dom Text	4833	$39⅜	38	38	—1	42	33
Dover	185	$17	17	17	—2	19	15
Du Pont	3698	$54	53	54	+1	58	52½

E à K

East Ch Tr	225	$51	50	50½	+ ½	54	46⅛
Eddy Mtch	150	$43	43	43	+ ½	48	39
Emco	510	$26	25¼	25¾	— ¼	26	18⅜
Emp Life	202	$500	475	500	+20	500	350
Exquisite	570	$11	10⅜	11		12	7¼
Exquisite pr	200	$11	10¾	11	— ¼	12¼	10¼
Exquite Aw	400	225	225	225	—10	300	135
Falcon	21853	$94⅞	93¾	94	— ½	94⅞	82¼
Fam Play	2250	$24⅜	24	24⅜	+ ⅛	25	22½
Fanny F	64	$46¾	46¾	46¾	—2½	50¼	41
Fed Farms	600	430	430	430		6¼	430
Fed Frm w	100	150	150	150	—25	235	150
Fed Grain	2275	$7	6⅞	6⅞	+ ⅛	8¼	6¾
Fibre	100	475	475	475	—25	5	475
Fittings	100	$16½	16½	16½		16½	16½
Fleet Mfg	6945	78	72	72	—3	90	65
Fleetwood	110	$21¼	21¼	21¼		21½	20
Ford US	790	$61	60½	61	+1	63⅜	56⅞
Ford Cda	1112	$164¾	157	164¾	+6¾	199½	153
FPE-Plon A	710	$12¾	12⅛	12¾	+ ¼	12¾	11½
FPE-Plon pr	45	$57⅜	57⅜	57⅜	— ⅜	58	55½
Fraser	595	$32½	32	32¼	+ ¼	33½	32
Frelman	402	$5¾	5½	5½	— ¼	5¾	5⅛
Frosst A	945	$24	23	23½	— ⅜	25½	19
Fruehauf	1925	$11⅛	10½	10½		13	10½
Gen Bake	2270	$8¾	8⅜	8⅜	—½	9⅛	6½
Gen Dev	125	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛	5½	460
Front Acc	1900	$7¾	7¾	7¾		7⅞	7¾
G Dynam	418	$42½	41	41¼	+ ¼	42½	39
GMC	1212	$112½	111⅜	112½	+2½	112½	102
GP Drill	100	150	150	150	+10	150	130
GP Mfg A	25	$32½	32½	32½	—1½	34	31
GS Wares	574	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛	14⅞	12½
Globe A	425	$17⅛	16⅞	16⅞	+ ⅜	17½	13
Goodyear	30	$172	171	171	—1	186	155
Goodyr pr	120	$48	48	48	—1	49½	47½
G Mack A	450	$8½	8⅜	8½	+ ⅜	8¾	7½
G Mack B	125	$12½	12½	12½		12½	10¾
Grafton A	450	$14	14	14	—3	17	14
GL Paper	7830	$22⅜	22	22	— ⅜	26	21¼

G à L

Gt Lakes	1000	$5	4½	4½		5½	4½
Gt Lakes pr	1000	$5	4½	4½		5½	4½
Gt Lakes w	1000	$5	4½	4½		5½	4½
Gt Lakes wt

SATISFACTION GARANTIE OU VOS ACHATS REMBOURSÉS!

MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITÉE

Surveillez les nombreux spéciaux en vedette pendant la. . .

Vente du printemps

Ouvert de 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. lundi à jeudi — Vendredi saint de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

En effet, la gigantesque vente du printemps de Miracle Mart continue avec ses centaines d'aubaines offertes par tout le magasin! Bas prix, qualité et variété sont les points importants à retenir! Profitez-en avec toute votre famille et réalisez d'incroyables économies!

EN VENTE LUNDI SEULEMENT

Lundi le 17 avril seulement, Miracle Mart ouvre ses portes sur de sensationnelles aubaines! De nombreux articles ont été choisis et réduits spécialement et vous sont offerts dès l'ouverture à des bas prix exceptionnels...jusqu'à épuisement du stock! Hâtez-vous car les quantités sont limitées sur la plupart des articles!

POUR DAMES

Manteaux de pluie
Importés pour dames Importés d'Europe, magnifiques manteaux de pluie de qualité supérieure, offerts dans un vaste choix de modèles, en tissus rebelles à l'eau et coloris les plus nouveaux. Variété de tailles dans le groupe. Rég 19.95 — 9.00 ch.
Rayon des vêtements pour dames

Coupe-vent "Tempête"
Confortable nylon Robustes coupe-vent "tempête" réalisés en solide nylon rebelle à l'eau, avec capuchon, fermeture à glissière et cordon coulissant. Choix de bleu poudre, rouge, noir ou blanc. Tailles P.M.G. Rég. 2.95 — 1.99 ch.
Rayon des vêtements pour dames

Sandales en beau cuir
Importées d'Italie Toute une collection de ravissantes sandales faites en Italie et offertes par Miracle Mart pour l'été. Modèles avec talons compensés, empeignes en cuir de qualité et semelles coussinées de mousse. Blanc, noir, naturel, tabac ou multicolore. Point 5-10, ½ point incluses. Rég. 4.87 — 4.27 paire
Rayon des chaussures

Sandales à talons plats
Importées d'Italie! Également en cuir souple d'Italie, vaste choix de confortables sandales à talons plats toutes avec empeignes robustes, de qualité supérieure, semelles intérieures coussinées de mousse, semelles extérieures en cuir. Blanc, naturel, cognac, brun. Pointures 5-10, ½ point pointures incluses. Rég. 3.87 — 3.47 paire
Rayon des chaussures

Culotte en nylon opaque
Faites-en provision pendant cette grande vente et réalisez d'importantes économies! Tout un choix de ces attrayantes culottes en nylon opaque et de garnitures délicates de belle qualité, dans une variété d'imprimés nouveaux. Tailles élasticisées. Tailles P.M.G. Spécial! — 57¢ ch.
Rayon de la lingerie

Jupons à la taille
Arnel de belle qualité À bas prix exceptionnel pour cette vente seulement: Attrayants jupons à la taille en nylon opaque de tons variés. Ourlets brodés ou garnis de dentelle. Tailles élasticisées. Tailles P.M.G. Rég. 1.77 — 1.00 ch.
Rayon de la lingerie

Fraîches robes-tige
Coton peigné, satiné Votre choix de deux modèles: Avec glissière au dos ou épaulettes boutonnées. Modèles avec ceintures assorties. Toutes en beau coton peigné au fini satiné dans un choix de coloris et d'imprimés. Tailles P.M.G. Rég. 2.99 — 1.99
Rayon de la lingerie

Ensembles "Jamaïca"
En coton pour dames Idéal pour l'été: Ensemble 2-pièces, le Jamaica avec ceinture et la blouse, dans votre choix de deux modèles en coton: 1)Jamaïcas unis, corsage rayé à manches courtes et ceinture réversible. 2)Jamaïcas unis, corsage imprimés. Fermeture à glissière. Très vaste choix de coloris pour les 2 modèles. Tailles 10-18. 1.77 ens.
Rayon des vêtements sports pour dames

Accessoires coordonnés
Pour vos toilettes d'été Une merveilleuse idée pour compléter vos tenues estivales: Ensembles fichu et ceinture assortie en velours côtelé et coton imprimé. Dans le groupe: Rouge, or, vert, havane, bleu. Ceintures réglables. 97¢ ens.
Rayon des accessoires-mode

POUR HOMMES

Beaux vestons sport — ½ prix!
Hommes et jeunes gens Messieurs profitez de cette offre exceptionnelle pour faire l'achat d'un complet de qualité et économisez! Pure laine importée d'Angleterre ou d'Écosse ou tweed canadien. Gris, brun, loden dans le groupe. Tailles 36-44 dans le groupe. Rég. 24.99 — 12.49
Rayon des vêtements pour hommes

Chaussettes banlon
Extensibles, lavables Pour hommes, robustes chaussettes en Banlon extensible et lavable à la machine. Choix de motifs ton sur ton, torsades et motifs fantaisie. Tons unies de marine, gris, fusain, noir, bleu poudre et mais. 200 paires seulement par magasin! Rég. 97¢ — 2/$1 paires
Rayon des accessoires pour hommes

Chemises habillées
Avec manches courtes 100 seulement par magasin! Magnifiques chemises habillées dans votre choix de ton uni ou à rayures. Col à bride ou col souple. Bleu, blanc, gris. "Sanforized" et lavables à la machine. Encolures 14-17½. Spécial! — 1.00 ch.
Rayon de la chemiserie

POUR ENFANTS

Choix d'imperméables

3-6x	8-16	P.M.G.
2.57	2.97	4.57

Popeline caoutchoutée Pour tout petits et adolescents, variété d'imperméables en popeline de coton caoutchoutée pour plus d'étanchéité. Avec capuchon, fermeture à glissière et poches appliquées. Olive, jaune, rouge.
Rayon des vêtements pour enfants

Attrayantes maillots -pull
Pour fillettes! Choix de pratiques maillots-pull à intérieur molletonné munis d'une encolure coulissante et de poches kangourou. Choix de blanc, bleu, jaune, rouge ou marine. Avec capuchon!

Ages 2-3x	Ages 2-6x	Ages 7-14
Rég. 1.57 Vente	Rég. 1.77 Vente	Rég. 1.97 Vente
1.00	1.27	1.27

Rayon des vêtements pour enfants

Pratiques vestes sport
Laminées pour garçons Pour bambins, confortables vestes sport entièrement laminées pour plus de confort. Modèles avec fermeture à glissière et 2 poches. Coloris variés. Ages 3-6x. 2.47
Rayon des vêtements pour enfants

Choix de chemises-T
Fabriquées au Canada 100 seulement par magasin! Pour garçons, pratiques chemises-T à plastron 2-boutons, dans votre choix de rayures, quadrillés ou teintes unies. Cols en tricot ou cols tenants. Lavables à la machine. Ages 8-16. Rég. 1.97 — 1.00
Rayon des vêtements pour enfants

Sandales de qualité
Légères pour l'été Toujours pour les juniors, vaste choix de sandales robustes en cuir de belle qualité. Semelles en caoutchouc vulcanisé pour plus de durabilité. Rouge, brun, beige, blanc. Point 5-12, 13-3, ½ pointures incluses. Rég. 2.87 — 2.57 paire
Rayon des chaussures

POUR LE FOYER

Attirail de pêche au lancer
54 pie. Apprenti ou expert, vous apprécierez cet attirail de pêche au lancer comprenant en tout 54 pièces. Moulinet, ligne, apat, crochets, etc. Le tout dans un étui de plastique. Rég. 7.97 — 6.77 ens.
Rayon des articles de sport

Radio 6 transistors
À bas prix spécial! Faites des heureux chez vous en achetant cet attrayant radio portatif 12-transistors de grande puissance. Il est compact et offert avec étui en cuir. Une aubaine à ne pas manquer! 7.97 ch.
Rayon des radios et téléviseurs

Tissus pour jupes
En largeur 58" Achat spécial pour toutes celles qui confectionnent leurs propres vêtements. Longueurs de tissus pour jupes Terylene, Arnel ou toiles. Lavables et d'entretien facile. Largeurs 58". Rég. 1.77 — 1.37 ver.
Rayon des tissus

Tissu éponge imprimé
Lavable, belle qualité Qualité exceptionnelle! Très beau tissu éponge offert dans un choix d'imprimés floraux ou modernes sur fond blanc ou de couleur. Pour peignoirs de bain, serviettes etc. Rég. 1.27 — 87¢ ver.
Rayon des tissus

Moelleux oreillers
Remplis de mousse Confortables oreillers remplis de mousse compacte et recouvert de robuste coton blanc. Non allergique et de dimension standard. Achetez-en plusieurs à ce bas prix. 1.47 ch.
Rayon de la literie

Solide poubelle en acier
Acier galvanisé Indispensable, une robuste poubelle en acier galvanisé résistant à toutes les intempéries. Surface ondulée, pour plus de durabilité. Poignées latérales et couvercle étanche. Haut. 20", diam. 15" à la base, 17" vers le haut. Quantités limitées. Rég. 2.67 — 1.99 ch.
Rayon de la quincaillerie

Vases en verre
Très décoratifs Magnifiques vases de fantaisie réalisés en verre soufflé de ton bleu. Achetez-en un pour vous et pour offrir en cadeau. Bas prix unique. Rég. 9.97 — 4.77 ch.
Rayon de la verrerie

Tapis pour autos
Dimensions 55/72 Indispensables pour protéger les planchers de votre voiture, robustes tapis en coton épais, convenant également pour lits de camp. Motifs variés. 1.97 ch.
Rayon de la literie

Bromo Seltzer — 2/99¢
Bas prix d'aubaines! Format familial... 5¼ on

Dentrifice Listerine — lb. 97¢
À la livre. Une valeur rég. de $3.00

Rince-bouche Listerine — 2/1.43
Format de 14 on. Valeur rég. 98¢
Rayon des articles d'hygiène

Outils de jardinage
Bas prix spécial! Râteau pour pelouse - Robustes dents d'acier. Largeur 18". Poignée bois dur. Rég. 1.47
Pioche en acier avec manche en bois dur. Rég. 1.37
Sarcleur de fabrication robuste. Rég. 1.57 — 97¢
Rayon de la quincaillerie

Fameuse peinture
MIRACLE MART Préparé par Sherwin Williams spécialement pour Miracle Mart. En blanc seulement.

Latex Rég. 5.37 — 4.29
Semi-lustre Rég. 6.17 — 4.93
Rayon de la quincaillerie

Matériel photo-ciné offert à prix d'aubaines toute la semaine!

APPAREIL-PHOTO "ARGUS" À CARTOUCHE

"Argus Zoom 460
Fameux projecteur automatique pour cinématographie, Lentille Zoom Multiscope Fl.5, 14. 5mm. Rebobinage automatique. Projecteur d'une brillance de 500 watts, avant, arrière ou fixe. Mallette métal incorporée.

Flash électronique
Modèle "Ultrablitz"Rocket, marque allemande renommée. Fonctionne sur 2 batteries à éléments-C ou fil AC. Une aubaine à ne pas manquer! Fil AC 1.97 — 19.97

Projecteur "Argus"
Modèle automatique 570 pour diapositives. Cadran automatique permettant un réglage à intervalles de 4,8,16 ou 32 secondes. Contrôle à distance de 10', avant ou arrière. Brillance de 500 watts. Cette appareil est éclairé suffisamment pour en permettre le réglage même dans la noirceur.

"Argus" 541
Fameux projecteur Argus pour diapositives, avec contrôle à distance, avant ou arrière. Plateaux ne versant pas, pouvant recevoir 60 ou 80 diapositives. Brillance de 500 watts. Visionneuse permettant de vérifier les diapositives, durant la projection.

Ciné "Mansfield"
Ciné-caméra électromatic 8 mm. de "Mansfield". Temps de pose entièrement automatique. Oeil électrique fonctionnant sur batteries. Un appareil de qualité supérieure, offert à un bas prix exceptionnel!

Film "Kodacolor" ou "Ektachrome"
No. 127, 620, 120 Faites-en provision à ce bas prix et réalisez d'importantes économies. 1.07 ch.
Rayon des appareil-photographiques

Pensez à l'été qui s'en vient, munissez-vous d'un bon appareil-photo comme celui-ci, un modèle Argus 260 automatique, s'approvisionnant de cartouches Kodapak 126. Oeil électrique règle automatiquement la lentille, selon la lumière. Flash incorporé, avec éjecteur d'ampoule. **Complet avec étui.**

MAINTENANT AU MIRACLE MART ON PEUT DIRE PORTEZ A MON COMPTE S.V.P. - TIMBRES PINKY AVEC TOUS VOS ACHATS

Trop de pêcheurs?

Trop de pêcheurs? Pas du tout, disent les experts. Les savants le disent tous: si les ressources de la mer étaient bien exploitées, il y aurait de quoi nourrir dix fois toute la population humaine. Et les poissons de nos eaux? Eh bien, ils sont déjà suffisants pour cent fois la prise et la consommation canadienne. Prévoyez même un peuple de cent millions de Canadiens, imaginez-les guéris de leur vieille rancune contre le poisson salé d'autrefois (qui limite encore la consommation de nos excellents poissons d'eau douce) et encore là, vous aurez de quoi agrémenter les longs et doux loisirs du pêcheur à la ligne, ce type même de l'amateur innocent qui n'a jamais fait de mal à personne (sauf le poisson, mais c'est son rôle d'être pris...)

Toujours est-il que rien qu'en exploitant rationnellement nos lacs et cours d'eau, il y a de la place pour dix fois, cent fois plus de pêcheurs à la surface et le long des cours d'eau ontariens; et vous aurez encore, avec un peu d'économie, tout en ménageant nos ressources piscicoles, tout le poisson que vous voudrez, même celui qui dans l'histoire a réussi à sauter par-dessus la chaloupe.

Il faut un encombrement fort anormal, sur un lac donné, pour montrer la moindre trace d'épuisement du poisson. Si un lac, si un cours d'eau est gardé frais, non pollué; si les règles de la pêche amateur et commerciale sont intelligemment observées; si les pêcheurs ne font pas exprès pour "gaspiller le poisson" et s'ils sont d'une patience et d'une habileté moyenne, alors il y a et il y aura du poisson pour tout le monde.

Pourtant, mieux vaut être prudent et modéré. Si vous revenez bredouille deux fois de suite, c'est que l'endroit où vous allez pêcher a subi une déperdition qui peut être locale mais qui n'en est pas moins sérieuse. Tel est l'avis de M. N.D. Patrick, assistant-forestier du district de Kemptville, pour le ministère des Terres et forêts.

Mais en pratique, nos lacs et cours d'eau ontariens sont encore loin de souffrir d'un véritable excès d'encombrement. La pollution par les déchets, l'accumulation des brûlés, le bois pourri du vieux flottage, les égouts de trop nombreux chalets sans fosse septique, voilà les raisons immédiates pour lesquelles le poisson "va se faire prendre ailleurs". Et, bien entendu, la pollution rend également impraticable, le beau sport de la pêche et de la natation sous-marine qui devient populaire, au point de manquer d'espace, parfois.

Quant à l'encombrement, on peut prendre comme exemple celui d'un étang-vivier, ou lac artificiel, dans l'état américain de Washington. Pour constater à cet endroit qu'il y avait trop de pêcheurs et que le poisson diminuait par incapacité de se reproduire et grandir assez vite, il a fallu compter pas moins de 95,000 excursions de pêche, soit 440 tours par acre d'eau. Cela voudrait dire, pour nous, 7,000 excursions de pêche par jour, pour le même espace. C'est pas encore arrivé!

Gratien Gélinas a inauguré le 82e Salon

Gratien Gélinas, que l'on considère généralement comme le doyen du théâtre canadien, a inauguré officiellement le 82e Salon du printemps du Musée des Beaux-Arts de Montréal, le jeudi 8 avril.

L'exposition est la plus petite, quant au nombre des oeuvres acceptées, depuis la création du Salon. Elle comprend 44 peintures et sculptures choisies par un jury de trois membres parmi 1,079 envois de toutes les provinces du Canada.

M. Gélinas, directeur général de la Comédie canadienne, est à la fois écrivain, metteur en scène et acteur. Il est bien connu par ses joyeuses Fridolinades et a gagné la célébrité après sa pièce de théâtre "Ti-Coq".

"Ti-Coq" a eu quelque 500 représentations en français et en anglais. C'était la première fois qu'une pièce canadienne réussissait un tel exploit et, fait exceptionnel encore, la même troupe jouait dans les deux langues.

M. Gélinas a reçu des doctorats honorifiques de plusieurs universités et il a fait partie de divers organismes artistiques.

Le déjeuner de l'écolier

Lorsque la maman prépare la boîte à déjeuner de l'écolier, elle ne doit pas y mettre des aliments que l'enfant n'aime pas. Celui-ci ne ferait que les jeter à la poubelle et manquer ainsi une partie indispensable à son alimentation. **Le Guide** alimentaire canadien permet de faire un choix judicieux des aliments qui conviennent aux adultes ou aux enfants.

LE DROIT
SAMEDI, 10 AVRIL 1965

Editorial

Pourquoi tous les oeufs dans le même panier . . ?

Les édiles voudront sans doute un ordre de priorité selon la hiérarchie des valeurs

Le Conseil de ville de Hull a décidé de maintenir le taux de la taxe à $17 du mille d'évaluation pour le prochain exercice financier. Si on pèse le pour et le contre, à moins d'une malchance imprévisible, cette attitude semble très sage.

UN VERITABLE TOUR DE FORCE

A notre époque, où la hausse des impôts, dans différentes sphères, donne l'impression d'un véritable marathon alors que certains confondent les pauvres contribuables avec des Crésus ou des imprimeurs de papier-monnaie, maintenir le statu quo est déjà un tour de force.

Comme la charte de Hull prévoit une réserve de 2 p. 100 en cas d'imprévu et que la loi des cités et villes ne permet pas d'accumuler un fonds spécial en vue de dépenses futures, préférant que cet argent serve à dégrever les payeurs de taxes quand la situation le permet, certains de ces derniers auraient sans doute préféré que les édiles emploient le surplus de près de $400,000 à cette fin.

A première vue, ce raisonnement semble logique. Toutefois, après mûre réflexion, on peut s'interroger à savoir si une telle mesure n'aurait pas été plutôt un trompe-l'oeil. Chose certaine, cette joie aurait été de courte durée. En effet, des travaux de réfection de la chaussée et des trottoirs, au coût d'environ $861,127, sont imminents. Et, ce n'est là qu'un item. *Que d'autres améliorations encore plus importantes, doivent figurer au programme!*

POUR UN SYSTEME DE ROTATION

Que chaque échevin tente d'obtenir le plus tôt possible le pavage des rues défectueuses et la réparation des trottoirs avariés dans leurs quartiers respectifs, c'est une réaction bien normale. Néanmoins, dans l'administration générale d'une ville, un plan d'ensemble s'impose. Au sujet des travaux précités, bien des cités optent maintenant pour un *système de rotation*, réparti sur un certain nombre d'années, selon les exigences, en accordant un ordre de priorité, selon la vétusté. Cette méthode, qui a aussi le mérite d'empêcher des travaux inutiles à cause de la rénovation, est sans contredit plus logique qu'une semence à tous vents, en quête de popularité.

LA HIERARCHIE DES VALEURS

D'autre part, la politique de mettre tous ses oeufs dans le même panier est sujette à caution. En outre, lors de la répartition des améliorations, le mode qui ne tiendrait pas compte de la hiérarchie des valeurs serait préjudiciable au bien commun. Pour trois exemples seulement, mesquiner avec les commissions de la police, des loisirs et de la bibliothèque serait une économie de bouts de chandelle et pourrait être la cause d'un tort moral grave. Par contre, dans l'ordre pratique, ne pas accorder la préséance au développement industriel, afin de soulager les contribuables qui plient sous le fardeau des impôts, ainsi qu'au réaménagement du "vieux Hull", comme premier pas pour bénéficier les avantages de l'urbanisme, ne serait pas sans contredit dans l'intérêt public.

MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR

A toutes choses, malheur est bon. Même si la taxe de vente est onéreuse, elle n'est pas moins une compensation appréciable au niveau municipal. Sans ce revenu supplémentaire, les contribuables auraient connu une augmentation de taxes, comme ils en ont subi et en subiront vraisemblablement d'autres dans le domaine scolaire. Pour éviter un tel choc onéreux, pour assurer un meilleur équilibre et développement, bien des municipalités ont recours de nos jours à la méthode d'un *plan financier quinquennal*, comme à Ottawa, par exemple. Hull a-t-elle déjà songé à cette soupape de sûreté?

Bref, ces considérations ne sont pas une camisole de force. Toutefois, elles ne s'imposaient pas moins pour le progrès de Hull et la protection de sa population, même si la confiance nous permet de supposer que le maire, le président du comité des finances et le trésorier les aient toutes prévues. En attendant le prochain budget, nous empruntons l'expression familière du commentateur des parties de hockey: Allons voir!

Gérard BERNIER

MAGAZINES POPULAIRES — Voici quatre des magazines de France qui sont maintenant expédiés au Canada par poste aérienne avec le résultat que leur tirage a considérablement augmenté au Québec depuis l'automne dernier. Il s'agit de Paris-MATCH, qui est en quelque sorte l'équivalent du magazine américain LIFE, la revue féminine ELLE, l'hebdomadaire illustré JOUR DE FRANCE et le magazine l'EXPRESS, qui est en quelque sorte la version française du magazine américain TIMES.

(Photo PC)

Les périodiques français bien accueillis au Canada

par CY FOX

MONTREAL (PC)—Le tirage de plusieurs périodiques de France a augmenté de 30 à 40 pour cent au Canada grâce au fait que ces revues et magazines français sont maintenant livrés au Canada par la voie des airs depuis octobre.

Les chiffres proviennent de M. Gerald Benjamin, président de la firme montréalaise qui s'occupe de la livraison canadienne d'une multitude de revues et magazines canadiens, américains, français et anglais principalement dans la province de Québec.

Le tirage canadien du plus populaire de ces périodiques français, Paris - Match, s'élève maintenant dans les 30,000. Cela ne représente, il est vrai, que 10 pour cent du tirage canadien de la revue américaine, le magazine Life, qui tire à 373,250 exemplaires au Canada, et environ 5 pour cent du Maclean's Magazine publié bi - mensuellement à Toronto.

Mais, le tirage accru au Québec des périodiques français est considéré par M. Benjamin et les autres gens du métier come un résultat encourageant de la livraison accélérée.

L'un de ces périodiques français, l'hebdomadaire L'Express, ateint maintenant 5,000 exemplaires au Québec, a dit M. Benjamin.

Dans le cas de l'Express, cela constitue une hausse de 1,200 pour cent au regard de l'année précédente. Mais, cette augmentation est due pour une large part au fait que cette publication a subi l'an dernier une transformation radicale. D'un hebdomadaire intellectuel qu'il était, il est devenu un périodique à grand tirage semblable en tous points au magazine américain Time. La circulation de ce dernier atteint 285,000 exemplaires au Canada.

Antérieurement au mois d'octobre, les magazines français mettaient environ trois semaines à parvenir au Canada par bateau. Or, Paris - Match, par exemple, est maintenant en possession des kiosques de journaux de Montréal le jeudi après avoir été mis sous presse à Paris durant la nuit de lundi. Ce magazine français se vend au Canada 35 cents, soit le même prix que le Life. L'Express coûte 50 cents à Montréal comparativement à 35 cents pour le Time.

Le Magazine Maclean, un projet de langue française de la compagnie Maclean-Hunter Publishing Limited, ressemble au Saturday Evening Post, un périodique américain, bien qu'il paraisse sur une basse mensuelle plutôt que bi - mensuelle. Son tirage s'élève à 165,000 exemplaires dont 90 pour cent sont vendus au Québec.

Coût de livraison

Le transport par avion des périodiques français est assuré au prix régulier de 28 cents la livre par Air-France, selon un porte-parole de cette société aérienne.

Mais, Paris-Match et les autres revues semblables elles sont très lourdes en raison de leur papier glacé et de leur volume. Le prix de 35 cents payé par les lecteurs de Paris - Match couvrant à peine le coût du transport.

Le porte-parole d'Air - France a dit ne rien savoir au sujet d'un accord en vertu duquel le gouvernement français défraie une partie du coût du transport des magazines.

Néanmoins, lors de l'inauguration du service canadien, un membre de l'ambassade canadienne à Paris a dit que le ministère français de l'Information partageait le coût avec Air-France, une société d'Etat, et Les Messageries de la presse française, un organisme qui s'occupe de la livraison des périodiques.

Un officiel français à Montréal a dit qu'après que le président de Gaule eut annoncé son opposition à la participation britannique au Marché commun européen, le gouvernement français a conclu que l'opinion français officielle ne recevait pas une publicité suffisante dans les autres pays.

Bouchard réprouve le geste de Balcer

AMOS (PC) — M. Jacques Bouchard, d'Amos, président de l'aile québécoise du parti conservateur, a déclaré hier que le parti "s'est tragiquement trompé" quand il a choisi M. Léon Balcer, comme chef provincial, l'an dernier.

M. Balcer a annoncé à Ottawa mercredi qu'il quittait le parti pour siéger comme indépendant aux Communes.

"C'est peut-être un mal pour un bien", a dit M. Bouchard, dans une déclaration écrite.

Depuis que M. Balcer a été nommé leader provincial en mars 1964, "il donnait l'impression qu'il travaillait à affaiblir et à détruire le parti dans la province de Québec."

"Depuis juillet 1964, à trois reprises, l'exécutif s'est réuni après qu'il eut été entendu avec M. Balcer qu'il serait présent mais il ne s'est jamais présenté, sans même un mot d'excuse.

"La délégation du Québec l'avait choisi pour exprimer notre point de vue, nos désirs, nos aspirations aux caucus du parti. Il n'y assistait pas."

M. Bouchard a ajouté que l'exécutif provincial devait se réunir à Montréal samedi, "mais comme le but principal de la réunion était de discuter avec M. Balcer de sa situation dans la parti, j'ai ajourné cette réunion à une date ultérieure pour que nous puissions examiner la situation froidement et décider des mesures à prendre à la lumière des circonstances".

La protection de la faune

Parent se prononce contre l'imposition d'amendes

L'adjoint parlementaire du ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Oswald Parent, a mis en doute, jeudi soir, à Hull, une politique suivie par ce ministère. Parlant du problème de la protection de la faune, il a déclaré qu'il ne sera pas résolu par l'augmentation des amendes, mais plutôt par une éducation bien faite. "Je suis persuadé, a dit le député de Hull, que seule l'éducation populaire peut apporter des solutions à ce problème".

M. Parent parlait à la réunion des clubs de chasse et de pêche Molson de la région de Hull, au manège militaire Salaberry, et il a tenu à féliciter les organisateurs et promoteurs de ces associations.

Dans le domaine de la récréation et des sports, a dit le conférencier, nous sommes au début d'une nouvelle époque. Les services publics, disait-il, doivent être développés pour que l'ouvrier comme le collet blanc, aussi bien que l'homme d'affaires, puissent jouir de loisirs au grand air avec leur famille. C'est pour cette raison que le ministère tentera d'intensifier le développement de terrains publics, de camping et de parcs routiers.

C'est dans cette nouvelle ligne de conduite que vient d'être créé la réserve de chasse et pêche de Papineau qui comprend un territoire d'environ 250 milles carrés dans les comtés de Labelle et de Papineau. C'est aussi pourquoi a été décidé l'agrandissement de la réserve Kipawa qui s'étendra désormais jusqu'aux limites du parc de La Vérendrye. Et le ministère étudie présentement la constitution d'une nouvelle réserve dans un autre secteur de la province.

Parlant du plan directeur adopté l'an dernier par le ministère, en vue d'ouvrir de nouveaux territoires au grand public, M. Parent a dit qu'on ne peut annuler les baux et faire disparaître les clubs tout simplement. 'Le gouvernement doit tenir compte des immeubles et des investissements, a-t-il dit, et ces clubs de chasse et de pêche devront collaborer étroitement avec lui pour établir une formule de compromis qui diminuera leurs privileges sans doute, mais qui contribuera au bien-être général des chasseurs et des pêcheurs.

Restriction imposée aux commissions régionales

QUEBEC (PC)—Le ministère de l'Education a invité les commissions scolaires régionales à ne prendre ni engagement ni initiative non essentiels au fonctionnement normal de leurs opérations avant que ne soient approuvés les budgets scolaires pour l'exercice financier 1965-1966.

Cette directive a été donnée aux commissaires et aux membres du bureau des délégués des commissions scolaires régionales dans une circulaire datée du 9 avril et signée conjointement par le sous-ministre, M. Arthur Tremblay, et par le directeur général du financement, M. Gérard Larose.

La circulaire explique que cette directive vise à permettre au gouvernement d'étudier les recommandations que vient de lui soumettre le comité du plan de développement scolaire concernant les règles pour l'analyse et l'approbation des budgets 1965-1966 des commissions scolaires. Les règles qui auront été adoptées à la suite de cette étude seront communiquées vers la fin du mois ou le début de mai et le ministère prévoit pouvoir approuver les budgets scolaires du nouveau exercice financier au plus tard le 15 juin.

St-Rédempteur à l'émission de la SSJB

La chorale des garçons de l'école Saint-Rédempteur fera les frais de la 584e émission de la SSJB, présentée sur les ondes du poste CKCH, le dimanche 11 avril à 6h. 15 dans la soirée.

La chorale, sous la direction de Mme Constance Mainville, et avec Mme Yvette Côté à l'accompagnement, donnera son interprétation des chansons suivantes: "O Sole Mio" de Di Capua; "Si je m'en reviens au pays" de Gilbert Bécaud; "Kalinka" de André Popp; et "La grosse noce" de Gilbert Bécaud.

L'organisation de cette émission a été confiée à M. Edouard Renaud, président du comité des émissions radiophoniques.

Trois accusations logées contre un homme de Hull

CORNWALL — Un ajusteur d'assurance de Hull devra comparaitre en Cour du magistrat, à Alexandria, le 13 avril, pour répondre à trois accusations à la suite d'un accident de la circulation survenu vers 9 h. 25, jeudi soir, sur la route no 2, à Parco Village, à sept milles à l'est de Cornwall.

M. Gérald-A. Caza, 32 ans, du 750 boulevard St-Joseph, à Hull, est accusé d'avoir conduit une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool, de négligence au volant, et d'avoir eu des boissons alcooliques en sa possession ailleurs que dans son domicile.

Selon le rapport de la police, M. Caza, qui voyageait vers l'Est sur la route no 2, aurait perdu la maîtrise du volant dans une courbe. L'auto a alors quitté la route pour ensuite capoter dans le fossé du côté sud de la route, à moins de six pieds du fleuve St-Laurent. M. Caza, qui voyageait seul, s'en est miraculeusement tiré indemne. L'auto est une perte totale.

M. Caza a été appréhendé par l'agent Larry Kell, du détachement de Lancaster de la Sûreté provinciale, et écroué aux cellules du quartier général de la SPO à Long-Sault. Il a repris sa liberté, vendredi matin, grâce à un cautionnement.

Il s'agit d'une simple erreur, selon Parent

"Personne n'a tenté de faire disparaitre Hull de la province", a expliqué M. Oswald Parent, député du comté, durant l'assemblée des associations de chasse et de pêche du district, jeudi soir, au manège militaire Salaberry, à Hull.

On sait que sur une carte du résumé de la pêche publié récemment par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, la ville de Hull n'apparait pas, seule la ville d'Ottawa étant inscrite.

M. Parent, qui est adjoint parlementaire à ce ministère, a expliqué "qu'il lui arrive de ne pas reviser toutes les épreuves des textes qui sont publiés par milliers chaque année à son ministère". "Je suis convaincu, a-t-il dit, qu'aucun fonctionnaire de Québec n'a ourdi un sombre complot contre les Hullois et qu'il ne s'agit que d'une omission involontaire".

Selon M. Parent, l'erreur sera corrigée dans la réimpression de ce résumé ainsi que dans la publication du résumé de chasse qui doit avoir lieu d'ici un mois.

Cours d'été en radio-TV à l'Université de Montréal

MONTREAL (CCC) — L'Extension de l'enseignement de l'Université de Montréal organise, du 5 juillet au 13 août, dans le cadre de l'Institut de Radio-Télévision, un cours d'été d'initiation à la radio et à la télévision.

Le cours comporte des exposés théoriques et des travaux pratiques dans les studios de Radio-Canada à Montréal. Le programme comprend un enseignement de base dans le domaine des communications de masse, une initiation aux techniques de la radio et de la télévision et la possibilité de se familiariser, grâce aux deux options suivantes: scolaire et pastorale, avec les problèmes que posent la conception et la réalisation des émissions scolaires, éducatives et religieuses.

L'enseignement théorique et pratique est assuré par des professeurs rattachés à l'Université de Montréal, et par le personnel de la Société Radio-Canada. L'Institut de Radio-Télévision est sous la responsabilité de MM. Roland Brunet et Normand Jutras, tous deux adjoints au directeur de l'Extension de l'enseignement de l'Université de Montréal.

M. Gabriel LaRocque, doyen de la nouvelle Faculté des sciences de l'éducation assume la responsabilité de la section scolaire. M. l'abbé Jean-Guy Dubuc, chargé d'enseignement à l'Institut supérieur de sciences religieuses, a la responsabilité de la section pastorale en collaboration avec l'Office catholique national des techniques de diffusion. M. Jean-Marie Dugas, assistant-directeur des programmes de télévision à Radio-Canada, agit comme agent de liaison entre la Société Radio-Canada et l'Université de Montréal.

Les cours seront donnés du lundi au vendredi inclusivement, à Radio-Canada à Montréal, du 5 juillet au 13 août.

LE SERGENT GEORGES THIBAUDEAU, chargé de la circulation pour l'ouest du Québec, à la sous-division de Hull de la Sûreté municipale du Québec, vient d'être promu au rang de sergent. Il est au bureau de Hull depuis deux ans, ayant été attaché précédemment à la région des Laurentides.

La pêche sous la glace ne peut affecter les poissons

La pêche sous la glace, telle que pratiquée dans le district de l'Outaouais, ne peut affecter la population de poissons et par contre, elle procure aux amateurs de ce sport une pleine liberté de mouvement puisque ces derniers ne sont pas incommodés par la pensée qu'ils représentent un danger pour la survie de la faune aquatique.

C'est ce qui ressort d'un communiqué fourni récemment par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche de la province de Québec.

En effet, selon le communiqué, le rendement de cette pêche durant la saison qui s'achève semble s'être avéré sensiblement le même que l'an dernier.

La rivière Outaouais semble avoir été le point de rencontre favori des amateurs de ce sport. Par contre, un certain nombre de lacs dans les comtés de Papineau, Gatineau et Pontiac ont aussi donné lieu à des activités intéressantes.

Il semble aussi que dans les lacs où une pêche expérimentale à certaines espèces sportives avait été exceptionnellement permise, l'achalandage n'a pas été très considérable.

En terminant leur analyse, les biologistes du Service de la faune notent que, comme partout ailleurs dans le Québec, la pêche sous la glace connait une popularité encore plus marquée lorsqu'elle donne lieu à un derby ou à un festival.

Une adresse à la reine si nécessaire déclare Jean Lesage

QUEBEC (PC) — "Les amendements que le Conseil législatif a apportés au bill 3 sont inacceptables et il semble bien que nous serons forcés de présenter une adresse à la reine pour réduire ses pouvoirs", a déclaré hier le Premier ministre, M. Jean Lesage, à l'issue d'une réunion du conseil des ministres.

M. Lesage a précisé que l'adresse du Québec à la reine en son conseil, pour amender la constitution de la province, devra d'abord être présentée au Parlement fédéral qui la transmettra à la reine.

'Avant de présenter notre adresse, a ajouté M. Lesage, nous allons nous assurer que le gouvernement fédéral est favorable à la restriction des pouvoirs du Conseil législatif."

En réponse à une question, il a precisé que le gouvernement du Québec n'a pas encore obtenu cette assurance du gouvernement fédéral.

Toutefois, le gouvernement du Québec n'hésitera pas à présenter une adresse à la reine "si c'est le seul moyen que nous avons de faire respecter la démocratie".

Le bill 3, qui vise à restreindre les pouvoirs du Conseil législatif, demande de fait la suppression du droit de veto du Conseil sur les projets de loi adoptés par l'Assemblée législative. Les amendements que le Conseil a apportés au bill 3 maintiendraient son droit de veto sur tous les projets de loi touchant une question constitutionnelle.

"Il est clair que nous ne pouvons accepter ces amendements", a déclaré hier M. Lesage. "C'est l'intention ferme du gouvernement de les refuser".

Il a ajouté néanmoins qu'aucune décision là - dessus n'est prise. Il a dit que les amendements apportés au bill par le Conseil législatif ne "seront pas nécessairement" soumis à l'Assemblée législative.

"C'est une motion du gouvernement," a ajouté M. Lesage, "l'Assemblée législative l'étudiera si le gouvernement l'appelle. Je n'ai pas décidé de l'appeler".

Le 1er salon du sportsman de Maniwaki, du 14 au 16 mai

MANIWAKI — Le Comité central des loisirs de la ville de Maniwaki se prépare fébrilement pour son premier Salon du sportsman qui aura lieu au Centre des loisirs du 14 au 16 mai.

Les découvertes les plus récentes qui contribueront à agrémenter la prochaine saison estivale telles que chalets, roulottes, accessoires de camping, bateaux, moteurs, équipements de chasse et pêche, vêtements sports, et autres seront en montre au premier Salon du sportsman.

Un porte-parole du Comité central des loisirs, M. Lionel Carle, a souligné qu'une attraction différente sera présentée chaque soir, en plus de défilé de modes et autres. Les organisateurs procéderont sous peu à l'élaboration du programme de ce premier Salon du sportsman qui serait apparemment appelé à devenir un événement annuel à Maniwaki.

La mise en marche et la réalisation de cette exposition a été confiée à M. Guy Plamondon, professeur, d'éducation physique et directeur du Comité des sports du gymnase du centre des loisirs. Il sera assisté dans son travail de MM. Lionel Carle, Lambert Britt et Arthur Mercier.

A Buckingham

La coupe de cheveux coûtera désormais $1.10

BUCKINGHAM — Les citoyens de Buckingham, qui ont subi cette semaine, une augmentation substancielle de la taxe foncière, apprendront, avec bien peu de plaisir, que les barbiers de la ville ont décidé d'augmenter leurs prix.

Dorénavant, la coupe ordinaire de cheveux coûtera $1.10 sur semaine et $1.25 le vendredi et le samedi. Pour les enfants, ce sera $0.75 et $0.85.

Le prix de la coupe en brosse et autres coupes spéciales demeurera $1.25 pour les adultes et $0.85 pour les enfants. Les nouveaux prix entreront en vigueur dès lun-

A Lachute

Jeune fille tenue responsable de la mort de son ancien ami

LACHUTE (PC)—Une jeune fille de 17 ans a été trouvée criminellement responsable de la mort de son ancien ami, abattu le 17 mars dernier, lorsqu'il s'est présenté à la demeure de la jeune fille pour réclamer d'anciennes lettres d'amour et des cadeaux qu'il lui avait faits.

Le verdict a été rendu par un jury du coroner qui a recommandé que la jeune fille soit confiée à la cour du bien-être social et qu'elle soit détenue, entre-temps, dans une institution pour jeunes filles, plutôt qu'à la prison des femmes.

La décision a été prise en fin de semaine dernière, mais elle n'a été connue qu'hier, toutefois, lorsque le coroner du district, le Dr John McKinnie, a révélé que l'enquête, qui devait avoir lieu jeudi soir, avait été tenue plus tôt, pour éviter toute publicité.

La preuve à l'enquête a révélé que Charles-Emile Renaud, âgé de 18 ans, s'était rendu à la demeure de la jeune fille le 17 mars pour lui réclamer ses lettres et ses présents. Une querelle s'ensuivit au cours de laquelle la jeune fille s'empara d'un fusil, appartenant à son père. Le coup partit alors que les deux jeunes gens en sont venus aux prises.

Les magasins seront fermés à Amos, le Vendredi saint

AMOS (DNC) — Les magasins d'Amos seront fermés le Vendredi saint. C'est ce qui a été décidé lors de la dernière assemblée de l'Association des marchands de cette municipalité.

Cette décision suit ainsi un règlement municipal qui veut que les places d'affaires soient fermées ce jour-là.

On se souvient que lors de l'assemblée de formation de l'Association, une proposition avait été adoptée voulant que les magasins soient ouverts les lundi, mardi et mercredi jusqu'à 6 h.; le jeudi jusqu'à 9 h.; fermé le Vendredi saint; et le samedi ouvert jusqu'à 6 h., pendant la Semaine sainte.

ALMONTE, Ont.
GEO. GOMME LUMBER
Rue Farm
Tél.: 148

AYLMER, Qué.
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main
684-3275

BOURGET, Ont.
PAUL GAUTHIER
Tél.: 46

CAMPBELL'S BAY, Qué.
SMITH BROS.
Tél.: 25

EGANVILLE, Ont.
R. G. REINKE & SONS LTD.
Tél.: 48-J

EASTVIEW, Ont.
THIBAULT LUMBER CO. LTD.
147, ch. Marier
746-8125

EASTVIEW, Ont.
GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal
Tél.: 746-4633

FORT COULONGE, Qué.
ART. T. BEAULIEU ENRG.
Rue Principale
Tél.: 82

GRACEFIELD, Qué.
OSCAR LAFRENIERE
463-2858

HULL, Qué.
A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph
777-5204

HULL, Qué.
GAVARD LIMITEE
35, rue Mangin
777-1681

HULL, Qué.
PILON LTEE
5, boul. Montclair,
771-5841

HULL, Qué.
F. THIBAULT LTEE
63, rue St-Florent
771-6247

LADYSMITH, Qué.
HENRY KROSE & SONS
Tél.: 664—S—2-2

MANIWAKI, Qué.
MATERIAUX GENDRON LUMBER
Route No. 11
449-1611

MANIWAKI, Qué.
J. O. HUBERT LTEE
Rue Principale
449-3131

MASSON, Qué.
MATERIAUX MERCIER
Route 35
Tél.: 986-3102

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué.
JOSEPH ALLAIRE ENRG.
rue Principale
Tél.: 767-2212

PERKINS MILLS, Qué.
MATERIAUX PERKINS
J.-P. Rainville
Tél.: 70

POLTIMORE, Qué.
McCLELLAND BUILDING SUPPLY
Tél.: 37—S—1-2

PRESCOTT, Ont.
H. A. CLARKE BUILDING PRODUCTS LTD.
925-2335

QUYON, Qué.
McCANN BUILDING SUPPLY
Tél.: 225

ROCKLAND, Ont.
ROCKLAND BUILDING SUPPLY
161, Laurier
Tél.: 762-5228

ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
THEO CHARRON
25, Ste-Julie
Tél.: 58

SHAWVILLE, Qué.
H & S HOME SUPPLY
Main St.
Tél.: 647-2430

SMITHS FALLS, Ont.
FALLS LUMBER
Rue More
Tél.: 283-4411

WINCHESTER, Ont.
H. S. LANNIN LTD.
Rue Mill
Tél.: 774-2837

Pearson examinera le questionnaire qui fut adressé aux députés

Le Premier ministre M. Lester B. Pearson a promis aux Communes qu'il examinerait un questionnaire adressé aux députés par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

"Ces questions, à l'exception de cinq ou six, sont tout simplement insidieuses," a fait remarquer M. Diefenbaker aux applaudissements de ses collègues progressistes conservateurs.

M. Nicholas Mandziuk, progressiste conservateur de Marquette, a demandé quelle relation pouvait-il exister entre le biculturalisme et des questions sur la façon dont les députés ont été élus et s'ils considèrent la politique comme "un jeu sale".

M. Pearson a lu en Chambre une déclaration de la Commission Laurendeau-Dunton prenant la défense d'une enquête menée auprès des députés fédéraux et effectuée par son comité de recherche.

Il est noté dans cette déclaration que parmi les attributions de la Commission, il y a une étude de l'état actuel du bilinguisme au Canada. Des enquêtes sont menées dans les grandes institutions canadiennes et le Parlement en est une des plus importantes.

Les députés ne seront pas identifiés dans les données de la Commission et ils sont libres de refuser d'être interrogés ou de répondre à des questions en particulier, note-on dans la déclaration de la Commission lu par le Premier ministre.

Gagnants du concours de l'Expo

MONTREAL (PC) — M. Roger Dorton, un ingénieur de Montréal, a remporté hier le premier prix de $5,000, dans le concours organisé à l'échelon national, par la Compagnie de l'Exposition universelle, et portant sur l'étude d'un pont à courte travée.

M. Brian Hope, de Niagara Falls, s'est mérité le deuxième prix de $3,000 et M. Robert Nairn, d'Oakville, a remporté le troisième prix de $1,000.

Trois mentions honorables de $500 chacune ont été présentées à MM. Francis Boulva, de Montréal, Denis Tremblay, de Montréal et Jerry Dubrowlski, d'Ottawa.

Il s'agissait, dans ce concours, d'établir des plans pour la construction de ponts à courte travée devant être situés dans les secteurs de l'Expo réservés aux pavillons. Les ponts serviront principalement au passage des piétons, mais ils doivent également servir à la circulation des véhicules de livraison, pendant les heures où le public n'aura pas accès à l'Expo.

Grève à Canadair dès minuit dimanche soir

MONTREAL (PC)—Une grève de plus de 3,000 employés de la société Canadair a été décrétée pour minuit dimanche soir, par suite du rejet, par le syndicat, d'une nouvelle offre de l'entreprise.

L'avis de grève a été communiqué aux équipes du jour, au moment où les employés quittaient l'usine hier.

La direction de l'entreprise a déclaré qu'elle poursuivra les opérations et que l'usine demeurera ouverte pour quiconque voudra travailler. Les autorités ont ajouté qu'elles se proposent d'utiliser les employés qui voudront se présenter et le personnel de surveillance.

Le rejet de la dernière offre de Canadair a été annoncé par M. Charles Phillips, agent d'affaires du local de Canadair de l'Association internationale des machinistes—CTC. Il a déclaré que l'offre avait été rejetée dans un télégramme expédié jeudi au président de l'entreprise, M. F.R. Kearns.

"Nos membres ont besoin et doivent obtenir un meilleur traitement de Canadair", disait le télégramme.

"Nous sommes toujours disposés à vous rencontrer et à négocier, mais le temps presse."

La dernière offre

Dans sa dernière proposition à ses 3,170 employés, Canadair offre des versements comptants variant de $50 à $120 pour chaque employé et des hausses de salaires variant de 13 à 33 cents l'heure.

L'offre originale était une hausse de 14 cents l'heure. Le salaire moyen à Canadair est de $2.22.

L'offre originale comprenait également une hausse additionnelle de trois cents l'heure et la dernière offre, six cents, pour couvrir les bénéfices marginaux.

M. Kearns a exprimé son inquiétude lundi que les contrats américains avec l'entreprise, pour des pièces d'avions et de submersibles, ne soient retirés à moins qu'une entente n'intervienne bientôt.

Lesage prépare un budget supplémentaire

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Jean Lesage, a annoncé hier qu'il présentera au mois de juin à l'Assemblée législative un budget supplémentaire qui assurera les dépenses prévues au poste de l'extension de l'assurance-hospitalisation aux services externes de radiothérapie et de physiothérapie.

Cette mesure est contenue dans le discours du budget du Québec prononcé jeudi.

Par ailleurs, le Conseil des ministres est intervenu par arrêté en Conseil en faveur de l'augmentation de 10 à 12 pour cent de la taxe sur les tabacs, mesure contenue également dans le discours du budget.

Cet arrêté en Conseil oblige chaque détaillant de cigarettes de payer en impôt 48 cents de plus par paquet de 200 cigarettes.

Accusations absurdes, dit Washington

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement des Etats-Unis a qualifié d'"absurdes et dénuées de tout fondement" les accusations d'espionnage portées par le gouvernement cubain contre deux missionnaires baptistes américains arrêtés en même temps qu'un certain nombre de baptistes cubains.

Le porte - parole du département d'Etat a déclaré que les Etats-Unis avaient chargé l'ambassade de Suisse à la Havane de faire une enquête complète sur cette affaire et d'accorder sa protection aux deux missionnaires, MM. Herbert Claudill et son gendre David Fite.

Le gouvernement cubain a accusé les baptistes qui ont été arrêtés d'activités contre-révolutionnaires, de crime contre l'Etat et de violation de la législation sur les changes.

Après avoir rejeté catégoriquement ces accusations en ce qui concerne les deux ressortissants américains, le porte-parole du département d'Etat a déclaré qu'il était possible que ces arrestations aient été décidées pour empêcher un rassemblement baptiste de se tenir à Cuba avant Pâques comme il avait été prévu.

Outre les révérends Claudill et Fite, il y a actuellement quatorze missionnaires parmi les 238 ressortissants américains enregistrés à l'ambassade de de Suisse à La Havane.

La Croix-Rouge tiendra une seule clinique

Il n'y aura qu'une seule clinique pour les donneurs de sang la semaine prochaine, a-t-on annoncé au quartier-général de la Croix-Rouge d'Ottawa, samedi.

Il s'agira de la clinique régulière du lundi, tenue au 634, avenue Bronson, de 1h. 30 à 4h. 30, l'après-midi, et de 6h. 30 à 8h. 30, le soir.

Un mort à Maskinongé

MASKINONGE (PC) — Un homme de 51 ans, M. Paul Rinfret, a perdu la vie accidentellement vendredi soir à Maskinongé. L'homme a été heurté par une automobile alors qu'il marchait le long de la route.

Des libertés consenties aux Indiens

QUEBEC (PC) — Le procureur général du Québec, Me Claude Wagner, a annoncé hier que le Conseil des ministres a adopté un arrêté en Conseil donnant droit aux Indiens du Québec de consommer, de se procurer ou encore de posséder des liqueurs alcooliques même en dehors des territoires qui leur sont réservés.

Il a précisé que le gouvernement voulait ainsi corriger une situation illogique et hypocrite qui faisait que la loi actuelle était maintes fois contournée.

En vertu d'une loi fédérale, les Indiens n'ont pas le droit de posséder ou de consommer des liqueurs alcooliques en dehors d'une réserve. Cette interdiction peut cependant, en vertu même de la loi, être levée par une province qui désire le faire.

M. Wagner a dit que le gouvernement a reçu de nombreuses représentations de la part de plusieurs missionnaires pour que l'interdit soit levé. Il a précisé que les Indiens, ne pouvant pas se procurer de boissons alcooliques, consommaient toutes sortes de liqueurs frelatées causant beaucoup plus de tort à leur organismes que les spiritueux peuvent en causer.

Un avis aux régionales

QUEBEC (PC) — Le ministère de l'Education a demandé hier aux commissions scolaires régionales de ne faire aucun projet important, autre que les opérations normales, avant que les budgets de 1965-1966 ne soient approuvés.

Une directive gouvernementale dit que le ministère a besoin de temps pour étudier les recommandations du comité scolaire qui s'occupe du développement et des plans.

La directive ajoute que le gouvernement espère pouvoir approuver les budgets d'ici le 15 juin.

Sur la Colline

par la PRESSE CANADIENNE

La Chambre prend le vote sur deux motions de censure au terme de la quatrième journée du débat sur le discours du trône.

Les partis de l'Opposition votent en faveur de la motion conservatrice, mais elle est néanmoins rejetée par 106 voix contre 93.

C'était la première fois que l'Opposition faisait front commun au sujet d'une motion de censure, mais l'absence de 41 députés épargne l'humiliation au gouvernement.

Une autre motion créditiste avait été rejetée précédemment sur un appel nominal, le parti étant à court de cinq voix pour forcer la tenue d'un scrutin.

Le ministre de la Justice, M. Guy Favreau songe à publier une communication spéciale sur l'abolition de la peine capitale avant que le Parlement ne prenne le vote sur la question.

Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker s'élève contre le "projet outrageant" de la société Radio-Canada de construire un pavillon d'une valeur de $10 millions à l'Exposition universelle de 1967 à Montréal.

M. Andrew Brewin, néo-démocrate de Toronto-Greenwood déclare que son parti se soucie très sérieusement de l'attitude adoptée par le Premier ministre Pearson face à l'activité scandaleuse mise à jour au sein du gouvernement.

Aucun dépôt
AUTOS USAGEES OK

Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
- Jusqu'à 36 mois pour payer
- Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
- Garantie de 1 an sur certaines voitures portant le sceau OK

GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

MAUX DE DOS
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE ?
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame, Hull
771-1447

Volkswagen
AUTORISE
VENTE et SERVICE
Pièces véritables
LALANDE MOTORS
465, boul. Taché, HULL
771-0897

SERGE COUTURE
54, rue Froment, HULL
777-7432
Architecte

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.R.A.I. - M.A.A.P.Q. - M.O.A.A. - M.I.B.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

IMMEUBLE
J.-R. Deschesne
COURTIER
• Vente • Location
• Achat • Evaluation
771-2605

AVIS
MUNICIPALITE DE LUCERNE
Dû au dégel, les routes de la municipalité de LUCERNE seront fermées à la circulation lourde seulement, à PARTIR DE MINUIT, dimanche le 11 AVRIL, 1965.
H. M. BOUCHARD
Sec.-très.

UN CENTRE DE LA PROVINCE DE QUEBEC
requiert immédiatement les services d'un médecin pour pratique générale
Minimum par année : $15,000
ADRESSEZ VOS REPONSES A :
CASE 221, "LE DROIT"

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
AVIS AU PUBLIC

Avis est par le présent donné que le conseil municipal de la Cité de Hull, lors de son assemblée régulière tenue le 6 avril 1965, a adopté le règlement numéro 902, amendant le règlement numéro 578, concernant le zonage dans la cité de Hull, de la façon suivante :

A) L'article numéro 34-18 du règlement numéro 578 est abrogé et remplacé par le suivant :
34-18 : Buanderie et nettoyage.

B) Permettre l'opération de boutique d'artisanat dans la zone "RD-5".

Ce règlement peut être vu et lu par les intéressés au bureau du greffier de la cité, à l'Hôtel de Ville, durant les heures d'ouverture.

DONNE A HULL, ce 7 avril 1965.
Le Greffier,
ROLAND STEVENS.

KELLY-LEDUC LTEE
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 heures
Samedi jusqu'à 6 heures
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
(Angle Wellington-St-Redempteur)
777-1641

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à MM. Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, rue Montclair, HULL

SUR LA ROUTE d'EMMAUS IL Y AVAIT UN PAUVRE...
Sur la route des Disciples d'Emmaüs de la région Ottawa-Hull-Gatineau il y a plus d'un pauvre
VOUS FAITES VOTRE MENAGE DU PRINTEMPS ?
Signalez 771-5309 ou 663-3277
On se fera un plaisir de cueillir meubles et vêtements usagés, vieux journaux, etc...
TOUT PEUT ENCORE SERVIR,
si vous n'avez plus besoin de ces choses.

TENOR ET BASSE
DEMANDES
CHORALE GAGNON
Pour audition
777-8025

MAINTENANT
CARTIER HYPOTHEQUE
ET IMMEUBLES LIMITEE
PEUT FINANCER
JUSQU'A 87½%
DE LA VALEUR DE VOTRE PROPRIETE
et de plus
NOS SERVICES SONT ABSOLUMENT GRATUITS
277, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-7316
Bureaux à Hull et Montréal
Courtiers en hypothèques licenciés

BINGO
LUNDI 12 AVRIL
8 H.
sous-sol de l'église
NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE
GROS LOT
$1000
PETIT LOT
$130
26 PARTIES
ENTREE : 50¢

ROCKLAND FLEURISTE
155, rue Laurier, Rockland, Ont.
Nouveau propriétaire

M. JEAN BOURRASSA
M. Jean Bourrassa, fleuriste d'expérience, est maintenant le nouveau gérant et se fera un plaisir de bien vous servir et vous donner entière satisfaction.

M. LEO PARADIS
M. Léo Paradis, propriétaire de PARADIS FLEURISTE, Pte-Gatineau, s'est porté acquéreur de Clermont Fleuriste de Rockland, Ont., qui désormais portera le nom de ROCKLAND FLEURISTE.

A l'occasion de Pâques voyez notre vaste choix de plantes et fleurs coupées à nos deux magasins.

HULL
CLUB LIONS
COURONNEMENT
• D'UNE REINE
• DE DEUX DUCHESSES
• et des DAMES DE COMPAGNIE
A L'OCCASION DE SON 25e ANNIVERSAIRE
HOTEL STANDISH HALL
JEUDI 29 AVRIL à 7 h. p.m.

GAGNEZ $1,000.00
en achetant un billet à $1.00 des candidates dont les noms suivent ou encore des membres du Club

Mme R. BEDARD, 13, rue Leblanc, Hull. Tél. 771-8735
Mlle SUZANNE BISSONNETTE, 34, rue St-Florent, Hull. Tél. 777-1146
Mme THERESE CARLE, 160, rue Montcalm, Hull. Tél. .....
Mlle LISE CHAPMAN, 47, rue St-François, Hull. Tél. 777-3251
Mlle CAROLE DESORMEAUX, 129, rue Isabelle, Hull. Tél. 771-0598
Mlle ANDREE DUBOIS, 220, rue Guay, Gatineau. Tél. 663-4339
Mlle NICOLE FORTIN, 19, rue Papineau, Hull. Tél. 777-1095
Mlle MICHELE GAUDREAU, 13, rue Leblanc, Hull. Tél. 771-1643
Mlle DONNA HENDERSON, 195, rue Fontaine, Hull. Tél. 771-4827
Mlle CAROLE LEFEBVRE, 142, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. Tél. 777-1111
Mlle PIERRETTE COTE, 59, rue St-Pierre, Pointe-Gatineau. Tél. 777-5339

CHORALE DE 12 HOMMES AU COURONNEMENT
COURONNEMENT — BUFFET RUSSE — DANSE
ORCHESTRE DU STANDISH HALL
ADMISSION $3.00

Le couronnement sera fait exactement comme celui de Radiomonde à Montréal.
Invité d'honneur: GUY PROVOST de Radio-Canada

Un voyage à Montréal — Une soirée à La Place des Arts — Des toilettes — Des bijoux — Une multitude de cadeaux offerts aux concurrentes.

Un couronnement comme il ne s'en est jamais vu à 100 milles à la ronde

RENE-J. DESORMEAUX, Président des fêtes
RENE PROVOST, Organisateur

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 10 AVRIL 1965 — P. 23

★ ★ SPORTS ★ ★

Possibilité de changements chez le Canadien

MONTREAL (PC)—Sam Pollock, gérant général des Canadiens de Montréal, est peut-être dégoûté, mais non découragé.

"Nous affichons toujours une meilleure tenue qu'eux et ce fait doit inquiéter les Leafs de Toronto, car il est très important", a déclaré Pollock hier alors que les Canadiens revenaient au Forum.

On sait que les deux équipes sont sur un pied d'égalité 2-2 dans cette série semi-finale, 4 de 7, en vue de la coupe Stanley, après avoir triomphé devant leurs partisans respectifs.

Pollock a révélé que Gordon Berenson et le gardien Ernie Wakely avaient été rappelés des As de Québec en vue de la joute de ce soir.

"Nous pourrions demander du renfort de Québec et d'Omaha pour la prochaine série," en appuyant sur les mots 'série suivante', a ajouté Pollock, "car nous sommes confiants de passer en finale".

Québec et Omaha sont présentement éliminés dans leur circuit respectif.

Pour sa part, le pilote Toe Blake n'a pas voulu dire qui céderait sa place à Berenson, mais a déclaré que Wakely secondera Lorne Worsley parce que Charlie Hodge ne quitterait pas l'hôpital avant samedi et sera trop faible pour jouer, selon son médecin.

On sait que Berenson a récolté un but et deux aides en trois joutes avec les Canadiens cette saison.

Punitions stupides

Au sujet du revers des Canadiens jeudi, Blake a blâmé "les punitions stupides".

"Nous tentons pourtant de corriger cet état de choses depuis longtemps. Quant au but égalisateur de Ron Ellis, j'imagine que je pourrais blâmer tout le monde sur la glace à ce moment."

Lorsqu'on a demandé à Blake pourquoi il avait utilisé Claude Larose, véritable faillite dans la série, le pilote a révélé qu'il avait eu l'intention de l'employer seulement une demi-minute.

Béliveau et Richard semblaient fatigués alors, mais je n'ai jamais pensé que Larose écoperait d'une punition aussi stupide."

Red BERENSON

Blake a l'intention d'utiliser Jean-Guy Talbot à l'aile gauche et sur les jeux de puissance.

Pollock était d'avis que, même si les erreurs défensives avaient causé la perte des Canadiens, les ailiers avaient trop raté de chances de compter.

"Ils ont donné un véritable stimulant à leurs rivaux en manquant but après but."

Blake croit que John Ferguson et Larose n'ont besoin que d'un but pour reprendre confiance en eux-mêmes tandis que Ralph Backstrom, à sa grande surprise, semble encore trop tendu.

Seulement cinq joueurs ont pratiqué hier, y compris Larose et Worsley. Les autres étaient Noël Picard, Gary Peters et Yvan Cournoyer.

Gilles Tremblay a également patiné pendant une dizaine de minutes, mais il n'est pas éligible pour la série. On sait qu'il se remet d'un double fracture à une jambe, subie après 26 joutes cette année.

Abel n'est nullement inquiet même après les deux défaites des Wings

DETROIT (PC) — Les Red Wings de Detroit sont revenus chez-eux hier, confiants de vaincre les Hawks de Chicago dans la série semi-finale A de la coupe Stanley, après avoir perdu une avance de 2-0.

En dépit du fait que les Wings se préparent en vue du cinquième match dimanche avec de nombreux blessés et après deux revers consécutifs, le pilote Sid Abel refuse de prendre la panique.

"Un pilote est naturellement inquiet quand son équipe perd, mais nous avons toujours l'avantage d'une partie à Detroit où nous détenons un record impressionnant contre Chicago."

Tandis que la serie se révèle une suite de victoires locales après quatre joutes, un coup d'oeil sur les statistiques de la saison permet de constater que les Hawks ont eu le meilleur sur les Wings. A Detroit, les Wings ont récolté quatre gains contre deux revers, tandis que les Hawks ont tenu les Wings à un seul gain en sept matches à Chicago.

Abel a admis que la situation avait changé grandement depuis les deux premiers triomphes des siens dans la série, car les Hawks ont égalé les chances 2-2 par la suite.

On a suggéré que les blessures avaient joué un grand rôle dans les deux défaites des Wings, mais Abel a refusé de les invoquer comme excuses.

La liste des blessés des Wings se lit comme suit: Larry Jeffrey, blessé au dos; Gary Bergman, blessé au genou; Val Fonteyne, malaise au cou; Doug Barkley, blessé à l'aîne; et Ron Murphy, blessé à l'épaule. Jeffrey, Bergman et Fonteyne n'ont pas joué jeudi.

"Ce ne fut pas une raison", a dit Abel, qui a souligné la belle tenue de Bob Dillabough, rappelé du Pittsburgh, de la LAH.

Dillabough et Murray Hall avaient été rappelés pour combler les absences à l'aile gauche, en compagnie de Warren Godfrey et du gardien Hank Bassen.

Ce dernier souffrait d'un rhume depuis quelques jours et Abel a attendu à la dernière minute avant de prendre une décision à son sujet.

"Après l'exercice qui précède le match, j'ai opté pour Crozier car il semblait beaucoup mieux. Je suis venu bien près d'utiliser Bassen, mais je fus heureux de mon choix final."

En dépit de son désappointement en raison de la défaite, Abel était réconforté par la tenue des siens, "car nous avons joué beaucoup mieux que mardi".

Par contre, Abel se plaignait du premier but des Hawks, réussi par Chico Maki. Selon lui, les Hawks avaient été hors jeu à la ligne bleue peu avant ce but.

"Tout le monde croyait qu'il s'agissait d'un hors-jeu, mais le juge de lignes Matt Pavlich était trop loin et n'a pu le voir."

Abel n'a pas l'intention d'effectuer de grands changements pour dimanche même s'il admet la possibilité de quelques altérations sur ses trios afin de leur faire retrouver les filets rivaux.

Les Black Hawks sont détendus à la veille de la 5e partie

ROCKTON, Illinois (PC)—Les Black Hawks de Chicago ont pris les choses aisément à leur luxueux centre récréatif hier.

Ils ne semblaient pas s'inquiéter de la cinquième partie de la série semi-finale A de la coupe Stanley à Detroit dimanche et ils avaient l'air de touristes de passage.

Le pilote Billy Reay semblait beaucoup plus détendu qu'à la suite des deux premiers revers de ses hommes, car la série, 4 de 7, est maintenant égale 2-2.

Il a parlé joyeusement avec les reporters, tout en rappelant l'ancien temps dans la LNH.

Au fait, il s'en est tenu aux candidats des Hawks la saison prochaine.

"Nous comptons un bon nombre de candidats avec les Bisons de Buffalo, de la ligue Américaine de hockey."

Sans signaler personne en particulier, Reay a laisé entendre qu'un joueur des Maritimes pourrait bien faire le saut d'ici quelques années. Il s'agit d'Oscar Gaudet, de Moncton, qui a évolué chez les juniors et les seniors avant de rejoindre les Bisons cette saison.

"Gaudet est un gars solide, pas grand mais bien bâti. Evidemment, le passage des Maritimes à la LAH est astronomique, c'est même plus difficile que de faire le saut des juniors à la LNH."

Elmer Vasko était d'avis que les "chances des Hawks étaient maintenant meilleures parce que les Wings étaient ébranlés".

L'équipe n'a pas tenu d'exercice hier et se dirigera vers Detroit samedi en vue de la 5è joute dimanche soir.

Camille Henry croit que les Hawks vont l'échanger

ROCKTON, Illinois (PC) — Même s'il a des chances de faire partie d'une équipe championne de la coupe Stanley pour la première fois en 11 ans dans la ligue Nationale de hockey, Camille Henry n'est pas heureux.

"Je n'ai pas joué aussi souvent que je l'aurais souhaité et j'ignore si Chicago va me garder", a déclaré Henry hier.

Henry, qui a débuté sous la grande tente en 1953-54, a passé la majeure partie de sa carrière avec les Rangers de New York avant de passer au Chicago dans un échange cette saison.

"Je n'étais certes pas heureux lors de l'échange", a avoué Camille. "J'avais passé plus de 10 ans à New York et j'y ai laissé mes amis.

"Toutefois, les Hawks sont formidables et je pense m'être ajusté au changement.

"Je n'ai pas eu la chance de jouer souvent, mais cela relève du pilote. On ne m'utilise que dans les jeux de puissance et non régulièrement à eela.

"Je me sens mieux et j'ai pris du poids."

Henry compte 274 buts dans les parties régulières et trois dans les séries éliminatoires. Il avait amassé 21 buts en 48 parties avec les Rangers avant l'échange, mais n'a pu faire mieux que cinq buts en 22 parties avec les Hawks.

Lorsque le pilote Billy Reay, du Chicago, a complété l'échange de Henry, c'était dans le but d'augmenter les chances des Hawks en vue de la coupe Stanley, mais plusieurs ont alors prédit que Henry ne serait pas aussi prolifique avec sa nouvelle équipe.

Au sujet des critiques voulant que, en tant que Ranger, il ait été moins exposé aux dures mises en échec que lors de son passage aux Hawks, Henry a déclaré:

"C'est stupide. On m'a frappé souvent alors que j'étais avec les Rangers. Vous ne pouvez vous attendre de pratiquer ce sport sans être frappé."

D'ailleurs, Henry affiche les marques extérieures des coups encaissés et, seul, Ted Lindsay, porte peut-être plus de cicatrices au visage.

"J'ai entendu des rumeurs voulant que les Hawks m'échangent. De toute façon, je devrai attendre le mois de juin pour voir s'ils vont me protéger lors du repêchage.

"Il faut que je sois opéré dès la fin de la saison et j'ignore tout au sujet de la saison prochaine. Tout dépendra de la séance de repêchage à Montréal en juin."

On sait que Henry a évolué pendant toute la saison avec un protecteur spécial à l'épine dorsale.

Reay semble avoir une toute autre opinion que celle de Henry, un des plus prolifiques compteurs des Rangers.

"Ce gars - là est réellement handicapé", a dit Reay.

"Toutefois, c'est un vrai bon gars. Vous pouvez l'envoyer au jeu pendant deux minutes et il ne se plaindra pas. Lorsqu'il s'est rapporté, il pouvait à peine marcher. On l'avait usé à la dernière limite".

Rudy Pilous nous revient

Un instructeur dans la Nationale doit avoir une tenue soignée

par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

Le président Clarence Campbell, de la ligue de hockey Nationale, en aurait probablement des convulsions et des ulcères mais les instructeurs des équipes dans les éliminatoires pour la coupe Stanley pourraient, en plein à la vue de la foule et des caméras de la télévision, faire l'humiliant signe d'étouffement en direction de l'arbitre et des autres officiels et s'en tirer sans punition. Ca c'est déjà vu.

Ca s'est produit durant la semi-finale de 1959 au Stadium de Chicago, entre les Canadiens de Montréal et les Black Hawks. Rudy Pilous, alors l'instructeur des Black Hawks, porta la main à sa gorge et fit à l'intention de Red Storey ce signe insultant qui signifie que l'arbitre est un "jaune, un incompétent, une poule mouillée, une nouille qui étouffe sous la pression du moment." Pourtant, même si des dizaines de milliers de personnes comprirent bien le geste de Pilous, il s'en tira sans représailles de la part des autorités de la ligue parce qu'il avait un alibi parfait.

Alabi partait

"Allons donc!" expliqua Pilous par la suite. "Le geste n'était pas du tout ce que les gens pensaient qu'il était. Je ne voulais insulter personne. Je voulais tout simplement replacer mon noeud-papillon, que je préfère aux cravates ordinaires."

Puis Pilous se fendit de longues explications, faisant remarquer qu'il existe dans la ligue Nationale un règlement en vertu duquel un instructeur derrière son banc doit toujours être bien mis et avoir une tenue soignée.

"Vous ne pouvez tout de même pas reprocher à un homme de soigner sa tenue en replaçant sa boucle," de poursuivre Pilous.

Il n'y a pas l'ombre d'un doute que Rudy, qui est aujourd'hui instructeur des Maple Leafs de Victoria, dans la ligue de l'Ouest, était en furie au moment où il replaçait son noeud-papillon, la figure en direction de Storey. Il était furieux parce qu'il était sûr que Junior Langlois, alors des Canadiens, aurait dû être puni pour avoir fait trébucher Bobby Hull. Et il s'arrangea pour que tout le monde fût bien au courant de son mécontentement.

C'est cette fameuse partie, gagnée 5-4 par les Canadiens, qui incita Campbell a dire, après la joute, que Storey avait "gelé." Storey remit promptement sa démission parce que, dit-il, "le président ne m'a pas accordé son appui."

Campbell pourra regarder le film et les agissements de Pilous jusqu'à ce qu'il en ait les yeux au vif, il aura beaucoup de mal à lui coller une amende. En fait, il est difficile de concevoir comment le président pourrait sévir contre un instructeur, n'importe lequel, ayant recours à l'alibi du noeud-papillon, comme Rudy l'a fait.

Conclusion amusante

Pilous s'en tira donc de façon fort élégante et l'incident fut clos lorsque Campbell écrivit une lettre à Jim Norris, propriétaire des Black Hawks.

Voici la version de Pilous:

"M. Norris lut la lettre et mit ses initiales au bas. Il la passa ensuite à M. Tommy Ivan, notre gérant général. M. Ivan lut la lettre et y apposa lui aussi ses initiales. Puis M. Ivan me passa la lettre."

Et ensuite?

"Bien ensuite, j'ai lu la lettre et j'y ai mis moi aussi mes initiales," de conclure Pilous.

Il est à remarquer qu'aucun des instructeurs dont les équipes sont présentement impliquées dans les éliminatoires — Punch Imlach, des Maple Leafs, Toe Blake, des Canadiens, Billy Reay, des Black Hawks et Sid Abel, des Red Wings de Detroit — ne porte le noeud-papillon. Besoin n'est cependant pas d'avoir un noeud - papillon pour faire comprendre à un arbitre que la pression vient de l'étouffer et de lui faire perdre le bon usage de ses facultés.

N'importe quelle vieille cravate, même les larges d'autrefois, fera très bien l'affaire.

Imlach avait confiance aux siens après la deuxième période, jeudi

TORONTO (PC)—Les Maple Leafs de Toronto ont peut-être commis un vol de grand chemin en triomphant des Canadiens de Montréal 4-2 grâce à une poussée à la troisième période jeudi soir, mais le pilote Punch Imlach a révélé hier que ses joueurs avaient eu le pressentiment de l'emporter.

Lors de l'exercice des Leafs, à la veille de retourner à Montréal pour la cinquième partie de la semi-finale B de la coupe Stanley, maintenant égale à 2-2, Imlach a déclaré:

"Je ne leur ai pas souligné de points particuliers entre les deuxième et troisième périodes, mais on ne pouvait s'attendre à autre chose, car les Canadiens venaient de bombarder Johnny Bower sur tous les angles sans pouvoir compter.

"Ce fut comme un boxeur qui s'esquinte à frapper son rival pendant cinq rounds. Nous étions certains que c'était le cas des Canadiens après 40 minutes et avons décidé d'en faire la preuve."

La preuve a été irréfutable quand les Leafs sont revenus avec trois buts sans réplique dans le dernier engagement, à la surprise des Canadiens et des amateurs.

Les Montréalais avaient tellement dominé le jeu au cours de deux premières périodes qu'on croyait qu'ils auraient dû afficher une avance de 5-1 au lieu de 2-1 après ces engagements.

Toutefois, Ron Ellis et George Armstrong ont compté à 47 secondes d'intervalle au troisième engagement et ont ainsi complètement changé l'aspect du match.

Réserve

En plus de la tenue sensationnelle de Bower, Imlach tenait à souligner le beau travail de ses réservistes.

"Les gars qui ont quitté le banc dans la dernière reprise ont très bien joué", a précisé Imlach en faisant allusion à Pete Stemkowski, Dickie Moore et Ron Stewart.

"Ils ne peuvent plus nous battre maintenant", a souligné Imlach qui avait dit au retour des Leafs à Toronto après leurs deux premiers revers de la série: "Les Canadiens savent très bien qu'ils connaîtront des moments difficiles si nous triomphons à deux reprises devant nos partisans".

Punch admettait que les arrêts de Bower au deuxième engagement avaient conservé les chances des Leafs.

"Après tout, combien de fois avez-vous vu une équipe combler un déficit de trois buts?" a-t-il conclu.

Pearson va prêter main-forte à Regan

Le Premier ministre a révélé aux Communes hier qu'on avait déjà employé les voies diplomatiques afin d'éliminer l'opposition faite à six joueurs de la Ligue nationale de hockey d'enseigner ce sport à Innsbruck, Autriche, en mai.

Le 5 mars dernier, Bunny Ahearne, président de la FIHG, a révélé, à la suite d'une assemblée des directeurs de la Fédération, que "les professionnels n'auraient pas la permission de jouer en Europe". De plus, tout stade qui les accueillerait serait banni de la Fédération.

Les six joueurs, Ron Stewart, Tim Horton et Terry Sawchuck, du Toronto, ainsi que Gordie Howe, Alex Delvecchio et Marcel Pronovost, du Détroit, avaient l'intention de tenir une clinique sous la direction de Larry Regan.

Ce dernier a rencontré M. Pearson jeudi et lui a dit sa confiance de réaliser son projet à partir du 1er mai.

Grand bonspiel inter-ligues au Club d'hiver

Le bonspiel inter-ligues du Club d'hiver de Hull a officiellement débuté jeudi soir mais les plus importantes joutes seront présentées aujourd'hui et dimanche. Les joutes finales, soit de la ronde de consolation et du bonspiel seront présentées dimanche soir. Ce bonspiel, qui réunit 32 équipes et 128 joueurs, est sous les auspices de la brasserie Dow.

Jeudi soir, huit équipes du Club d'hiver de Hull se sont disputé les honneurs. Les équipes suivantes ont alors remporté la victoire, Guy Carbin, Georges Laflèche, René Levesque et Louis Poulin.

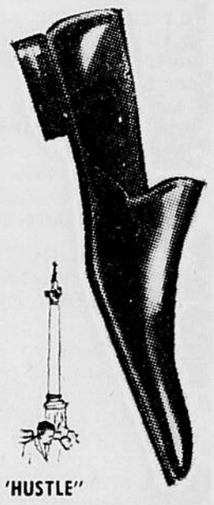
Voici les résultats de cette ronde préliminaire:

Guy Carbin 8; Arthur Gaurdeault 3
Geo. Laflèche 9, Rolland St-Cyr 4
René Levesque 9, C. Migneault 6
Louis Poulin 8, Léo Danis 4

LOCAL A LOUER POUR BUREAUX
Edifice Tessier, espace de 1,300 pieds carrés au sixième étage (plus beau site de l'édifice). Chauffé, éclairé, entretien journalier. Peut être divisé en 2 espaces de 600, 700 ou 800 pi. ca.
ANDRE TESSIER Ltée
S'ADRESSER A ANDRE TESSIER
771-5867 — 771-3689

GRANDE CAMPAGNE DE
RECRUTEMENT
1965-1966
AMICALE CAUVIN
INC.
Une invitation est lancée à
TOUS LES ANCIENS
de la région Hull-Ottawa
Participez aux agapes annuelles qui se tiendront le 2 mai prochain
Devenez membre de l'Amicale la plus active de l'Ouest du Québec.
POUR RENSEIGNEMENTS, TELEPHONEZ...
M. OMER ROUSSEL 777-8453
M. JACQUES MAURICE 777-8429
M. RICHARD JOANISSE, prés. 777-0985
JACQUES LAVIGNE, Gatineau 663-5809

CHAUSSURES D'HOMMES
Barker
A EMPEIGNE FORMEE A LA MAIN



'HUSTLE'
Elégantes chaussures pour tout aller, sans laçage, finies et cousues à la main, bout carré. En veau fumé noir et marron 24.95
Bally Dolcis
146, rue Sparks
OTTAWA — 236-1123

CANADIAN TIRE CORP'N
Pompes à puisards
A aussi peu que
37.50

BINGO
DIMANCHE SOIR
SALLE ST-REDEMPTEUR
38, rue ST-FLORENT, HULL
20 parties régulières
$10 par partie
ENTREE 50¢
GROS LOT
$550

HOTEL A VENDRE
• TAVERNE • GRILL • SALLE A DINER
CLIENTELE ETABLIE
DANS LA GATINEAU — ROUTE NO 11
CAUSE DE SANTE
écrire
Casier no 134
LE DROIT

A VENDRE
Maison de prestige, magnifiquement située sur terrain de 100 x 120. Grandes pièces bien éclairées. Tous les conforts modernes. Cette superbe propriété est sise au 52, rue Onésime, Pte-Gatineau. Heures de visites dimanche de 3 h. à 6 h. La semaine après 6 h. 30 du soir.
771-7274

Madame au volant
ECOLE DE CONDUITE
(Driving School)
SPECIAL DE PAQUES
$4.50 la leçon
pour les 2 premières leçons, $5 pour les autres
La nouvelle école de conduite conçue spécialement pour les dames et personnes nerveuses. Méthode des plus modernes et efficaces. Auto à double conduite. Vous payez après chaque leçon, pas de contrat.
Cette offre est valable pour l'année 1965 à toute personne qui s'inscrira avant Pâques
Madame au volant
Ecole de conduite où il fait bon apprendre
771-4531

Coup d'oeil DES GRADINS PAR Marcel Fortin

AURA-T-IL L'OCCASION?

La chance ne semble pas sourire à George Chuvalo, l'excellent boxeur poids lourd de Toronto, qui au mois de février dernier a beaucoup contribué à faire renaître la popularité de la boxe à la suite de sa remarquable tenue contre l'ex-champion mondial Floyd Patterson.

Il a déjà été question d'un combat revanche entre ces deux pugilistes, mais Patterson serait beaucoup plus intéressé à un combat contre le loquace Cassius Clay. Patterson a déjà démontré qu'il attendait un combat contre Clay puisqu'il a refusé d'affronter Ernie Tirrell, qui est officiellement reconnu comme monarque mondial par la Fédération mondiale de la boxe.

Mais, c'est à se demander quand aura lieu ce fameux match Liston-Clay. On sait qu'il a déjà été remis à cause d'une intervention chirurgicale subie par Clay et maintenant l'on s'opposerait fortement à un autre combat qui doit avoir lieu au mois de mai entre ces deux boxeurs. Une enquête est actuellement en marche et tout dépendra de ce que l'on pourra y découvrir. Ce fameux match (Clay-Liston) pourrait fort bien ne jamais avoir lieu. Et si tel est le cas, la situation de la catégorie poids lourd sera aussi brouillée qu'auparavant.

Mais si le match a lieu et si Clay l'emporte, un combat Patterson-Clay soulèvera beaucoup d'intérêt. D'un autre côté, si Liston reprend son titre, il n'y aurait aucune raison de présenter un combat Liston-Patterson après les deux rapides défaites subies par Patterson.

Les magnats de la boxe feraient donc très bien de songer à Chuvalo et il est évident qu'un match de championnat avec Chuvalo comme l'un des principaux combattants rapporterait une fortune en recettes.

IL A LA CONFIANCE

Et pendant que l'on tente d'éclaircir la situation, Chuvalo voit avec regret toute la publicité et la popularité qu'il a acquise dans son match contre Patterson devenir une perte presque complète.

Mais Chuvalo n'est pas un athlète qui se décourage facilement et il est certain que l'on devra éventuellement lui accorder d'importants combats et le considérer l'un des plus sérieux aspirants au championnat mondial (quelle que version que ce soit).

Chuvalo n'est pas un boxeur qui manque de confiance en lui-même. Récemment, lors d'une courte entrevue, Chuvalo déclarait: "Je suis certain que je peux disposer de n'importe qui dans la catégorie des poids lourds. Je suis encore certain aujourd'hui que je méritais la victoire contre Floyd (Patterson)." Pour ce qui est d'un match de championnat, Chuvalo a ajouté: "Je préférerais affronter Cassius Clay, mais je ne refuserais par un combat contre le gros Sonny Liston. Et je suis certain de pouvoir vaincre l'un et l'autre de ces deux puglilistes."

Chuvalo admet qu'il a commis quelques erreurs lors du plus important combat de sa carrière, ce qui lui a coûté la victoire. S'il avait employé le "jab" plus régulièrement au lieu de concentrer ses attaques au corps il aurait sans doute forcé Patterson à changer son plan d'attaque et aurait réussi à remporter la victoire.

Mais ce combat est chose du passé et il faut maintenant que Chuvalo participe à plusieurs durs combats, puisque c'est un excellent moyen de se maintenir en parfaite condition physique. Et qui sait, un Canadien pourrait peut-être être couronné le prochain champion mondial poids lourd.

QUELQUES NOTES

Le tournoi des Maitres, qui se poursuit actuellement à Augusta en Georgie, est le plus important de tout le monde du golf et l'excellent Arnold Palmer a sans doute raison lorsqu'il a déclaré au début de ce tournoi que les coups roulés joueraient un très important rôle... L'année dernière, en remportant la victoire, il n'a employé que 127 coups roulés pour remporter la victoire dans ce tournoi de 72 trous... Deux de ces trous ont été plus de trois coups roulés ... Mais, actuellement, Palmer éprouve certaines difficultés puisqu'il n'a pas gagné un tournoi en onze mois...

Le vétéran gardien de buts Johnny Bower (40 ans et plus), doit être considéré le joueur le plus calme lorsque la situation l'exige et que des sommes d'argent sont en jeu... Bower, qui a participé à trois joutes dans la série semi-finale contre le Canadien, est la grande vedette des Leafs à date... Sa performance de jeudi soir a tout simplement été sensationelle alors qu'à maintes reprises il a frustré les joueurs du Canadien... L'on dit souvent qu'un gardien pour être bon doit avoir un peu de chance... Bower est peut-être quelque peu favorisé, mais rien n'empêche qu'il demeure un très solide cerbère et qu'il est une inspiration pour ses coéquipiers par ses arrêts spectaculaires...

Même s'il n'a pas connu tout le succès dont il s'attendait lors de ses derniers spectacles de boxe professionnelle présentés au Centre Récréatif St-Joseph, le promoteur Jean Belleau a décidé de tenter une autre chance... En effet, il présentera un grand spectacle à l'aréna de Hull le 3 mai prochain... Plusieurs boxeurs de catégorie poids lourd seront à l'oeuvre à cette occasion et le combat principal mettra en vedette Larry Brault, de Montréal, un boxeur très populaire à Hull...

Palmer, Nicklaus et Player en tête

FIN DE SAISON — La Ligue de hockey de la paroisse du Sacré-Coeur de Hull, sous la présidence de Claude Lambert, a clôturé sa saison hier soir avec un banquet pour les joueurs. Sur cette photo, on voit, assis, Pierre Carrière, du Détroit, le meilleur gardien de buts de la ligue, et debout, de gauche à droite, Gilles Léger, du Toronto, le joueur le plus utile à son club, Réjean L'Heureux, du Détroit, le meilleur compteur, et Bernard Labelle, le capitaine du Chicago, l'équipe championne.

(Photo Champlain Marcil)

AUGUSTA, Georgie (AFP-PA) — Les "trois grands" du golf professionnel, les Américains Arnold Palmer et Jack Nicklaus et le Sud-Africain Gary Player se retrouvent tous les trois en tête du tournoi des Maîtres à l'issue de la deuxième journée, vendredi soir, à Augusta, avec un total de 138.

Gary Player, qui, la vieille, était le seul leader avec un sensationnel 65, a beaucoup moins réussi vendredi où il rentra avec un 73, soit un en-dessus du par.

C'est Arnold Palmer, quatre fois vainqueur de l'épreuve, qui a fait la plus grosse impression de la journée, Malgré le vent et les mauvaises conditions de jeu il a tourné les 18 trous du second parcours en 68, soit quatre en-dessous du par.

Enfin, Jack Nicklaus, régulier, tourna, vendredi, en 71. Les trois vedettes sont suivies à un coup par l'Américain Dan Sikes qui, avec le par 72, totalise 139, devançant lui-même son compatriote Tony Lema avec 140.

Palmer n'avait connu que des contre performances en ce début de saison et il s'est subitement retrouvé vendredi et a retrouvé aussi ce putting qui fit de lui le meilleur golfeur du monde.

Nicklaus, qui, à mi-parcours, avait une avance de quatre coups sur Player et Palmer, effectua trois bogeys sur la fin pour finir avec un 17. Il est toutefois l'un des rares joueurs avec Palmer à être rentré avec un score en-dessous du par.

La menace pour le "Big Three" aurait pu venir de Tony Lema qui entama le second parcours de magnifique façon, réussissant des birdies à chaque trou, mais, malchanceux, il devait perdre son avance peu après pour terminer avec, au total, deux coups de retard sur les meneurs.

Si l'on retrouva le grand Arnold Palmer, on perdit, par contre, le sensationnel Player que l'on avait vu la veille. Il débuta pourtant par un birdie dès le second trou, un par 5, mais concéda le bogey en deux occasions, toutes deux sur un par 3.

En fait, ce regroupement des trois grands, après les 36 premiers trous, donne un intérêt encore plus important à la compétition qui s'annonce comme devant être l'une des plus disputées de ces quinze dernières années.

A 141, on note Doug Sanders et Tommy Aaron, en avant de Bo Wininger à 142, George Bayer à 143 et de nombreux autres à 144, y compris Bill Casper, Bobby Nichols et Bruce Crampton.

George Knudson fut le seul Canadien à éviter l'élimination avec un total de 145, tandis que Stan Leonard ne pouvait faire mieux que 155, Gary Cowan, 154 et Nick Weslock, 156.

A l'aréna de Hull:

Le tournoi des champions de ballon sur glace se poursuit

Sept blanchissages ont été enregistrés à l'ouverture du premier tournoi des champions de ballon sur glace à l'aréna de Hull, hier soir. Le plus haut compte a été réussi par le club Dustbane qui a blanchi celui de Wakefield 5-0.

Par ailleurs, dans un match hors-concours, le club Don Lanoue a écrasé le club RCA Victor de Montréal au compte de 12-0. Le Lanoue n'a fait qu'une bouchée des représentants de la métropole qui avait lancé tout récemment un défi au club de Serge Séguin.

Le tournoi a commencé vendredi soir à 6h. et il s'est poursuivi jusqu'à 6h. ce matin. Il a repris à 12h. 15, aujourd'hui et la dernière partie est cédulée pour 11h. 15 ce soir.

Dimanche, trois parties auront lieu à compter de midi. Les séries finales commenceront à 6h. dimanche soir.

Les équipes gagnantes se partageront une bourse de $600 et plusieurs trophées. Ce premier tournoi est commandité par le taxi Péris de Pointe-Gatineau et par M. Jean-Paul Brisebois, de l'agence de Hull de la Brasserie Labatt.

Voici le résultat des parties de vendredi soir.

Epicerie Leduc 1, Braves du Coin senior 0.
Texas Royals 3 Braves du Coin junior 0
Ontario Motor Sales 1 Goderre 0
Marchands d'Eastview 0 Marchands de Pte-Gatineau 0
Dustbane 5 Wakefield 0
Jules Patry 3 Valiquette et Fils 0
Desjardins IGA 2 Nettoyeurs Crête 0

JOUTE HORS CONCOURS
Don Lanoue 12 RCA Victor de Montréal 0.

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
RESERVOIR
INGLIS
GLASTEEL

L'enjeu est grand dans les séries de la coupe Stanley

MONTREAL (PC) — L'enjeu des séries éliminatoires de la coupe Stanley se résume à deux trophées et $144,000.

Il va sans dire que la coupe Stanley demeure l'enjeu symbolique des séries. Elle est un des plus vieux trophées en Amérique du Nord.

La coupe, qui n'a couté que $48.67 à Lord Stanley, mais $13,500 à la ligue Nationale de Hockey pour son entretien et ses inscriptions, a été présenté d'abord pour le championnat de hockey amateur du Canada en 1893. L'association nationale s'en est emparé en 1910 et en a fait l'emblème du hockey professionnel.

Depuis 1926, seules, les équipes de la LNH ont le droit de la disputer.

Le deuxième trophée à l'enjeu en est un tout à fait nouveau. Il s'agit du trophée Conn Smythe, donné par le Maple Leaf Garden de Toronto en l'honneur de l'ancien pilote, gérant, président et propriétaire des Leafs, et accordé au joueur qui aura été élu le plus utile à son équipe pendant les séries éliminatoires.

Le trophée, qui sera accompagné d'une bourse de $1,000, donnera lieu à un nouveau mode sélection. Alors que les autres trophées accordés par le circuit sont décernés à la suite d'un scrutin chez les journalistes et commentateurs des six villes de la ligue, ce sont les présidents de chaque équipe qui choisiront le récipiendaire du trophée Conn Smythe lors d'un scrutin secret.

Bourses

Reste la distribution des bourses, tant convoitées par les joueurs.

Chaque équipe, participant aux séries éliminatoires, peut se mériter les bourses suivantes:

Les gagnants des deux séries semi-finales récolent 18 parts égales de $1,500, soit $27,000 par équipe. Les perdants doivent se contenter de 18 parts de $1,000.

Les vainqueurs de la finale se divisent $36,000, soit 18 parts de $2,000, tandis que les vaincus reçoivent 18 parts de $1,000.

Ainsi, chaque semi - finaliste est assuré d'au moins $1,000 alors que les détenteurs de la coupe Stanley peuvent récolter $3,500 chacun et les autres finalistes, $2,500 chacun.

On a établi une base de 18 parts en raison du règlement permettant à chaque équipe d'aligner 17 joueurs chacun, en plus d'un gardien substitut, à chaque partie. Il arrive toutefois que les 18 hommes ne participent pas à toutes les joutes. L'équipe doit alors diviser les parts de façon à ce que chacun reçoive quelque chose.

Bridge au Hull-Volant

Le Dow-Kingsbeer et La Chaumière s'emparent des premières places

Les séries éliminatoires ont débuté récemment dans la Ligue de bridge du Hull-Volant et l'équipe Dow-Kingsbeer est passée à la première position de la section "A" en accumulant un total de neuf points. Ce club n'a cependant qu'une faible avance d'un demi-point sur le O'Keefe. Roger Bédard et Ronald Desloges ont été les vedettes du Dow-Kingsbeer avec un total de six points. Léon Gagnon et Bill Fournier réussirent 6½ points pour le O'Keefe.

Jean-Paul Corneau et Ron Ward furent les meilleurs du Molson pendant qu'Amédée Salvail et Gaston Arvisais se distinguèrent pour le Dominion Automobile avec quatre points. Les Nettoyeurs Courval, qui terminèrent la saison régulière en première position, enregistrèrent six points, dont quatre par Dick Scott et Bill Bambrick.

Dans la section "B", l'équipe de La Chaumière est passée à la première position avec un total de 8 points. Le E.B. Eddy s'est emparé de la deuxième place avec 7 points et demi. Guy Carrière et R. Séguin furent les meilleurs de l'équipe La Chaumière avec six points, y compris deux petits chelems, pendant que Eugène Lavigne et Jos Lauzon réussirent 5 points pour l'équipe Eddy.

Les équipes de l'épicerie Chénier-Côté et Roy's Cleaners marquèrent sept points chacune. Alphonse Labonté et Emmanuel Smith furent les meilleurs du Chénier-Côté avec cinq points pendant qu'Archie LeBlanc et Marcel Dompierre réussirent le même total pour le Roy's Cleaners.

Voici le classement des éliminatoires:

CLASSEMENT
Section "A"

Dow-Kingsbeer	9
O'Keefe	8½
Molson	7
Dominion Auto	7
Nettoyeurs Courval	6

Section "B"

La Chaumière	8
Eddy White Swan	7½
Chénier-Côté	7
Roy's Cleaners	7

Le Gauthier quitte la Ligue commerciale

MASSON (DNC) — M. Redmond O'Neil, président de la Ligue commerciale de balle molle de Masson, a révélé récemment que le club Gauthier Construction avait décidé de quitter ce circuit cette année. Le club Gauthier a pris cette décision à cause du nombre restrain de joueurs disponibles. La ligue avait proposé de choisir des joueurs après une liste officielle qui fut présentée, mais ceia ne semblait pas à la satisfaction de l'équipe concernée.

Quatre clubs demeurent cependant encore à l'oeuvre dans ce circuit. Ce sont le Séguin Esso, le Lemac-Fina, le Laberge Texaco et l'hôtel Central. La direction de la ligue aimerait cependant aligner un autre club. Tous ceux qui seraient intéressés à former une équipe sont priés de communiquer avec le président Redmond O'Neil le plus rapidement possible.

Les Flyers ont une avance de 2 parties sur les Marlboros

NIAGARA FALLS (PC)—Les Flyers de Niagara Falls ont vaincu les Malboros de Toronto 4-2, hier soir, en prenant une avance de 2-0 dans leur série finale, 4 de 7, de la ligue Junior A de l'Ontario.

Dave Woodley, André Lajeunesse et Ted Snell ont compté trois buts à cinq minutes d'intervale pour donner une avance de 3-1 aux Flyers après le premier engagement.

Gerry Meehan a réduit l'avance à 3-2 avec son deuxième but du match, mais Bill Godsworthy a assuré le gain des locaux avec un but à la dernière reprise.

Les funérailles de Roger Léger ont eu lieu ce matin

C'est ce matin qu'ont eu lieu à l'Annonciation les funérailles de Roger Léger, ancien joueur de défense des Canadiens de Montréal et des Rangers de New York, de la Ligue Nationale de hockey. Léger a succombé mercredi matin à une attaque cardiaque à l'âge de 46 ans.

Après une brève carrière dans le circuit Campbell, Léger avait connu la gloire comme joueur-instructeur de plusieurs équipes dont les Royaux de Montréal et les Cataractes de Shawinigan, de la défunte Ligue senior du Québec. En 1955, il avait conduit le Shawinigan à la conquête du trophée Alexander.

Plusieurs anciens coéquipiers ont tenu à rendre hommage à celui qui était considéré comme l'athlète le plus jovial et le plus sympathique.

Un 7e club dans la Ligue St-Rédempteur

Un septième club a été admis hier soir, dans les cadres de la Ligue de balle molle St-Rédempteur de Hull. Il s'agit du club de la Caisse populaire de Hull.

C'est la première fois de son histoire que la Ligue St-Rédempteur, présidée par Guy Bourgeois, compte plus de six clubs. Yvon Sabourin est le commissaire.

La saison régulière commencera le lundi soir, 3 mai, entre le restaurant Josée et le Côté-Excel.

Les autres clubs qui font partie de la ligue sont Courval-Vachon, Pavage interprovincial, Eddy-Harthey et IGA Tassé.

Les survivants

COUPE ALLAN

EST — Beavers de Sherbrooke, Aces de Kingston, Alouettes de Rouyn-Noranda, Athletics de Woodstock.

OUEST — Lakers de Warroard, Lions de Trancona, Pla-Mors de Moose Jaw, Maple Leafs de Nelson.

Joute de fin de semaine

Samedi

EST — Alouettes de Rouyn-Noranda vs Athletics de Woodstock, Woodstock mène la semi-finale trois de cinq par 1-0.

Pla-Mors de Moose Jaw vs Maple Leafs de Nelson, Nelson mène la semi-finale trois de cinq par 1-0.

Dimanche

EST — Ace de Kingston vs Beavers de Sherbrooke, Sherbrooke mène la semi-finale trois de cinq par 2-0.

OUEST — Lakers de Warroad vs Lions de Transcona à Winnipeg, Warroad mène la semi-finale trois de cinq par 2-0.

COUPE MEMORIAL

EST — Cap Breton Post de Sydney vs Maroons de Lachine, Montagnards d'Ottawa, Bears de Smith Falls, Marlboros de Toronto, Flyers de Niagara Falls, Native Sons de Garson-Falconbridge, Maroons de Kapuskasing.

OUEST — North Stars de Port Arthur, Braves de Winnipeg, Pats de Regina, Oil Kings d'Edmonton.

Joutes de fin de semaine

Samedi

EST — Montagnards d'Ottawa vs Bears de Smiths Falls, la série quart de final trois de cinq nulle 2-2.

OUEST — Oil Kings d'Edmonton vs Pats de Regina, Regina mène la semi-finale quatre de sept par 1-0.

Dimanche

EST — Native Sons de Falconbridge vs Maroons de Kapuskasing, Garson- Falconbridge mène la série quart de final trois de cinq par 2-1.

Flyers de Niagara Falls vs Marlboros de Toronto, Niagara Falls mène la série quart de final quatre de sept par 2-0.

OUEST — Braves de Winnipeg vs North Stars de Port Arthur, la semi-finale est nulle, 1-1.

HOTEL Laurentides
QUEBEC — PAR PLAISIR OU PAR AFFAIRES
LE H-MOTEL LE PLUS COMPLET AU CANADA:
GRATIS: Transport de l'aéroport ou de la gare (Avisez d'avance) Quality Court, Fameux Restaurant Bastogne. Entièrement climatisé Le plus près du centre de Québec. Salles de conférences gratuites.
350 boul. Ste-Anne, Québec 5, P.Q.
Tél. (418) 663-7881
TWX 610-571-5739
(MTL: ZENITH 72110)

A BAS LA BARBE!

avec
NO/BEARD
LAME EN ACIER INOXYDABLE
5
lames pour
59¢
seulement

Toujours le même bas prix (5 pour 59c), toujours la douceur incomparable de l'acier inoxydable . . . et NO/BEARD la meilleure et la moins chère. Chaque lame NO/BEARD vous permettra de vous raser de 10 à 20 fois, toujours de près et toujours en douceur. Le prix vous plaira, le confort vous convaincra!

Les lames NO/BEARD sont un produit de Shiseido, une des plus importantes maisons mondiales de produits de toilette. Fabriquées en acier, à forte teneur de chrome, elles subissent 10 inspections avant d'être enveloppées puis empaquetées dans le porte-lames en plastique. Le tranchant d'une lame NO/BEARD ne vient jamais en contact avec d'autres métaux: c'est pourquoi il conserve toute sa douceur à l'usage. NO/BEARD, lame sans pareille!

NO/BEARD: garantie totale.
GENERAL DISTRIBUTORS LIMITED
Montréal • Toronto • Winnipeg • Calgary • Vancouver

M. LAURENT ROY
est heureux d'annoncer qu'il est maintenant associé à la maison de courtiers en immeuble H. E. de Cruz — l'agent d'immeuble actif. M. Roy est avantageusement connu, ayant été durant de nombreuses années dans le commerce de l'immeuble.
749-5635

M. LAURENT ROY
FOR SALE • A VENDRE
DE CRUZ
749-4529
REAL ESTATE BROKER IMMEUBLE
12, rue Florette, Ottawa 9

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX
— NOUVELLE ADRESSE —
418 ouest, ave Laurier (entre Kent et Lyon) Tél. : 233-1101
TIMKEN

GAGNANTS AU YMCA — L'équipe du YMCA a gagné le titre de la Ligue de ballon-volant du YMCA en remportant les honneurs d'une série de trois joutes de cinq. Les nouveaux champions ont défait les Warriors par 15-3, 15-11 et 15-6 et ont subi des revers de 15-3 et 15-13. Ci-dessus, nous voyons les membres de cette équipe, en avant, Emery Bihary, Ron Newman. Deuxième rangée, de gauche à droite, Sandy Newman, Gordon Montagano, président de la ligue, Andrew Fucks. Troisième rangée, de gauche à droite, Juris Mazutis, Maynard Hamilton, Tom Bisson et Jean St-Jean, capitaine.

(Photo Champlain Marcil)

Réunion du tournoi international de balle molle de Hull

L'exécutif du tournoi international de balle molle de Hull se réunira à 10h. dimanche matin, au local du Hull-Volant 107 rue Maisonneuve, à Hull.

A cette occasion, le président Oscar Gravelle et l'organisateur Roméo Gratton feront connaître les changements aux nouveaux règlements ainsi que les demandes d'inscription.

Remise des contrats de la Commerciale dimanche au H.-V.

La Ligue commerciale de balle molle de Hull fera la distribution de ses contrats à 12h. 30 dimanche au local du Hull-Volant, 107 rue Maisonneuve, à Hull.

On sait que quatre équipes forment les cadres du circuit Paul Séguin, cette saison. Il s'agit des clubs Courval, O'Keefe, Gatineau et Roy.

La saison régulière commencera le dimanche 9 mai au terrain St-Rédempteur de Hull. Une semaine plus tard, les Sportifs de Gatineau feront leur ouverture à domicile.

Assemblée de la Ligue de balle molle Eastview

La Ligue intermédiaire de balle molle d'Eastview tiendra une autre importante assemblée le mercredi 14 avril courant. Il s'agit de la deuxième assemblée de cette ligue et tous les intéressés sont priés d'y envoyer des représentants.

Cette assemblée aura lieu à l'hôtel de ville d'Eastview, 180, chemin de Montréal, et l'on discutera de la prochaine saison régulière. La réunion débutera à 8 h. précises.

Partie décisive à 2h.30 à l'Auditorium:

Montagnard défait Smiths Falls et l'AHDO maintient sa décision

par René BEAULIEU

Le champion junior du district d'Ottawa sera connu cet après-midi à l'Auditorium d'Ottawa alors que le Montagnard junior rencontrera les Bears de Smiths Falls dans la cinquième partie de la série finale. Hier soir, le club de Ross Tyrell a égalisé les chances en disposant des Bears au compte de 6-3 devant une foule de 3,700 personnes à l'Auditorium.

La cinquième et décisive partie aura lieu à 2h. 30 cet après-midi, à l'Auditorium.

Le Montagnard a essuyé un revers, hier soir, lorsque les dirigeants de l'Association de hockey du district d'Ottawa ont maintenu leur décision en ce qui a trait à l'annulation de la partie de lundi soir dernier remportée par le club outaouais. Le gagnant de cette série s'envolera dimanche après-midi pour Halifax afin de participer à un tournoi à la ronde avec les représentants du Québec et des Maritimes.

Le Montagnard a pris une avance de 3-2 après la première période grâce à des buts de Wayne Dunster, Rod Zaine et de Paul Cadieux. Jack Churchill et Richard Paton ont obtenu les filets pour les Bears.

Jack McNabb, Michel Landry et Jim Chiarelli ont porté le compte à 6-2 en déjouant Arlon Popkey à la deuxième période. Les buts de Landry et de Chiarelli ont été réussis à 25 secondes d'intervalle.

Doug White a complété le pointage à la troisième période avec l'aide de Gordie Hamilton.

Pete Dorion a repoussé 28 rondelles devant la cage des Montagnards et Arlon Popkey 29 devant celle des Bears. Seulement 13 punitions ont été décernées aux deux équipes.

Après la partie, les dirigeants de l'AHDO ont tenu une assemblée au bureau de l'Auditorium. Après une demi-heure de discussion, le président Lloyd Laporte a révélé que l'AHDO maintenait sa décision à savoir "que la partie gagnée par le Montagnard junior au compte de 7-2, lundi soir dernier, demeurait annulée."

M. Laporte a expliqué que le Montagnard avait aligné deux joueurs, Doug Drummond et Wayne Thomas, qui avaient signé deux cartes pour deux équipes différentes. Ces deux joueurs sont suspendus indéfiniment par l'Association de hockey du district d'Ottawa et par l'Association canadienne de hockey amateur.

Le secrétaire-archiviste de l'AHDO, M. Alf Taylor, a révélé qu'il avait reçu un télégramme de Gordon Juckes, de l'ACHA, disant que Drummond et Thomas avaient signé deux contrats cette saison, ce qui est illégal. Le gérant du Montagnard junior, George McGuire a protesté mais ce fut peine perdue. Cependant, un des quatre membres de l'AHDO, M. J. Dawly, s'est prononcé contre la décision.

McGuire a également demandé au président Laporte quelle était leur décision en ce qui a trait à la suspension de Meehan Bonnar, du Montagnard et Brian Tosh, des Bears. Le président de l'AHDO a répondu que la décision était également maintenue et que les deux joueurs demeuraient suspendus jusqu'au 15 décembre 1965. McGuire a répliqué en disant qu'il avait reçu une demande de la direction des Bruins de Boston et des Canadiens de Montréal, de la Ligue nationale de hockey, de plaider la cause des deux joueurs parce que leurs noms apparaissaient sur leur liste respective de réserve.

"La décision est finale" de répondre M. Laporte. Bonnar et Tosh ont été invités au camp d'entraînement des clubs-fermes des Canadiens et des Bruins en septembre prochain et il se pourrait fort bien que leur carrière soit menacée à la suite de cette suspension.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Ottawa, Dunster (Cadieux, Bonnar) 1:52;
2—Ottawa, Zaine (Little, Chiarelli) 9:36;
3—Ottawa, Cadieux (Landry, Kuntz) 9:55;
4—Smiths Falls, Churchill (Haskins, McKinnon) 10:48;
—Smiths Falls, Paton 17:58.
Punitions: Pilsen .55, Brazeau 13:06, Fleury 16:23.

DEUXIEME PERIODE

6—Ottawa, McNam 7:43;
7—Ottawa, Landry (Dunster, Chiarelli) 11:33;
8—Ottawa, Chiarelli 11:58.
Punitions: McCloskey 11:07, Little 13:34, Kuntz 17:21, Smith 19:29.

TROISIEME PERIODE

9—Smiths Falls, White (Hamilton) 2:43.
Punitions: Carmichael 1:49, Fleury 5:02, Churchill 11:50, Chiarelli 13:15, Cadieux, Brazeau 19:16.

ARRETS

Dorion	8	8	12	—28
Popkey	14	6	9	—29

SERVICE DE MODERNISATION DE MAISONS
Tél. 733-0555

Woodstock défait Rouyn-Noranda, 9-3

WOODSTOCK (PC) — Les Athletics de Woodstock ont débuté très lentement, mais par la suite ont complètement dominé le jeu pour remporter une victoire facile de 9-3 sur les Alouettes de Rouyn-Noranda dans la première joute de la série semi-finale de l'Est pour la possession de la coupe Allan. Cette série est de trois joutes de cinq. La deuxième joute de cette série sera présentée ce soir à Woodstock et se poursuivra par la suite à Rouyn-Noranda.

Les Athletics ont conservé un avantage marqué du jeu et le cerbère Gary Judge a été obligé d'effectuer 46 arrêts dans la cage des Alouettes.

Le capitaine Gerry Stringle a mené les attaques des Athletics en comptant à trois reprises. Jack McIntyre a également brillé avec deux buts pendant que Jake Smola, Bob Bishop, Dino Leggio, Toby Black et Gus Mortson ont compté les autres buts. Leggio, qui a compté neuf buts pour les Athletics en trois séries éliminatoires, portait les couleurs des Alouettes la saison dernière.

Larry Paiement, Gerry Merchant et Ron Cloutier ont réussi un but chacun pour le Rouyn-Noranda.

Les deux clubs étaient sur un pied d'égalité, 1-1 à la fin de la première période, mais le Woodstock a compté trois buts contre durant la deuxième période. Les Athletics se sont assuré de la victoire durant la troisième période alors qu'ils ont profité d'une punition de cinq minutes à Conrard Bernier pour avoir porté son bâton trop haut. Mortson et Leggio ont alors compté pour porter le compte à 6-2.

Après le troisième but des Alouettes durant cette joute, Stringle a réussi deux buts et Leggio un en l'espace de moins d'une minute.

Les Athletics étaient sans les services du joueur de défense Bryle Klink, qui est blessé au dos et Bob Robinson, inactif à cause de la grippe. Ron Cauduro et Bishop, tous deux des Oaks de Oakville, ont remplacé ces deux joueurs.

Ron Salter, qui gardait les filets du Woodstock, a effectué 31 arrêts. Il a particulièrement brillé durant les premières minutes de la joute alors que les Athletics ont éprouvé de nombreuses difficultés à se mettre en marche.

Les gagnants de cette série passeront à la finale de l'Est contre les gagnants de la série entre les Castors de Sherbrooke et les As de Kingston.

Les courses sous harnais

A BLUE BONNETS

Première course, trot un mille, bourse $900 —
Brandon Hanover (Martineau) 5.10, 3.50, 2.60; Byno McKinney (Courchesne) 8.60, 4.40; One Fifty Five (Bélanger) 3.60. Temps: 2:14 1-5. Ont aussi couru: Iosola's Bomb, Newport Key, Kim D. Grattan, Nibble Scott, Little Colbirish.

Deuxième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Joey Johnston (Bouthillier) 14.20, 5.40, 3.20; Skipper Jay (Babbin) 3.80, 2.40; Fast Traffic (Barbier) 2.80. Temps: 2:09 2-5. Ont aussi couru: Michael Mite, Moomie Dolly, Josedale Proton, Dicky Dean, Incitatus. Pari double: $57.30.

Troisième course, amble un mille, bourse $1,100 —
Tuffy Johnston (Boucher) 5.60, 2.70, 2.20; Borderview May (Lachance) 2.50, 2.20; Direct Mir (Waples) 2.70. Temps: 2:09 2-5. Ont aussi couru: Kokomo Star, Timely Story Jr., Shady Adios, Danny Boy.

Quatrième course, trot un mille, bourse $1,500 —
Miss Speedster (White) 4.50, 3.50, 2.50; Absand Jr. (Boucher) 30.80, 9.50; Rodney Frost (Bédard) 2.80. Temps: 2:08 2-5. Ont aussi couru: Mr. Sampson, Wildwood Chris, Cloyd Hanover, Mr. C., Celio. QUINELLE: $111.20.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Ideal Direct (Jodoin) 2.70, 2.30, 2.20; Dale Freehall (Bélanger) 2.30, 2.10; Sammy Dares (Curran) 2.60. Temps: 2:07 3-5. Ont aussi couru: Adios Elmer, Valleyfield Star, Adios Widow, Solitiude, Juliana Herbert.

Sixième course, amble un mille, bourse $900 —
Dudley Counsel (Courchesne) 5.30, 3.60, 3.40; Irish Forbes (Sauvé) 7.10, 4.50; Hal Bars (Cameron) 5.10. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Snappy Wick, Ring A Ling, Kay Harmony, Le Marquis, Chuck Peters.

Septième course, amble un mille, bourse $1,700 —
Riddell Volo (Bédard) 9.00, 5.10, 3.80; Gola's (Lachance) 3.80, 3.20; Old Scrooge (Hess) 3.50. Temps: 2:08 4-5. Ont aussi couru: Happy Fella, Fill Mon, Palacona, Argo Bay, Reese Hanover. QUINELLE: $18.00.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,200 —
J.C. McKlyo (Bédard) 6.20, 4.00, 3.00; Direct Johnny (Boily) 5.30, 3.30; Happy Ibaf (Laframboise) 3.40. Temps: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Irene Mir, Mr. Cricket, Lucky Shot, Sir Mite, Sir Hal.

Neuvième course, amble un mille, bourse $8,000 —
Timely Knight (White) 3.00, 2.60, 2.40; Whirlrod (Watters) 13.20, 5.80; Collector (Dussault) 3.60. Temps: 2:03. Ont aussi couru: Collector, Senator Burton, Gagney Hanover, Sir Winston Pick.

Dixième course, amble un mille, bourse $1,200 —
Good Scot (White) 3.00, 2.60, 2.70; Warden Scott (Lachance) 8.40, 5.80; Rome Hanover (Baise) 8.00. Temps: 2:09 3-5. Ont aussi couru: Detonator, Diamond Pence, Northwood Butch, Allen Creed, Senator Eric. EXACTA: $37.20.

A GREENWOOD

Première course, trot 6½ Furlongs, bourse $800 —
Mr. Forbes Key (Kingston) 3.10, 2.70, 2.20; Squaw Valley (Alexander) 4.20, 2.60; Yonder (McDougal) 2.30. Temps: 1:47 3-5. Ont aussi couru: X-Reta Haw Lea, Avis, Spring Hill Tommy, Symbol Gail, X-Stylish Duchess.

Deuxième course, amble 6½ Furlongs, bourse $700 —
Argyel Nancy (McMillan) 5.50, 3.70; Andy Atom (Coke) 3.80, 3.10, 2.70; X-Joannes Trailer (Hicks) 2.90. Temps: 1:47 2-5. Ont aussi couru: Homestead Valentina, Rock and Roll Attorney, X-Royal Abe, Gypsy Coin. Pari double: 5 et 7: $8.40.

Quatrième course, amble 6½ Furlongs, bourse $600 —
Albert Hal (McLean) 11.50, 4.60, 3.80; Roman Dillard (Weeks) 3.50, 3.00; Miss Morris Chips (Feagan) 3.80. Temps: 1:47 1-5. Ont aussi couru: Jim Doyle, Yankee Direct, Miss Corporal Direct, Kitty Whitty, Advocate Dillard.

Cinquième course, amble 6½ Furlongs, bourse $600 —
Lena's Pride C. (Feagan) 13.70, 5.10, 3.10; Isotta Ben (Norris) 5.80, 3.70; Edna's Counsel (Bogart) 2.80. Temps: 1:48. Ont aussi couru: Danny Lee Grattan, Julo Pet Richards, Direct Saint, Miss Royal Chief, IX-Fin's Hat.

Sixième course, amble 6½ Furlongs, bourse $700 —
Vernon's Star (Hawke) 10.90, 4.90, 4.00; Direct Vista (Filion) 3.50, 2.70; Scottadee (Galbraith) 3.80. Temps: 1:46. Ont aussi couru: Wilmington Belle, Butch Z., Teddy Direct C., Allie Dale, Weybird. QUINELLE: 2 et 1: $30.30.

Septième course, amble 6½ Furlongs, bourse $900 —
Ambrose Abbe (Bissonnette) 6.30, 5.70, 3.10; Atomite (Corbett) 2.60. Temps: Ben Canuck, Grattworth 3.90, 2.90; Grattan Hall G. (Feagan) Byrd, Jimmy Belwin, X-Glo On.

Huitième course, Invitation Junior, trot un mille, bourse $2,000 —
Nancy Brook B. (Graham) 43.60, 15.00, 7.10; Cadenza (Clements) 5.10, 3.80; Lady Erzra (Norris) 5.80. Temps: 2:10 2-5. Ont aussi couru: Laird McNab, Wee Symbol, Flash Song, X-Guess Who.

Neuvième course, amble 6½ Furlongs, bourse $1,100 —
Lady G. (Pacey) 9.80, 5.40, 3.40; Irene MacDuff (Boyce) 10.00, 4.00; Negley Hal (Walker) 2.80. Temps: 1:45 1-5. Ont aussi couru: Tom Tally, G.J. McGregor, Arawana Adios. Assistance: 6,581. Pari mutuel: $362,500.

Les Mécaniciens du bas conservent la première place

Alors qu'il n'y a plus que trois soirées régulières avant de compléter la saison régulière de la Ligue de bridge E.B. Eddy, les Mécaniciens du Bas ont une avance de 21 points en première position et sur les Papetiers d'Ottawa.

Lors de la dernière soirée, les meneurs réussirent 9½ points dont 7½ par Eugène Lavigne et Gaston Arvisais et deux points par Bruno Danis et son épouse. Les Papetiers demeurèrent tout de même dans la lutte en enregistrant également 9½ points dont six par Jos Lauzon et Ronald Desloges et le reste par Gilles Leduc et André Parent.

Les Electriciens du moulin du haut ne réussirent que 4 points également partagés entre les époux Ellen et Bob Crampton et Bea et Ed Driscoll, mais ils ont tout de même réussi à conserver la troisième position.

Les Machinistes du bas ont récolté cinq points tous réussis par Ed Turpin et Guy Carrière pendant que ceux d'Ottawa sont demeurés dans la lutte avec 10½ points. Les Electriciens du bas réussirent 14 points facilement récoltés par défaut. Les Mécaniciens du haut enregistrèrent sept points, dont cinq par Jules Dion et Raymond Lauzon et l'Installation y alla de six points, dont quatre par les frères Charlie et Maurice Munroe et le club de la Finance réussit six points grâce à Keith Fleming et Mme Marg Craig.

Voici le clasement de cette ligue:

CLASSEMENT

Mécaniciens du bas	241½
Papetiers d'Ottawa	220
Electriciens du haut	201
Machinistes du bas	183½
Machinistes d'Ottawa	179½
Electriciens du bas	179½
Mécaniciens du haut	173
Installation	151½
Papetiers du bas	131½
Finance (bureau chef)	112

Maurice Laflamme et Gertrude Raby sont en évidence

MASSON (DNC) — Plusieurs quilleurs ont été à l'honneur lors du tournoi surprise de cinq quilles, qui a eu lieu à Masson récemment. Maurice Laflamme avec un triple de 748 et Gérald Laurin avec un simple de 218 ont dominé chez les hommes pendant que Gertrude Raby avec 658 et Pierrette Beauchamp avec 268 ont été en évidence chez les dames.

Des prix de consolation ont été remis à Ubald Emery, 748 et René Boileau, 142 chez les hommes, ainsi qu'à Mlle Irène Boileau, 171, et Mlle Marie-Berthe Servant, 117 chez les dames. Ce tournoi a été présenté à la salle de quilles Notre-Dame.

La boxe

BOSTON (PC)—Un combat de 10 rounds, entre le champion canadien poids moyen, Blair Richardson, de Sydney, N.E., et Larry Carney, qui devait avoir lieu hier soir, a été remis parce que Carney s'est blessé à l'entraînement.

— — —

Hambourg (AFP) — Vendredi soir, en boxe, l'Allemand Karl Mildenberger, champion d'Europe des poids lourds, a battu le noir américain Kirk Barrow par KO au cinquième round d'un combat qui devait comporter 10 reprises.

Nelson prend une avance d'une joute

NELSON, C.-B. (PC) — Les Maple Leafs de Nelson ont saisi une avance de 3-0 à la fin de la première période et par la suite ont déclassé les Pla-Mors de Moose Jaw par 7-1. Il s'agissait de la première joute de la série semi-finale de l'Ouest pour la coupe Allan.

La deuxième joute de cette série de trois joutes de cinq est à l'affiche pour ce soir à Nelson et par la suite toutes les autres parties seront présentées à Moose Jaw.

Le joueur de centre Ken McTeer a conduit le Nelson à la victoire avec deux buts. Mike Laughton, Carl Chwachka, Buck Crawford, Murray Owens et Danny Calles ont compté les autres buts.

Darryl Lubiniecki a compté le seul but des Pla-Mors enlevant ainsi un blanchissage au brillant cerbère Seth Martin.

Cassius Clay abandonnerait la boxe après son match contre Sonny Liston

LOS ANGELES (PA) — Cassius Clay a laissé entendre hier qu'il prendrait peut-être sa retraite après son prochain match avec Sonny Liston.

Clay, qui doit défendre son titre mondial des poids lourds contre Liston à Boston le 25 mai, a déclaré lors d'une entrevue enregistrée par un poste de radio de Los Angeles: "Il se peut que je prenne simplement ma retraite après mon combat avec Liston".

Sa décision sera-t-elle la même en cas de défaite?

"S'il triomphe, je prendrai probablement ma retraite également, mais je ne crois pas qu'il l'emporte.

"Je ne songe pas à la défaite. J'abandonnerai peut-être en cas de revers, je l'ignore. Je songe à la retraite après avoir triomphé."

Quand on lui a demandé s'il abandonnerait en cas de défaite, Clay a répliqué: "Je crois que j'abandonnerais. De toute façon, je trancherai la question dans un tel cas. Je tenterai peut-être de reprendre le titre ou j'abandonnerai, je l'ignore encore, mais je ne pense jamais à la défaite."

Sherbrooke a une avance de deux joutes

KINGSTON (PC) — Les Castors de Sherbrooke ont saisi une confortable avance en semi-finale de l'Est de la coupe Allan, remportant une victoire de 5-1 sur les As de Kingston, jeudi soir. Cette série est de trois joutes de cinq et les Castors possèdent une avance de 2-0. La prochaine joute de cette série sera présentée dimanche après-midi à Sherbrooke.

Simon Nolet a compté à trois reprises pour mener les Castors à une victoire facile. Georges Guilbault et Robert Dupré ont enregistré les autres buts. Le seul but du Kingston a été réussi par Carson Ryan durant la première période.

Les Castors ont pris l'initiative du jeu durant cette rude patrie, menant par 2-1 à la fin de la première période et par 4-1 après le deuxième vingt.

Malgré une blessure

Le joueur instructeur Georges Roy était en uniforme malgré une douloureuse blessure à une cheville et il a affiché une remarquable tenue à la défensive. Jeudi soir, Roy avait révélé qu'il ne jouerait pas à cause d'une mauvaise cheville.

Plusieurs joueurs des As ont subi des blessures assez graves lors de cette joute de jeudi soir et ils devront effectuer plusieurs changements pour la rencontre de dimanche.

Le joueur de défense Jim Gebhardt et le joueur de centre Fred Curran ont été blessés aux genoux; le joueur de centre Pete Robertson s'est blessé à une cheville et le joueur de défense Garfield Ball souffre d'une contracture.

Les gagnants de cette série en viendront ensuite aux prises dans la série finale avec les Athletics de Woodstock ou les Alouettes de Rouyn-Noranda, qui sont actuellement aux prises dans l'autre série semi-finale.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Kingston, Ryan (Kelcher, Ball) 3:14;
2—Sherbrooke, Guilbeaut (Pépin, Gardin) 16:30;
3—Sherbrooke, Nolet (Burchell) 18:04.
Punitions: Cartier :32, Lévesque 1:49, Jones, Roy 2:08, Mascotto 2:57, Ball 3:36, Lévesque 7:46, Curran 10:04, Curran 14:00.

DEUXIEME PERIODE

4—Sherbrooke, Nolet (Burchell, Gaudreau) 1:35;
5—Sherbrooke, Nolet (Burchell, Roy) 13:37.
Punitions: Ball, Cardin 6:38, Long 12:00, Aubrey 14:23, Mascotto 14:42, Robidas 18:34.

TROISIEME PERIODE

6—Sherbrooke, Dupré (Lévesque) 1:38.
Punitions: Long 5:48, Richer punition de match, Collins 6:05, Chevalier 7:18, Cardin 17:03.

Contrat de deux ans pour Ron Lancaster

REGINA (PC) — Les Roughriders de Saskatchewan ont révélé aujourd'hui que l'arrière-quart Ron Lancaster avait signé un nouveau contrat de deux ans avec l'équipe.

Lancaster, qui pourrait devenir citoyen canadien avant le début de la saison 1966, est âgé de 26 ans. Il mesure cinq pieds et 10 pouces et pèse 180 livres.

Le hockey

par la Presse Canadienne

Ligue de l'Ouest

Victoria 3, Seattle 1
Seattle mène la semi-finale quatre de sept par 3-2.

Ligue internationale

Port Huron 4, Des Moines 5
Semi-finale quatre de sept nulle, 3-3.

Coupe Allan

Rouyn-Noranda 3, Woodstock 9
Woodstock mène la semi-finale de l'Est quatre de sept par 1-0.
Sherbrooke 5, Kingston 1
Sherbrooke mène la semi-finale de l'Est trois de cinq par 2-0.
Moose Jaw 1, Nelson 7
Nelson mène la semi-finale de l'Ouest trois de cinq par 1-0.

Junior A de l'Ontario

Toronto 2, Niagara Falls 4
Niagara Falls mène la finale quatre de sept par 2-0.

Coupe Memorial

Smiths Falls 3, Ottawa 6
La série quart de finale de l'est canadien trois de cinq nulle 2-2.
Port Arthur 5, Winnipeg 4
Semi-finale de l'Ouest quatre de sept nulle 1-1.
Edmonton 5, Regina 7
Regina mène la semi-finale de l'Ouest quatre de sept par 1-0.

Nord de l'Ontario

Garson-Falconbridge 2,
Kapuskasing 3
Garson-Faconbridge mène la finale trois de cinq par 2-1.

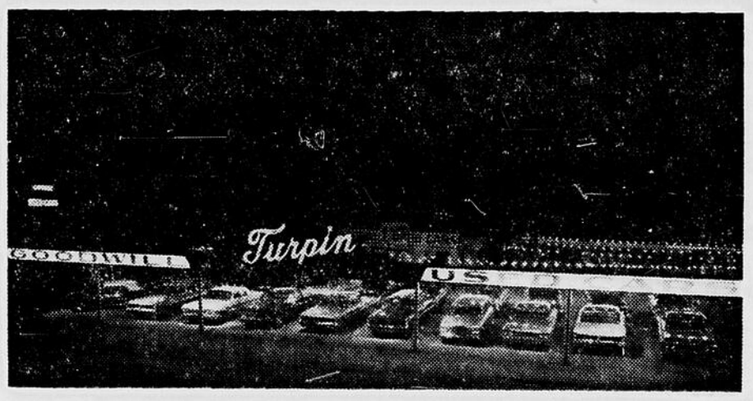
Intermédiaire

Flin Flon 4, Red Deer 7
Red Deer mène la finale de l'Ouest trois de cinq par 2-0.

CHAUSSURES D'HOMMES
Barker
A EMPEIGNE FORMÉE A LA MAIN

"PRINCETON"
Les nouvelles chaussures à bout carré, d'aspect vraiment masculin, légères, cousues et finies à la main. En veau fumé marron 25.95
Bally Dolcis
146, rue Sparks
OTTAWA — 236-1123

VOYEZ D'ABORD
TURPIN
POUR VOTRE
AUTO D'OCCASION



Joignez-vous aux centaines d'acheteurs qui, cette année se dirigent chez TURPIN pour choisir leur auto d'occasion. Il y a plusieurs raisons pour cela. Toutes les autos GOODWILL sont complètement vérifiées à la manière TURPIN et cotées équitablement . . . et TURPIN vendent leurs autos en toute confiance et entretiennent les autos qu'ils vendent. La réputation enviable dont jouit notre compagnie depuis 1954 est basée sur ce que le public appelle communément "LA MAGIE TURPIN" de faire des affaires. Venez choisir parmi notre vaste assortiment de voitures d'occasion. Nombre de personnes depuis onze années se sont fiées au bon jugement, à la sincérité et à l'honnêteté de TURPIN en affaires.

Nous vous invitons aussi à mettre Turpin à l'épreuve!

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
424, chemin Richmond
728-1901

SPORTIF DE L'ANNEE — M. Jos-E. Laflamme, qui tout récemment se voyait proclamé le sportif de l'année lors de l'attribution annuelle des trophées Gil.-O. Julien et Jean-Charles Daoust, a de nouveau été à l'honneur. En effet, M. Laflamme a été nommé le sportif de l'année chez les Chevaliers de Colomb de Hull. Une magnifique plaque souvenir lui a été présentée. Ci-dessus, de gauche à droite, nous voyons M. Rhéo Groleau, le grand chevalier, M. Fernand Gosselin et M. Jos-E. Laflamme.

(Photo Jacques Potvin)

On accorde des chances à huit équipes de la Ligue nationale

ST. PETERSBURG, Floride (PA) — Les Cardinals de St. Louis devanceront les Reds de Cincinnati dans la ligue Nationale cette saison alors que les Phillies de Philadelphie, les Giants de San Francisco et les Braves de Milwaukee seront sur leurs talons. Si Sandy Koufax peut lancer régulièrement, les Dodgers de Los Angeles seront également dans la course au championnat. Seuls, les Astros de Houston et les Mets de New York semblent totalement délaissés.

Aucune équipe n'a remporté le championnat du circuit deux ans de suite, à l'exception du Milwaukee en 1957-58, au cours des 20 dernières années. Le fait n'implique pas que le chose est impossible. Les Cards sont solides à tous les postes, peut-être gênés dans ses réserves et dans l'enclos des lanceurs de relève. Comme toutes les autres équipes, les Cards pourraient bien subir un coup mortel en raison d'une blessure à un joueur-clé.

Le concours annuel de devinettes est compliqué, cette année, par les blessures aux étoiles tels Orlando Cepeda, Roberto Clemente, Hank Aaron, Bill Mazeroski et Koufax. L'équipe la plus en santé pourrait bien prendre une bonne avance en avril et ne jamais être devancée par la suite.

Classement

Voici le classement prévu:

1. St. Louis, 2. Cincinnati, 3. Philadelphie, 4. San Francisco, 5. Milwaukee, 6. Los Angeles, 7. Pittsburgh, 8. Chicago, 9. Houston, 10. New York.

Les Cards alignent le même personnel qui l'a emporté de justesse en octobre dernier et a vaincu les Yankees de New York dans la série mondiale. Ils ont perdu leur gérant Johnny Keane aux Yankees, mais l'ont remplacé par un favori local, Red Schoendienst.

L'an dernier, le champ extérieur était incertain, mais Lou Brock et Mike Shannon le complètent avantageusement avec Curt Flood cette saison. Quant au champ intérieur, il est composé d'étoiles. Tim McCarver est leur seul receveur de qualité. Leur personnel de lanceurs a été amélioré par l'addition de Bob Purkey, du Cincinnati, et Tracy Stallard, des Mets. Enfin, l'équipe possède le coup de bâton, la rapidité et la défensive pour rivaliser avec les autres formations.

Cincinnati est actuellement le meilleur club à l'entraînement alors que Frank Robinson cogne des circuits. De plus, le personnel de lanceurs est tellement bon que le gérant Dick Sisler compte trop de lanceurs débutants présentement. Par contre, le champ intérieur semble faible aux premier et troisième coussins.

Philadelphie a ajouté Dick Stuart pour les circuits et le gaucher Bo Belinsky au monticule. Il reste à constater si la débandade de septembre dernier, alors que les Phillies ont vu le championnat leur échapper en raison d'une série de 10 revers successifs, a laissé sa marque.

On a l'impression que le gérant Gene Mauch n'a pu tirer davantage du matériel en mains et peut-être encore moins cette saison.

Autres équipes

La lente convalescence de Cepeda, opéré au genou, n'aide pas les chances des Giants et de leur nouveau gérant Herman Franks. Le potentiel est là avec la présence et Willie Mays, mais les Giants ont la mauvaise habitude de ne pas répondre à leurs promesses.

Les cogneurs du Milwaukee effraient toutes les autres équipes, mais le personnel de lanceurs de Bobby Bragan semble encore trop inexpérimenté pour se signaler jusqu'au bout. De plus, l'absence d'Aaron, opéré à la cheville ce printemps, se fera certes sentir.

Koufax demeure l'homme-clé des Dodgers. S'il ne lance qu'une fois par semaine, la tâche sera lourde pour Don Drysdale, Claude Osteen et Johnny Podres. De plus, Tommy Davis devra continuer d'afficher sa belle tenue du camp d'entraînement si les Dodgers veulent seconder offensivement leurs lanceurs de façon convenable.

La maladie de Clemente et la fracture au pied de Mazeroski laissent les Pirates en piètre position même si Clemente a rejoint le club. Les espoirs du gérant Harry Walker reposent sur l'amélioration de Willie Stargell, Don Clendenon et Bob Bailey.

Les Astros doivent se contenter d'espoirs et d'un nouveau stade recouvert. Les Mets semblent meilleurs, mais pas assez pour combler les 13 parties qui les séparent de la 9è place.

Un centre sportif canadien atténuerait le séparatisme

LARG, Ecosse (PC) — Un des plus grands experts d'Ecosse dans le domaine des sports suggère que le Canada construise un Centre sportif national pour contribuer à éliminer les conflits régionaux et à calmer le mouvement séparatiste au Québec.

"Notre propre Centre récréatif national peut servir d'exemple", déclare M. Altham Turner, âgé de 50 ans, directeur du Centre récréatif national de Inverclyde qui inclut le palais des sports le plus vaste d'Ecosse.

Construit au sommet d'une colline boisée surplombant le pittoresque golfe de Clyde, le Centre récréatif est le pôle d'attraction des sports écossais. On y enseigne notamment le judo et le tennis, le golf et le rugby, l'équitation et la navigation à voile, le tir à l'arc et l'escrime ainsi qu'une multitude d'autres sports.

Chaque année, quelque 3,000 adolescents choisis parmi les écoles et les équipes de toutes sortes vont y faire un stage d'entraînement intensif. Les instructeurs utilisent le vaste immeuble blanc, la principale salle du Centre sportif, pour des colloques et des conférences sur les derniers développements dans le domaine sportif à travers le monde.

Chaque année, de nombreux adultes s'inscrivent au Centre national pour y suivre un cours d'éducation physique pour améliorer leur propre performance sur les parcours de golf ou les courts de tennis. D'autres s'y rendent uniquement pour y jouir du grand air et pour se mêler à leurs compatriotes.

Situé près de ce populaire centre de villégiature, à seulement 30 milles à l'ouest de Glasgow, on est porté à croire que le Centre récréatif exerce un attrait surtout auprès de la population de l'ouest de l'Ecosse.

"Pourtant, tel n'est pas le cas", d'affirmer le directeur un grand homme mince et sérieux du Lancashire qui est tombé amoureux des coutumes écossaises et a épousé un jeune femme du pays.

Rivalité amicale

"Nous attirons des gens de partout et vous seriez étonnés de constater que la rivalité amicale qui existe entre les diverses régions peut se changer en un esprit national plus grand grâce aux compétitions sportives.

"Nous n'amenons pas les jeunes ici pour en faire des gladiateurs quoique certains d'entre eux sont de calibre olympique. L'homme est sur le seuil d'une nouvelle et grande ère industrielle qui lui apportera beaucoup de temps libre et nous essayons d'enseigner à nos élèves comment mieux profiter de la vie grâce à la participation aux sports.

"Grâce à cette émulation, les différends régionaux ont tendance à disparaître et l'état de la santé mentale et physique s'améliore.

Les Astros inaugurent leur nouveau stadium en triomphant des Yankees, 2-1

par la PA

Le président Johnson à Houston et le maire Ivan Allan fils, à Atlanta ont créé une très favorable impression en participant à l'inauguration de deux nouveaux stadiums de baseball, qui sont évalués à plus de $50,000,000, mais ce fut un joueur vétéran âgé de 37 ans, qui a été la plus grande vedette.

Le président Johnson et son épouse se sont joints à une foule de 47,876 personnes pour voir les Astros de Houston remporter une victoire de 2-1 sur les Yankees de New York dans une joute hors-concours, qui a pris fin après douze manches. Cette joute a été présentée au nouveau stadium recouvert des Astros. Ce stadium a été construit au coût de $41,600,000. Il s'agissait de la première joute de baseball présentée à l'intérieur.

Le maire Allen était également présent à une réception pour souhaiter la bienvenue aux Braves de Milwaukee et par la suite il s'est joint à une foule de 37,232 personnes pour voir les Braves remporter une victoire de 6-3 sur les Tigers de Détroit. Ces deux clubs étaient alors à l'oeuvre au nouveau stadium d'Atlanta qui a été construit au coût de $18,000,000.

Mais, le fait saillant de cette soirée a été le coup réussi à Houston, qui a permis aux Astros de remporter la victoire. Ce fut un simple frappé par l'instructeur Nellie Fox qui agissait comme frappeur d'urgence alors que deux coureurs étaient retirés et que Jim Wynn occupait le deuxième but. Ce coup sûr, réussi contre Pete Mikkelsen, a été frappé au champ centre permettant à Wynn de filer au marbre pour compter le point gagnant.

Fox, un vétéran de 18 années dans les majeures, est enregistré sur la liste des joueurs des Astros comme instructeur seulement. Fox, qui a déjà été choisi le joueur le plus utile à son club dans la Ligue américaine, n'a pas joué régulièrement durant la période d'entrainement.

Johnson applaudi

Le président Johnson a été longuement applaudi lorsqu'il a été annoncé qu'il était présent à cette joute. Le président et son épouse, qui demeurent au Texas, ont alors salué la foule d'un des nombreux salons situés au-dessus de la section du champ droit.

Mais, le président n'était pas présent lorsque la joute prit fin. Il vit tout de même Mickey Mantle frapper un circuit à la sixième manche et quitta le stadium à la neuvième manche alors que le compte était égal, 1-1.

A Atlanta, le maire Allen a reçu les Braves, qui disputeront leurs parties régulières à cet endroit la saison prochaine. Les plus populaires joueurs des Braves lors d'un défilé avant la joute, furent les vétérans Eddie Mathews et Hank Aaron. Mais, ce fut un autre Aaron qui fut cependant l'étoile de la première joute disputée par les Braves à leur nouveau stadium.

En effet, le jeune frère de Hank, Tommie frappa un circuit de trois points dès la première manche pour lancer le Milwaukee sur le chemin de la victoire. Joe Torre frappa plus tard un circuit de deux points et un double pour faire compter un autre point.

Dans les autres parties à l'affiche, Zoilo Versalles et Harmon Killebrew ont frappé un circuit chacun pour mener les Twins de Minnesota à une victoire de 2-1 sur les Mets de New York. Floyd Robinson a conduit les White Sox de Chicago à une victoire facile de 8-3 sur les Reds de Cincinnati. Robinson a cogné un triple et deux simples.

Les Phillies de Philadelphie ont défait les Pirates de Pittsburgh, 5-1, à l'aide de circuits par Wes Covington, Richie Allen, Tony Taylor et Tony Gonzalez et les Red Sox de Boston ont compté trois points non mérités à la dixième manche pour l'emporter 7-4 sur les Cubs de Chicago. Un circuit de deux points par Tony Conigliaro a aidé le ralliement des Red Sox.

Une joute entre les Giants de San Francisco et les Indians de Cleveland a été contremandée à cause de la pluie.

A Charlotte, N.C.

N.Y. N.	000 010 000	1	6 2
Minnesota	100 000 10x	2	5 1

Willey, Bearnarth 7 et Cannizzaro; Grant, Boswell 5 Fosnow 8 et Battey, Sevcik 4. C.: Min.—Versalles, Killebrew.

A Mobile, Ala.

Pittsburgh	000 101 110	4	9 1
Phila.	000 102 11x	5	11 1

Friend, Butter 7 McBean 8 et Grandall; Culp, Belinsky 5 et Dalrymple. C.: Pgh.—Rodgers; Phila.—Covington, Allen, Taylor, Gonzalez.

A Salt Lake City, Utah

Boston	211 000 000	7	16 1
Chicago	000 003 001	4	11 4

Monbouquette, Radatz 4 Earley 9 et Tillman; Buhl, McDaniel 5 Faul 9 et Roznovsky. C.: Bos.—Conigliaro; Chi.—Pena.

A Lynchburg, Va.

Cincinnati	001 002 000	3	7 1
Chicago A.	313 000 10x	8	11 1

Maloney, Tsitouris 4 Craig 8 et J. Edwards, Coker 5; Horlen, B. Howard 7 et Romano, J.C. Martin 7.

A Atlanta, Ga.

Détroit	000 102 000	3	6 0
Milwaukee	302 000 01x	6	8 1

Aguirre, Navarro 5 Gladding 6 Fox 8 et Moore, Sullivan 6; Lemaster, Osinski 6 O'Dell 7 et Torre. C.: Mil.—Aaron, Torre; Dét.—Demeter.

A Houston, Tex.

N.Y. A.	000 000 001	000	1 8 3
Houston	000 001 000	001	2 9 0

Stottlemyre, Reniff 9 Mikkalsen 12 et Blanchard, Schmidt 10; Farrell Woodeshick 8 et Brand. C.: N.Y.—Mantle.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Dimanche, le 11 avril 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Excellente journée pour les entrevues, explications, ententes, ainsi que pour des démarches importantes. Sur le plan financier, il y a un gain inattendu pour bientôt.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Ne vous laissez pas entrainer vers une routine ennuyeuse. Appliquez-vous à apporter quelques changements dans votre mannière de vous recréer. Votre présence est attendue.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Vous pouvez exercer une bonne influence sur une personne de votre entourage. Au travail, cependant, vous rencontrez de l'opposition. Soyez calme.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

La chance vous sourit dans la plupart de vos entreprises. Vous pouvez, d'autre part, être facilement induit en erreur si vous ne faites pas attention.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Excellente journée pour entreprendre la besogne ou la démarche que vous remettez depuis quelques temps. Le moment est venu d'agir.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Vous rencontrez une personne influente qui peut être le point de départ d'un changement dans votre vie. Malgré certains ennuis, la journée est nettement favorable.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Ne refusez pas de vous joindre à des amis, car la solitude vous est nettement néfaste. Les nouvelles ne vous favorisent pas beaucoup, mais des événements inattendus viendront changer bien des choses.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Aujourd'hui, votre tâche peut vous paraître difficile, mais les satisfactions vous viendront du côté sentimental. La solution d'un problème viendra d'une personne de l'autre sexe.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Ne reculez devant rien car vous êtes inspiré de façon extraordinaire. Qui veut la fin veut les moyens; ils sont à votre portée.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Vos moyens d'influence sont à leur sommet aujourd'hui; profitez-en pour demander la faveur que vous désirez. Ne parlez de vos projets à personne.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

La coopération d'autrui vous est plus nécessaire que d'habitude. Vous connaîtrez la réussite pourvu que vous consentiez à des efforts plus soutenus.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Intéressez-vous à des personnes ayant besoin de votre présence ou de votre appui. Ne prenez pas d'engagements avant d'avoir la conviction de pouvoir les remplir.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de tempérament modéré, équilibré, appliqué au travail et brillant en société. Votre force réside dans le fait que vous avez le pouvoir d'influencer favorablement votre entourage par votre confiance en vous-même. Votre caractère ferme vous assure le succès en affaires et en amour.

Lundi, le 12 avril 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Il se peut que l'intervention d'un de vos amis se montre nuisible à vos affaires sans qu'il y ait de sa faute. Des bénéfices peuvent se révéler de façon surprenante.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Vous aurez à sacrifier quelques goûts personnels si vous voulez mener à bien cette journée. Tenez compte des conseils que vous pourrez recevoir de personnes désintéressées.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Aujourd'hui, vous pouvez réaliser plus que vous n'ambitionnez. Mettez-vous au travail allègrement, mais sans précipitation pour n'avoir rien à recommencer.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Une journée déroutante; des réussites, des insuccès, des plaisirs, des ennuis et toutes sortes d'imprévus pour mettre votre caractère à l'épreuve.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Les sujets qui vous sont familiers, vos entreprises personnelles, et, en un mot, tout ce qui vous concerne est sous des influences favorables. Allez de l'avant.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Satisfaction marquée dans votre carrière ou dans l'accomplissement de vos ambitions mondaines. Réjouissez-vous des marques d'estime et d'admiration que vous recevez.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Vous saurez réaliser, au moment opportun, une entente ou une affaire; il en résultera une amélioration dans votre situation financière. Vous faites une découverte.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

L'atmosphère de mystère qui s'établit au cours d'une réunion favorise les rapprochements et les échanges de confidences. Vous avez l'embarras du choix.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Un léger coup de frein dans l'évolution d'une affaire ne doit pas vous faire craindre qu'elle tourne mal; au contraire. Essayez de vous procurer plus de détente.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Vous serez plein d'idées, et votre imagination vous servira également. Vous aurez le loisir d'appliquer vos talents vers une aventure pleine de charme.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Il semble que vous soyez inutilement enclin à l'inquiétude. Il est indispensable que vous décidiez d'en éliminer les causes pour retrouver votre calme.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Ne vous occupez pas de commérages des envieux. Cultivez votre popularité en vous montrant plus accueillant et plus enthousiaste. Il n'y a rien de perdu, tout à gagner.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre caractère, comme votre destin est varié, compliqué, mais intéressant. Il se voit dans votre signe que vous pouvez vous laisser emporter à de trop grands enthousiasmes et verser dans la démesure. Redoutez vos élans de tendresse; vous êtes trop émotif. Au travail, vous pourriez réussir davantage si vous aviez plus de méthode. En société, vous pouvez en imposer par votre personnalité et la fermeté de votre caractère. Un héritage n'est pas impossible dans votre cas.

Le programme de santé aide les instructeurs et les entraineurs

L'honorable Judy LaMarsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, a annoncé aujourd'hui que $115,142 avaient été octroyés à 12 organismes sportifs nationaux pour aider les programmes de formation d'instructeurs et d'entraineurs. Toutes ces subventions ont été recommandées par le Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur.

L'Association canadienne de patinage de fantaisie a reçu $22,891 aux fins d'un cours national devant être donné à Ottawa pour le personnel technique et les coordonnateurs de programmes lesquels dirigeront des cours régionaux de formation dans 11 centres du Canada.

L'Association canadienne de ballon volant a reçu $21,405 en vue d'une série de joutes de démonstration par une équipe maitresse d'hommes et de femmes venant d'outre-mer. Les équipes dirigeront aussi un cours d'instructeurs dans tous les principaux centres du Canada.

Une subvention de $19,750 va à l'Association canadienne de tennis pour l'aider à donner une série de cours au personnel des instructeurs dans tout le Canada.

L'Association canadienne de natation amateur a bénéficié de $9,942 pour fins de programmes d'instruction de la nage, du plongeon, de la nage synchronisée et du polo nautique.

Voici d'autres organismes nationaux qui ont reçu des subventions à la formation d'instructeurs et d'entraineurs :

La Fédération nationale de baseball amateur, $9,483 pour donner à Montréal, des cours nationaux de formation d'instructeurs et d'entraineurs;

L'Association canadienne de la crosse, $7,515, pour donner des cours régionaux de formation d'arbitres et d'instructeurs à Montréal, à Toronto et à Winnipeg;

L'Union canadienne d'athlétisme amateur, $2,000 pour des cours nationaux de formation de juges de gymnastique à Saskatoon, en juillet prochain, et $4,500 pour formation en athlétisme en plein air;

L'Assaciation canadienne de balle molle amateur, $6,000 pour donner, dans tout le Canada, des cours de formation d'instructeurs, d'arbitres et de promoteurs sportifs;

L'Association canadienne de badminton, $4,425 pour donner des cours de formation d'instructeurs et organiser une tournée de démonstrations dans tout le pays;

L'Association canadienne des rameurs amateurs, $2,536 pour donner des cours nationaux de formation d'instructeurs;

L'Association canadienne du patinage de vitesse amateur, $2,680 pour donner des cours nationaux de formation d'instructeurs à Toronto en novembre;

L'Association féminine canadienne de hockey sur gazon, $2,015 pour donner, dans divers centres, des cours de formation d'instructeurs et d'arbitres.

Jose Torres nommé boxeur du mois

TORONTO — (PC) — Le nouveau champion mondial poids mi-lourd Jose Torres, qui a tout récemment détrôné Willie Pastrano en remportant une victoire par mise hors de combat au neuvième round à New York, a été nommé le boxeur du mois par l'Association mondiale de la boxe.

Torres, de New York, occupait la cinquième position lors de la classification du mois de février. Sa victoire par mise hors de combat technique lui a permis de s'emparer du titre du boxeur du mois et il a été préféré au champion mi-moyen Emile Griffith, de New York, et Ernie Terrell, qui est reconnu par l'Association mondiale de la boxe comme champion mondial poids lourd.

Griffith a conservé son championnat mondial en remportant une victoire par décision unanime sur Jose Stable, il y a une semaine.

Poids lourds

Champion: Ernie Terrell, Chicago.
1— Floyd Patterson, New York; 2— Zora Folley, Chandler, Ariz.; 3— George Chuvalo, Toronto; 4— Eddie Machen, Portland.

Mi lourds

Champion, Jose Torres, New York.
1— Wayne Thornton, Stockton, Calif.; 2— Mauro Mina, Peru; 3— Willie Pastrano, Miami Beach.

Poids moyens

Champion, Joey Giardello, Cherry Hill, N.J.
1— Joey Archer, New York; 2— Dick Tiger, Nigérie; 3— Rubin Carter, Paterson, N.J.

Mi moyens

Champion, Emile Griffith, New York.
1— Manuel Gonzale, Odessa, Tex.; 2— Luis Rodrigue, Miami; 3— Brian Curvis, Galles; 4— Jose Stable, New York; 5— Stan Hayward, Philadelphie; 6— Willie Ludick, Afrique du Sud; 7— Joey Durelle, Trois-Rivières, Qué.

Poids légers

Champion: Carlos Ortiz, Porto Rico.
1—Paulie Armstead, Los Angeles; 2— Jose Napoles, Mexico; 3— Bunny Grant, Jamaique.

On essaie des balles de couleurs au stade de Houston

HOUSTON (PA) — Le président Warren Giles, de la ligue Nationale, a autorisé l'utilisation de trois balles de couleurs différentes dans le but de contrebalancer les réflexions du soleil dans le nouveau stade à dôme de Houston.

Le gérant Luman Harris, des Astros de Houston, les a essayées hier.

Il en est résulté une autre faillite des directeurs des Astros dans leur tentative de résoudre le problème qui rend presque impossible la présentation d'une joute diurne dans le stade recouvert, qui a coûté $31,060,000.

Giles a permis l'utilisation de balles de couleurs jaune, orange et cerise lors de deux parties hors concours en fin de semaine.

Harris les a mises à l'épreuve hier, puis a déclaré:

"Nous avons essayé la balle orange, mais l'instructeur Nellie Fox a conclu qu'elle était pire que la blanche. Nous les avons toutes mises à l'épreuve et nous ne les utiliserons pas.

Premier gain du Kapuskasing

KAPUSKASING, Ont. (PC) — Les Maroons de Kapuskasing ont profité de la superbe tenue du gardien Bob Labelle pour remporter une victoire de 3-2 sur les Native Sons de Garson-Falconbridge et ainsi réduire l'avance des Natives Sons à 2-1 dans la série finale de trois joutes de cinq pour l'obtention du championnat junior du Nord de l'Ontario.

La quatrième joute de cette série sera présentée dimanche. Guy Levesque a également brillé pour les Maroons avec deux buts pendant que Henri Gaulin a marqué l'autre but. Charley Phillips et Ron Hindson ont réussi les buts des Native Sons à l'aide de lancés voilés de vingt pieds.

ARBUSTE GEANT

ROSIER de SARON

JUSQU'A 12 SEMAINES CONTINUELLES DE GROSSES FLEURS

FLEURISSENT A HAUTEUR DES YEUX

2 à 3 pieds de haut. Robustes! Troncs droits, têtes fournies bien équilibrées. Fleurs d'une grosseur exceptionnelle! L'arbuste décoratif idéal!

N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT

Envoyez simplement vos nom et adresse et remettez au facteur $2.98 (ou $6.80 pour l'offre économique de 3 arbustes) ou encore, inclure mise avec la commande (en ajoutant 50c) et nous expédierons franc de port)

Les clients de l'Ontario ajouteront 3% de taxe de vente

Supérieurs aux rosiers perpétuels ordinaires... faciles à cultiver! Maintenant disponibles en quantités restreintes, ces magnifiques rosiers de Saron (hibiscus Syriacus) fleuriront dans votre jardin dès cette saison si vous les commandez maintenant! Vraiment prestigieux avec leurs grosses fleurs à pétales doubles — d'une forme exquise — surplombant un seul tronc majestueux! Fleurs d'un diamètre exceptionnel! Où que vous les plantiez, ils sont d'un charme à nul autre pareil. Floraison jusqu'aux gelées! Certifiés absolument sains!

$2.98 chacun... ou 3 pour $6.60

Profitez de cette offre spéciale par la poste pour vous procurer le plus beau de tous les arbres fleurissants! Commandez le rouge, le blanc ou le bleu ou encore, les 3! Garantis fleurir dans votre jardin, CETTE SAISON, SI VOUS COMMANDEZ AUJOURD'HUI MEME! Quantité restreinte! Hâtez-vous de poster le bon!

MICHIGAN BULB CO. OF CANADA LTD., Dép. TA-454, 943 est, rue Queen, Toronto (Ontario).
M'expédier immédiatement rosier de Saron garanti, tel qu'indiqué:
☐ 1 rosier rouge de Saron $2.98
☐ 1 rosier blanc de Saron $2.98
☐ 1 rosier bleu de Saron $2.98
☐ Aubaine: 3 rosiers, au choix
☐ Expédier C.R. plus frais de poste
☐ Montant ci-inclus (ajouter 50c et nous expédions franc de port)

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Arr. ..... Prov. .....

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 10 AVRIL 1965 — P. 33
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

RECOMPENSE, $50
PETITE CHIENNE noire, poil court, bout de pattes et poitrine blancs. Répond nom Topsy. Licence 101. Buckingham 986-2351, charges renversées. 3-86

TROUVEE: bicyclette d'homme; basse-ville. 233-4115. 3-85

PERDUES: lunettes noires, de garçon, rue Eddy, Hull. 777-5178. 3-85

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

Agents demandés ..... (4)

25 VENDEURS DEMANDES
Salaire et commission
NOUVELLE invention pour la télévision. Toute personne intéressée doit écrire pour renseignements à Beanscope of Canada, Case postale 1571, Ville de Québec, zone 3, province de Québec. 4-86

BON VENDEUR DEMANDE
pour Hull et Ottawa
JITO offre 45% de commission, 225 produits garantis, 3 spéciaux chaque mois avec produits gratuits. Revenus intéressants assurés. Occasion à ne pas manquer ce printemps. 30 jours d'essai, sans risque. Jito, Dépt A, 5130 St-Hubert, Montréal. 4-sam.

PERSONNE ambitieuse et d'apparence soignée pour vente directe de produits ménagers et ligne de ferme. Territoire rural protégé dans Gatineau et Papineau. Auto nécessaire. Possibilité de $8,000 et plus par an. Ecrire à R. Denoncourt, 7754 Musset, Montréal 38, Qué. 4-85

MERCERIE
POUR HOMMES

Un manufacturier de chemises pour hommes demande un représentant pour l'Est et le Nord de l'Ontario. 25 à 35 ans. Doit posséder expérience dans la vente aux magasins de détail. Auto de récent modèle essentielle. Avances substantielles sur commissions. Pas d'à-côtés. Jerry Starr, s-d Dunley Shirt, 11 Charlotte, Toronto 4

FAITES $3.00 l'heure. Aiderons à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: remèdes domestiques, essences, épices, thé, médicaments, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement: G. Laurin, président, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 4-

Hommes demandés ..... (5)

JEUNE vendeur bilingue pour accessoires pour hommes. Semaine de 5 jours, excellents avantages aux employés. Se présenter chez F. Slover Limited, 61, rue York. 5-86

EMBAUMEUR et directeur de funérailles licencié pour province d'Ontario, qui pourrait prendre la direction et l'administration d'un nouveau salon funéraire dans une ville de la région. Doit être bilingue et avoir l'ambition de s'établir d'une façon permanente. Faire demande par lettre à C.P. 7147 Ottawa 7, Ontario. 5-85

VENDEURS DE CHAUSSURES
POUR chaussures de dames, bon traitement et emploi stable. Magasin de chaussures Dolly Dee, 104, rue Rideau. 5-85

COMMIS d'expérience bilingue pour le rayon des accessoires pour hommes d'un magasin de la rue Rideau. Mentionnez l'expérience, l'âge et salaire désiré en écrivant à Case 115, Le Droit. 5-88

CHAUFFEUR DE TAXI, avec auto. Aylmer, Qué. 684-6865. 5-87

MECANICIEN, 5 ans ou plus d'expérience. Crichton Motors, 749-5903. 5-86

AIDE-CUISINIER, laveur de vaisselle. S'adresser: restaurant Matador, 711, boul. St-Joseph. 5-89

CHAUFFEURS de taxi, nouvelle compagnie, avec ou sans automobiles. Expérimentés, demandés immédiatement, 681, chemin Montréal. 5-86

MECANICIEN licencié, bonnes conditions de travail. Canadian Tires, 248 chemin McArthur. Attention M. Jetté. 5-86

Hommes demandés .... (5)

COMMIS DES
FEUILLES DE PAIE
AVEC EXPERIENCE

Bilingue, âgé de 25 ans et plus.

Pour une compagnie de construction de renom de la région de Hull.

Excellente occasion pour le candidat choisi; prendra les responsabilités.

Références nécessaires.

ECRIVEZ A :
BOITE 186, "LE DROIT"
5

POSITIONS D'AVENIR
pour
JEUNES HOMMES AMBITIEUX

Avancement rapide
selon la compétence

Ces emplois sont d'une nature stable, vous offrent de la sécurité ainsi que tous les avantages aux employés.

QUALITES REQUISES :
Etre bilingues, de 21 à 30 ans, diplômés d'école secondaire, expérience bancaire ou commerciale de préférence, doivent aimer faire affaires avec le public.

Se présenter ou
prendre rendez-vous à :
INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORP.
107, rue Hôtel-de-Ville, Hull
771-7431
5

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

offre une carrière hardie aux célibataires âgés de 18 à 29 ans possédant un diplôme de XIe année. Les candidats doivent mesurer au moins 5'8" et être en excellente santé. On peut se procurer tous les renseignements de l'entraînement, du salaire et des perspectives offertes par la Gendarmerie, en s'adressant au bureau de la GRC le plus près de chez vous ou en écrivant au Commissaire, Gendarmerie royale du Canada, Ottawa 7e, Ontario.

ETES-VOUS un bâcleur de ventes expérimenté de plans alimentaires? Etes-vous prêt à travailler en dehors de la ville? Etes-vous bilingue? Avez-vous une voiture? Peu de cas refusés. De nombreux tuyaux qualifiés. Excellente commission. 233-2833. 5-85

NOUS POUVONS garantir un revenu d'au moins $7,000 par année à un homme avec automobile, qui ne craint pas le travail. 232-6085 de 9 a.m. à 11 a.m. 5-85

REPRESENTANT
A LA DEMANDE de plusieurs compagnies, nous formons des professionnels dans la vente, 18-40 ans; cours 6 mois par correspondance en français. Ecrire Ecole Professionnelle ABC, 50 Place Crémazie, Suite 1201, Montréal. 384-0430. 5-j.n.o.

VENDEUR de chaussures possédant expérience. Excellent traitement. 113 Bank. 5-87

CARRIERE INDUSTRIELLE
ENTRAINONS hommes 18-35 ans pour devenir inspecteur de sécurité. Cours 6 mois, par correspondance en français. Ecrire Ecole Professionnelle ABC, 50 Place Crémazie, Suite 1201, Montréal. 364-0430. 5-j.n.o.

POSTES offerts au Canada, Etats-Unis, Amérique du sud et Europe. Traitements élevés. Employment Information Center, pièce C-56, 739, rue Boylston, Boston 16e, Massachusetts. 5-sam.

Hommes demandés ..... (5)

NCR
The National Cash Register Co. Ltd.

1296, AVE CARLING
OTTAWA

demande des hommes
pour les emplois
sousmentionnés :

1 VENDEUR DE FORMULES

Bilingue; avec connaissance des formules de machines de comptabilité, de l'imprimerie et de tracé rotatif et plat; de 20 à 30 ans.

2 VENDEURS
CAISSES ENREGISTREUSES

De préférence bilingue; âgés de 20 à 28 ans; l'expérience dans la vente est essentielle; la connaissance de l'administration de maisons d'affaires au détail et de la comptabilité serait un atout.

1 VENDEUR
PROCEDE DE STATISTIQUE

Responsabilités : proposer des systèmes de marché, mise en oeuvre de machines de comptabilité mécaniques et électroniques. Le candidat doit posséder au moins deux années universitaires en comptabilité, ou l'équivalent en expérience des affaires et doit être complètement bilingue en anglais et en français.

4 APPRENTIS DE SERVICE

Possédant l'immatriculation sénior pour une carrière à vie dans notre département de service; âgés de 18 à 25 ans. Vous recevrez votre plein salaire en commençant un apprentissage spécial.

TOUS les postes comprennent un plan de pension, la participation médicale en groupe et l'affiliation à une compagnie qui progresse continuellement depuis 80 ans.

SI VOUS AVEZ LES
TITRES NECESSAIRES

SIGNALEZ M. M. D. PALMER,
GERANT DE BUREAU,
A : 729-6161
POUR UN RENDEZ-VOUS
5

VENDEURS DE TAPIS
AVEC EXPERIENCE

Alexanian & Sons, Ltd., la plus grande centrale de tapis au détail possédant des succursales à Hamilton, Ottawa, Kitchener, Brantford et St. Catharines a des ouvertures à Ottawa et Hamilton pour des vendeurs de tapis avec expérience.

Occasion excellente pour un haut traitement. Une garantie d'au moins $5,000 par année est offerte avec très bons bénéfices y compris plan de pension.

Répondre confidentiellement à :
M. ARAM ALEXANIAN
Alexanian & Sons, Ltd.
728, rue Bank
OTTAWA, Ontario
5

AJUSTEUR D'ASSURANCE
INITIERAI HOMME 20 à 35 ans pour devenir ajusteur d'assurance de compagnie (feu-vol-collision-investigation). Cours de 6 mois par correspondance, en français. Ecrire Ecole Professionnelle A.B.C., 50 Place Crémazie, suite 1201, Montréal, 11. 5-j.n.o.

VENDEUR pour route de nettoyage à sec. 25 ans et plus. S'adresser: 236, chemin Marier, Eastview. 5-86

OPERATEUR DE LINOTYPE ET COMPOSITEUR

Avec expérience, demandé par un atelier progressif du Nord de la ville. $3.00 de l'heure, 38¾ heures par semaine. Excellent plan de pension, assurance-vie, assurance-maladie. Location Montréal.

Téléphonez: 739-1554 frais virés de:
9 A.M. à 6 P.M. seulement.
5

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10h. P.M.
11 au 17 avril
OTTAWA

SHELL

POSTE DESSENCE SHELL BEAUCHAMP, 309 Cumberland et Clarence, 235-8503.
POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill, 722-7071.

TOP VALU GASMART

TOP VALU GASMART, angle Quensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU GASMART, angle chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

B. P.

POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1014, rue Bank, 232-8918

ESSO

POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S, angle des rues Carling et Preston, 233-0404.

POSTE D'ESSENCE DON CABLE'S, ch. Metcalfe 31 à Blossom Park, 822-0133.

POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE-CHRYSLER, 1554, ave Carling, 729-3111.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

NON CLASSE par Larry Hurb

"Tu ne t'es pas ravisé au sujet du cheval berçant?"

Hommes demandés ..... (5)

2 VENDEURS, expérience dans asphalte, bonne commission. 16 Dollard, Hull. 5-92

POLICIERS DEMANDES
Municipalité de Lucerne
Age: 21 à 35 ans
Grandeur: 5'10"
Scolarité: 9ième année
Bilingue préféré
CHEF DE POLICE
LUCERNE
684-6000
5

GARDIEN DE STOCK JUNIOR
POUR PIECES D'AUTOS. Bonnes possibilités pour avancement. Doit posséder expérience. Tous bénéfices d'usage. Traitement très élevé au bon candidat. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin Montréal. 5-87

VENDEUR ambitieux à temps partiel, 163 Notre-Dame, Hull. 5-85

Hommes-femmes demandés (6)

HOMMES — FEMMES
APPRENEZ
IBM
DATA PROCESSING
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133
6

Femmes demandées ..... (7)

ON DEMANDE vendeuse pour démonstration (fleurs, bijoux, produits domestiques). 663-4942. 7-100

FILLE OU FEMME logée si désirée. Rockcliffe. 749-1706. 7-85

FEMME pour garder 2 enfants pendant que mère travaille. Logée, nourrie en échange. 777-3508. 7-85

BONNE, 25 à 40 ans, ouvrage général. Logée. Pour adultes. $35 par semaine. Appel interurbain renversé accepté. 749-8648. 7-88

Femmes demandées ..... (7)

FEMME de ménage, un jour par semaine. Doit comprendre l'anglais. 771-9804. 7-86

STENOGRAPHE bilingue, pour bureau légal. 771-5831. 7-86

FEMME fiable pour garder bébé de 7 mois. Logée. Fin de semaine libre. Appeler après 6 h. 777-0528. 7-86

10 FEMMES demandées pour travail à temps partiel chez elles, pour aider dans campagne nationale de publicité d'un manufacturier de cosmétiques de grande envergure. Travail le soir ou en fin de semaine satisfaisant. Ecrire à Studio Girl Cosmetics, dépt SA036, 840, avenue Lafleur, Montréal 32, Qué. 7-sam.

FILLE FIABLE pour soin de 2 enfants, travaux domestiques. 771-5285. 7-87

COUTURIERE pour atelier de confection spécialisée. Semaine de 5 jours. Du lundi au vendredi. $45 par semaine. Ecrire à Case 240, Le Droit. 7-88

HOMME seul avec filles 8 et 20 ans demande fille ou femme de campagne, de préférence entre 20-35 ans; logera ici. 771-0990. 7-86

FEMME de ménage, 3 avant-midi par semaine. Références. 234-1987 7-86

FEMME d'âge moyen pour travailler au comptoir de restaurant; district Hull-Ottawa. 777-0855. 7-86

JEUNE FILLE, ouvrage général; 3 écoliers, bon salaire, chambre seule, 5½ jours par semaine; district Carlingwood. 729-6489. 7-89

MENAGERE adulte dans une mai son moderne, sa propre chambre, téléviseur, temps libre, bon salaire. 733-2730 — 733-9951. 7-89

SERVEUSE, bar-restaurant. Logée, nourrie, généreux pourboires. — Beauharnois 268-7383. 7-89

JEUNE FILLE bilingue; expérience en pharmacie. Bon salaire. Références exigées. Ecrire à case 248, Le Droit. 7-89

HULL, dentiste recherche une personne voulant s'initier comme assistante dentaire. Mentionner âge, qualifications, salaire exigé. Case 251, Le Droit. Références. 7-86

FEMME bilingue pour garder enfants de 3 ans, 1 âge scolaire, travaux domestiques, références. 663-4664. Soir et fin de semaine. 7-85

FILLE ou dame pour ouvrage général. Couchera à la maison. 733-1910. 7-87

SERVEUSE avec expérience seulement. 277, boul. St-Joseph. 7-86

Hommes-femmes demandés (6)

La Chambre des communes du Canada
offre
de brillantes perspectives d'emploi

STENOGRAPHES DU HANSARD
Jusqu'à $10,300
(HCLS-65-6)

STENOGRAPHES DES COMITES
Jusqu'à $8,790
(HCLS-65-5)

SECRETAIRES DE COMPTES RENDUS DES COMITES
Jusqu'à $7,380
(SCLS-65-4)

QUALITES

a) STENOGRAPHES DU HANSARD ET DES COMITES: Aptitude à prendre en sténographie ou en sténotypie, à des cadences de dictée nettement supérieures à 150 mots à la minute et atteignant préférablement 250 mots la minute, soit en anglais, soit en français; aptitude à rédiger.

b) SECRETAIRES DE COMPTES RENDUS DE COMITES: Aptitude à prendre de la dictée, en sténographie soit en anglais, soit en français, à une cadence de 125 à 150 mots la minute, avec une vitesse de frappe dactylographique de 65 à 100 mots la minute; aptitude à rédiger.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au Chef du personnel, Chambre des communes, Bureau 140, Edifice de l'Ouest, Ottawa. Prière de rappeler la mention indiquée ci-dessus. Les demandes, sur la formule CSC 100F "Demande d'emploi", que vous pouvez vous procurer à la Commission du service civil, à Ottawa, au bureau de poste ou au Service national de placement, seront reçues jusqu'au 15 avril 1965.
6

Hommes demandés ..... (5)

LA CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
offre
DE BRILLANTES PERSPECTIVES D'EMPLOI

CHEF ADJOINT DES JOURNAUX ANGLAIS
(HCLS-65-1)

CHEF ADJOINT DES JOURNAUX FRANÇAIS
(HCLS-65-2)

CHEF DE SERVICE DES COMPTES RENDUS DES COMITES (FRANÇAIS)
(HCLS-65-3)
$8,190 - $9,390

Concours accessible aux employés du service public du Canada, y compris les sociétés de la Couronne et les membres de forces armées.

QUALITES:

Aptitude manifeste en matière d'administration et de surveillance; excellente connaissance de l'anglais ou du français selon l'emploi postulé; aptitude manifeste à traduire de l'anglais en français ou inversement pour le poste de la Division des journaux français; aptitude à rédiger et connaissance des techniques de rédaction et des procédés d'impression.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au Chef du personnel, Chambre des communes, Bureau 140, Edifice de l'Ouest, Ottawa. Prière de rappeler la mention indiquée ci-dessus. Les demandes, sur la formule CSC 100F "Demande d'emploi", que vous pouvez vous procurer à la Commission du service civil, à Ottawa, au bureau de poste ou au Service national de placement, seront reçues jusqu'au 15 AVRIL 1965. 5

Femmes demandées ..... (7)

FEMME ou fille pour restaurant. Logera ici. Bilingue. Charges renversées, Wakefield 459-8819. 7-87

Première fois au Canada
COURS DE SECRETAIRE
par correspondance avec
I. B. M.
ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE

fournis à la maison
sans frais supplémentaires
• Service de placement gratuit pour nos diplômées
ECRIRE POUR INFORMATIONS
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 PLACE CREMAZIE
SUITE 1201 (DR) MONTREAL 11
7

COMPAGNIE SUPERIEURE D'HUILE
DEMANDE
JEUNE DAME
apte et bilingue
pour travaux généraux de bureau

v.g. :
- Sténographie
- Dactylographie
- Service des clients (et de réponse au téléphone)
- Classification des dossiers
- Et autres travaux généraux de bureau.

Traitement tout à fait raisonnable pour la candidate qualifiée.

Prière de faire demande de sa propre écriture à :
M. K. WHITELAW
C.P. 3070, Station C,
Ottawa, Ont.
7

PERSONNE fiable, soin des enfants, légers travaux domestiques, 5 jours par semaine. 771-6705. 7-86

PERSONNE MATURE, entrée privée, salle de bains, téléviseur, téléphone, 3 enfants d'âge scolaire, 1 bébé, de très bonnes références nécessaires. $25 par semaine. 733-6619. Matin 9 - midi. 7-90

FEMME ou fille demandée pour prendre soin de la maison et d'un bébé. 771-1203. 7-85

CUISINIERE pour restaurant, logée, nourrie. Beauharnois. 268-7383. 7-90

URGENT — Filles ou femmes, 21 ans ou plus, sollicitation par téléphone. Bon salaire et commission pour personnes travaillantes. S'adresser: 867 boul. St-Laurent, 749-0393 jour; 746-0191 après 7 heures. 7-90

OTTAWA, fille fiable, soin de bébé. Logée. Références. 777-5884. 7-90

FILLE ou femme, 20 ans ou plus, travaux domestiques, soin enfants. Après 6 h. 771-0106. 7-85

DAME ou fille pour travaux domestique. 777-6374. 7-87

BONNE demandée, ouvrage général, couchera ici. 771-7254. 7-85

PERSONNE d'expérience pour garder bébé de 2 mois, logée, références exigées. 777-2990. 7-87

FILLE ou femme fiable, travail de maison, bonne famille, logée, 1 mois ou 2. 233-1985 après 2h. 7-85

Pour bébés ..... (8)

PERSONNE d'expérience garderait enfants, chez elle. Jour. 746-1511. 8-86

GARDERAIS enfant chez moi le jour ou chez vous le soir. Eastview, 746-8030. 8-96

PERSONNE très fiable garderait enfants en pension le jour. 771-5125. 8-85

GARDERAIS bébés pendant que parents travaillent ou sortis. 777-8690. Rue Laurier, Hull. 8-86

ORLEANS, rue Boyer, garderais enfants chez moi, jour. 745-2072. 8-88

PRENDRAIS enfants en pension. 771-1098; 777-9497. 8-88

GARDERAIS enfant chez moi, lundi au vendredi. 745-7310. 8-89

PRENDRAIS bébés en pension, semaine ou mois. 771-0940. 8-88

Position vacante ..... (9)

Une compagnie
de trust de renom
REQUIERT UNE
SECRETAIRE-STENOGRAPHE
expérimentée.
CAISSIERE
avec expérience
de banque.
De préférence bilingue.
COMMIS ou/et VENDEUR
homme ou femme, avec expérience dans l'immeuble.
Conditions de travail excellentes et bénéfices ordinaires.
Le salaire à être discuté.
Faites votre demande par écrit à :
BOITE 160, "LE DROIT"
9

Instituteurs demandés .. (10)

NOUS AVONS besoin d'instituteurs (trices) pour la section bilingue pour septembre 1965. Echelle de salaire en vigueur. Augmentation annuelle de $200. S'adresser au secrétaire, C.R.C.S.S., Case postale 488, Longlac, Ontario. 10-ven. sam.

Position vacante ..... (9)

OFFRE D'EMPLOI

QUI ?	Educateurs ou personnes de bonne instruction intéressées à l'éducation.
QUOI ?	Expliquer le fonctionnement de nos cours par correspondance à titre de représentant de notre Maison, ou de conseiller prédagogique.
QUAND ?	Le soir après votre travail.
Conditions d'emploi :	Fournir un curriculum vitae, trois lettres de recommandation et deux photographies.
SALAIRE :	Très intéressant.
Ecrire à :	M. Remi Goulet, secrétaire-trésorier, Institut Alie, 2850 est, rue Sherbrooke, MONTREAL.

9

Instituteurs demandés .. (10)

LA COMMISSION DES ECOLES PUBLIQUES DE PRESCOTT
demande, pour septembre 1965,
un instituteur de français parlé
5e et 8e années

Barème de traitements 1-4 en vigueur, allocation supplémentaire pour le français. Allocation de $150 pour expérience, jusqu'à concurrence de cinq ans. Augmentations annuelles de $200, jusqu'à concurrence de cinq ans, ensuite $250, jusqu'au maximum. Régimes de P.S.I. et de l'Ontario Hospital plan disponibles. Congés de maladie cumulatifs et régime de retraite en vigueur.

S'adresser par écrit, au plus tard le 20 avril 1965, en mentionnant l'expérience, les qualités, le nom du dernier inspecteur et le numéro de téléphone, à M. A. T. Wormington, secrétaire-trésorier, case 633, Prescott, Ontario. 10

LA COMMISSION scolaire de l'école du village de Marionville demande pour septembre 1965, une institutrice qualifiée pour enseigner les classes de 1ère et 2e années. S'adresser à M. Alban St-Pierre, secrétaire, R.R. 3, Russell, Ontario. 10-86

LA COMMISSION scolaire des écoles séparées de Chapleau a besoin d'instituteurs ou institutrices pour septembre prochain. Salaire minimum pour certificat de 2e classe, $3,000; pour certificat de 1ère classe, $3,300. Pour plus de renseignements, vous êtes prié d'écrire à M. Clermont Maurice, secrétaire, C.P. 436, Chapleau, Ontario. 10-85

LA COMMISSION des Ecoles Séparées de Rockland demande pour septembre prochain, instituteur pour classe spécialisée, ou qui voudrait se spécialiser, aussi autres instituteurs ou institutrices qualifiés demandés. S'adresser au secrétaire J.-A. Bédard, C.P. 67, Rockland, Ont. Téléphone Rockland, 762-4636. 10-

L'ECOLE SECONDAIRE D'EASTVIEW
requiert pour
septembre 1965
les services de
trois professeurs
MACHINES DE BUREAU et MATHEMATIQUES DU COMMERCE (1)
EDUCATION PHYSIQUE (FILLES) (1)
FRANÇAIS (1)
Veuillez S.V.P.
adresser votre demande à :
M. E. MAGEAU,
directeur,
Ecole Secondaire d'Eastview,
235, chemin McArthur,
Eastview, Ontario.
(âge, compétence, deuxième matière préférée, références, adresse et numéro de téléphone)
Signalez 746-8113
pour rendez-vous
10

INSTITUTEURS
ou INSTITUTRICES
pour l'école Saint-Joseph de Cochrane pour septembre 1965

Echelle de salaire en vigueur:
Certificat de 2e classe: $3,000 à $4,600
Catégorie 1: $3,400 à $5,400
Catégorie 2: $3,700 à $5,700
Catégorie 3: $4,000 à $6,000
Catégorie 4: $4,300 à $6,300
Expérience antérieure: $200 par année jusqu'à 6 ans. Certificat spécial employé: $100 par année. Adressez vos demandes, mentionnant qualifications, nom et adresse du dernier inspecteur à:
J. A. CHAUVIN
secrétaire,
C.P. 1400, Cochrane, Ont.
10

LA COMMISSION des Ecoles Séparées de Kapuskasing demande pour septembre prochain, un instituteur avec qualifications B.A., comme principal. Expérience préférée. Echelle de salaire en vigueur, catégorie IV, B.A., minimum $4,700, maximum $6,700, plus $50 par classe pour principal, plus $600 pour homme marié. Allocation de $200 par année jusqu'à 8 ans d'expérience; augmentation annuelle de $200. Bénéfice d'assurance-groupe, P.S.I., et plan congés de maladie. Adressez demande à Arthur Desjardins, administrateur, C. P. 216, Kapuskasing, Ontario ou téléphonez 335-4343 ou 335-2909. 10-90

Instituteurs demandés .. (10)

LA COMMISSION SCOLAIRE Séparée de Val-Gagné demande instituteurs ou institutrices bilingues pour septembre 1965. Echelle de salaires suivante: 2e classe $3,000, augmentation annuelle de $200 jusqu'au maximum $4,200. Expérience reconnue à $200 par année, plus $50 par sujet de 13e année. Catégorie 1, minimum $3,400 avec 6 augmentations de $200 jusqu'au maximum de $4,600. Plan médical et d'hôpital d'Ontario. Faites parvenir demande à A. G. Lapierre, secrétaire-trésorier, C.P. 5, Val-Gagné, Ont. 10-101

Emplois demandés ..... (11)

TENUE de livres, états financiers, rapports d'impôt. 771-9794. 11-109

HOMME ferait lavage de plafonds, murs et planchers et enleverait doubles fenêtres. 776-2194. 11-87

STENO-DACTYLO bilingue prendrait dictée par téléphone ou se rendrait bureau, le soir. 777-9049. 11-v. s. 101

FORMULES D'IMPOT
FORMULES personnelles et commerciales, travail rapide. Expérience. 777-5325. 11-90

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam.

REMPLIRAIS formules d'impôt. — 771-1686. 11-100

DACTYLOGRAPHE compétente travaillerait temps partiel, chez elle ou votre bureau. 745-6907. 11-86

REMPLIRAIS formules d'impôt personnel, commercial, tenue de livres sur demande; expérience. — 771-1987. 11-89

INFIRMIERE LICENCIEE
DESIRE travail dans bureau de médecin, possède expérience comme telle. 235-5056. 11-85

Logements demandés ... (12)

URGENT: maison seule, Wrightville, système central, 2 ou 3 chambres à coucher, 1er juin. 771-7504 12-88

URGENT, maison, 1er juin, 3 chambres à coucher, 5 enfants, ouest ou basse-ville, maximum, $90. 777-8023. 12-90

Chambres et pension demandées ..... (14)

JEUNE FILLE et 2 frères adolescents, près de l'école secondaire d'Eastview. 234-5934. 14-86

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Terrain pour roulottes	(36B)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

LE DROIT présente

le petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 236-7431
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Caoutchouc-mousse

CONFECTION de caoutchouc-mousse et caoutchouc-mousse poly. Beattie Foam Rubber, 433 Roosevelt, 728-9003. -99

Auvents

ARVISAIS, Marcel, Inc. Qué. Fer ornemental, galeries, escaliers. Auvents fibre de verre. 771-8282. G-100

OTTAWA AWNINGS & CANVAS LTD. Auvents hors série, couvertures de bateaux. 729-3990. G-101

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, gaz, huile, etc.
G-ma. sam.

Réparation et service

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

BELANGER SPRING SERVICE, vente et réparations d'autos et de camions, 746-0123 — 746-0184. Ouvert de 7h. 30 du matin à 2 heures du matin du lundi au vendredi. Service de touage de 24 heures.

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-J.n.o.

Réceptions

LA SALLE HOTEL. Réceptions, mariages, banquets. Autres fonctions sociales. 233-9321. G-105

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Fleuriste

PROULX FLEURISTE, 96 Rideau. 233-7793 — 99 Bank, 232-1585.

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Fourrures

ENTREPOSAGE DE FOURRURES
REPARATION de manteaux, remodelage, coupes les plus en vogue, prix très avantageux. Entreposage 2%. Allons chercher et livrons.
SHAPIRO FURS
458, rue Rideau — 233-4644
G-

PILON FOURRURES. Fourrures printanières. Entreposage. 209 chemin Montréal. 746-4681. G-88

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE repondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Bateaux et moteurs

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-sam.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Planchers

G. PROVOST ENRG.
BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

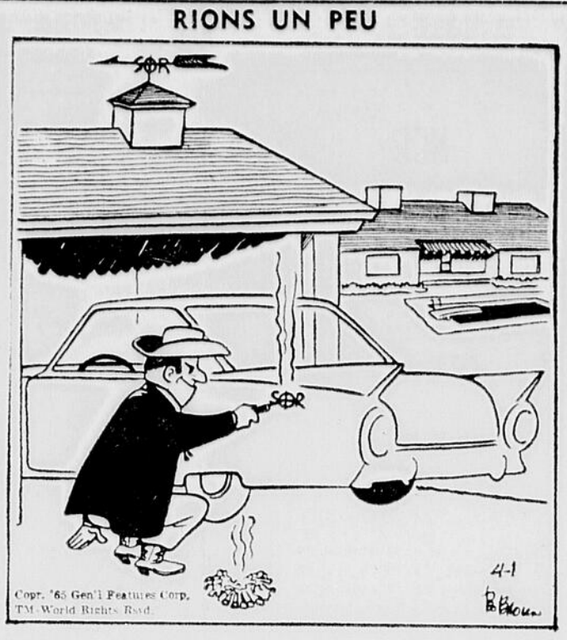
Plâtrier

BELISLE PLATRIER, stuc, imitation pierre et brique, ciment roulé, réparations de tous genres. 684-3197. G-86

Menuisiers

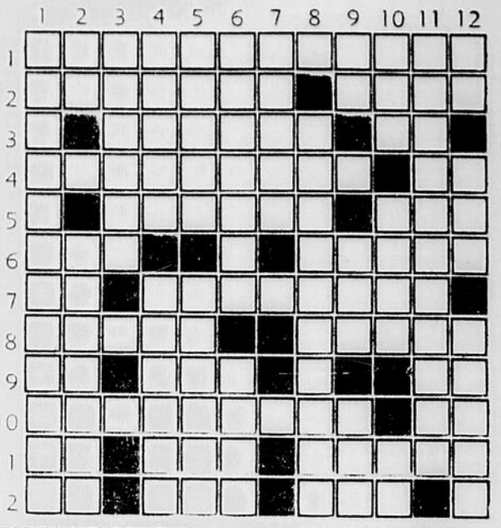
MENUISIER avec expérience pour ouvrage général et réparations. 235-9034. G-89

RIONS UN PEU



MOTS CROISES DU DROIT

— No 2159 —



HORIZONTALEMENT

1—Fait, fabrique.
2—Petit instrument de musique. — Parties avals des vallées envahies par la mer.
3—Cantique latin d'action de grâces. — Premier en son genre.
4—Délayer dans un liquide. — En quel endroit.
5—Donniez de l'air. — Rivière alpestre d'Europe centrale.
6—Eclat de voix. — Personnage bouffon de la comédie italienne.
7—Equerre. — Tente de général, dans un camp romain.
8—Ménager, économe. — Travaille d'arrache-pied.
9—Venu en vie. — En forme d'oeuf. — Conj.
10—Manière de fixer avec des clous. — Négation.
11—Dans l'eau. — Sens. — Soeur de la mère.
12—Tellement. — Adresse. — Hardi.

VERTICALEMENT

1—Inverse des résistances.
2—Particule du dialecte provençal. — Fis connaître ce qui était inconnu et secret
3—Tressai en natte.
4—Religieux. — Justifia.
5—Canard sauvage. — Dis trait.
6—Jambière en cuir des soldats de la Grèce ancienne — Exprime.
7—Noir comme une ..... (très noir).
8—Genre de gravure au lavis, qui permet d'obtenir les demi-teintes.
9—Métal. — Vent. — Amas.
10—Réfuta. — Inscription sur la croix. — Venu au monde.
11—Voix nasillarde.
12—En matière de. — Sans inégalités. — Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants.

SOLUTION DU PROBLEME No 2158

■ **Horizontalement:** 1. Condescendre; 2. Opium — Avares; 3. Nitreuse — Uns; 4. Doreuse — Tête; 5. Omet — Uméa — En; 6. Là — Erratum; 7. Ene — Aptère; 8. Aérobie — Eire; 9. Mêlera — Sil; 10. Cuisez — Natal; 11. Enta — Starie; 12. Sierra — Eres.

■ **Verticalement:** 1. Condoléances; 2. Opiomane — Uni; 3. Nitre — Ermite; 4. Dureté — Oesar; 5. Emeu — Rable; 6. Usurpiez; 7. Casemater; 8. Eve — Eté — Ante; 9. Na — Taure — Aar; 10. Drue — Meistre; 11. Rente — Riais; 12. Essentielle.

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts; service de cueillette. 825-3161. 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

VETEMENTS et meubles demandés gratuitement. 776-1332. 21-87

GARAGE pour entreposage 17 x 9, dans Wrightville. 771-5702. 21-90

ACHETERAIS bicyclettes, tricycles et pièces de bicyclettes. 771-4680 21-88

ACHETERAIS bicyclette pour garçon, environ 20 pouces de roue. 771-9765. 21-85

Logements à louer ..... (22)

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, conciergerie, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

17 BOUCHERVILLE, HULL
APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, jour, 771-5817; soir 777-6388. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre, cuisine, salon, $85. 53 Coallier, app. 5. 22-j.n.o.

2 APPARTEMENTS (haut), chauffés, un de 5 pièces; un de 3 pièces. Entrées privées. Laurier, Hull. Adultes. 777-7994. 22-88

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 2e étage, $75; adultes. 96 Maisonneuve, Hull. 777-5164. 22-98

APPARTEMENT, 6 pièces, chauffé, rue Carruthers. 729-6325 après 5 heures. 22-87

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $110. Rue Morgan. 746-0903. 22-87

APPARTEMENT moderne à Ottawa, 1 chambre à coucher, meublé ou non, tuile, stationnement. Libre 7 mai. 777-0798. 22-87

APPARTEMENT, 6 pièces, près Hôpital général, balcon, 224 Bruyère, app. 1. 233-5433, de 3 à 10. 22-94

APPARTEMENT chauffé, (2e), 3 pièces, salle de bains complète, $65. — 777-3379. 22-87

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $55. — 65 Laval, Hull. 771-3612; 771-1904. 22-87

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, stationnement. 74 Nicolet. 777-7856. 22-88

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon et cuisine, chauffé, $75. 746-6922. 22-88

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine; stationnement. 749-0181. 22-88

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre 1er avril. 745-3189 après 5 heures. $70. 22-88

CERCLE MICHEL, EASTVIEW
APPARTEMENT neuf de luxe, accessoires électriques au complet, 1 chambre à coucher, $90. 746-8703. 22-85

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, moderne, propre, stationnement. 749-2438. 22-102

APPARTEMENT chauffé (bas), 2 chambres à coucher, grande cuisine, Mai. 190 Henderson. 22-85

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $60, chauffé. 143 Laurier, Hull, face au parc. 10 minutes du Château Laurier. 236-1466; 771-1868. 22-v. s.

APPARTEMENT chauffé (1er), 2 chambres à coucher, équipé. $85. Adultes. 1er mai; près édifices du gouvernement, rue LeBreton. Stationnement. 234-1713. 22-87

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, laveuse à vaisselle. $90. 663-7025. 22-87

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $77. 125 Laurier, Hull. 232-4069 après 6 h. 22-88

APPARTEMENT moderne, 442½ Donald. 22-87

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $60. 310 Maisonneuve. 777-0883. 22-86

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, libre 1er mai. S'adresser, après 5 heures, 158 St-Laurent, Hull. 22-86

APPARTEMENT, 5 pièces, chauffé, $60, 254 Rideau, app. 25. 22-86

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. $60. Stationnement. 746-4562. 22-86

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète. 777-9567. 22-

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, $100, pas chauffé. 80 Moncion, Hull. 777-9536. 22-87

APPARTEMENT chauffé, $75, côte maison, $86. 234-0646. 22-90

APPARTEMENT résidentiel, deux chambres; chauffé, stationnement. Adultes. Juin. 749-5296. 22-87

APPARTEMENT, 5 pièces, 48 Guertin, Hull. 771-9977. 22-87

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, salle de bains complète. 5B Verchères. 777-5467. 22-90

APPARTEMENTS modernes, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher; appareils ménagers fournis; stationnement. A partir de $70. 777-6903 ou, app. 1, 23, rue St-Louis, Hull. 22-90

RUE RIDEAU
1 - 2 chambres à coucher
A PARTIR DE $96
Meublé sur demande
THE AUGUSTA
Coin Rideau et Augusta
233-3611 — 749-7248
22

APPARTEMENT, bas, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé eau chaude, courant 220. — 96 Montcalm, Hull. 22-86

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, chauffé. $100. 663-7025. 22-87

APPARTEMENTS, 2 et 5 chambres à coucher, salle, salon, cuisine; chauffés. St-Patrice et Chapel. Jour 236-3898; soir 232-2123. 22-87

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, courant 220. 777-4826. 22-87

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 749-3294. 22-87

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 777-4024. 22-87

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. Gatineau. 663-2747. 22-87

APPARTEMENT, 2 pièces, entrée privée, $28 par mois. 79 Foley, Aylmer-est. 684-4069. 22-87

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète. 6 Ste-Hélène, 777-6455. 22-85

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé. 745-1345. 22-85

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENTS chauffés, tuiles; 2 et 3 chambres à coucher, eau chaude gratuite. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-101

APPARTEMENT moderne 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé; poêle, réfrigérateur. $90. Libre 1er mai. 746-8914. 22-89

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, éclairé, équipé ou non. Eastview. 749-9967. 22-89

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, $65. Stationnement. 746-4562. 22-86

Il n'existe pas d'aubaine comparable !

le "SEIGNIORY"

111, rue Wurtemburg
qui surplombe la Rideau
et à proximité
du parc Macdonald

vous offre des aubaines incomparables en fait de logis d'une chambre à coucher — des avantages à nuls autres pareils à Ottawa.
Il faut visiter le logis-modèle de la maison de rapport la plus chic d'Ottawa. Vous vous devez d'aller voir ces logements très spacieux d'une chambre à coucher, au "Seigniory" avant de décider du choix de votre domicile. Le logis modèle est ouvert de dix heures du matin à neuf heures du soir, sur semaine; de midi à six heures, en fin de semaine.
Pour renseignements complémentaires, composer 234-5577
CADILLAC DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED
"Ceux qui ont fait un ART du mot appARTement !"
22

Villa Cartier-MacDonald
A LOUER
LE CENTENAIRE
Garçonnières et 1 chambre à coucher à partir de **$80**
MAISONNETTES
2 ch. à coucher: **$100**
3 ch. à coucher: **$110**
4 ch. à coucher: **$125**
à l'angle boul. St-Joseph-Isabelle
J.-P. CHENIER Cie Ltée
777-8835 — 728-3446
22

VILLA DE CHAMPLAIN
rue Lanctôt
PARC DE
LA MONTAGNE
Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.
Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m. en tout autre temps, sur rendez-vous.
234-3228
22

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, Wrightville. $85. 777-4618; 777-1473. 22-86

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, entrée privée. S'adresser 185 Louisa, Ottawa. 22-88

APPARTEMENT moderne, chauffé, 4 pièces. 326 St-André, Ottawa. 22-85

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT moderne équipé, 3 pièces, stationnement gratis, $75. 119 Jolliet, app. 5. 22-85

APPARTEMENT de 3 pièces, $70, chauffé, 261 Clarence, app. 2. 234-0206. 22-88

APPARTEMENT, rue Fairmont près Wellington. Adultes seulement. — 729-4364. 22-86

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, etc. 749-7869. 22-88

APPARTEMENT moderne, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains; une chambre à coucher, chauffé. $75. Stationnement. 777-5023. 22-88

APPARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffé, $68. 777-8406. 22-106

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. 239 Columbus, Overbrook. 749-3993. 22-89

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, grande cour privée; rue résidentielle, $80. Libre 1er mai. 827-2787. 22-89

APPARTEMENT, 1er étage, chauffé, 162 Champlain, Hull. 22-89

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; 1er juin, $70. 173 Fontaine, 771-8190. 22-89

APPARTEMENT moderne, chauffé, libre. 2 adultes. — 64 Marengère, Pointe-Gatineau. 22-90

GRAND APPARTEMENT chauffé, salon double, 3 chambres à coucher, cuisine. Rue Wellington près Laval, Hull. Libre 1er mai. $115. 777-5734. 22-108

APPARTEMENT, bien situé, chauffé, 5 pièces, rue Notre-Dame près Hôtel-de-Ville, Hull. Libre 1er mai. 777-6953. 22-108

APPARTEMENTS, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Eddy, Hull. Libres 1er mai. $55 et $75. 771-4356. 22-108

APPARTEMENT, près boul. St-Laurent et Queensway, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 746-0485. 22-90

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse; stationnement; prise de courant; $78. 133 Lavergne. 745-9346 — 733-7595. 22-107

APPARTEMENT 3½ pièces. 1er mai. 115 St-Jean-Bosco. 771-9416. 22-89

APPARTEMENT près hôpital, deux chambres à coucher, $95. 1er mai. 777-8612 après 5 h. 22-107

APPARTEMENT 3 pièces, au rez-de-chaussée. 109, rue Eddy. 22-89

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces. 1er mai. Adultes. 40 Jogues, Hull. 22-98

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. Adultes. Après 6 h. 777-6755. 22-88

APPARTEMENT moderne, chauffé, libre; 1 chambre à coucher, salon, patio; près Principale, 57 St-Jacques, Hull. 22-88

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement; poêle, laveuse, sécheuse. 1er mai. 749-5559. 22-101

AYLMER, appartement chauffé, 3 chambres à coucher, cour. 684-4811. 22-107

BASSE-VILLE, 4 pièces, courant 220; eau chaude; garage. 684-6275. 22-108

BASSE-VILLE
GRAND LOGIS, 3 chambres à coucher, non chauffé, $85. Libre. — 749-0481 — 733-2012 le soir. 22-107

BAS, 2 chambres à coucher, chauffé. Adultes de préférence. 771-1076. 22-86

BUNGALOW, 3 chambres. 129 Marier. S'adresser 275 Cercle Michel, Eastview. 22-101

Logements à louer ..... (22)

2 CHAMBRES à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, eau chaude, 24 heures par jour. 745-9544. 22-86

1 CHAMBRE à coucher, salon double, cuisine, salle de bains; stationnement. 235-8397. 22-93

BAS, libre, tuiles, $60, gros filage, 4 pièces, 5 Richelieu, Hull. 22-96

BOUL. ST-JOSEPH, secteur St-Jean-Bosco, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Chauffé. $65. Jour 771-1049; soir 771-9529. 22-j.n.o.

CHAMBRE et cuisine, salle de bains, entrée privée. Adultes. 777-1768. 22-87

UNE CHAMBRE à coucher, salon, cuisine et salle de bains, moderne, $70. 1er juin. 777-5132. 22-105

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salon, chauffé; service de concierge; poêle, réfrigérateur si désire; jour 771-6691; soir 777-9992. 22-107

CENTRE DE HULL, appartement chauffé, meublé, réfrigérateur, poêle; 3 pièces, salle de bains. Entrée privée. 777-2824. 22-87

CENTRAL, rue Montcalm, Hull, garçonnière moderne, poêle, réfrigérateur; éclairé, chauffé, air climatisé dans salon; garage; entrée privée. $125. 771-0129. Libre 1er mai. 22-89

COTE-DE-SABLE, maison, 3 chambres à coucher, cour; réduit $94. 233-8254. 22-86

COTE-DE-SABLE, 6 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, renové, $135. 235-7655. 22-85

CHAMBRES et cuisines à louer. 771-6485. 22-88

1 CHAMBRE à coucher, 3 pièces, solarium, garage disponible. 197 Laurier, Hull, en face du parc Jacques-Cartier. 236-3664; après 6 heures 777-9371. 22-j.n.o.

CENTRAL, 5 pièces, propre. 320 St-Patrice. 232-1877. 22-100

CHEMIN MARIER, Eastview, logis du bas, $67 par mois, non chauffé, libre 1er avril. George Howith courtier assurance - hypothèques. 749-9971. 22-300

2 APPARTEMENTS, basse-ville, tuiles. $75 et $70. 234-4708. 22-98

COTE-DE-SABLE, 3 chambres à coucher, 1er étage, chauffé, eau, garage. $110. 992-4573; 749-7809 le soir. 22-88

LE CHATEAU COURT
325, rue BESSERER
près Friel
appartements de
$89.50 à $154.50
PISCINE
236-3107
MASTERCRAFT
22

1 CHAMBRE, salon, cuisine, équipé. 583 St-Patrice. 235-0785; 745-3717. 22-90

COTE-DE-SABLE — Appartement, chauffé, chambre à coucher, boudoir, vivoir, salle à manger, cuisine; accessoires électriques; balcon; très propre. Adultes. $90. 50 Sweetland. 233-5203. 22-90

COTE de maison, 3 chambres à coucher. 1er mai. $70. 287 Murray, Ottawa. 22-87

COTE-DE-SABLE, appartement de 2 chambres à coucher, électricité, cuisine et cuisinette; galerie, garage. $105. Libre 1er mai. 235-0113; après 7 h. 233-1701. 22-108

CENTRE DE HULL, appartement chauffé, 3e. 5 pièces, $65. 1er mai. 206 Principale. S'adresser René L. Ménard, notaire. 208 Principale. 777-8318. 22-108

COTE-DE-SABLE
1er MAI, 2 chambres à coucher, salle à dîner et vivoir séparés, balcon, grandes cuisine et salle de bains, accessoires électriques, chauffé. Adultes. $125. 233-9796. 22-j.n.o.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
BUREAU DE LOCATION
291 AVENUE CARLING
ROTHWELL HEIGHTS., rue Rheaume, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, avec épicerie-boucherie attenante, équipement inclus. Occasion pour revenu additionnel. Grand terrain avec arbres fruitiers. Références exigées. Occupation immédiate. Loyer $200. S.V.P. rappeler no Q-507. Pour plus de détails, signaler 236-0211, local 353. 22-86

COTE-DE-SABLE, logis, 3e étage, 4 grandes pièces et salle de bains, chauffé, pour adultes seulement, endroit paisible, $85, vacant. 233-1547. 22-300

DESCHENES, logis et garçonnière, chauffés, eau filtrée. 771-7140; 684-6902. 22-90

DUPLEX, bas, 4 pièces, $75, cave, garage, pas chauffé. 777-7596. 22-86

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, $60. 746-8201. 22-100

EASTVIEW, rue Montfort, 4 pièces. $65. 771-4566. 22-86

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, sous-sol. 110 Ste-Cécile. Soir 745-4748. 22-88

EASTVIEW, logis 3 pièces, salle de bains complète. $55. 749-4676. 22-85

EASTVIEW, 2 chambres, salon, cuisine, chauffé, stationnement, libre. 746-6964. 22-86

EASTVIEW, 1 chambre, moderne, stationnement, salle de lavages. 749-3959. 22-90

EASTVIEW, logis moderne, 2e, 1 chambre à coucher, $60. Adultes. 11 Charlevoix. 745-3081. 22-90

EASTVIEW, rue Carillon, logis 4 pièces, chauffé, éclairé, $60. Libre 1er mai. 749-5176. 22-90

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, 50 Lavergne. 745-5851; 749-4629. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, $60; bas. Libre. 746-0911. 22-108

EASTVIEW, logis moderne, 3 pièces, chauffé. 663-4684. Libre. 22-87

EASTVIEW, rue Church, 1 chambre à coucher, chauffé. 235-8551. 22-85

EASTVIEW, appartement 3 pièces, équipé, meublé, $65; 1er mai. 749-5829. 22-89

EASTVIEW, appartement chauffé, sous-sol, 4 pièces, eau chaude. $50. 749-2641. 22-90

EASTVIEW, appartement 4 pièces, chauffé, éclairé; poêle, réfrigérateur. 749-9830. 22-87

EASTVIEW, boul. Ducharme, 1 et 2 chambres à coucher, équipé, $75 et $105. 749-4245. 22-95

EASTVIEW, logis 3 pièces, chauffé, éclairé. Libre 1er mai. $60. — 749-1225. 22-89

GATINEAU, 177, 3e avenue, appartement neuf, 2 chambres à coucher; 1er avril. S'adresser app. 6. 663-6551. 22-95

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 303 North. 777-5176. 22-94

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, libre. $65. 771-2596. 22-90

GATINEAU (bas), 3 pièces, baignoire, prélarts, $45. 663-4720. 22-90

GATINEAU, appartement, 3 pièces, $37. 660 Notre-Dame. 22-86

GATINEAU, logis, 3 pièces, salle de bains. 663-7379. 22-86

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé. $55. 663-5182. 22-86

GATINEAU, logis deux chambres à coucher. Installation pour lessiveuse automatique. 663-4561. 22-86

GATINEAU, logis 5 pièces, libre. 663-3386. 22-86

GATINEAU, logis neuf, 3 chambres à coucher, chauffé. 663-4349. 22-89

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-100

GATINEAU, petit logis. Après 5h. 663-6337. 22-87

GATINEAU, 2 chambres, cuisine, salon, salle de bains, haut. 663-4878. 22-87

GARÇONNIERE moderne chauffée, laveuse de vaisselle, laveuse et sécheuse. $70. 663-7025. 22-87

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 777-5659. 22-85

GARÇONNIERE (bachelor), 2 pièces; meublée. 109, rue Eddy. 22-89

GRAND appartement chauffé, cinq pièces, balcon avant, arrière; près Cathédrale. 1er mai. $90. Garage $5. Après 6 h. 233-7284. 22-87

HULL, appartement 1 chambre à coucher, salle de bains complète; 777-5668 — 663-6037. 22-85

HULL, appartement, bas, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. 39 Hadley, 777-2003. 22-89

HULL, logis, 2 chambres à coucher, $85; aussi 2 chambres, $75; garçonnière, 2 pièces, $50. 663-6911. 22-85

HULL, 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, poêle, réfrigérateur, stationnement, près Principale. Adultes, $63. 771-6184. 22-87

HULL, 130 Eddy, logis, 2 personnes, $45. S'adresser 16 Mance. 777-8517. 22-93

HULL, logis 2 pièces, chauffé, éclairé. 10 St-Hyacinthe. 22-86

HULL, maison 3 chambres à coucher, $60. 777-6232. 22-90

HULL, 3 pièces, chauffé, bain, entrée privée, $55. 771-1596. 22-88

HULL, logis 2 pièces, chauffé, $50. 119 St-Henri. 771-5284. 22-88

HULL: appartements de 1 et 2 chambres à coucher, chauffés; poêle électrique. $55 et $80. 777-4106. 22-105

HULL, logis 2 pièces, $35 par mois. 777-8052. 22-101

Logements à louer ..... (22)

HULL, logis 3 pièces, salle de bains, eau chaude, gros filage, tuile; stores vénitiens; chauffé, éclairé. 7 Kent, 777-3354 après 5 heures. 22-86

KINGSVIEW PARK, maison semi-double, 6 pièces, garage, jardin clôturé, site central. $125. Possession immédiate. 235-4309; le soir: 722-5324. 22-87

195 LAURIER, Hull, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, solarium. $75. 236-3664; après 6 heures 777-9371. 22-j.n.o.

LIBRE 1er mai, 469 Albert, Ottawa, grande maison, 5 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains. $95. Jour 236-7355. 22-87

LIMBOUR, rue Massé, 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. $60. D. Gauthier. 22-101

LOGIS d'une chambre à coucher, $80. 771-2232. 22-96

LOGIS chauffé, 2e, 5 pièces, $75. 1er mai. 173 Leduc. 22-89

LOGIS, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains, 1er mai. $60. 68 Jolliet. 22-86

LOGIS 4 pièces, salle de bains. S'adresser: Librairie Larocque, 139 Maisonneuve, Hull. 22-88

LOGIS 3 pièces, entrée privée, courant 220. 777-2298. 22-88

LOGIS 3 pièces, bas, tuiles, chauffé. 777-7377. 22-88

LOGIS (haut), 3 pièces, chauffé, éclairé, $58. 777-8443. 22-88

LOGIS 5 pièces, $55. Non chauffé. 1er mai. 777-0800. 22-85

LOGIS, 3 pièces, filage 220, 96 Charlevoix, Hull. 22-85

LOGIS très moderne, cuisine en "knotty pine", 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $90 par mois.

VAL-TETREAU, appartements neufs 1, 2 et 3 chambres à coucher, $95 et plus.

JARDIN Mackenzie King, sous-sol 1 chambre à coucher, pour adultes; $75 par mois.

BOUL. ST-JOSEPH, logis propre, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude; $90 par mois.
ANDRE TESSIER
COURTIER EN IMMEUBLE
236, boul. St-Joseph, Hull,
771-5867, Mme Girard, 771-1714
22-86

LOGIS 2 pièces, courant 220, eau chaude; privé. $40. Libre 1er mai. 777-5859. 22-85

LOGIS, 4 pièces. Adultes. Hull — 771-9162. 22-89

LOGIS 3 pièces, $50. — 37 Guertin. Hull. 22-89

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, pour couple. 771-0097. 22-89

LOGIS 2 pièces. 777-9345 après 5 p.m. 22-89

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. 771-6818. 22-93

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $80. — 145 Champlain angle Papineau. 777-9209. 22-89

LOGIS, salon double, 2 chambres, salle de bains, gros filage, $60, tuile partout. Libre 1er mai. 771-7412. 22-300

LOGIS, 27 Papineau, Hull, haut. 1er mai. S'adresser: 309 Champlain, Gatineau. 663-3526. 22-86

LOGIS, bas, 3 pièces, chauffé, libre. 663-6041. 22-6, 8, 10 avril

LOGIS 2 pièces, salle de bains, entrée privée; chauffé, éclairé; près église, autobus. 1er mai. — 731-5869. 22-90

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 3 pièces, chauffé, à 88 Montcalm. 777-6715. 22-90

LOGIS, 5 pièces, Village Hammond. Téléphone Bourget 707522. 22-88

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclaire, 84C Demontigny, Wrightville. 22-87

LOGIS, 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, tuiles, gros filage, $65. 91½ Charlevoix. 777-7824. 22-90

GRAND logis chauffé, $80. — 36 Amherst, Hull, entre 6 et 9h. 22-90

LOGIS, 3 chambres à coucher, cuisine spacieuse, salon, chauffé. $90. 663-4121. 22-86

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude. 122, boul. St-Joseph. 771-8854 22-86

LOGIS, chambre-vivoir, cuisine, salle de bains complète, balcon, chauffé, poêle, réfrigérateur, $70. S'adresser à Conrad Charlebois, 70 Maurice, Hull. 777-4208 après 6h. du soir. 22-107

LOGIS, 2 chambres à coucher, équipé, laveuse, sécheuse; près Rockcliffe. $105. 733-1673. 22-87

LOGIS, 56 Laurier, Gatineau, cinq pièces. 1er mai. 663-7447. 22-87

LOGIS, bas, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, eau chaude. Adultes seulement. $65. 771-1232. 22-105

PETIT LOGIS 3 pièces, 1er avril. 777-6583; 777-7343. 22-86

LOGIS 2 chambres à coucher, non chauffé. 81, chemin Marier. 745-3750. 22-87

LOGIS NEUF, 2 chambres à coucher, chauffé, salle de lavage privée, grande cuisine, $90. Après 6h. 771-4825. 22-87

LOGIS 3 pièces, chauffé. 25 Mance. Adultes. 777-3162. 22-87

LOGIS à louer. S'adresser 55 Laval, Hull. 777-1357. 22-87

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude, entrée privée. $50. 771-1475; 777-9635. 22-87

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, salle de bains complète; tuile; salon; chauffé, éclairé. Couple ou 2 enfants acceptés. Libre 1er mai. 749-3054. 22-86

POSSESSION IMMEDIATE
LOGIS NEUF, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, stationnement gratuit, $110 par mois. 777-6985. 22-300

LOGIS 3 pièces, salle de bains, chauffé, stationnement. 229 Hannah. 745-6076. 22-93

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. Rue St-André. 237-0292 après 4 h. 22-86

MAISON 4 pièces, rue Cochrane. S'adresser 108 Fauley, 684-5038. 22-89

MAISON 3 chambres à coucher, 23 Scott, paroisse St-Jean-Bosco. $75. 771-1396 soir. 22-89

MARLBOROUGH, 4 pièces et vivoir. 1er mai. $85. 233-8071 entre 6 et 9. 22-92

MODERNE, 5 pièces; chauffé. $80. Adultes seulement. 76½ Eddy. 745-6886. Après 6 h. 30 777-4750. 22-89

MAISON de pension bien établie, bon revenu, Wrightville. 777-5780. 22-90

POSSESSION 1er MAI
MODERNE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine spacieuse, bonne localité, service d'autobus, $90. 777-5251 jour, 771-1622 soir. 22-j.n.o.

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Logements à louer ..... (22)

1er MAI, 946 boul. St-Laurent, triplex moderne, 3 chambres à coucher, cour, stationnement. 746-0962 semaine après 5 heures. 22-90

GRANDE maison près Beechwood, système huile; stationnement. 1er mai. 749-6596 après 5 h. 22-88

MODERNE, 2 chambres, salon, cuisine, balcon, $75; chauffé. 749-1989. 22-87

1 NICOLET, angle boul. St-Joseph, 1er étage, 2 chambres à coucher, chauffé, garage. Adultes ou avec un bébé. $75. 771-4871. 22-89

NEW EDINBURGH, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $85. 76 Vaughan. Après 6h. 749-6327. 22-85

ORLEANS, 5 pièces; chauffé, éclairé. 749-3192 après 6 h. 22-86

ORLEANS, bungalow, 2 chambres à coucher, garage. $85. 746-6489. 22-89

ORLEANS, 4 pièces, bas, boul. St-Joseph, $60. 749-3163. 22-87

ORLEANS, petit logis moderne, chauffé, éclairé, $70. 745-2059. 22-88

OVERBROOK, 2 chambres, cuisine, salon, salle de bains, chauffé, éclairé, stationnement. 15 avril. 745-2709. 22-85

OVERBROOK, 3 pièces, chauffé, 1er juin. 746-0692. 68 Donald. 22-89

OVERBROOK, appartements équipés, de 1 et 2 chambres à coucher. 745-1405. 22-89

ORLEANS, appartement, 1er mai. 6 pièces. Après 5 h. 746-6486. 22-90

PARC DE LA MONTAGNE, 1er juin, bungalow moderne de 5 pièces, fournaise à l'huile, $128. 828-5744. 22-86

HAUT DE DUPLEX, HULL
4 PIECES modernes, chauffées; stationnement en retrait de la route; adjacent à bureau d'impression. 731-5641. 22-92

VILLAGE DE CYRVILLE
3 PIECES; chauffé; poêle, réfrigérateur, eau chaude fournis; salle de bains. $65. 749-2233. 22-89

PETIT logis idéal pour couple, $55. Chauffé, éclairé. 771-3743. 22-85

PROJET RIVIERA, garçonnière, chauffé, tous les accessoires, $65. 777-6229. 22-86

PROJET Macdonald-Cartier, maison neuve, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon avec foyer, salle à manger, garage. 771-8109. 22-98

POINTE-GATINEAU, 2e étage, quatre pièces, salle de bains complète, $50. Aussi logis 2 pièces, $30. 728-2559. 22-86

POINTE-GATINEAU, 2 petits logis, rue Cousineau, $35 chacun. 745-2059. 22-88

POINTE-GATINEAU, appartement 4 pièces, libre. 771-1690. 22-90

POINTE-GATINEAU, logis, haut. 777-2992. 22-96

PTE-GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, garage — 771-6071. 22-89

POSSESSION immédiate, 3 chambres à coucher, près rue Principale, Hull, poêle, stationnement, chauffage, électricité inclus. Appeler F. Dion, 771-6010. Conrad Sigouin Ltée, Courtier. 771-6266. 22-85

POUR jeunes mariés, Wrightville, 2 pièces; moderne; chambre, grande cuisine, salle de bains complète; chauffé. $50. 733-9501. 22-101

SPLIT-LEVEL et bungalow, rue Isabelle, $125 chacun. Avril gratuit. 749-3932 en tout temps; de 1h. à 9h. 771-3419. 22-89

SEMI-DOUBLE, $95, équipé, appareils à même le mur; 3 chambres à coucher, vaste terrain, passé un mille à l'est du Conseil National des Recherches. 1 ou 2 enfants. 1er mai. 745-2866. 22-87

TRES BEAU logis, 2 pièces, chambre à coucher, cuisine, salle de bains, eau chaude, courant 220; pour 2 adultes. Libre. 12 Brébeuf, Hull. 22-104

PRIX RAISONNABLE, édifice moderne, neuf, garçonnière et appartements d'une chambre à coucher, tentures fournies, électricité, près des écoles et centre commercial, de $80 et plus. Appartements Lorraine, Clarence et Friel. C. A. Fitzsimmons and Company Ltd., "Courtiers". 232-7185, soir, 234-4268. 22-300

VAL-TETREAU, 3 pièces, chauffé. Adultes. 777-2948. 22-86

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, entrée privée; 2 pièces; toilette. Après 7 h. 777-8304. 22-86

WRIGHTVILLE, appartement, chauffé, 3 pièces, salle de bains. 125 Binet. 777-9852. 22-86

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, près église St-Joseph. 120 Berri. 771-3860. 22-87

WRIGHTVILLE, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, tuile. 771-3402. 22-87

WRIGHTVILLE, haut, 10 Dumas. 2 chambres à coucher, adultes. 771-3998. 22-85

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée; cuisine, salon, salle de bains, balcon, poêle, réfrigérateur. 1er juin. $100. 777-8543. 22-106

WRIGHTVILLE, appartement, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, tuile, stationnement, $55. 36 Délorimier. 22-85

WRIGHTVILLE, appartement moderne, chauffé; fenêtres panoramiques; 2 chambres à coucher, entrée privée. $90. Adultes. 777-8547. 22-89

Appartements meublés .. (22A)

GARCONNIERES, salle de bains privée, $75 à $85. Libre 1er avril. 257 Daly. 232-7735. 22A-

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, complètement équipé, rue Osgoode-Nelson et Sweetland. 233-1641. 22A-89

APPARTEMENT 3 pièces, meublé. 7 mai. 161 Augusta. 236-3731. 22A-89

LOGIS meublé, chauffé, éclairé, 2 pièces. 777-6619 avant-midi. 22A-89

APPARTEMENT (bas), 1 chambre à coucher. Appartement (haut), 2 chambres à coucher. Gatineau. 663-2747. 22A-87

GARÇONNIERE chauffée, éclairée, libre 1er mai; très propre. $65. 131 Ste-Marie. S'adresser: 136, boul. Moussette. 22A-86

GATINEAU, appartement meublé, une chambre à coucher. 663-6037 22A-86

VILLAGE DE CYRVILLE
LOGIS 2 pièces, meublé. 749-2233. 22A-89

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, sous-sol. — 176 Caron, Wrightville. 22A-89

A SOUS-LOUER, appartement luxueux d'une chambre à coucher, meublé, réduit de $145 à $105. Stationnement et électricité gratis, à 5 minutes du centre de la ville; il faut le voir pour l'apprécier. Disponible: premier venu, premier servi. Achat de meubles facultatif. 776-1878. 22A-86

GARÇONNIERE (bachelor) moderne; tapis plinthe à plinthe; meublée. 745-4170. 22A-90

CÔTE-DE-SABLE, Goulbourn, garçonnière, dans maison résidentielle, ameublement neuf, fraîchement décorée, personnes tranquilles. 235-9300. 22A-108

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. 1er mai. 169 Clarence, après 6 heures. 232-1478. 22A-90

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE à louer, stationnement. 771-6170. 23-89

CHAMBRE spacieuse entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, un peu de cuisson, stationnement, une ou deux personnes, un enfant accepté. S'adresser au 61, rue Murray, 233-3612. 23-96

CHAMBRE-VIVOIR avec privilège de cuisine. 236-4254. 83 Daly. 23-95

GRANDE chambre pour personne tranquille; meublée; cuisson. 46 Montcalm, Hull. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour dame, pas de cuisson, meublée, $25. 236-4437. 23-85

CHAMBRE à louer. Paroisse St-Joseph, Hull. 771-1296. 23-87

CHAMBRE MEUBLEE, permis de cuisson. 23 boul. Sacré-Coeur, Hull. 23-87

GRANDE chambre meublée, poêle, réfrigérateur; tranquille; près autobus; jeune homme. 771-2791. 23-88

POUR FEMME seulement; privilège de cuisson; près hôtel de ville, Hull. 777-5902. 23-85

CHAMBRE, cuisine, meublées, propres; poêle, réfrigérateur; entrée privée. 236-2718. 23-88

GRANDE chambre meublée, $7 par semaine. 306 Champlain, Hull. 23-85

CHAMBRE chauffée, éclairée, pour femmes seulement. $25. 235-8780. 23-88

CHAMBRE; pension si désiré; maison neuve. 663-7003. 23-88

CHAMBRE, $35 par mois. 58 Russell, près Laurier. 23-85

CHAMBRE en avant, entrée privée, centre de Hull, rue Eddy. 777-5179. 23-85

GRANDE chambre, 1 ou 2 hommes; salle de bains privée; très central. 777-7560. 23-87

UNE CHAMBRE, salle de bains et entrée privées, $30. 2 Victoria, Hull. 23-87

CHAMBRE tranquille, privilèges, stationnement. Wrightville. 771-9992 après 5 h. 23-87

CHAMBRE, pension si désiré; près autobus, église, quartier général Gendarmerie royale. 745-5137. 23-86

CHAMBRE pour homme, entrée privée; central, stationnement. — 777-9068. 23-86

CHAMBRE meublée pour fille, cuisson, réfrigérateur; famille tranquille. Nelson près Rideau. Références. 232-4158. 23-89

GRANDE chambre avec studio et cuisine, $55; aussi très grande chambre, $45, privilèges, entrée privée. 233-7119. 23-89

CHAMBRES, $25 à $40 mensuel, meublée ou non. 579 O'Connor, 236-4130. 23-89

CHAMBRE meublée, fille, cuisson; angle Champlain-Victoria. 777-9566. 23-89

POINTE-GATINEAU, entrée privée, téléviseur. 777-5644. 23-89

VOUS DESIREZ
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 235-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

CHAMBRES meublées, $35 par mois, stationnement, 219 Daly. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier. 777-6471. 23-108

CHAMBRE-CUISINE meublée, salle de bains et entrée privées. Près autobus. 777-9361 après 5 h. 110, boul. St-Joseph. 23-87

CHAMBRE, propre, avec cuisine à partager, $47. 39 Goulburn. 236-2426. 23-90

DALY, grande chambre-vivoir, cuisine partagée, $11.25 par semaine. 233-5988. 23-108

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-98

CHAMBRE et pension. Accepterais enfants. Stationnement. Avenue Beechwood. 749-6202. 24-89

CENTRE DE HULL, chambre et pension pour hommes. 771-2275. 24-99

CHAMBRE et pension pour homme. 113 Notre-Dame, Hull. 24-88

CHAMBRE et pension pour hommes; bas prix. 745-5213. 24-85

CHAMBRE et pension pour un homme. 235-8967. 24-88

CHAMBRE et pension, lavage, stationnement compris, $15. 777-1597 24-88

CHAMBRE; pension si désiré, pour couple ou homme. 771-3033. 24-88

PRENDRAIS vieillards en pension, couples mariés ou personnes seules. Téléphonez Casselman 764-2933. 24-86

CHAMBRE et pension, 1 ou 2 personnes. 663-2591. 24-86

CHAMBRE et pension pour fille; très central. 36 Archambault. 771-1385. 24-85

PRES UNIVERSITE, chambre et pension pour hommes. 233-3602. 24-88

CHAMBRE et pension pour 2 personnes; lits jumeaux. 236-4440. 24-86

POUR jeune homme, lavage, repassage. Excellents repas. Chambre seule. 777-6078. 24-90

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAUX de choix, emplacement central, grandeur 450 p.c. à 1,000 p.c. S'adresser B. Achbar, 777-4321. 25-85

HULL
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6886; le soir, 733-6784. 25-j.. v.. s.

NOUS AVONS un grand choix de bureaux, rues Principale, Hôtel-de-Ville, Montcalm et boulevard St-Joseph.
ANDRE TESSIER
COURTIER EN IMMEUBLE
236, boul. St-Joseph, Hull, 771-5867, Mme Girard 771-1714 25-86

IDEAL pour professionnel ou bureau privé, environ 600 pi. carrés. 76½ Eddy. 745-6886. Après 6 h. 30. 777-4750. 25-89

BUREAUX de toutes grandeurs à louer. 236-5145. 25-86

Commerces à louer ..... (26)

RESTAURANT et motel, route 17. Loyer $150 par mois. Equipement fourni. Cause: maladie. Téléphoner 675-8819, L'Orignal. 26-85

MAGASIN à louer. 236-5145. 26A-86

Garages à louer ..... (27)

GARAGE A LOUER. 314 Clarence. $7. 233-3089. 27-86

Chalets à louer ..... (29)

POUR RESERVATION au Paradis du Lac Blue Sea, service complet. 777-2359. 29-94

JOLI TERRAIN qui donne sur la rivière Gatineau, à vendre ou à louer. Commodités. Wakefield 459-2843. 29-87

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4515. 30-j.n.o.

AU SALON DE LA MARIEE GABY
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

A vendre ou échanger ... (31A)

MAISON, 47 Kent; bungalow, 53 Falardeau, Hull. 771-5507; 771-1151. 31A-88

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

MAISON, bon état, terrain 120 x 200; $2,500. Léo Julien, Limoges, Ont. 764-5288. 32-86 Ont.

MAISON, bon état, terrain 1 acre, paysagé, Rockland. 762-4787. 32-85 Ont.

RUE ST-DENIS, Eastview, duplex en stuc, 2 chambres à coucher par logis, salon 20 pieds, grand terrain, $16,900 avec termes faciles. Louis Tittley Limitée, 745-6801. 32-86 Ont.

COTE-DE-SABLE — Emplacement d'avenir, appartements. Case 147, Le Droit. 32-85 Ontario

LEFAIVRE, Ont., maison au centre du village. Pour plus de renseignements, s'adresser à Mme Noël Lachapelle. 322, rue Tarneaud, Sudbury, Ont. 32-88 Ont.

PARC RIVERVIEW, spacieuse maison "split level" pour une famille qui progresse. Terrain d'angle de 110x65, 4 chambres à coucher, salle de récréation, commode pour le centre de la ville, des magasins et des écoles, 1554 Rolland. 733-9116. 32-87 Ont.

SPACIEUX duplex de 5 ans; 4 et 3 chambres à coucher. Paroisse St-Charles. 749-3579. 32-88 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

OVERBROOK — 1½ étage, 3 chambres à coucher, lot 50x100, près école, église, bon état, petit acompte, Godin, 745-3869.

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, garage double, salle de jeux, foyer, $15,800. Godin, 745-3869.

$500 ACOMPTE — Eastview, maison

ORLEANS — Confiserie, vente pour raison santé, considérerais échange sur propriété. Landry, 746-8972.

EASTVIEW — Restaurant, capacité 80 personnes assises, bons revenus. Un bail à longs termes ou acheté l'immeuble Landry, 746-8972.

BASSE-VILLE, 3 unités, 2 et 3 chambres à coucher, remis à neuf, acompte $2,000. Simard, 749-1966.

DOIT VENDRE, 11-logis, brique et plâtre, tous loués, revenu annuel $12,000. Prendrais échange pour bungalow ou duplex. Simard, 749-1966.

ORLEANS, bungalow, style ranch, 1 an, garage attenant, 3 chambres à coucher, grande cuisine, acompte $1,000. Labranche, 733-3542.

ORLEANS, bungalow, 3 chambres à coucher, décoré à neuf, garage, lot 85 x 189. Labranche, 733-3542.

RUE LAVAL, duplex, 2 et 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage double, $15,900. Bissonnette, 234-2347.

BASSE-VILLE, $14,000, 2 étages, 4 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage. Bissonnette, 234-2347. 32-Ont.

EASTVIEW, ensemble triplex et bungalow, bon état, revenu $250. 746-6536 après 5 heures. 32-89 Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

UNE DEMEURE PAR EXCELLENCE
QUEENSWOOD PARK
ET
BROOKFIELD GARDENS
Bas acompte
731-5285 — 733-1788
HOMES LTD.
CAPITAL QUALITY
32-Ont

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES — ASSURANCES
135 rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES

BOUL. BELCOURT, Orléans, très joli bungalow moderne, en brique, 30 x 50, contenant 5 grandes pièces et salle de bains, sur terrain 75 x 200, garage attenant, aubaine à $15,900; bas acompte. Mme Major, 749-1336.

RUE LAFONTAINE, Eastview, triplex moderne, 4 pièces et salle de bains par logis, chauffage eau chaude, $28,900, termes. Léo Dubuc, 749-5517.

COMMERCE
RUE RIDEAU, tabagie et magasin de nouveautés, long bail, fixtures, équipement et stock, $4,500; termes. Léo Dubuc, 749-5517. 32-300-Ont.

PIGEON & LAVOIE
745-1521
Ltée - 569 McArthur - Ottawa 7
Maison de courtage

RUE SHAKESPEARE, Eastview, duplex de 2 chambres à coucher, $10,900, acompte $5,000. Armand Richard, 233-5343.

FOYER pour personnes âgées, situé rue Springfield, revenu impressionnant, prix raisonnable. Armand Richard, 233-5343.

SERVICE RAPIDE
BUNGALOW moderne, près du couvent Notre - Dame-de - Lourdes, quartier agréable pour jeunes enfants, grande cuisine, possession immédiate. $19,500. Henri Malouin, 745-7351.

RUE DIEPPE, maison de 2 ans, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, acompte $2,000. Henri Malouin, 745-7351.

ETUDE COMPLETE DE TOUTES PROPRIETES
141 CUMBERLAND coin Bolton, près du parc Cathcart, duplex, construction stuc en parfaite condition, en tout 8 pièces, système de chauffage central à l'huile, prix $26,000. Robert LeBon, 233-6531, après 6 heures.

PRIX INFERIEUR, à prix courant, pour bungalow de 2 ans, spacieux, gai, fini brique, planchers de chêne, 3 chambres à coucher, toilette supplémentaire, abri d'auto. Acompte $1,300, prix $16,-200. I. Latremouille, 733-2958.

APPELEZ-NOUS ET DORMEZ TRANQUILLE
32-300-Ont.

MAISON, bon état, terrain 120 x 200; $2,500. Léo Julien, Limoges, Ont. 764-5288. 32-86 Ont.

MAISON 5 pièces, $1,000 acompte, $50 par mois, prix total, $4,000. Chemin Navan, 38r12. 32-85

722-3798
Avenue Highcroft
West End
Maison Johannsen
construite hors série
trois spacieuses chambres à coucher; très grande salle de jeux. De nombreuses autres caractéristiques.
VENTE PRIVEE
$22,000
32

462 HILSON, bon chez-soi familial, vaste terrain, garage, fournaise neuve, grande cuisine, 1½ salle de bains. $13,900. L. Roy, 749-5635 agent de H. de Cruz, courtier. 32-Ont.

309-313½ DALHOUSIE, revenu annuel $7,200. Pas de chauffage à payer. $5,000 à compte, solde une hypothèque. Laurent Roy, 749-5635, agent de H. de Cruz, courtier, M.L.S. 4216. 32-Ont.

RUE ELECTRIC, New Edinburgh, eau chaude, chauffé, 2 chambres à coucher, possession prochainement. $15,900. George Howith, courtier, Assurance, Hypothèques, 749-9971. 32-90

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

A VENDRE ou à louer, Gatineau et Pointe-Gatineau, bungalows, 3 chambres à coucher, $11,500 à $13,000. A louer $95 à $100. Société centrale d'hypothèques et de logement, 96 Hôtel-de-Ville, Hull. 771-7424. 32-85

GLEENWOOD DOMAINE, maison 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, etc., garage chauffé. 684-4394. 32-88 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, chauffage central, aubaine $6,500, acompte, $1,500 solde $45 par mois, intérêt et principal inclus. Mme P. Gandy, 771-2927. 32-j.n.o. Qué.

J. L. HOTTE
courtier Realtor
771-3574
162 Hôtel-de-Ville, Hull
PRETS HYPOTHECAIRES

RUE WALKER — coquette maison fini stuc sur magnifique terrain, meilleure offre. Arthur Charron, 777-7174.

RUE JEANNE-D'ARC semi-bungalow, 4 chambres à coucher, entièrement rénové, chauffage central, eau chaude, aubaine $12,800, acompte $1,900. Lucien Hotte, 771-3574.

GATINEAU — Joli duplex très propre, 3 chambres à coucher chaque logis, acompte et termes faciles à discuter. Arthur Charron, 777-7174. 32-85 Québec

RENE CHENIER
COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE MEUNIER, duplex de 3 chambres à coucher chacun, sur terrain de 90 x 100; acompte $2,-000; solde en une seule hypothèque.

RUE JEANNE D'ARC, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffage central; très propre; acompte $2,000; solde une seule hypothèque.

RUE CHARRON, bungalow en construction, 3 chambres à coucher. Ouvert pour visites.

TERRAIN à vendre chemin Cameron. 32-Qué.

BUNGALOW modèle Versailles, terrain 160x60. 48 D'Orsonnens, Hull. 771-4656. 32-89 Qué.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

CONRAD SIGOUIN 771-6266
COURTIER - REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL LTEE

STE-MARIE, PRES RICHELIEU, maison finie à neuf, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, garage, entrée pavée; prix réduit à $9,900. VAL. CHENIER, 771-7697

AUBAINE au DOMAINE GLENWOOD, bungalow genre ranch, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle de jeux, abri d'auto. S'achète avec $1,500 d'acompte. Renseignez-vous au sujet du prix. Vous aurez des surprises. Il faut vendre. R. BELLEMARE, 684-4777

RUE BRADY, bungalow 4 chambres à coucher, grand salon, terrain tourbé et clôturé. Tout près de l'hôpital. Seulement $13,900. H. MARSOLAIE, 777-3494

VACANT 1er MAI à 100 Bourque, semi-bungalow, 2 chambres au rez-de-chaussée et 2 chambres au sous-sol, lot clôturé, garage. Acompte $2,000; solde en 1ère hypothèque. B. BARRETTE, 684-6362

LOGIS A LOUER, 18 Courcelette, possession 1er mai; prix intéressant; stationnement. F. DION, 771-6010

VENEZ VOIR
DE 2 H. A 7 H. P.M.
SPLIT-LEVEL DOUBLE ET BUNGALOW DOUBLE
LEGER ACOMPTE
CONSTRUIT PAR
TALOS CONSTRUCTION LTD.
VILLA CARTIER-MacDONALD
749-3932 — 771-3419
32-Qué.

GRANDE MAISON de campagne à louer ou à vendre. 771-3665. 32-93 Québec

GUARANTY TRUST HULL
De 9h. du matin à 5h. du soir
771-6655 — 777-0413

TRES BON IMMEUBLE à revenus, rue Laval, Hull.

QUINCAILLERIE, bonnes affaires, située centre commercial de Val-Tétreau.

RUE NOTRE-DAME, Aylmer, bungalow de 1 étage en brique, utilisé comme hôpital, 8 pièces, sous-sol à la grandeur.

GATINEAU, rue Plouffe, bungalow en stuc, bon état, jardin et terrain paysagé magnifiques, lot 50x 167.

WRIGHTVILLE, rue Chouinard, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, état impeccable.

RUE DUMAS, semi-bungalow en planches à clin, prix raisonnable.

BOUL. MOUSSETTE, bungalow en brique de deux étages, terrain bien paysagé et arbres. Vous devez voir ce bungalow!

DESCHENES, bungalow en stuc de 3 chambres à coucher, prix total $8,000, 8 lots vacants d'une acre, chemin Brickyard, Hull.

POUR PLUS de renseignements: M. Lionel Leduc: 771-6655 le soir: 684-5978. 32-87 Qué.

VENTE PRIVEE. Spacieux bungalow, lot 150 x 150, route no 8, Gatineau; emplacement idéal pour motel ,etc. 663-6377. 32-85-Qué.

BUNGALOW, 3 chambres, entrée pavée, tourbé, plusieurs extras, près école. $12,700. 777-8284. 32-Me. j. v. s.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, très beau district, excellent état, 72 St-Onge, Wrightville. 771-5014. 32-86 Qué.

Claude Tessier Inc.
COURTIERS — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333

C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0172

BUNGALOW-DUPLEX, rue Berthe, Pte-Gatineau, 1961, brique, logis principal 5 pièces; revenu sous-sol $65. Aubaine à $13,900. Termes faciles à discuter selon votre comptant.

267 LARAMEE, triplex, stuc, 1960, plâtre et tuile, logis 2 et 3 chambres; revenu mensuel $270. Très bien entretenu. Bon refinancement. Acompte à discuter.

RUE COURT, Aylmer, spacieux bungalow, cèdre et stuc, 1961, 5 pièces; propriétaire transféré. Acompte $2,000.

RUE SMITH, Gatineau, bungalow brique, chauffage central, 6 pièces, foyer; terrassement complet $13,900; termes faciles.

38 CAMPEAU, Templeton, duplex 1963, 2 logis 5 pièces; chauffage central. $12,000; acompte $2,000. 32-Qué.

DENYSE LEGAULT
777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES

DUPLEX — acompte $1,000.

CHOIX de 15 bungalows neufs et usagés, 3 chambres à coucher; à partir de $12,800. F. Roberge, 777-2684.

VOICI LA MAISON de vos rêves, salle familiale, salon, foyer, salle à manger, 2 salles de bains, choix de 3 ou 4 chambres à coucher, site panoramique, garage double, plusieurs extras. 32-300-Qué.

Immeuble Principal Ltée
PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET — 771-6061

BUNGALOW, brique, Pte-Gatineau rue Jean-Brébeuf, 3 chambres à coucher; prix demandé $13,000; acompte $1,400. MLS.

RUE MACMILLAN, Gatineau, près église et école, grand bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle à diner, terrain 100 x 100; libre vers 1er avril; $15,000; acompte et termes à discuter.

RUE LAURIER, 4-logis, brique, sur lot 100 x 100 avec 3 garages, logis de 1, 2 et 3 chambres à coucher, solarium, chauffage eau chaude, revenu mensuel actuel $420; prix réduit $44,000.
PRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8 h. 30 p.m.
771-7321
32-300—Qué.

MAISON avec 8 arpents de terre, jardin compris, tracteur. 3½ milles d'Aylmer. 749-0494. 32-86 Qué.

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE, duplex, genre maison de guerre, intérieur rénové, système central, air chaud, très propre, $2,000 acompte, termes faciles. 771-1752, si occupé 771-0026. 32-89

VENTE PRIVEE, Parc de la montagne, bungalow, 3 chambres, etc. Entrée de cours pavée. Terrain paysagé, salle de jeux, $13,900. Après 6h. 771-8687. 32-85 Qué.

GATINEAU — Bungalow, salon de beauté au sous-sol; bonne clientèle; garage; entrée asphaltée. — 663-4388. 32-90 Qué.

MAISON à Angers, à vendre. 663-6856. 32-86 Québec

GATINEAU, maison 2 logis, moderne; garage; entrée asphaltée. 663-4968. 32-87 Québec

WRIGHTVILLE, maison 6 pièces; terrain 84x100; garage. 777-3436. 32-88

ATTENTION hommes d'affaires. Bungalow avec revenu, réduit à $21,500. 3 chambres à coucher salle de jeux avec bar, garage. 217 boul. Gamelin, Hull. 771-2232. 32-90

AYLMER, 2-logis, stuc, 2 chambres à coucher chacun; revenu $125 par mois. $10,000. Autre 2-logis neuf, moderne, Aylmer, 3 chambres à coucher par logis; brique et plâtre. $20,000. Termes faciles. 777-1681 jour; 777-5881 soir. 32-j.n.o. Qué.

HULL, Lac des Fées, "split-level" 7 pièces, foyer, garage, 1½ salle de bains; grand terrain boisé. — $18,500. 771-5196. 32-v. s.

2 MAISONS à Gatineau, échange, terrain, ferme. Offre raisonnable considérée. Aurèle Parent, Angers. 32-93 Qué.

RABAIS $800
3 BUNGALOWS en construction, rues Chouinard et Isabelle. Constructions très modernes. $16,500 et plus. Pour plus de renseignements 771-1434. 32-j.n.o. Québec

O. W. YOUNG
COURTIER
9 BOULAY, HULL, P.Q.
777-0914 — 771-4561

PROJET PANORAMA, grand bungalow neuf, ultra-moderne, avec abri d'auto. Soyez à l'aise dans de grandes pièces. Près boul. Riel. Acompte $3,500.

RUE DUGAL, grand bungalow, récente construction, 4 chambres à coucher, acompte à discuter.

DUPLEX, 2 côtés, 4 et 2 chambres à coucher, construit depuis 3 ans. Acompte $2,500.

5 LOGIS, près boul. St-Joseph, rapportant $370 par mois. Prix demandé, $35,000. Etablissez votre sécurité.

PLUSIEURS LOTS commerciaux, boul. St-Joseph, près Isabelle. Localité d'avenir.

SPECIAL
AUBAINE, grand magasin avec logis, 11 pièces, système eau chaude, terrain 99x132, sur route no 11. Seulement $18,000. Acompte $2,000. 32-

JACQUES TOMARO
771-5280
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull

ATTENTION professionnels, Jardin Taché, rue St-Dominique, maison de 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, foyer naturel, sous-sol fini, prix $21,500, acompte à discuter.

BOUL. RIEL, spacieux bungalow en bois naturel, plafond cathédrale, des plus moderne abri d'auto, prix exceptionnel; ne sachant la décrire il faut la voir pour l'apprécier.

RUE BERNIER, bungalow pour personne ayant revenu modeste, cherchant tout de même un confort appréciable.

RUE BINET, propriété centrale, près école et église, à un prix d'aubaine.

NOUS AVONS UN besoin urgent pour nos clients de bungalows et duplex dans Wrightville et les environs. 32-j.n.o.—Qué.

JULIEN GROULX
COURTIER
EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

PTE-GATINEAU, 5-logis, 2 chambres à coucher chacun et salle de bains complète, chauffage central. Prix $12,500; acompte $2,500; solde à discuter. 32-300-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée
Courtiers en immeubles
"Realtor"
771-5867

488 GEORGES, Gatineau, joli bungalow de 5 pièces. Prix $12,500. Acompte $1,000. Insc. MLS. G. Sauvé, 771-4180.

170 RUE JOFFRE, bungalow fini brique, sous-sol peut être fini pour logis. Revenu possible de $65 par mois. Prix $14,500; — acompte $2,500. Insc. MLS. G. Sauvé ,771-4180.

170 ST-ANTOINE, duplex fini stuc 1½ étage, bonne propriété. $11,-700; environ $3,000 d'acompte; hypothèque disponible. A. Tessier. 771-3689.

41, BOUL. MOUSSETTE, bungalow exceptionnel, 4 chambres à coucher, solarium, garage, entrée pavée; terrassement; acompte $2,000. 32-Qué.

VENTE PRIVEE — 54 Amherst, Wrightville, 4-logis; revenu annuel $3,396. — $22,000. 777-4407. 32-90 Québec

AUBAINE
LA MOITIE d'un bungalow double, neuf, 3 chambres à coucher, rue Valin, Wrightville, seulement $985 d'acompte, $94 par mois, capital-intérêt-taxes, occupation immédiate. Cette maison peut-être visitée samedi et dimanche de midi à 5 heures. O. W. Young, courtier. 777-0914. 32-86

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

Aimeriez-vous réellement voir nos maisons d'une manière furtive ?

Alors venez en voiture avec vos pneus à neige et vos bottes longues, caoutchoucs, ou tout ce dont vous avez besoin et venez nous rendre visite.

Maison de 4 chambres à coucher en brique "semi-detached"
Prix global :
$14,695.00
Acompte et une hypothèque
$195.00

Le solde en des versements mensuels que vous pourrez facilement rencontrer. Vous avez le choix de 7 finis extérieurs, un spacieux et joli vivoir avec foyer naturel, grande cuisine avec espace pour salle à manger, fumoir ou salle de récréation, salle de bains au rez-de-chaussée. 4 magnifiques chambres à coucher et salle de bains complète en haut, plein sous-sol avec garage et quantité d'autres caractéristiques trop nombreuses pour énumérées. Alors pourquoi ne pas venir nous rendre visite à la VILLA CARTIER-MacDONALD à Hull ? Emprunter le boulevard Taché, soit des ponts Champlain ou Chaudière, jusqu'au boulevard St-Joseph, ensuite continuer jusqu'à la rue Isabelle où vous tournerez à droite pour atteindre notre bureau de ventes ou notre maison à visiter.

Avez-vous aimé ce que vous avez lu jusqu'ici ?

Nous vous verrons donc à notre maison modèle de la VILLA CARTIER - MacDONALD et vous pourrez nous donner vos opinions. En remplissant notre formule, genre questionnaire, vous aurez aussi l'opportunité de participer à notre tirage d'un téléviseur portatif.

J.-P. CHENIER
CO. LTD.
191, rue Isabelle
HULL, Qué.

Ouvert en fin de semaine de 11 h. du matin à 6 h. du soir.
Ouvert sur semaine de 10 h. du matin à 9 h. du soir.
777-8835 — 777-6223
32-Qué.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211

RUE CAYER, bungalow en pierre et brique, 6 pièces, chauffage eau chaude garage et abri d'auto attenants; acompte $4,000. Financement facile. Y. Couture, 777-0938.

RUE STE-HELENE, 5 logis, chauffage central eau chaude, revenu annuel $4,080. Prix demandé $29,500. Y couture, 777-0938.

PTE-GATINEAU, rue Smith, bungalow en brique et pierre construit en 1961, comme neuf, acompte $1,000. A. Laflamme.

WILSON'S CORNERS, bungalow stuc, 4 pièces, sur terrain de 75x210, avec garage et foyer naturel. Taxes municipales et scolaires seulement $129.60. A. Laflamme, 663-2810.

RUE ISABELLE, bungalow, brique, 6 pièces, avec abri d'auto; sur terrain complètement terrassé et clôturé; près des écoles et églises, etc. Aubaine à $15,000. Mode de paiement facile. René Landry, 777-6075.

RUE DELORIMIER, maison 3 étages, stuc, 6 pièces, sur terrain 41 x 114. $10,000. René Landry, 777-6075. 32-Qué.

105 ST-LOUIS, PTE-GATINEAU
DUPLEX, bon revenu, doit vendre, la meilleure offre. Appeler 771-1409.

DESCHENES, RUE CHAMPLAIN
MAISON uni-familiale, doit vendre. Meilleure off

Fermes à vendre ... (34)

FERME à vendre, 5 milles de Crysler, Ontario, 150 acres. 33 Herefords et le roulant. Signaler 987-2081. Borromil Dignard. 34-88

FERME, Lemieux, Ontario, 200 acres $6,500. 777-8392. 34-87

Terrains pour chalets ... 34A

OFFRE SPECIALE

TERRAINS DE CHALET

BAIE CONSTANCE

Vous pouvez vous achetez un magnifique lot boisé au centre de la baie Constance avec un acompte de $25 et des versements mensuels de $25. Une randonnée en voiture de 22 milles d'Ottawa sur une route complètement pavée.

PRIX A COMPTER DE :

$695

Agissez rapidement en signalant John Downey, à 232-3795

Soir : 749-0633

Canada Permanent Trust

Company — Realtor

34A

Chalets à vendre ..... (35)

3 CHALETS, situées rivière Gatineau, Low, Qué. 827-1567 après 7h. soir seulement. 35-86

CHALET meublé, 3 chambres à coucher, eau courante, électricité, plage, chemin asphalté. 663-5251. 35-85

CHALET 24x24, trois chambres à coucher, eau, électricité. Tenaga, 10 milles de Hull. 827-0404. 35-85

CHALET, 5 pièces, électricite, belle plage à Quyon. 777-7513. 35-86

BLACK BAY, LUSKVILLE
GRAND CHALET isolé, gros filage, eau filtrée, 4 chambres à coucher, vivoir 21x20 avec bar. Cuisine et dinette séparées, salle de bains, complètement meublé; terrain 105x195 clôturé; $6,200 demandé. 749-0481 ou 733-2012 le soir. 35-89

Automobiles à vendre ... (36)

VOUS DESIREZ UNE VOITURE D'OCCASION ? VOYEZ TURPIN

51-A

1963 STUDEBAKER, 4 portières, familiale, bon moteur 6 cyl., transmission ordinaire, toit solarium, fini bois de rose avec capitonnage assorti en vinyle.

903-B

1962 ENVOY Special, sedan 4 portières, fini ivoire et rouge, capitonnage assorti en similicuir, seulement 23,000 premiers milles sur celle-ci.

906-A

1963 PONTIAC Strato Chief, 4 portières, familiale, automatique V-8, radio, servo-direction-freins, fini marron et ivoire avec capitonnage rouge en vinyle.

20-A

1962 CONSUL 2 portières, sedan, 4 vitesses au plancher, fini noir avec capitonnage assorti.

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

424, ch. RICHMOND

728-1901

LABELLE AUTOMOBILES

$10 D'ACOMPTE

	PAR MOIS
1957 DODGE Royal	$25
1958 CHEVROLET	$26
1959 PONTIAC toit rigide	$39
1959 FORD	$22
1959 BUICK toit rigide	$37
1960 PONTIAC	$41
1959 OLDSMOBILE	$40
1961 PONTIAC convertible	$59
1959 MERCURY sedan	$24
1961 CADILLAC	$72
1961 PONTIAC	$47
1962 CHEVROLET	$57
1963 CHEVROLET familiale	$72

394 Rideau — 235-1848

36

1963 CHEVROLET

6, automatique, Impala, 2 portières, toit rigide

PRIX GLOBAL : $2195

Aucun mot ne peut décrire sa beauté. Fini blanc Alaska avec capitonnage turquoise hors série. Servo-direction, radio, cache-moyeux chromés, glicleuses, phares de recul, payez en entier, échangez ou aussi peu que $100 d'acompte.

RICHARD AUTO SALES

452 RIDEAU — 232-5793-4

36

1960 PONTIAC, coach, 6 cylindres, transmission ordinaire; très propre. $10 d'acompte, $10 par semaine. General Utility Sales, 367, ch. de Richmond. 729-8047. 36-86

Automobiles à vendre ... (36)

VOUS CHERCHEZ DES AUBAINES ?

Aussi peu que $5 d'acompte

Taux d'intérêt de 6% disponible

Mensuel

1964 PONTIAC Parisienne, 2 portières, toit rigide, tous les servos **$89**

1964 CHEVROLET Bel-Air sedan, automatique, radio, servo-direction **$69**

1962 ACADIAN 6, automatique, radio **$62**

1962 PONTIAC Parisienne, convertible, V-8, servo-direction, servo-freins, radio **$67**

1962 CHEVROLET Impala, convertible, automatique, servo-direction, servo-freins, radio **$68**

1961 PLYMOUTH Fury, 2 portières, toit rigide, tous les servos **$62**

1963 CORVAIR deluxe, automatique **$61**

1961 FALCON, 4 portieres, sedan **$38**

1961 ENVOY deluxe **$32**

1960 RAMBLER, familiale, automatique, radio .. **$31**

1959 CHEVROLET Impala, convertible, automatique, V-8, radio **$50**

1958 CHEVROLET Impala, convertible, automatique, radio, servo-direction, servo-freins **$40**

VOUS TROUVEREZ DES AUBAINES CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE ASSURE.

DUVAL AUTO SALES

(à l'est de Charlotte)

Il vous est profitable de vous rallonger quelque peu pour economiser.

36

VENTE 45e ANNIVERSAIRE DE CAMPBELL

1963 GALAXIE 500, 2 portières, toit rigide, V-8, radio, automatique, servo-direction **$2195**

1963 CORVAIR Monza, 2 portières, toit rigide, 6 cylindres, automatique, rouge avec capitonnage rouge **$1895**

1963 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, V-8, automatique **$1745**

Votre concessionnaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 44 ans

CAMPBELL MOTORS

265 OUEST, AVE LAURIER

232-9445-6 — 232-9447-8

CHEZ

GUEST

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE

1963 CHEVROLET BISCAYNE SEDAN

$1,899

Chaufferette climatiseuse, transmission "power glide".

Garantie de service "OK" de Guest

No de stock 21A-65

36

VAUXHALL 1959, 6 cylindres, parfait état. $195. 771-1445. 36-300

1959 VOLKSWAGEN DELUXE
VERT CARAIBES, deluxe, radio, intérieur en similicuir. Excellent achat. Plein prix, $595. $25 d'acompte. Livraison sur-le-champ. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond, 725-2025. 36-300

1958 OLDSMOBILE 98, 4 portières, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio, peinture originale, comme neuve, à échanger. $595. 771-1445. 36-j.n.o.

Automobiles à vendre ... (36)

CHEVROLET 1963, Bel Air, équipée, excellent état. 777-0694. 36-87

1959 FORD, V-8, bon état, meilleure offre. 771-9576. 36-86

1955 PONTIAC, bon état, $125. 771-1445. 36-86

1954 PONTIAC, bon état, $85. 771-1445. 36-86

CORVAIR 1963, un propriétaire. — Après 5h. 777-4907. 36-87

'60 VAUXHALL SUPER

Tout à fait remise au point

Plein prix : $598

FINI BLEU MEDITERRANEEN AVEC CAPITONNAGE ASSORTI EN CUIR. SIEGES BAQUETS, RADIO, 36,000 PREMIERS MILLES. $25 D'ACOMPTE PERMET LIVRAISON. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.

CHARLANE MOTORS

109, ch. RICHMOND

729-1479

36

S. L. B.

ST-LAURENT BLVD. MOTORS

Votre vendeur STUDEBAKER et RENAULT

BAS ACOMPTE

	Par mois
1961 FORD ½ ton panel	$50
1961 STUDEBAKER 6 cyl.	$49
1961 STUDEBAKER sedan	$49
1963 ISARD familiale neuve	$34
1963 ISARD coach neuf	$34
1957 BUICK moteur neuf	$40
1960 FALCON automatique rd	$49
1959 STUDEBAKER moteur neuf	$49

895, boul. ST-LAURENT

746-4674

36

CHEVROLET 1959
3 AU CHOIX, bon état, $650 à $800. André, 397 St-Patrick. 36-88

1961 COMET, radio, blanc avec intérieur rouge, aubaine, $895. André, 397 St-Patrick. 36-88

1958 PONTIAC, parfait état, $425. Besoin argent. 777-4088. 36-90

UNE MAGNIFIQUE DECAPOTABLE DU "GROS VENDEUR"

BELISLE

1055A
1964 PONTIAC décapotable, V-8, transmission ordinaire, radio, pneus blancs. Extérieur beige et intérieur sierra tan avec toit noir. Une beauté classique !

BELISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL OTTAWA

Le soir: 749-5948 — 749-5941

36

CADILLAC 1947, vente privée, excellent état, a peu roulé. Meilleure offre. 232-7480. 36-87

VENTE PRIVEE d'autobus de tourisme Volkswagen 1959, excellent état. $895. 749-5835. 36-90

1956 FORD, bon état; entre 5 et 8 p.m. 777-7004. 36-89

1956 DODGE. $100. 777-5574 après 6 heures. 36-86

METEOR 1958, 8 cylindres; un seul propriétaire. $175. — 173 Caron. 36-86

1961 PLYMOUTH sedan, automatique; un seul propriétaire; parfait état; 29,000 milles. Aubaine $1,200 Jour 771-1049; soir 771-9529. 36-85

1961 ENVOY, comme neuve, $495. 771-1445. 36-j.n.o.

1963 PLYMOUTH SAVOY

Prix global : $1795

Beau fini vert émeraude, automatique, pneus à paroi blanche, moteur 6 cylindre incliné. Cette voiture sedan à deux portières paraît et se conduit comme une neuve. Payez en entier, échangez ou aussi peu que $50 d'acompte.

RICHARD AUTO SALES

452 RIDEAU — 235-5793-4

36

'59 THUNDERBIRD

Entièrement remise au point

Plein prix: $1698

DEUX TEINTES, ROUGE CARDINAL AVEC TOIT NOIR. TOUS LES ACCESSOIRES DE LUXE. TOUT LE PRESTIGE QUE SEULE UNE THUNDERBIRD PEUT OFFRIR. SIMPLEMENT IMMACULEE D'UN BOUT A L'AUTRE. $100 D'ACOMPTE PERMET LIVRAISON. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.

CHARLANE MOTORS

109, ch. RICHMOND

729-1479

36

1958 PONTIAC, 6 cylindres, très bon état. $525. 771-1146. 36-87

1962 CHEVY 2, 20,000 milles, comme neuve. $1,600. Après 5 heures 777-4584. 36-87

CAMION A VENDRE
INTERNATIONAL B-10, moteur 6, équipé d'une boîte "Brantford" 16 pieds, isolée. Pneu d'échange. 985-2069. Thurso, Québec. 36-85

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

Automobiles à vendre ... (36)

1962 OLDSMOBILE, sedan, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, chaufferette, très propre, en parfait état mécanisme, 42,000 milles. $1950. Termes faciles. A. Bélanger (détail) Ltée, 217, rue Montcalm, 771-6611. 36-106

1961 VALIANT sedan, V-200, automatique, radio, $1200 ou meilleure offre. 771-8127. 36-88

1959 PONTIAC, 6 cyl., ordinaire, bon état, $525. 120 Alice, Eastview. 36-85

1958 PONTIAC Laurentian, 2 portieres, toit rigide, radio, peinture neuve, $825. André, 397 St-Patrick. 36-88

1956 FORD, 2 portières, toit rigide, radio, pneus blancs, excellent état. $525. André, 397 St-Patrick. 36-88

1961 STUDEBAKER "coach", $295. 1959 Vauxhall, $195. 771-4976. 36-85

1955 CHEVROLET Bel Air sedan, custom, radio, très propre. $350. S'adresser 461 Gladstone, 722-2729. 36-85

1953 PONTIAC. Demandez Bernard 745-5578. 36-85

1960 VAUXHALL sedan, propre, mécanisme parfait. $435. — 461 Gladstone 722-2729. 36-85

1955 DODGE, pneus neufs, bon mécanisme. 777-6231. 36-85

1960 FALCON deluxe sedan, radio et autres équipements, très propre, 1 propriétaire, aubaine, 771-0085. 192 Papineau, Hull. 36-85

CHRYSLER, style Windsor, 2 portières, en très bon état, $2250. S'adresser à Conrad Charlebois, 70 Maurice, Hull. 777-4208 après 6 heures du soir. 36-107

1954 OLDSMOBILE, 8, ordinaire, parfait état, $175. 771-1445. 36-86

1955 CHEVROLET, parfait état, $145. 771-1445. 36-86

1962 COMET, 6, ordinaire, radio, 1 propriétaire, $1,125. 232-7904. 36-86

1964 PONTIAC V-8, en excellent état. 745-3005. 36-90

1960 DESOTO AUTOMATIQUE
2 TEINTES avec moteur V-8. Prix global, $995. $25 d'acompte, livraison immédiate. Goodwin Motors, 17, ch. Richmond. 725-2025. 36-300

CITROEN D.S. 19, modèle 1962, $2,000, bas millage. Cause maladie. 771-3160. 36-88

1959 OLDSMOBILE, 4 portes, moteur remis à neuf, 1,300 milles. Démenagement. $1,100 ou meilleure offre. 776-1069. 36-90

ETES-VOUS AGE DE PLUS DE 21 ANS ET AVEZ-VOUS UN EMPLOI?
SI OUI, et si vous pouvez payer à partir de $6 par semaine, nous pouvons vous vendre une auto. De bonnes voitures à de bons prix. Pour renseignements, signalez 729-1479, Charlane Moors, 109, ch. Richmond. 36-300

1955 FORD, automatique, servo-direction, bon état. $250. 771-9726. 36-87

1957 CHEVRLET Bel Air sedan, 8 cylindres. 64 Oval Drive, Hull-Sud. 684-5446. 36-90

AMENAGER DANS VOTRE PROPRE FOYER DES CE PRINTEMPS

VOYEZ L'UN DE CES ANNONCEURS REPUTES

Partez du bon pied !
Accueillez le printemps
dans une maison neuve ...

LE PLATEAU

"GATINEAU"

A seulement 15 minutes du centre d'Ottawa

Prix à partir de **$11,800**

Si vous voulez obtenir BEAUCOUP à prix MOINDRE, hâtez-vous !

VISITEZ NOS 5 NOUVELLES MAISONS MODELES 1965

PRES DE TOUTES COMMODITES
ECOLES, CENTRES D'ACHATS, EGLISES
SITE PANORAMIQUE ET EXCLUSIF

Suivez la route no 8 jusqu'à Gatineau, (Mills), tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez la rue Principale, (Main), regardez nos affiches.

728-5069

PONTIAC CONSTRUCTION

MAISON DE QUALITE

SITE RESIDENTIEL

PAIEMENT INITIAL MINIME

MENSUALITES BUDGETAIRES

PRESQUES TOUTES ELIGIBLES AU RABAIS PROVINCIAL

Aubaine du printemps

AU

PROJET ST-RENE

Voisin de trois écoles et de l'église dans la belle ville de Gatineau construit par Gatineau Construction Cie.

Bungalow de 3 chambres à coucher avec abri d'auto

1,050 pieds carrés

$378.00 comme paiement initial au complet sans 2e hypothèque

Venez des cette fin de semaine, visitez notre selection de maisons modèles ouvertes pour votre inspection.

663-5381

663-2676

A VOTRE SERVICE

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS DE 1 h. à 6 h. TOUTE LA FIN DE SEMAINE

DIRECTION : Boul. Gréber (route no 8) filez 2 milles passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur Principale au feu de circulation de la C.I.P. à Gatineau, continuez jusqu'au boul. St-René, tournez et procédez jusqu'à la rue Frontenac pour bureau des ventes et maisons modèles.

OUVERTURE DU DOMAINE RENAUD

dans la belle ville de Gatineau

LOCALITE, EXCLUSIVITE, QUALITE

INCROYABLE mais vrai, enfin une maison à prix modique de construction ultra moderne, défiant toutes concurrences.

BUNGALOW DE 975 P.C. avec abri d'auto avec toutes les commodités que vous désirez avoir.

Spécial d'ouverture

$12,250.00

Paiement initial au complet **$624** sans deuxième hypothèque

Paiement mensuel **$97** principal, intérêt et taxes inclus

Choix de modèles de **$11,649** et plus. Mensuel **$91** et plus, et tous nos modèles sont éligibles à la ristourne provinciale, donc, moins la ristourne provinciale si vous vous qualifiez.

Venez dès cette fin de semaine, rendez-vous à notre bureau des ventes pour informations.

MAURICE RENAUD

(COURTIER EN IMMEUBLE)

394 Brébeuf, GATINEAU

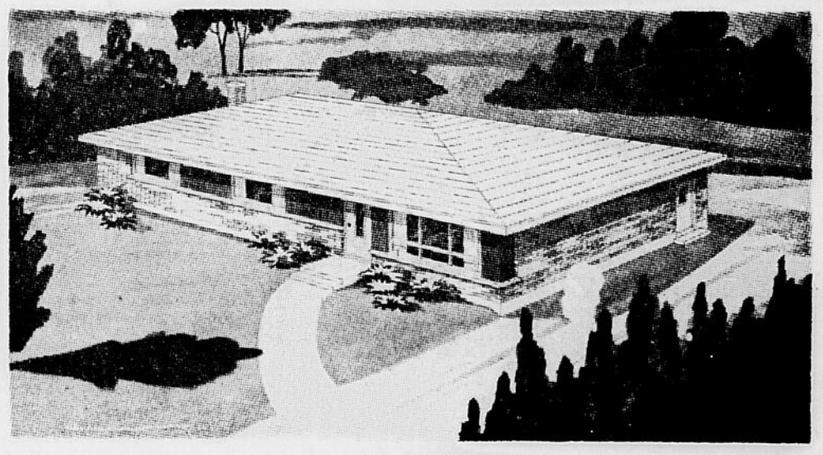
663-6907 — 663-3340

DIRECTION : Prenez la route no 8, filez deux milles passé le pont de Pointe-Gatineau, tournez à gauche, rue Principale (lumière de circulation) filez passé la voie ferrée et vous trouverez notre bureau des ventes coin Principale et St-René.

RABAIS DE ... **$1000** A

RIVIERA

SUR MAISON EN CONSTRUCTION



LE CAPRI

REGULIER	$13,695
RABAIS D'HIVER	$500
RABAIS SPECIAL	$500
	$12,695

AUTRES MODELES EN MONTRE A PARTIR DE $12,445

TAXES $166 — MENSUALITES $88

Si éligible à la ristourne provinciale il peut vous en coûter seulement **$77**

MAISONS MODELES OUVERTES
de 1h. 30 à 9h. p.m. sur semaine
1h. 30 à 5h. 30 samedi et dimanche

Situé à peine à 4 milles d'Ottawa, "RIVIERA" possède Centre d'achats, école, terrains de jeux et service d'autobus.

BEAUDRY

CONSTRUCTION LTEE

771-6694

DIRECTIONS: Prenez le boul. Fournier (route no 8) jusqu'au pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche à la sortie du pont sur St-Jean-Baptiste, longez la rivière en direction de Limbour et surveillez nos affiches.

Automobiles à vendre .. (36)

1958 BUICK, propre, comme neuve, mécanisme parfait, radio. $395. 771-1445. 36-j.n.o.

1954 METEOR, bon état de fonctionnement. $60. 59 Berri, Wrightville. 36-87

AUTOBUS Volkswagen 1962, excellent état. 49,000 milles. Aubaine, $1,175. 729-2777. 36-90

1958 EDSEL, équipée, $275. Après 5 heures. 663-7022. 36-87

1957 CHEVROLET, toit rigide, excellent état; pneus neufs. 18 Boteler. 36-90

1961 FALCON, 4 portes, 21,000 milles, parfait état, 1 propriétaire. 771-2333. 36-87

Roulottes à vendre ..... (36A)

TENTES-REMORQUES, neuves et d'occasion, modèle Apache 1965; 6 au choix; le Lakesider, de fabrication canadienne, surélevé, en vente à $395. Remorques universelles, neuves et d'occasion, 1 ou 2 roues. Reprise et termes. Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 10h. du soir. ABC Camping, Almonte, 235-2018. 36A-j.n.o.

REMORQUES à louer. Réservez la vôtre dès maintenant pour vos vacances. Voyagez à la moderne. Allez où vous désirez. Remorques de voyage tout équipées à des taux satisfaisants. Holiday Travel Trailers, ventes et locations, 1,688, ave. Carling, 722-4766. 36A-lun-mer-sam.

Divers à vendre ..... (37)

AMEUBLEMENT complet de 3 pièces dont une d'un mobilier de chambre à coucher Provincial français en blanc. Un ensemble de vivoir scandinave et un ensemble coquet de salle à manger. Comprennent tous les accessoires. Sacrifice $395. Termes faciles. 749-8627. 37-Ma-j.s.

ACCORDEON et Camerano, chacun 41 treble et 120 basse. Bradley Piano and Organ Co., 1275, rue Wellington. 729-1463. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENT de maison; prix raisonnable. Après 6 p.m. 777-4778. 37-85

ARTICLES de maison, bon marchés. 745-5017. 37-90

ACHETEZ vos matériaux de démolition provenant de Laurentian Terrace, bois de toutes sortes, châssis, plomberies, bouilloires, tous en état de neuf; à vraie prix d'aubaine. Voyez Paul St-Amand. 233-2794. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

ARMOIRES de cuisine. 777-3192. 37-87

AUBAINE. Mobilier sectionnel seuleument $169. Ouvert tous les soirs. Cadieux et Tittley. 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ATTENTION! — De la terrace Laurentienne, 406 promenade Sussex, tuyaux, plomberies, bouilloires, panneaux électriques, 400 ampères, amiante, isolation, bois, portes, châssis. Prix d'aubaine. 233-2794. 37-lun., sam.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

475 BLOCS DE CIMENT 8", $50. 771-6736. 37-85

BUREAUX, poêle, réfrigérateur, lits, 776-2013. 37-85

BICYCLETTE pour fille, 26" de roue, 3 vitesses, comme neuve. 777-9669. 37-86

DIVAN-LIT, bon état, sommier à lames. 777-1490. 37-86

COUPONS DE HULL
94 PRINCIPALE
ANNEXE ACHBAR
POUR NYLON à pantoufles, couleurs assorties; alpine bleu marin 60 pouces de large, $1.98. 777-9829 37-j.n.o.

Aubaine de Pâques
LARIVIERE
ALUMINIUM ENRG.
Portes, fenêtres, moustiquaires. Spécial pour portes à partir de
$29.00
663-6986
37

CAPE de fourrure en vison chinois. Neuve. A prix de sacrifice: $35. 745-7101. 37-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

COLLECTION et accumulation de timbres-postes. 771-2904 après 6 heures. 37-89

DIVAN, téléviseur, lit et bureau d'enfant. Bon état. 663-6466. 37-85

SPECIAUX "MATINEE FURNITURE"
POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT
Tables à café en teck 54" $17
Tables à gradin en teck $11
Bibliothèques en teck 60" $39
Mobiliers de chambres à coucher, en teck — Mobiliers de vivoir en teck
RABAIS DE 25%
749-8288
297, CHEMIN MONTREAL
Ouvert TOUS les soirs de la semaine jusqu'à 9.30

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview,
Ottawa, Ontario.
729-5111
37

ELECTROLUX, aspirateurs et polisseuses remis à neuf, $29.50 et plus. 232-9487. 37-85

ENSEMBLE de salle à manger, bonne qualité, 10 morceaux, $300. S'adresser à 203 Laurier. 37-93

ENSEMBLE de cuisine chromé, laveuse. 167 Laval. 771-3991. 37-85

FOIN IMPORTE. Maurice Lemay, R.R. no 1, Cumberland, Ont. Téléphone 45s2. 37-101

Divers à vendre ..... (37)

FOURNEAU à gaz, comme neuf, 2 cabinets de service de cuisine avec tables, baignoires et supports, fourneau électrique portatif, 2 tapis avec coussins pour dessous, tapis grandeur de vestibule. Stores vénitiens. Appelez pour grandeur. Support de lavage. 233-1808. 37-87

GUITARE électrique au complet avec amplificateur, toute neuve. 684-5642. 37-90

LESSIVEUSE automatique, Connor modèle 920, meilleure offre. 749-4832. 37-90

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

LESSIVEUSE Connor, propre, garantie. Aubaine à $25. 771-6449. 37-85

LITS continentaux, 36". 663-7174. Gatineau. 37-87

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $92.40. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $130 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627. 37-ma. j. s.

MOBILIER de chambre, excellent état. 771-7284. 37-90

MOBILIER de vivoir scandinave, sofa à 3 places avec fauteuil assorti. Tissu et couleur sensationnels. Sacrifice. $95. 749-8627. 37 Ma-j.s.

MADRIERS usagés, $1 chacun. 771-3404. 37-85

2 MANTEAUX printemps, filles, 8-12. Veston (blazer), garçon, 12. 232-8982. 37-86

MEILLEURE OFFRE. Mobilier de chambre à coucher, acajou, consiste en: lit double à poteaux, 2 bureaux, dame et monsieur, table de toilette avec chaise, table de chevet. Mobilier de salle à manger en chêne doré consiste en: table, buffet, cabinet vitré, foyer, 4 chaises, 1 table en chêne fumé avec 2 tiroirs, réfrigérateur, chaises de cuisine, table cuisine dessus granit blanc 25"x40"; autres articles de ménage; très bon état. 233-8720. 37-85

MACHINE à faire la glace, à vendre. 771-6247. 37-90

NYLON à tricoter pour pantoufles et tapis. Beau choix de couleurs. Restaurant Charbonneau, 94 Delorimier, Hull. 777-6169. 37-87

PIANO à vendre. 777-1468. 37-85

PRESSE A MAIN 8x12 "Chandler Price", couteau à plomb, "composing stick", 12 tiroirs de caractères, table, pupitre. $150 d'encre. $575 pour le tout. 771-7613. 37-86

A TRES BAS PRIX: manteaux, robes, chapeaux. Fillette 10-11 ans; dame 12-14. 105 Jeanne d'Arc, Wrightville. 37-87

POELE BLANC, à gaz naturel, "Moffat", bon état. 234-5004. 37-87

SUPERBES pommetiers fleurissants; arbustes de 10 ans. 777-6154. 37-85

PIANO, format moyen, bon état, $150. Poêle, fourneau vitré, comme neuf. Valeur $259, aubaine $100. Tapis brun, laine bouclée, 9'x12', $50. Bicyclette pour fille, $20. 236-5157. 37-87

PIANO appartement, presque neuf. Excellent état. 745-5333. 37-86

PISCINE canadienne "Trojan" en aluminium "Alcan" — garantie à vie. A partir de $1795. A. M. Méthot, 745-9443. 37-300

PORTES, fenêtres, bois de toutes sortes, plomberie, bouilloires usagées. Aubaine. 233-2794. 37-j.n.o.

POELE à gaz, neuf, non usagé, modèle 1964. 15 Dalpé. 777-5776. 37-85

POELE combiné bois-charbon-électricité, "Findlay-Meteor", a chauffé un hiver; garanti. Prix d'aubaine. 116 Amherst, Hull. 37-85

POUSSETTE de bébé, robe de mariée, 14 ans, vêtements fillette 9 et 10 ans. 745-4240. 37-86

RANGETTE, bon état, petite machine à laver. 777-4059. 37-85

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $58.65. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REFRIGERATEUR; machine à laver Connor; fournaise à l'huile. 771-1116. 37-86

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane. Remis à neuf. $50 et plus. 745-2135. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles au gaz propane, remis à neuf. $50 et plus. 771-7801. 37-100

REFRIGERATEUR 9 pieds cubes. 663-6936. 37-86

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS usagés en état de fonctionner. Prix à partir de $29.95. Termes faciles. A. Bélanger (détail) Ltée. 771-6611. 37-106

ROBE de mariée, avec voile; 8 ans. Après 6 h. 233-9454. 37-89

LIEGE AGGLOMERE
Plafonds - planchers et murs
Insulation Products
R. L. EMERSON, prop.
956, chemin MERIVALE
Tél.: 728-4607
37

Divers à vendre ..... (37)

ROBE de mariée, blanche, diadème; très propre, 12 ans, $45. — 777-7493. 37-87

ROBE DE MARIEE, 13, très propre, 771-8724 après 5 heures. 37-88

ROBE de mariée, organza, 12; voile, diadème, $45. 777-1846. 37-85

ROBES de mariée, avec accessoires, 6 ans et 8 ans. 777-7609. 37-85

ROBE DE MARIEE, non usagée, grandeur 9, longue. 232-6505. 37-85

"SCOOTER" Lambretta, comme neuf. Buckingham 986-2383. 37-85

TABLE de billards (snooker) 6'x12', $500. — 91 Laurier, Hull. 37-88

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

TELEVISEUR Admiral, 17 pouces; garantie d'un an. $55. Cause départ. 94B St-Etienne, Hull. 37-86

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

TELEVISEUR G.E., bon état. 103 Nelson, app. 3. 234-5494. 37-90

TELEVISEURS à vendre. $40 et plus. 776-2968. 37-88

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

VETEMENTS pouvant aller aux poupées "Barbie", 50 cents chaque pièce. Universal, 465, rue Sussex. 37-

Accessoires d'automobiles (38)

PIECES d'auto 1959 Meteor. 236-1231. 38-86

PARTIES D'AUTO de Ford 1954. 663-7069. 38-90

Bateaux et accessoires (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4633. 39-j.n.o.

BATEAU fibre de verre, toit de vinyle, moteur Mercury 35 forces. Téléphone Clarence Creek 2, Ont. 39-86

Animaux ..... (40)

CHIEN Pékinois, mâle, 2 ans, enregistré, inoculé. 771-3724. 40-86

3 PETITS CHIENS, 8 semaines. 771-2897. 40-87

CHIEN, maison, 2 mois, $5. 419 McArthur. 749-5766. 40-87

CHATTE Siamoise enregistrée, 3 ans. 771-6131. 40-89

VENTE ANNUELLE de taureaux Hereford. Ferme des Pères Oblats. Grange des ventes de Belleville (près route 401), Belleville, Ont. Mardi le 20 avril à 2h. p.m. 15 taureaux d'âge de service, 12 génisses d'un an. 40-90

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau chambre 100. 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-j.n.o.

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander R. Séguin. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867. 42-300

ARGENT disponible, 1ère et 2e hypothèques, pas de commission. Investissements Château. 749-3048. 42-100

ARGENT A PRETER
SUR 1er et 2e hypothèque taux courant raisonnable. Pour rendez-vous appelez Pierre ou Lucien. 663-3119. Agence de prêts Régal Enrg. 42-85

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter, 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431; 777-8054. 42-j.n.o.

NOTAIRE ayant cliente avec argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêts raisonnable, 771-5874, 684-3210. 42-300

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

SERVICE COURTOIS CONFIDENTIEL, 1ère hypothèque jusqu'à 87½% de la valeur de votre propriété, intérêt 7¼%, termes jusqu'à 25 ans. St-Amand & Pilote Ltée, courtiers en immeuble, 68, rue Laval, Hull. 777-1631. 42-96

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191. 44

KARRY'S BOWLING ALLEYS dispose d'allées pour ligues de quilles, la saison prochaine. Taux les plus avantageux en ville. 233-8556. M. Budge. 44-89

LOCATION, plan d'achats, pianos et orgues, $10 par mois. Bradley Pianos and Organs, 1275 Wellington. 729-1463. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

EUROPE COIFFURE
329A, RUE ELGIN
235-8696
SPECIAUX par Mlle Yolande, Mlle Yvonne et Mlle Loti. Permanents Breck, ord. $15 pour $5. Shampooing, mise en plis $1.50. 44-87

ATTENTION GOLFEURS! C'est le temps de faire réparer et remettre au point vos bâtons au centre de golf Fairway de Russ Fawcett, le seul magasin de réparations autorisé d'Ottawa et le plus vaste centre de vente au détail de bâtons neufs et usagés. 722-8578. 44-90

PERRUQUES et toupets de cheveux humains en montre à notre salon ou à votre domicile. Ajustage, ornementation et têtes à perruques complémentaires. 1266 Wellington. 725-1381. 44-87

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 44-s

MODERN Furniture and Rug Cleaning Reg'd. Tarifs spéciaux. 236-4671. 44-106

RAPPORT d'impôt sur le revenu (Income tax) comptable public. 746-1805. 44-88

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h.30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Philatélie ..... (48)

4,000 TIMBRES différents. Le tout pour $500. 771-7588. 50

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de l'Urbanisme et des Travaux publics
Réfection de la rue Preston

Des soumissions cachetées, eradssées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4h. de l'après-midi, (H.A.E.) LE LUNDI 26 AVRIL 1965, pour la réfection d'un secteur de la rue Preston, de la rue Somerset à la rue Wellington, contrat no 64-23, dans le quartier Dalhousie.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements pertients et les bordereaux de soumission en s'adressant à la division de la voirie, pièce 707, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.
Ottawa, le 8 avril 1965.

Avis légaux ..... (53)

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS
in the Estate of Alfred Malboeuf, deceased.

ALL PERSONS having claims against the estate of the above-named deceased, late of the City of Ottawa, in the County of Carleton, Retired, who died on or about the 15th day of January, 1965, are required to file proof of same with the undersigned on or before the 30th of April, 1965.

After that date, the estate will be distributed having regard only to the claims of which the undersigned shall then have had notice.

DATED at Ottawa, this 27th day of March, 1965.

ROMEO GUERARD,
c/o Lafleur, Aubin, Beaulne & Gauthier,
Barristers & Solicitors,
45 Rideau Street, Ottawa 2, Ontario,
his solicitors herein.

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
Egouts pluviaux et sanitaires

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4 h. de l'après-midi, heure avancée de l'Est,

LE LUNDI 26 AVRIL 1965

pour la construction d'égouts pluviaux et sanitaires, chemin Smyth, dans le quartier Gloucester, comme suit:

EGOUT PLUVIAL: du chemin Dauphin à 230' à l'est de Highland Terrace.
300 pieds courants dt tuyau en béton, de 12 pouces de diamètre
300 pieds courants de tuyau en béton, de 15 pouces de diamètre
1180 pieds courants de tuyau en béton, de 18 pouces de diamètre
600 pieds courants de tuyau en béton, de 21 pouces de diamètre
262 pieds courants de tuyau en béton, de 24 pouces de diamètre

EGOUT PLUVIAL: de Barnhart Place à 180' à l'est de Highland Terrace.
190 pieds courants de tuyau en béton, de 12 pouces de diamètre
240 pieds courants de tuyau en béton, de 15 pouces de diamètre
548 pieds courants de tuyau en béton, de 18 pouces de diamètre
652 pieds courants de tuyau en béton, de 21 pouces de diamètre

EGOUT SANITAIRE: de 144' à l'est de Highland Terrace à 655' à l'ouest du chemin Dauphin.
382 pieds courants de tuyau en béton, de 10 pouces de diam., et joints
1693 pieds courants de tuyau en béton, de 12 pouces de diam., et joints

On pourra se procurer les cahiers des charges, les bleus de l'ouvrage, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant à la division des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars, en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la ville d'Ottawa, à pièce 701, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Ledit dépôt sera remboursé à condition que l'on retourne les documents de soumission en bon état, au plus tard 30 jours après la date fixée pour l'ouverture des soumissions.

On n'acceptera pas les soumissions des entrepreneurs, à moins que ces derniers n'y fassent mention, comme partie intégrante des soumissions, du nom d'au moins un employé détenant un diplôme de compétence à vie de dynamiteur, émis par le directeur de l'urbanisme et des travaux publics de la ville d'Ottawa.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toutre autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.
Ottawa, le 6 avril 1965.

Naissances
Félicitations aux parents

ROY — M. et Mme Rolland Roy (née Louise Lafontaine) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Yvette, Suzanne. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Lafontaine, grands-parents de l'enfant. Mme Yvette Roy, tante de l'enfant, était porteuse. (Marionville DNC)

VILLE D'OTTAWA
Département de l'Urbanisme et des Travaux publics
"Travaux d'asphaltage"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, eront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4 h. de l'après-midi, heure avancée de l'Est,

LE LUNDI 26 AVRIL 1965,

pour la construction de bordures en asphalte et la pose d'asphalte, contrat no 64-14, dans les rues suivantes:

ASPHALTAGE:		
RUE	DE	A
Avenue Tillbury	Avenue Cole	L/E des blocs 3 et 4
Avenue Roosevelt	Avenue Cole	L/S des lots 126 et 146
Avenue Cole	Avenue Roosevelt	L/S du lot 12 et du bloc A
BORDURES DE BETON:		
Ave Tillbury (côté sud)	Ave Cole	L/E du bloc 4
Ave Cole (côté est)	Tillbury	L/S du bloc A
Ave Cole (côté ouest)	Tillbury A	L/N du lot 8
Ave Roosevelt (côté est)	L/N du bloc 3	L/S du lot 126
ASPHALTAGE ET BORDURES:		
Ave Roosevelt	L/S lots 126 et 146	Ave Dovercourt
Ave Roosevelt	Avondale	Ave Byron
Ave Keenan	Ave Redwood	Ave Denbury
Ave Tillbury	Broadview	Ave Briarwood
Ave Briarwood	Ave Tillbury	100' au nord
COUCHE D'USURE EN ASPHALTAGE:		
Rue Lepage	Rue Cavan	Rue McBride
COUCHE D'USURE EN ASPHALTAGE ET BORDURES:		
Rue Cavan	100' sud de Lepage	Ave Lepage
ASPHALTAGE:		
Rur Edgar	Fairmont	Ave Irving

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements et les bordereaux de soumission en s'adressant au service de la voirie, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.
Ottawa, le 6 avril 1965.

Ville d'Eastview
Soumissions demandées

Des soumissions cachetées clairement indiquées quant au contenu, seront reçues par le soussigné, avant 5h. du soir, au plus tard le mercredi 21 avril 1965, afin de rendre disponible à la cité d'Eastview un terrain de dépotoire pour les ordures ménagères, pour la période s'étendant du 1er mai 1965 au 28 février 1966.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau du greffier, 180, chemin de Montréal, Eastview, Ontario.

Les soumissions devront porter la mention: "Soumission pour dépotoire des ordures ménagères".

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le greffier,
R. Poulin,
Ville d'Eastview,
180, chemin de Montréal,
Eastview, Ontario.

Avis légaux ..... (53)

Fort-Coulonge
SOUMISSIONS
Egouts et aqueducs

Des soumissions publiques seront reçues par le soussigné, pour la construction de rajouts aux égouts et aqueducs actuels, dans le village de Fort-Coulonge.

Il faudra environ 1,000 pieds de tuyau en fonte, de 6" de diamètre, et 300 pieds de tuyau en béton, de 12" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur, Beaudry et Fournier, 1622, rue Barre, St-Laurent, Montreal 9e, moyennant un dépôt de $25.00 que l'on remboursera lorsque l'on retournera les bleus et le cahier des charges au plus tard 15 jours après le choix d'un entrepreneur par le Conseil municipal.

Chaque soumission devra contenir un chèque visé d'un montant égal à 10% de l'ouvrage, établi à l'ordre de la Corporation de Fort-Coulonge et tiré sur une banque à charte du Canada ou une Union de crédit reconnue de la province de Québec.

Le soussigné recevra les soumissions cachetées jusqu'au 21 avril 1965, à 7h. du soir.

Le Conseil municipal ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et se réserve le privilège de les refuser toutes, s'il juge dans son intérêt de ce faire.

Le secrétaire-trésorier,
JAMES E. DUKE.

Commission de la capitale nationale
DEMANDE DE SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS cachetées, portant bien en évidence sur l'enveloppe la mention du contenu, pour LE REAMENAGEMENT DES VOIES FERREES DU CANADIEN PACIFIQUE, TRONCON DE PRESCOTT, DES EGOUTS COLLECTEURS PLUVIEUX ET HYGIENIQUES DE SECTEUR OUEST D'OTTAWA, et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, et seront dépouillées au cours d'une séance publique 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission, le 4 mai 1965.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, les documents et les bordereaux de soumission aux bureaux de la Commission, angle de l'avenue Carling et de la rue Bell, Ottawa (Ontario), moyennant la somme de $25.00 qui ne sera pas remboursée. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
J. E. Handy,
Commission de la capitale nationale
Ave. Carling et rue Bell
Ottawa (Ontario).

VILLE D'OTTAWA
Département de l'Urbanisme et des Travaux publics
"Egouts pluviaux et sanitaires"
"Raccords domiciliaires"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 4 h. de l'après-midi, heure avancée de l'Est,

LE LUNDI 26 AVRIL 1965,

pour l'exécution du contrat no 65-24, à savoir la construction d'égouts sanitaires et de raccords domiciliaires et d'égouts pluviaux dans le quartier Carleton, comme suit:

(Les travaux ne pourront commencer avant d'avoir reçu l'autorisation de la Commission des affaires municipales de l'Ontario et de la Commission des ressources hydrauliques de l'Ontario.)

EGOUTS SANITAIRES ET RACCORDS DOMICILIAIRES:
AVENUE ALPINE: de la rue Henley à la rue Elmhurst, 605 pieds courants de tuyau de 10 pouces de diamètre et 550 pieds courants de tuyau de 6 pouces de diamètre.
AVENUE CROFT: de la rue Ahearn à 200 pieds au sud, 238 pieds courants de tuyau de 10 pouces de diamètre et 132 pieds courants de tuyau de 6 pouces de diamètre.
EGOUTS PLUVIAUX:
CH. BASELINE: de l'avenue Woodroffe à 850 pieds à l'est, 600 pieds courants de tuyau de 12 pouces de diamètre et 200 pieds courants de tuyau de 15 pouces de diamètre.
AVENUE HARE: de l'avenue Benjamin à la promenade Killarney, 454 pieds courants de tuyau de 12 pouces de diamètre.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant à la division des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars, en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la ville d'Ottawa, à pièce 701, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Ledit dépôt sera remboursé à condition que l'on retourne les documents de soumission en bon état, au plus tard 30 jours après la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

On n'acceptera pas les soumissions des entrepreneurs, à moins que ces derniers n'y fassent mention, comme partie intégrante des soumissions, du nom d'au moins un employé détenant un diplôme de compétence à vie de dynamiteur, délivré par le directeur de l'Urbanisme et des Travaux publics de la ville d'Ottawa.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.
Ottawa, le 6 avril 1965.

Monuments ..... (56)

MONUMENTS
Leeder et Poitras

Plus de 200 monuments de qualité impeccable au choix; sculpture experte et lettrage poli et fini au plus haut degré de perfection.

Garantie écrite avec tout monument.

437, ch. McArthur
746-6941
56

Messes-Services anniv. . (57)

GREENWAY — A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, Harry Greenway, décédé subitement le 20 avril 1954. Un service anniversaire sera chanté en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, le 11 avril, à 4 h. de l'après-midi. Que son âme repose en paix. — Son épouse, Lavina, et la famille. 57-85

Remerciements ..... (59)

CHARBONNEAU — Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et de condoléance qui nous ont été témoignées lors du décès de mon époux, M. Stanislas Charbonneau, survenu le 27 mars 1965, nous exprimons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre grand deuil. Merci pour les cartes de condoléance, visites et assistance aux funérailles.
La famille éplorée.
59-85

CARRIERE — Mme Vital Carrière et son fils Robert, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Vital Carrière, survenu le 27 mars 1965, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-85

Nécrologie

FUNERAILLES LUNDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BRAZEAU, Mme Adrien (née Marie-Louise Bédard)	Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 10 h. 15. Service religieux en l'église de l'Ascension, Hawkesbury, à 10 h. 30.
BECHAMP, M. Arthur	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 7 h. 55. Service religieux en l'église Our Lady of Annunciation, à 8 h.
JOLY, M. Louis	Maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 9 h. 45. Service religieux en l'église St-Alponse de Liguori, Hawkesbury, à 10 h.
LEVESQUE, M. Charles	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 7 h. 55. Service religieux en l'église St-Joseph, Hull, à 8 h.
NORMANDEAU, M. Philip	Maison funéraire Emond, rue Centre, Aylmer, Qué. Service religieux en l'église St-Dominique de Luskville, à 10 h.
SABOURIN, Mlle Aline	Maison Whissell & Gourd, Ripon, P.Q., à 9 h. 50. Service religieux en l'église paroissiale de Ripon, à 10 h.

BECHAMP — M. Arthur Béchamp, sacristain à l'église Our Lady of Annunciation, est décédé le jeudi 8 avril, à sa résidence, 167, rue Brodeur, Hull, à l'âge de 72 ans. Outre son épouse, Nora Ladéroute, il laisse deux fils, le R. P. Lloyd Béchamp, Holy Cross Father, professeur au Collège de St. Catharines, Ontario, et le caporal Wallace Béchamp, du A.R.C., de Ginly, Manitoba; une fille, Mme Gaétan Laplante (Madeline), et deux soeurs, Mme Bernard Gauthier (Délia), Michigan; Mme Anna Dupont, de Chapeau, Qué. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, boul. St-Joseph, Hull. Départ du cortège le lundi 12 avril à 7 h. 55; service à 8 h. en l'église Our Lady of Annunciation. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-85

LEVESQUE — M. Charles Levesque, du 67, rue Davies, Hull, est décédé le jeudi 8 avril 1965, à l'âge de 65 ans. Outre son épouse, Colombe Charbonneau, il laisse un fils, Robert, de Hull; deux filles: Mme Jean-Marie Giroux (Carmen), d'Eastview; Mme Yvon Charette (Thérèse), de Hull; deux frères: Royal, de Hull, et Joseph, de Bourget, Ont.; quatre soeurs: Mme Valéda Valade, de Sturgeon Falls; Mme Albert Paquin, de Limbour, Mme Oscar Marinier, Mme Lionel Tessier, de Hull, et trois petits-enfants. La dépouille sera exposée le samedi 10 avril, à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où partira le cortège le lundi 12 avril à 7h. 55; service à 8 h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-85

BRAZEAU — Mme Adien, née Marie-Louise Bédard, du 234 Champlain, Hawkesbury, est décédée le 9 avril 1965, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Adrien Brazeau. Elle laisse 2 fils: Wilfrid, Pointe-Fortune, P.Q., Georges, Hawkesbury; 1 soeur,

Deux terroristes sont condamnés à mort à Saigon

SAIGON (AFP) — Deux terroristes ont été condamnés à mort aujourd'hui dans la capitale sud-vietnamienne.

Nguyen Van Hai a annoncé, aussitôt après l'énoncé de la sentence, qu'il allait demander la grâce du chef de l'Etat, M. Phan Khac Suu.

L'exécution de la sentence pourrait être de ce fait retardée de plusieurs jours, selon son avocat.

L'autre condamné est Tran Van Dang, auteur d'une tentative d'attentat au plastic contre un hôtel occupé par des militaires à Saigon, il y a quelques semaines.

Nguyen Van Hai est considéré comme le complice du chauffeur de la voiture piégée garée près de l'ambassade américaine et dont l'explosion, le 30 mars dernier, fit 21 morts et 190 blessés.

On ignore si et quand la sentence sera exécutée mais on sait que les autorités de Hanoï ont menacé de passer par les armes un ressortissant américain, M. Joseph Hertz, au cas où la condamnation de Nguyen Van Hai serait appliquée.

Au cours de son interrogatoire ce matin, le jeune terroriste s'est exprimé d'une voix sourde mais calme. Il a reconnu les faits qui lui sont reprochés, précisant qu'il avait reçu 3,000 piastres pour servir de garde du corps au chauffeur de la voiture dont il avait fait connaissance un mois plus tôt. Il a cependant demandé la clémence du tribunal, affirmant qu'il n'était pas communiste. Les avocats qui avaient été, pense-t-on, commis d'office, sont peu intervenus. Dans la salle du tribunal, on remarquait la présence de deux Américains, un militaire et un civil.

C'est après une heure environ de délibération que le tribunal militaire spécial de Saigon, présidé par le colonel Lam Son, du corps de parachutistes, a condamné à mort le jeune terroriste et à cinq ans de travaux forcés son complice, Do Ngoc Chanh. L'énoncé de la sentence a été fait hors la présence des deux accusés qui en ont été informés quelques minutes après par le commissaire du gouvernement, en présence des journalistes. Les deux condamnés ont accueilli le verdict sans réaction.

L'avocat du jeune condamné, Lam Le Trinh, ancien ambassadeur du Vietnam à Ankara, a maintenant 48 heures pour déposer entre les mains du chef de l'Etat la demande de grâce du jeune condamné.

L'exécution de Nguyen Van Hai pourrait être de ce fait retardée de plusieurs jours en attendant que M. Phan Khac Suu statue sur son sort.

L'année dernière

8,000 Allemands de l'ouest sont passés au communisme

BONN (PA) — L'année dernière, environ 8,000 personnes ont quitté l'Allemagne de l'Ouest pour s'établir en Allemagne communiste.

Ces réfugiés ne peuvent réintégrer leur patrie s'ils sont déçus par les conditions de vie qui les attendent de l'autre côté du rideau de fer. Contrairement au gouvernement de Bonn, celui de Pankov interdit aux Allemands de l'Est de franchir la frontière.

Qu'est-ce qui pousse les gens à prendre cette décision irrévocable, à choisir un pays d'où plus de 3,000,000 de personnes se sont enfuies lorsqu'il était encore possible de fuir, un pays réputé pour son oppression politique et ses conditions matérielles misérables?

Le chef du gouvernement de l'Allemagne communiste, M. Walter Ulbricht, soutient que ce sont des réfugiés du capitalisme et de ce qu'il appelle le gouvernement teinté de nazisme de Bonn. Il va sans dire que la presse communiste fait grand état de ce mouvement Ouest-Est pour persuader les Allemands de l'Est qu'après tout, leur sort n'est pas aussi pire qu'on le prétend en certains milieux.

Pour sa part, le gouvernement du chancelier Ludwig Erhard nie que ces immigrants représentent une condamnation des conditions de vie en Allemagne de l'Ouest. Les enquêtes menées par le gouvernement démontrent que seulement deux p.c. des immigrants basent leur décision sur l'attrait qu'exercent sur eux la philosophie communiste, le système politique ou la façon de vivre.

Question de famille

La plupart des réfugiés passent en Allemagne de l'est pour rejoindre des êtres chers dont ils ont été séparés après la guerre avec la partition des deux Allemagnes.

Le second groupe en importance est formé de personnes qui ont éprouvé des difficultés de quelque sorte et qui, ne pouvant faire face à la musique, préfèrent fuir. Cette catégorie inclut les maris divorcés qui n'en peuvent plus de verser une pension alimentaire à leur ex-épouse ou encore le bon vivant qui est cousu de dettes. Dans pareil cas, il suffit de se procurer un billet de chemin de fer pour une ville de l'Allemagne de l'Est et disparaître sans tambour ni trompette.

Une fois qu'il a franchi le rideau de fer, l'immigrant se mêle facilement à la population communiste. Il y a des emplois et des facilités de logement en Allemagne de l'Est en raison surtout de l'exode massif vers l'Ouest avant l'érection du mur de la honte à Berlin. Quelques-uns de ces réfugiés sont exploités par le gouvernement de Pankov, à des fins de propagande, particulièrement dans le cas des déserteurs des forces armées de l'Allemagne occidentale.

Il va sans dire que le gouvernement de Bonn n'est pas tellement inquiet par la perte de quelques citoyens alors que la population globale de l'Allemagne de l'Ouest s'élève à 55,000,000 d'habitants. Cela est compensé sur le plan de la propagande par les réfugiés de l'Allemagne de l'Est qui, eux, risquent leur vie par amour pour la liberté. En 1964, l'Allemagne occidentale a donné refuge à 3,155 Allemands de l'Est.

"Une réponse à l'appel des pays non-alignés"

LA NOUVELLE DELHI — (AFP) — L'Inde a accueilli le discours du président Lyndon Johnson pour une solution négocié au Vietnam comme "une réponse positive à l'appel lancé par 17 pays non-alignés sur le problème vietnamien", a déclaré hier un porte-parole du gouvernement indien.

"Nous sommes heureux, a-t-il ajouté, que le président des Etats-Unis ait donné une réponse constructive et positive à l'appel des pays non-alignés signé par l'Inde".

"Le discours du président Johnson, a conclu le porte-parole, fait naître des espoirs pour une solution du problème vietnamien".

Nomination d'un onzième évêque congolais

Que vaut le clergé africain?

par Roger Tessier, p.b.

Dans les nombreuses rencontres dont me fournit l'occasion ma tâche de directeur du Service d'information des Pères Blancs d'Afrique, je me suis souvent fait poser la question: "Que vaut le clergé africain?" Mes interlocuteurs la demandent sans arrière-pensée défavorable, mais ils semblent intrigués par le fait qu'en Afrique, les toutes premières générations de chrétiens ont donné à l'Eglise plus de 2,600 prêtres. La récente nomination d'un onzième évêque congolais me fournit une occasion favorable pour apporter de nouveaux éléments au dossier du clergé africain.

A une heure très difficile

En effet, le 18 mars dernier, Mgr Gabriel Ukec a été nommé évêque de Bunia, région située à l'extrémité nord-est du Congo. Ordonné prêtre en 1943, le nouvel évêque fut nommé vicaire général de Mgr Matthijssen, p.b., en 1962; après la mort du vieil évêque missionnaire en 1963, il devint l'administrateur apostolique du territoire, à une heure très difficile de son histoire.

Ce territoire de 400,000 habitants, qui compte 187,000 catholiques et 36,000 protestants, vient de subir l'occupation des rebelles. Quoique touché moins durement que les diocèses voisins de Stanleyville, Wamba et Mahagi, le territoire de Mgr Ukec a vu, pendant de longues semaines, ses missionnaires en état d'arrestation et même quatre d'entre eux assassinés: trois Pères Blancs et une religieuse. Presque tous les missionnaires ont évacué temporairement le diocèse pour prendre un repos nécessaire après cette dure captivité. Mais les sept prêtres diocésains congolais sont toujours au poste, assistés de quelques missionnaires et de prêtres congolais qui ont dû quitter le diocèse de Mahagi encore sous la domination des rebelles. Les témoignages abondent relativement à la sage et courageuse direction de Mgr Ukec. Le personnel est peu nombreux, les "Simbas" ne sont pas loin et les moyens matériels manquent souvent. Pourtant, on note un renouveau de vie dans le diocèse . . .

Un renouveau de vie chrétienne

Toutes les 13 paroisses du diocèse ont desservi au moins le dimanche et on y célèbre une ou plusieurs messes. Le diocèse a été divisé en trois districts apostoliques. La ville même de Bunia et ses environs voient, le dimanche, les prêtres célébrer des messes matinales dès cinq heures le matin, puis quitter la ville pour aller au loin célébrer le culte dominical. Ainsi, Mgr Ukec et le Père Paillet, p.b., se rendent à Geti à 45 milles au sud de Bunia: ils célèbrent la messe, entendent les confessions et distribuent en moyenne 1,000 communions. Ensuite, ils se rendent à Jiba, à 55 miles au nord de Bunia, où le soir, à 5 heures, ils recommencent leur ministère. De plus, chaque dimanche, en moyenne, ils baptisent une trentaine de nouveau-nés.

Dans les deux autres districts, celui des mines et celui des Walendo aux missions populeuses, chaque paroisse a un seul pasteur, un prêtre congolais. Plus récemment Mgr Ukec a pu envoyer un abbé à Jiba, où le directeur de l'école avait assuré seul pendant trois mois la persévérance de la chrétienté et avait continué la préparation de 175 adultes au baptême.

Malgré l'abondance du travail apostolique, les jeunes n'ont pas été oubliés. Les écoles primaires fonctionnent partout et l'enseignement secondaire a même pris de l'extension. Le correspondant de l'agence catholique congolaise DIA signale que "tout ceci a pu être réalisé grâce à la présence de plusieurs étudiants universitaires empêchés de regagner l'université, grâce à la présence des prêtres congolais de Mahagi, et enfin grâce au savoir-faire et à la maturité des frères et religieuses congolaises."

Comportement vaillant

A la question du début sur le clergé africain, l'exemple actuel de Mgr Ukec et du clergé du diocèse de Bunia apporte une réponse bien concrète. Pourtant, je crois bon d'ajouter la réflexion de Mgr Vito Roberti, qui a représenté le Pape au Congo, pendant deux ans et demi, en qualité de nonce apostolique. Le 11 mars dernier, avant son départ définitif, il répondait à une question relative à l'avenir de l'Eglise au Congo: "On ne peut oublier la conduite héroïque de si nombreux chrétiens congolais. Tout cela et beaucoup d'autres éléments m'incitent à exprimer des sentiments optimistes. Rappelons seulement le comportement vaillant de nos prêtres, frères et soeurs congolais".

La qualité que manifeste le clergé local du Congo n'est pas une exception. Au contraire, on peut la retrouver tout aussi bien dans le clergé du Soudan laissé à lui-même depuis l'expulsion des missionnaires que dans les autres clergés africains qui collaborent, le clergé venu d'Europe ou d'Amérique.

COLLABORATION EPISCOPALE — La tâche de pasteur d'un diocèse peut s'apprendre dans une fraternelle collaboration, comme c'est le cas dans le diocèse de Fort-Rosebery, en Zambie. Mgr René Pailloux, p.b., évêque de ce diocèse, étudie un problème pastoral avec son évêque auxiliaire, Mgr Clément Kabukasanasha.

(Photo Y. Tourigny, p.b.)

Déchéance politique

BRASILIA (AFP)—A l'issue de onze heures de débat, le Congrès brésilien a confirmé la déchéance politique des anciens présidents Goulart, Quadros et Kubitschek, et a rejeté les amendements au projet de loi électorale tendant à accorder le droit de vote aux illettrés.

Le vote, obtenu à la Chambre par 249 voix contre 54 et au Sénat par 44 contre une, n'a causé aucune surprise, le gouvernement ayant manifesté à plusieurs reprises son opposition irréductible à des amendements pouvant mettre en péril "l'oeuvre de la révolution".

En dépit de ce vote négatif, toutefois, la situation des anciens présidents n'en serait pas réglée pour autant. Selon certains commentateurs en effet, le parti social démocrate procéderait prochainement à une véritable mobilisation de l'opinion pour obtenir la réintégration des présidents de l'ancien régime dans leurs droits civiques.

La mort du cardinal Meyer réduit à cinq le nombre des cardinaux américains

CHICAGO (PC) — Le cardinal Albert Meyer a succombé vendredi au cancer. Il n'était âgé que de 62 ans. Il était le fils d'un épicier. Il est mort six semaines après l'ablation d'une tumeur au cerveau.

Il était le pasteur de près de 2,000,000 de catholiques de l'archidiocèse de Chicago, le plus nombreux des Etats - Unis. En dépit de sa jeunesse relative il s'était acquis un rang éminent parmi l'aile libérale de la hiérarchie catholique.

C'est à son retour du concile oecuménique du Vatican où il défendit l'attitude du clergé américain à l'égard des autres religions, l'an dernier, que son état causa quelque inquiétude.

Il fut traité pendant 12 jours en janvier pour une affection de la vésicule biliaire. Un mois après il revenait subir un examen général qui devait déterminer la cause des violents maux de tête qui l'affligeaient depuis trois semaines.

Le 25 février après qu'on l'eut informé qu'une tumeur au cerveau nécessitait une intervention chirurgicale, il subit l'opération. La tumeur était cancéreuse.

Longue agonie

Il ne se rétablit que partiellement après l'opération. Il tomba dans le coma dimanche. Il rendit son âme à Dieu, vendredi, paisiblement.

La mort de Son Eminence réduit à cinq le nombre des princes de l'Eglise américaine: ce sont NN.SS. Francis Spellman, de New York; Joseph Ritter, de St. Louis; Richard Cushing, de Boston; J. Francis McIntyre, de Los Angeles; et le dernier en date, Laurence J. Shehan, de Baltimore.

L'archidiocèse de Chicago restait sans cardinal après la mort de Son Eminence le cardinal Samuel Stritch, survenue à Rome au commencement de 1958. Les affaires de l'archidiocèse furent administrées par Mgr Cletus O'Donnell, vicaire général, qui remplit les mêmes fonctions pendant la maladie du cardinal Meyer.

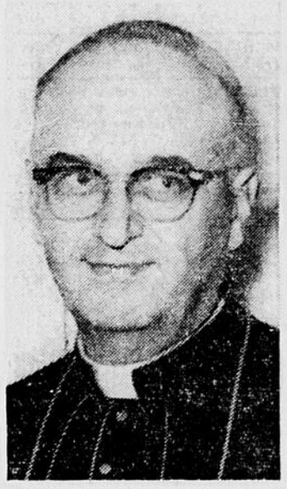
Le cardinal Meyer était archevêque lorsqu'il fut transféré du siège de Milwaukee, sa ville natale, à Chicago, le 16 novembre 1958. Il fut élevé à la dignité cardinalice par le pape Jean XXIII un an après, alors qu'il n'était âgé que de 56 ans.

Humble

De noble prestance et franc de parole, le cardinal Meyer, en dépit de quelque timidité, se faisait remarquer par sa chaleureuse bienveillance.

Un collègue a dit de lui qu'il était un homme d'une grande spiritualité, énergique et sans prétention dans ses rapports avec le prochain.

Les tributs d'hommage à sa mémoire ont afflué non seulement de la part des sommités de l'Eglise catholiques mais de personnalités d'autres confessions et de laïques appartenant à toutes les religions et à toutes les classes sociales. Plusieurs messages de sympathie font mention de la libéralité de son esprit en matière de religion.



LE CARDINAL ALBERT MEYER, archevêque de Chicago, est mort vendredi à l'âge de 62 ans. Il avait subi une opération pour le cancer, le 25 février.

Né le 9 mars 1903, Albert Gregory, l'un des cinq enfants de Peter James Meyer, épicier de Milwaukee, et de Mathilda Helen Meyer, aspira très jeune à la prêtrise. Ses deux soeurs sont religieuses. Ses frères gèrent d'importantes industries de Milwaukee.

Le jeune Albert, à la suite de ses études primaires à l'école paroissiale, fréquenta l'académie Marquette et le séminaire Saint-François de Milwaukee. Il termina ses études théologiques au Collège Américain à Rome. Il fut ordonné prêtre le 11 juillet 1926.

Le corps du cardinal Meyer sera exposé en la cathédrale des Saints-Noms depuis 1 heure de l'après-midi aujourd'hui jusqu'à mardi, jour où une messe de requiem sera chantée à 11 heures du matin par Mgr O'Donnell.

L'inhumation aura lieu au séminaire St. Mary of the Lake, à Mundelein, au Nord-Ouest de Chicago.

25e ANNIVERSAIRE CLUB LION

Des subventions aux moniteurs de loisirs

Mlle Judy LaMarsh, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, a annoncé une assistance financière à la formation de moniteurs de loisirs. Des subventions au total de $65,805 ont été distribuées à six organismes nationaux en vertu du programme de santé et du sport amateur.

L'Association canadienne des centres de loisirs, représentant 107 centres canadiens-français de sports et de divertissements, a reçu $32,000. De cette somme, $12,000 sont affectés aux frais d'un cours de formation destiné à 142 moniteurs de cinq provinces, cours qui se tiendra à Sainte-Agathe-des-Monts. Un séminar de 177 directeurs de centres de récréation, qui se tiendra à Rivière-du-Loup, jouira d'une aide de $20,000.

Les Guides catholiques du Canada ont bénéficié d'une subvention de $13,250 pour tenir des camps de formation de moniteurs pour 274 cheftaines. Ces camps de formation seront installés durant les mois d'été à Edmonton, à Ottawa, à Montréal et à Moncton.

La **Young Women's Christian Association of Canada** s'est vu attribuer $6,930 en vue d'un projet spécial visant à améliorer la coordination des méthodes de formation et à établir un programme national d'aptitude physique pour les femmes de l'Association.

Deux subventions ont aussi été annoncées à l'égard d'une formation avancée de directeurs adultes d'organisations de garçons. Le **Boy's Club of Canada** a reçu $8,000 pour des cours, dans des centres régionaux, de travailleurs professionnels et bénévoles. Les **Boy's Scouts of Canada** ont bénéficié de $3,425 pour donner à leurs membres un cours de formation d'aptitude physique et de développement des qualités de chef.

Une subvention de $2,200 a été accordée à l'Association canadienne des parcs et de la récréation pour l'aider à tenir un séminar de moniteurs sur les installations de sport amateur.

Toutes ces subventions ont été recommandées par le Conseil consultatif national de la santé et du sport amateur. L'aide apportée à la formation de moniteurs et à l'encouragement des sports amateurs en vertu du Programme national s'est chiffrée par $417,337 au cours de l'année financière terminée le 31 mars. Durant la même période, les subventions aux tournois sportifs, nationaux ou internationaux, ont totalisé $258,595.

Makarios ne veut pas d'un autre médiateur

NICOSIE (AFP) — "Le gouvernement de Chypre n'acceptera pas que M. Galo Plaza Lasso soit remplacé par un autre médiateur", a déclaré, hier soir, Mgr Makarios, au cours d'une conférence de presse.

Le président de la République chypriote faisait allusion à la demande de la Turquie pour la nomination d'un nouveau médiateur.

Mgr Makarios a indiqué, d'autre part, qu'il comptait se rendre à Athènes à la fin du mois, afin d'étudier avec le gouvernement grec "les prochaines mesures à prendre". Il s'est déclaré "plutôt pessimiste" quant aux possibilités d'entretiens avec la minorité chypriote-turque.

Jules Gauthier, D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
ARTHRITE — INSOMNIE
MIGRAINES
265, ch. Montréal Eastview
Sur rendez-vous — 749-4647

PATENAUDE & PREFONTAINE et c
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

746-8111 — 746-8112
290, chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
745-1515—6

O. MAHEU & FILS LTEE
POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS
Signalez 236-4989
Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix.

VENDREDI SAINT
le 16 avril 1965
ATTENDU que, par décret-loi fédéral, ce jour est consacré à la commémoration du sacrifice et de la mort triomphante sur la croix du fondateur de la chrétienté.
JE DEMANDE, avec et de par l'autorité du Conseil de la ville d'Ottawa, que ce jour soit respecté par l'arrêt du travail ordinaire, tel que les affaires, le commerce, l'industrie et autres occupations lucratives.
Le maire, Don REID

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE dans OTTAWA et HULL
PHARMACIE ALTA VISTA — DE MIDI à 9 h. p.m. — Les ordonnances sont prises à domicile et livrées gratuitement — 733-9292 — 1563 ALTA VISTA
PHARMACIE O'SULLIVAN — DE MIDI à 9 h. p.m. — Angle Rideau et Friel — 234-2725
PHARMACIE DUROCHER — DE MIDI à 9 h. p.m. — 837 Somerset-Ouest — 232-3505 — Livraison gratuite par toute la ville
PHARMACIE PICARD — 10.30 a.m. à 8.30 p.m. — 164, rue EDDY, HULL 777-5273

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Samedi 9h. à 1h. p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.

VILLE D'OTTAWA

Vente de propriété municipale Terrain d'une superficie de 91,476 pieds carrés

AVANTAGES DE L'EMPLACEMENT

(1) Ce terrain est situé dans un arrondissement affecté aux usages résidentiels et de bureaux. Il sera classé dans la catégorie R.O. (5.0) par le règlement de zonage AZ-64. C'est un emplacement exceptionnel pour des bureaux, un hôtel ou des appartements ou tout agencement de ces affectations. On n'y tient pas de compte d'aires de stationnement réglementaires ou à prévoir dans le calcul de la superficie brute des édifices.

(2) Le terrain mesure 462 pieds en bordure de la rue Queen, 462 pieds en bordure de la rue Albert et 198 pieds en bordure de la rue Lyon.

(3) Un poste de pompiers est déjà construit sur ce terrain. Les édifices et les installations de la Commission municipale de stationnement, présentement sur les lieux, ne sont pas compris.

(4) Le titre légal du terrain est le suivant: partie ouest du lot no 4 et tous les lots 5 à 11 inclusivement, côté sud de la rue Queen, planche #3922 et moitié ouest du lot no 4 et tous les lots 5 à 11 inclusivement, côté nord de la rue Albert, planche #3922 du cadastre.

CONDITIONS

(1) Des offres d'achat, cachetées et adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) et dans des enveloppes portant la mention: "Offre d'achat de propriété municipale", seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 26 avril et seront dépouillées à midi le mardi 27 avril 1965.

(2) Toute offre d'achat devra être présentée sur le bordereau approuvé par le Conseil municipal et dont on pourra se procurer des exemplaires en s'adressant au Service de l'immeuble, département des propriétés, pièce 405, à l'hôtel de ville d'Ottawa (Ontario), et les offres devront être accompagnées d'un dépôt sous forme de chèque visé au taux de dix p. cent du montant de la soumission. Le solde du prix d'achat devra être acquitté dans les soixante jours de l'acceptation de l'offre, par le Conseil municipal.

(3) Aucune offre d'achat ne sera prise en considération à moins d'avoir été présentée sur les bordereaux approuvés par le Conseil municipal et à moins d'être accompagnée d'un chèque visé.

(4) Le Conseil municipal se réserve le droit de refuser n'importe quelle soumission ou d'accepter la première offre qu'il aura reçue en cas d'offres semblables.

(5) Ce terrain sera vendu sous réserve d'un prix minimum.

(6) Pour tout renseignement complémentaire, on est prié de communiquer avec le Directeur de l'immeuble.